

# JVC

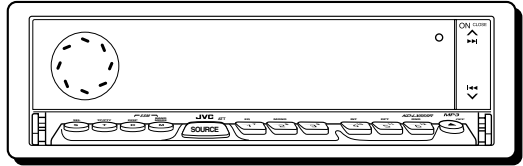
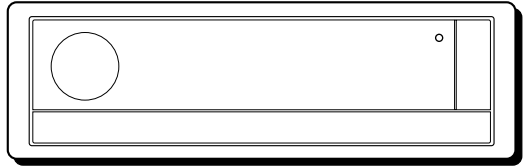
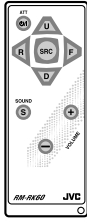


**CD RECEIVER**  
**RECEPTOR CON CD**  
**SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD**  
**RADIOODTWARZACZ CD**  
**РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ**

## KD-LX555R



**MP3**



Esta unidad está equipada con la demostración en indicación. Para cancelarla, consulte la página 8.

L'unità prevede la funzione demo del display. Per annullare tale funzione, vedere pagina 8. Po włączeniu radioodtwarzacza może zostać uaktywniony tryb demonstracyjny. Aby uzyskać informacje o jego anulowaniu, patrz str. 8.

Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 8.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Informacje o montażu urządzenia i podłączaniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## INSTRUCTIONS

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**ISTRUZIONI**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### For Customer Use:

Enter below the password you have entered for your security lock.

Retain this password for future reference.

PASSWORD:

ESPAÑOL

ITALIANO

POLSKI

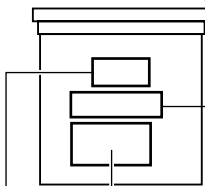
РУССКИЙ

PIM176600

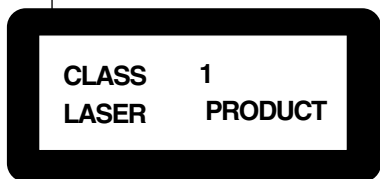
[E]

## Etiquetas de posición y reproducción

Parte inferior de la unidad principal



Placa de nombre/Especificaciones



### Precaucion:

Este producto contiene un componente láser de clase superior a la Clase 1.

<b>CAUTION:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling.	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(e)	(d)	(s)

## AVISO IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LASER

### Precauciones:

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PRECAUCION:** Radiación láser invisible cuando se abre o hay seguro de interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
3. **PRECAUCION:** No abra la cubierta superior. En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite el servicio a personal de servicio debidamente cualificado.
4. **PRECAUCION:** Este reproductor de CD utiliza radiación láser invisible, sin embargo, está equipado con interruptores de seguridad para no emitir radiación al descargar los CD. Es peligroso cancelar los interruptores de seguridad.
5. **PRECAUCION:** El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en el presente manual puede producir una peligrosa exposición a la radiación.

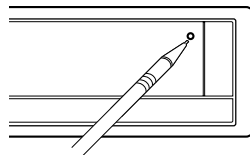
## Cómo reposicionar su unidad

Pulse el botón de reposición en el panel frontal utilizando un bolígrafo o una herramienta similar.

Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.

### Nota:

También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted—como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.



### Nota:

Por razones de seguridad, esta unidad está provista con una tarjeta de ID, numerada, y el mismo No. de ID, está impreso en el chasis de la unidad. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades para identificar su unidad si es robada.

### PRECAUCION sobre el ajuste del volumen

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Si ajusta el nivel de volumen para el sintonizador, por ejemplo, los altavoces podrían dañarse debido a un repentino aumento del nivel de salida. Por lo tanto, antes de reproducir un disco, disminuya el volumen y ajústelo al nivel deseado durante la reproducción.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

# CONTENIDO

Cómo reposicionar su unidad .....	2	Selección de los modos de sonido preajustados (IEQ: i-equalización) .....	29
<b>UBICACIÓN DE LOS BOTONES</b> .....	<b>4</b>	Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido .....	30
Panel de Control .....	4	<b>OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES</b> .....	<b>31</b>
• Cómo usar el botón BAND MODE (M) ...	4	Cambio de los ajustes generales (PSM) ...	31
Control remoto .....	5	Asignación de nombres a las fuentes .....	35
Preparación del controlador remoto .....	6	Uso del bloqueo de seguridad .....	36
<b>OPERACIONES BASICAS</b> .....	<b>7</b>	<b>OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD</b> ...	<b>38</b>
Conexión de la alimentación .....	7	Reproducción de los discos .....	38
Cancelación de la demostración .....	8	Selección de los modos de reproducción ...	40
Ajuste del reloj .....	8	<b>OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORE</b> .....	<b>42</b>
<b>OPERACIONES BASICAS DE LA RADIO</b> ...	<b>9</b>	Reproducción de los componentes exteriores .....	42
Para escuchar la radio .....	9	<b>OPERACIONES DEL SINTONIZADOR DE DAB</b> .....	<b>43</b>
Cómo almacenar emisoras en la memoria ...	10	Cómo sintonizar un "ensemble" y uno de los servicios .....	43
Cómo sintonizar una emisora preajustada ...	11	Cómo guardar los servicios DAB en la memoria .....	44
<b>OPERACIONES DE RDS</b> .....	<b>12</b>	Cómo sintonizar un servicio DAB preajustado .....	45
Qué puede hacer con RDS .....	12	Qué más puede hacer con el DAB .....	46
Otras convenientes funciones y ajustes de RDS .....	16	<b>LOCALIZACION DE AVERIAS</b> .....	<b>47</b>
<b>OPERACIONES DE CD</b> .....	<b>19</b>	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>50</b>
Para reproducir un CD .....	19	Manejo de los discos .....	50
Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD .....	20	<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	<b>51</b>
Selección de los modos de reproducción del CD .....	20		
Prohibición de la expulsión del disco .....	21		
Reproducción del CD Text .....	21		
<b>INTRODUCCION DE MP3</b> .....	<b>22</b>		
¿Qué es MP3? .....	22		
¿Cómo se graban y reproducen los archivos MP3? .....	22		
<b>OPERACIONES DE MP3</b> .....	<b>24</b>		
Reproducción de un disco MP3 .....	24		
Cambio de la información en pantalla .....	25		
Localización de un archivo o de un pasaje específico en un disco MP3 .....	26		
Selección de los modos de reproducción MP3 .....	27		
<b>AJUSTES DEL SONIDO</b> .....	<b>29</b>		
Ajuste del sonido .....	29		

Este receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección. Si su vehículo está equipado con control remoto en el volante de dirección, podrá hacer funcionar este receptor utilizando dicho control.

- En cuanto a las conexiones necesarias para utilizar esta función, consulte con el manual de instalación/conexiones (volumen separado).

## ANTES DE USAR

### \* Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

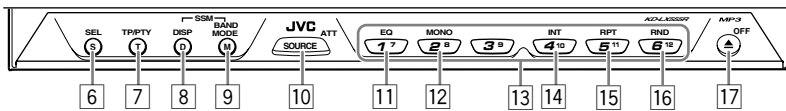
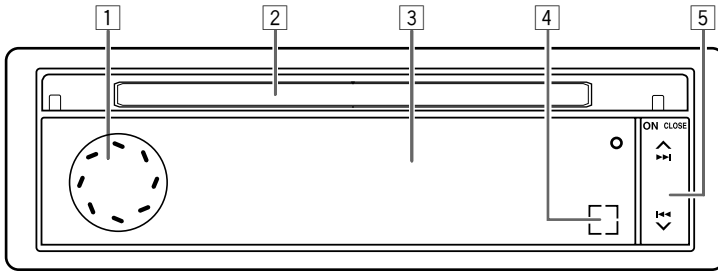
### \* Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.



# UBICACIÓN DE LOS BOTONES

## Panel de Control



\*El panel de control se desliza cuando se pulsa ON CLOSE.

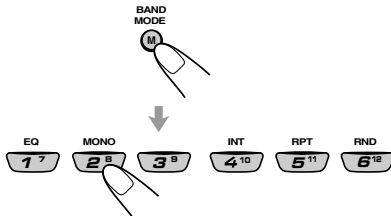
\*Cuando usted pulse OFF ▲, el panel pantalla se mueve hacia abajo, y aparece la ranura de carga del CD.

ESPAÑOL

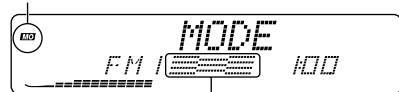
- 1 Dial de control
- 2 La ranura de carga del CD
- 3 Panel indicador
- 4 Sensor remoto
- 5 Botones ▲▶▶|/|◀◀▼
  - ▲▶▶|/|◀◀▼ también funciona como botón ON o CLOSE.
- 6 Botón SEL (S) (selección)
- 7 Botón TP/PTY (T) (Programa de Tráfico/ Tipo de programa)
- 8 Botón DISP (D) (pantalla)
  - También funciona como botones SSM cuando se pulsa junto con el botón BAND MODE (M).
- 9 Botón BAND MODE (M)
  - También funciona como botones SSM cuando se pulsa junto con el botón DISP (D).
- 10 Botón SOURCE ATT (atenuador)
- 11 Botón EQ (ecualización)
- 12 Botón MONO (monofónico)
- 13 Botones numéricos
- 14 Botón INT (búsqueda de introducción)
- 15 Botón RPT (repetición)
- 16 Botón RND (aleatorio)
- 17 Botón OFF ▲ (expulsión)

### Cómo usar el botón BAND MODE (M):

Tras pulsar BAND MODE(M), los botones numéricos y ▲▶▶|/|◀◀▼ funcionarán como botones para diferentes funciones (mientras "MODE" permanece en la pantalla).



El indicador MO se enciende.



Indicador de cuenta atrás del tiempo

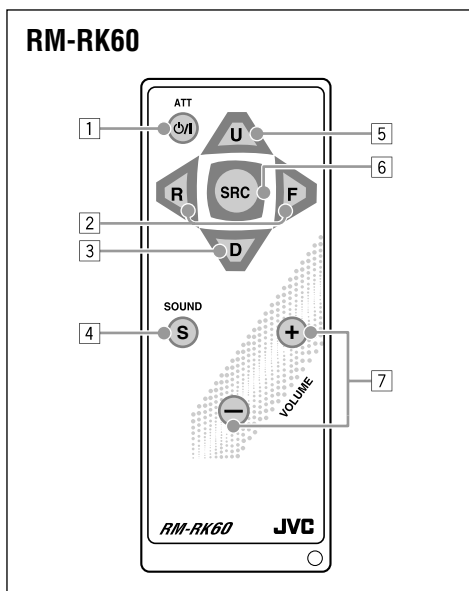
Ej.: Cuando pulsa el botón 2 mientras se está escuchando una emisora en FM

**Para usar estos botones como botones numéricos después de pulsar BAND MODE (M), no pulse ningún botón numérico durante 5 segundos para que "MODE" desaparezca de la pantalla.**

- Pulsando BAND MODE (M) otra vez también se borrará "MODE" de la pantalla.



## Control remoto



- 1 • La unidad se enciende si es pulsado estando la unidad apagada.
  - La unidad se apaga si pulsa y mantiene pulsado hasta que aparezca “SEE YOU” en la pantalla.
  - Reduce el nivel de volumen si lo pulsa brevemente, y “ATT” rota en la pantalla. Vuelva a pulsar volver al volumen anterior.
- 2 • Busca estaciones mientras escucha la radio.
  - Si presiona brevemente, selecciona los servicios mientras escucha un sintonizador DAB.
  - Si presiona durante más de 1 segundo, efectúa la búsqueda de ensambles mientras está escuchando el sintonizador DAB.
  - Efectúa el avance rápido hacia adelante o atrás de la pista/archivo si lo pulsa y mantiene pulsado mientras está escuchando un disco.
  - Salta al comienzo de la pista/archivo siguiente o retrocede al comienzo de la pista/archivo actual (o anterior) si lo pulsa por un tiempo breve mientras está escuchando un disco.

- 3 • Selecciona las emisoras preajustadas mientras está escuchando la radio (o el sintonizador DAB).  
Cada vez que pulsa el botón, el número de la emisora preajustada (ensamble) aumenta, y se sintoniza la emisora seleccionada (ensamble).
  - Salta al primer archivo de la carpeta anterior mientras está escuchando un disco MP3. Cada vez que pulsa el botón, podrá desplazarse a la carpeta anterior e iniciar la reproducción del primer archivo.
  - Mientras está reproduciendo un disco MP3 o un cambiador de CD compatible con MP3;
    - Salta al disco anterior si lo pulsa por un tiempo breve.
    - Salta a la carpeta anterior si lo pulsa y mantiene pulsado.

**Nota:** Mientras se está reproduciendo un CD en un cambiador de CD, esto hará saltar siempre al disco anterior.
- 4 Seleccione la modo de sonido.  
Cada vez que pulsa el botón, el modo de sonido (iEQ) cambia.

- 5 • Selecciona la banda mientras está escuchando una radiodifusión en FM (o el sintonizador DAB).  
Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia.
  - Salta al primer archivo de la carpeta siguiente mientras está escuchando un disco MP3. Cada vez que pulsa el botón, puede desplazarse a la carpeta siguiente e iniciar la reproducción del primer archivo.
  - Mientras se reproduce un disco MP3 o un cambiador de CD compatible con MP3;
    - Salta al siguiente disco si lo pulsa por un tiempo breve.
    - Salta a la carpeta siguiente si lo pulsa y mantiene pulsado.

**Nota:** Mientras se está reproduciendo un CD en un cambiador de CD, esto hará saltar siempre al disco siguiente.
- 6 Seleccione la fuente.  
Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia.
- 7 Funciona igual que dial de control de la unidad principal.

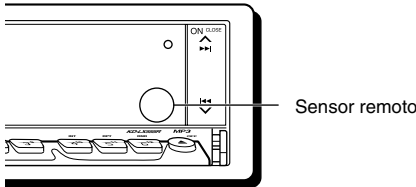
**Nota:** Este botón no funciona para controlar el modo de ajustes preferidos.



# Preparación del controlador remoto

Antes de emplear el controlador remoto:

- Apunte el controlador remoto directamente hacia el sensor remoto de la unidad principal. Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino.



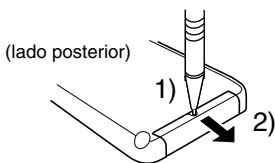
- No exponga el sensor remoto a la luz intensa (luz solar directa o iluminación artificial).

## Instalación de la pila

Cuando los límites de alcance o la efectividad del controlador remoto se reduce, reemplace la pila.

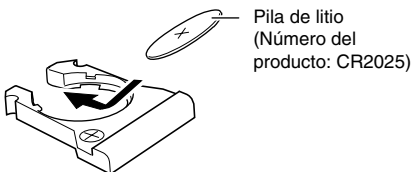
### 1. Retire la portapila.

- 1) Extráigalo en la dirección indicada por la flecha utilizando un bolígrafo u otra herramienta similar.
- 2) Retire la portapila.



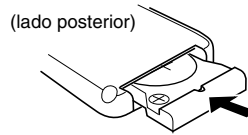
### 2. Coloque la pila.

Introduzca la pila en la portapila con el lado + dirigido hacia arriba, de manera que quede asegurada dentro del mismo.



### 3. Vuelva a colocar la portapila.

Inserte nuevamente la portapila empujándolo hasta escuchar un chasquido.

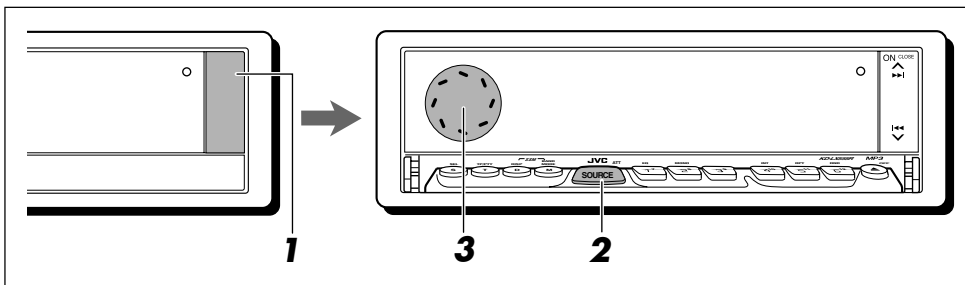


### ADVERTENCIA:

- *Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente la pila, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pila con otros objetos de metal. Si lo hace, la pila podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene la pila, envuélvalas con una cinta y aíslelas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*

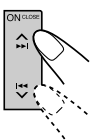
### PRECAUCION:

*No deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretablero) durante un tiempo prolongado. De lo contrario, se podría dañar.*



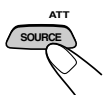
## Conexión de la alimentación

### 1 Encienda la unidad.



La pantalla se ilumina y el panel de control y el dial de control sale.

### 2 Reproduzca la fuente.



Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:

→ FM → Sintonizador de DAB\*1 → CD\*2  
 → Cambiador de CD\*1 (o Componente externo\*3) → AM → (vuelta al comienzo)

\*1 Si no está conectado el cambiador de CD y/o el sintonizador DAB, no podrá seleccionarlo como fuente de reproducción.

\*2 Si no hay un disco en la ranura de carga, no podrá seleccionar "CD" como fuente de reproducción.

\*3 Para seleccionar el componente exterior, ajuste la configuración "EXT INPUT" a "LINE INPUT". (Consulte la página 33.)

Para operar el sintonizador (FM o AM), consulte las páginas 9 – 11.

Para reproducir un CD, consulte las páginas 19 – 21.

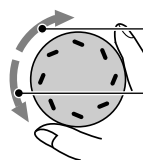
Para reproducir un disco MP3, consulte las páginas 24 – 28.

Para operar el cambiador de CD, consulte las páginas 38 – 41.

Para operar el componente externo, consulte la página 42.

Para operar el sintonizador de DAB, consulte las páginas 43 – 46.

### 3 Ajuste el volumen.



Para aumentar el volumen

Para disminuir el volumen

Aparece el nivel de volumen.



### 4 Ajuste el sonido según se desee (consulte las páginas 29 y 30).

#### Para disminuir el volumen en un instante

Pulse SOURCE ATT durante más de 1 segundo mientras escucha cualquier fuente. "ATT" rota en la pantalla, y el nivel de volumen disminuye en un momento.

Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar el botón durante más de 1 segundo.

#### Para apagar la unidad

Pulse y mantenga pulsado OFF ▲ hasta que aparezca "SEE YOU" en la pantalla.

- Si desconecta la alimentación mientras está escuchando un disco, la próxima vez que conecte la alimentación podrá iniciar la reproducción del disco desde donde la detuvo.

#### Nota:

Cuando utilice esta unidad por primera vez, ponga el reloj incorporado en hora; consulte la página 8.

#### Nota sobre las ilustraciones en pantalla:

Las ilustraciones difieren de las que aparecen cuando "CLOCK DISP" se encuentra ajustado a "CLOCK OFF". Consulte la página 32.



## Cancelación de la demostración

La unidad se expide de fábrica con la demostración activada para que se inicie automáticamente tras un período de inactividad de 20 segundos.

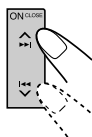
- Se recomienda cancelar la demostración antes de usar la unidad por primera vez.

**Para cancelar la demostración**, siga el procedimiento de abajo.

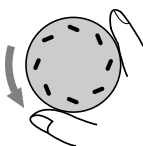
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



- 2 Seleccione "DEMO MODE" si no está visualizado en la pantalla.**



- 3 Seleccione "DEMO OFF".**



- 4 Finalice el ajuste.**



**Para activar la demostración otra vez**, repita el mismo procedimiento y seleccione "DEMO ON" en el paso **3**.

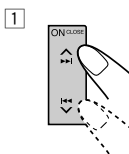
## Ajuste del reloj

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**

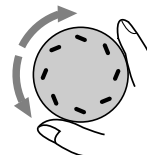


- 2 Ajuste la hora.**

- 1 Seleccione "CLOCK HOUR" si no está visualizado en la pantalla.
- 2 Ajuste la hora.

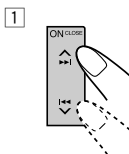


2

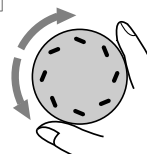


- 3 Ajuste los minutos.**

- 1 Seleccione "CLOCK MIN (minutos)".
- 2 Ajuste los minutos.

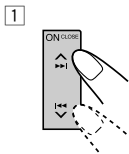


2

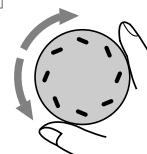


- 4 Ajuste el sistema de reloj.**

- 1 Seleccione "24H/12H".
- 2 Ajuste "24HOUR" o "12HOUR".



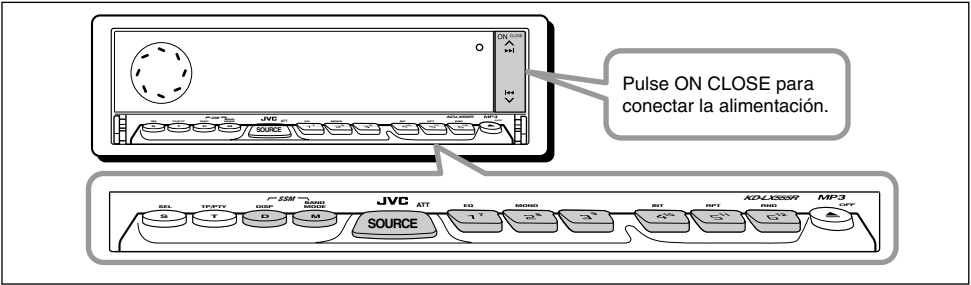
2



- 5 Finalice el ajuste.**



**Para comprobar la hora actual del reloj con "CLOCK DISP" ajustado a "CLOCK OFF"**, pulse DISP (D).  
La hora del reloj se muestra durante 5 segundos.

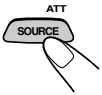


## Para escuchar la radio

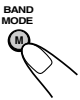
Podrá sintonizar una determinada emisora mediante búsqueda automática o búsqueda manual.

### Para buscar una emisora automáticamente: Búsqueda automática

#### 1 Seleccione la banda.



- 1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar FM o AM como fuente.



- 2 Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) para seleccionar el número de banda de FM (FM1, FM2 o FM3).

Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:

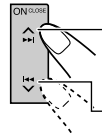


Aparece la banda seleccionada.

#### Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

#### 2 Comience la búsqueda de la emisora.



Pulse para buscar emisoras de frecuencias más altas.

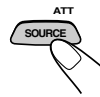
Pulse para buscar emisoras de frecuencias más bajas.

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.

Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

### Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual

#### 1 Seleccione la banda.



- 1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar FM o AM como fuente.



- 2 Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) para seleccionar el número de banda de FM (FM1, FM2 o FM3).

Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:

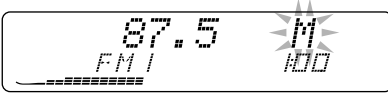


#### Nota:

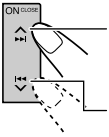
Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.



**2** Pulse y mantenga pulsado  $\wedge \triangleright \triangleright \triangleright$  o  $\triangleleft \triangleleft \vee$  hasta que “M (manual)” comience a destellar en la pantalla.



**3** Sintonice la emisora deseada mientras “M” está destellando.



Pulse  $\wedge \triangleright \triangleright \triangleright$  para sintonizar emisoras de frecuencias más altas.

Pulse  $\triangleleft \triangleleft \vee$  para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas.

- Si aparta su dedo del botón, el modo manual se desactivará automáticamente después de 5 segundos.
- Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia cambiará continuamente (a intervalos de 50 kHz para FM y a intervalos de 9 kHz para AM—OM/OL) hasta soltarlo.

**Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir:**

**1** Pulse BAND MODE (M) mientras está escuchando una radiodifusión en FM estéreo (el indicador ST se enciende mientras se está recibiendo una radiodifusión en FM estéreo). Aparece “MODE” en la pantalla.

**2** Pulse MONO, mientras “MODE” permanece visualizado en la pantalla, para que el indicador MO se encienda en la pantalla. El sonido escuchado se vuelve monofónico pero se conseguirá mejorar la recepción (el indicador ST se apaga). Cada vez que pulsa el botón, el indicador MO se enciende y apaga alternativamente.

## Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencia de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

### Preajuste automático de emisoras FM: SSM

Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).

**1** Seleccione la FM banda (FM1 – 3) en que desea almacenar las emisoras FM.



**1** Pulse SOURCE ATT para seleccionar FM como fuente.

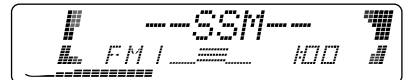
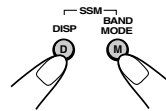


**2** Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) para seleccionar el número de banda de FM (FM1, FM2 o FM3).

Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:



**2** Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.



Aparece y se mantiene visualizado “SSM” hasta finalizar el preajuste automático.

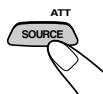
Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones—No. 1 (frecuencia más baja) a No. 6 (frecuencia más alta). Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.

## Preajuste manual

Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

Ej.: Almacenamiento de una emisora FM de 88,3 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1

### 1 Seleccione la banda (en este ejemplo, FM1).

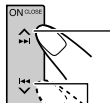


1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar FM como fuente.



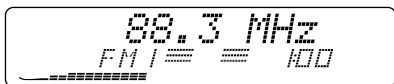
2 Pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) repetidas veces para seleccionar la banda de FM1.

### 2 Sintonice una emisora (en este ejemplo, de 88,3 MHz).

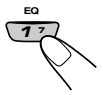


Pulse  $\wedge \triangleright \triangleright$  para sintonizar emisoras de frecuencias más altas.

Pulse  $\triangleleft \triangleleft \vee$  para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas.



### 3 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico (en este ejemplo, 1), durante más de 2 segundos.



"P1" destella durante algunos segundos.

### 4 Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

#### Notas:

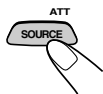
- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la pila) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

## Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente.

Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte "Cómo almacenar emisoras en la memoria" en las páginas 10 y 11.

### 1 Seleccione la banda.



1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar FM o AM como fuente.

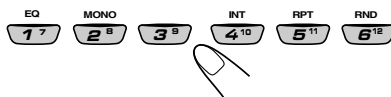


2 Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) para seleccionar el número de banda de FM (FM1, FM2 o FM3).

Cada vez que pulsa y mantiene el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:



### 2 Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.



**Si la calidad del sonido disminuye y el efecto estereofónico se pierde mientras está escuchando una emisora FM**

En algunas áreas, las emisoras adyacentes podrían interferir entre sí. Si se produce este tipo de interferencias, esta unidad puede atenuar los ruidos parásitos (ajuste inicial de fábrica). Sin embargo, en este caso, la calidad del sonido se degrada y también se pierde el efecto estereofónico.

Si prefiere que la calidad del sonido no se degrade y que el efecto estereofónico se mantenga en lugar de eliminar los ruidos parásitos, consulte "Para cambiar la selectividad del sintonizador de FM —IF FILTER" en la página 34.



## Qué puede hacer con RDS

El RDS (sistema de datos por radio) permite a las estaciones de FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio regulares. Por ejemplo, las estaciones envían el nombre de la estación que está escuchando, así como información sobre el tipo de programa recibido en ese momento, como deportes, música, etc.

Otra ventaja de la función RDS se denomina "Otras Redes Mejoradas". Utilizando los datos de Otras Redes Mejoradas enviados por una estación, se consigue sintonizar una estación diferente de otra red diferente que transmita su programa favorito o un anuncio de tráfico, mientras está escuchando otro programa u otra fuente, como por ejemplo, un CD.

Recibiendo los datos RDS, esta unidad puede realizar lo siguiente:

- Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)
- Recepción de espera de TA (anuncio de tráfico) o de su programa favorito
- Búsqueda de PTY (tipo de programa)
- Búsqueda de programa
- Y algunas funciones más

### Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)

Cuando conduce en un área donde la recepción de FM no sea satisfactoria, el sintonizador incorporado a esta unidad sintoniza automáticamente otra estación RDS que esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes. Por lo tanto, podrá continuar escuchando el mismo programa en las mejores condiciones de recepción, independientemente de dónde esté conduciendo. (Consulte la ilustración en página 18.)

Se utilizan dos tipos de datos RDS para que la recepción de seguimiento de redes de radio funcione correctamente—PI (identificación del programa) y AF (frecuencia alternativa). Si no se reciben correctamente estos datos de la estación RDS que está escuchando, no funcionará la recepción de seguimiento de redes de radio.

## Para usar la recepción de seguimiento de redes de radio

Puede seleccionar diferentes modos de recepción de seguimiento de redes de radio para seguir escuchando el mismo programa con una máxima recepción.

La unidad se expide de fábrica con la opción "AF" seleccionada.

- AF: El seguimiento de redes de radio se activa con la Regionalización ajustada a "off" (desactivada). Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. (En este modo, el programa puede diferir del programa que se está recibiendo.) El indicador AF se enciende pero el indicador REG no.
- AF REG: Se activa el seguimiento de redes de radio con la regionalización ajustada a "on" (activada). Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red que esté transmitiendo el mismo programa cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. Se encienden ambos, el indicador AF y el indicador REG.
- OFF: Se desactiva el seguimiento de redes de radio. Ni el indicador AF ni el indicador REG se encienden.

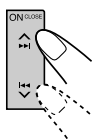




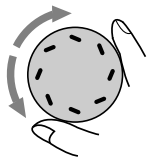
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



- 2 Seleccione “AF-REG (Recepción de frecuencia alternativa/ Regionalización)” si no está visualizado en la pantalla.**



- 3 Seleccione el modo deseado—“AF”, “AF REG” o “OFF”.**



- 4 Finalice el ajuste.**



**Nota:**

*Si conecta el sintonizador DAB y activa la recepción alternativa (para servicios DAB), también se activará automáticamente la recepción de seguimiento de redes de radio. Asimismo, la recepción de seguimiento de redes de radio no podrá desactivarse sin haber desactivado la recepción alternativa. (Consulte la página 46.)*

## **Empleo de la recepción de espera de TA**

La recepción de espera de TA permite que la unidad cambie temporalmente a anuncio de tráfico (TA) desde la fuente actual (otra emisora de FM o CD y otros componentes conectados).

- *La recepción de espera de TA no funcionará si está escuchando una emisora AM.*



Pulse TP/PTY (T) por un tiempo breve para activar la recepción de espera de TA.

- **Cuando la fuente actual es FM**, el indicador TP puede encenderse o destella.

- Si el indicador TP se enciende, está activada la recepción de espera de TA.

Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “TRAFFIC” en la pantalla y esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora. El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preestablecido (consulte la página 17) y se podrá escuchar el anuncio de tráfico.

- Si el indicador TP destella, significa que la recepción de espera de TA aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de TA. Para activar la recepción de espera de TA, deberá sintonizar una emisora que provea tales señales. Pulse ▲ ►►► o ◀◀◀ ▼ para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente.

Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador TP dejará de destella y permanecerá encendido. La recepción de espera de TA ahora se encuentra activada.

- **Cuando la fuente actual es distinta de FM**, el indicador TP se enciende.

Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “TRAFFIC” en la pantalla, y esta unidad cambiará automáticamente la fuente y sintonizará esa emisora.

**Para desactivar la recepción de espera de TA**, pulse TP/PTY (T) otra vez.



## **Empleo de la recepción de espera de PTY**

La recepción de espera de PTY permite que la unidad cambie temporalmente a su programa favorito (PTY: tipo de programa) desde la fuente actual (otra emisora de FM o CD).

- *La recepción de espera de PTY no funcionará si está escuchando una estación AM.*

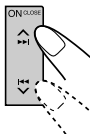
Puede seleccionar el tipo de programa favorito para la recepción de espera de PTY.

Cuando se expide de fábrica, la recepción de espera de PTY se encuentra desactivada. (Se ha seleccionado "OFF" para la recepción de espera de PTY).

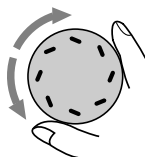
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



- 2 Seleccione "PTY STBY (espera)" si no está visualizado en la pantalla.**



- 3 Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 18.)**



El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla y será almacenado en la memoria.

- 4 Finalice el ajuste.**



- **Cuando la fuente actual es FM**, el indicador PTY puede encenderse o destella.

- Si el indicador PTY se enciende, está activada la recepción de espera de PTY. Si una emisora empieza a transmitir el programa PTY seleccionado, esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora.
- Si el indicador PTY destella, significa que la recepción de espera de PTY aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de PTY.

Para activar la recepción de espera de PTY, deberá sintonizar otra emisora que provea tales señales. Pulse **▲▶▶|** o **◀◀|▼** para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente.

Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador PTY dejará de destella y permanecerá encendido. La recepción de espera de PTY ahora se encuentra activada.

- **Cuando la fuente actual es distinta de FM**, el indicador PTY se enciende.

Si una emisora comienza a transmitir el programa PTY seleccionado, esta unidad cambiará automáticamente la fuente y sintonizará esa emisora.

**Para desactivar la recepción de espera de PTY**, seleccione "OFF" en el paso **3** del procedimiento de la columna izquierda. El indicador PTY desaparece.



## Búsqueda de su programa favorito

Puede efectuar la búsqueda de cualquiera de los códigos PTY.

Asimismo, podrá almacenar 6 tipos de programas favoritos en los botones numéricos. La unidad se expide de fábrica con los 6 tipos de programas siguientes almacenados en los botones numéricos (1 a 6).

**Para almacenar los tipos de sus programas favoritos,** consulte abajo.

**Para buscar su programa favorito,** consulte la página 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

## Almacenamiento de sus tipos de programas favoritos

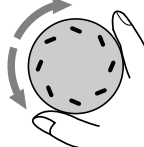
- 1** Pulse y mantenga pulsado TP/PTY (T) durante más de 2 segundos.

TP/PTY



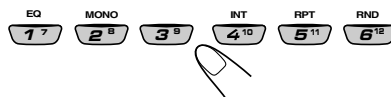
Aparece el último código PTY seleccionado.

- 2** Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 18.)



El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla.

- 3** Pulse y mantenga pulsado el botón numérico durante más de 2 segundos para almacenar el código PTY seleccionado en el número de preajuste deseado.



El número preajustado destella durante unos segundos.

Ej.: Cuando se almacena "ROCK M" en el número preajustado 2 (botón numérico)

- 4** Pulse y mantenga pulsado TP/PTY (T) durante más de 2 segundos para salir de este modo.

TP/PTY





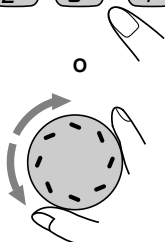
## Búsqueda del tipo de programa favorito

- 1** Pulse y mantenga pulsado TP/PTY (T) durante más de 2 segundos mientras escucha una emisora de FM.



Aparece el último código PTY seleccionado.

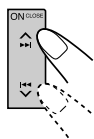
- 2** Seleccione uno de los códigos PTY.



El número preajustado aparece solamente si selecciona un código PTY utilizando los botones numéricos.

Ej.: Cuando se ha seleccionado "ROCK M".

- 3** Pulse  $\wedge$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangledown$  para iniciar la búsqueda de PTY de su programa favorito.



- Si hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.
- Si no hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, la emisora no cambiará.

### Nota:

En algunas áreas, la búsqueda de PTY no funcionará correctamente.

## Otras convenientes funciones y ajustes de RDS

### Selección automática de la estación utilizando los botones numéricos

Cuando se pulsa un botón numérico, normalmente se sintonizará la emisora preajustada.

Sin embargo, no siempre sucede así cuando la emisora preajustada es una emisora RDS. Si las señales enviadas por esa emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad empezará a buscar otra emisora que transmita el mismo programa que la emisora preajustada original utilizando los datos AF, y la sintonizará. (Búsqueda de programa)

- Utilizando la búsqueda de programa, la unidad tarda un cierto tiempo en sintonizar otra emisora.

Para activar la búsqueda de programa, proceda de la siguiente manera.

- Consulte también "Cambio de los ajustes generales (PSM)" en la página 31.

- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2** Pulse  $\wedge$   $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  para seleccionar "P(Programa)-SEARCH".
- 3** Gire el dial de control para seleccionar "SEARCH ON".  
Ahora se ha activado la búsqueda de programa.
- 4** Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

Para cancelar la búsqueda de programa, repita el mismo procedimiento y seleccione "SEARCH OFF" en el paso 3.



## **Cambio del modo de pantalla mientras escucha una emisora de FM**

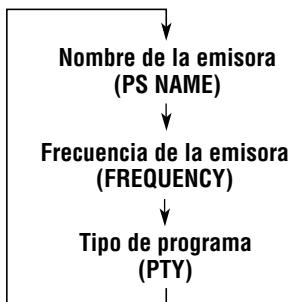
Podrá cambiar la indicación inicial ya sea al nombre de la emisora (PS NAME) o a la frecuencia de la emisora (FREQUENCY), mientras está escuchando una emisora FM RDS.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 31.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse **▲ ►►** o **◄◄ ▼** para seleccionar “TUNER DISP (pantalla)”.
  - 3 Gire el dial de control para ajustarlo a la indicación deseada (“PS NAME” o “FREQUENCY”).
  - 4 Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

### ***Nota:***

*Pulsado DISP (D), podrá cambiar la pantalla mientras escucha una emisora FM RDS.*

*Cada vez que pulsa el botón, aparecerá la siguiente información en la pantalla:*



- *Tras algunos segundos, se restablecerá la indicación original.*

## **Ajuste del nivel de volumen de TA (Anuncio del tráfico)**

Podrá reajustar el nivel de volumen para recepción de espera de TA. Cuando se reciba un programa de tráfico, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 31.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse **▲ ►►** o **◄◄ ▼** para seleccionar “TA VOL (volumen)”.
  - 3 Gire el dial de control para ajustarlo al volumen deseado.  
Usted puede ajustarlo entre “TA VOL 00” y “TA VOL 50”.
  - 4 Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

## **Ajuste automático del reloj**

El reloj incorporado a esta unidad ha sido ajustado en fábrica para que se actualice automáticamente usando los datos CT (Hora de reloj) de la señal RDS.

Si prefiere no usar el ajuste automático del reloj, realice el procedimiento indicado abajo.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 31.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse **▲ ►►** o **◄◄ ▼** para seleccionar “AUTO ADJ (ajuste)”.
  - 3 Gire el dial de control para seleccionar “ADJUST OFF”.  
Ahora el ajuste automático del reloj se encuentra cancelado.
  - 4 Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

**Para reactivar el ajuste del reloj**, repita el mismo procedimiento y seleccione “ADJUST ON” en el paso 3.

### ***Nota:***

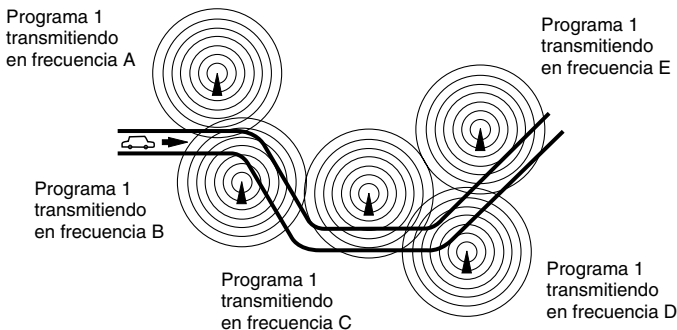
*Después de ajustar “AUTO ADJ” a “ADJUST ON”, deberá seguir sintonizando la misma emisora durante más de 2 minutos. De lo contrario, la hora del reloj no podrá ser ajustada. (Esto es debido a que la unidad tarda 2 minutos en capturar los datos CT de la señal RDS).*

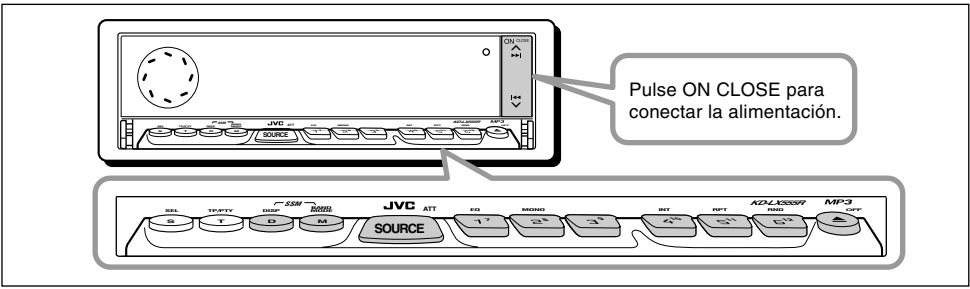


## Códigos PTY

NEWS:	Noticias	CHILDREN:	Programas de entretenimiento infantil
AFFAIRS:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad	SOCIAL:	Programas sobre actividades sociales
INFO:	Programas que ofrecen consejos sobre una amplia variedad de temas	RELIGION:	Programas que tratan de cualquier aspecto de las creencias o fe, o naturaleza de la existencia o ética
SPORT:	Eventos deportivos	PHONE IN:	Programas en los cuales las personas pueden expresar sus opiniones por teléfono o en un foro público
EDUCATE:	Programas educacionales	TRAVEL:	Programas acerca de destinos de viaje, excursiones e ideas y oportunidades para viajes
DRAMA:	Radioteatro	LEISURE:	Programas concernientes con actividades recreativas tales como jardinería, cocina, pesca, etc.
CULTURE:	Programas sobre cultura nacional o regional	JAZZ:	Música de jazz
SCIENCE:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología	COUNTRY:	Música country
VARIED:	Otros programas tales como comedias o ceremonias	NATION M:	Música popular actual de otras naciones o regiones en el idioma de ese país
POP M:	Música Pop	OLDIES:	Música pop clásica
ROCK M:	Música Rock	FOLK M:	Música folklórica
EASY M:	Música fácil de escuchar	DOCUMENT:	Programas que presentan hechos reales, presentados en estilo investigación
LIGHT M:	Música ligera		
CLASSICS:	Música clásica		
OTHER M:	Otras músicas		
WEATHER:	Información de pronóstico del tiempo		
FINANCE:	Informes sobre comercio, mercadeo, mercado de acciones, etc.		

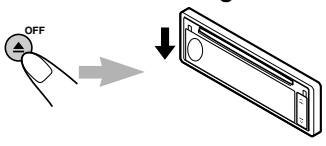
**El mismo programa puede ser recibido en frecuencias diferentes.**





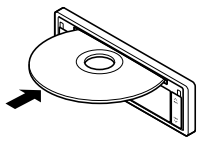
## Para reproducir un CD

### 1 Abra la ranura de carga.



El panel de pantalla se mueve hacia abajo, y aparece la ranura de carga.

### 2 Inserte un disco en la ranura de carga.



La unidad introduce el disco, el panel de pantalla se mueve hacia arriba, y la reproducción del disco se inicia automáticamente.

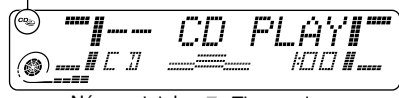
Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted detenga la reproducción.

#### Notas:

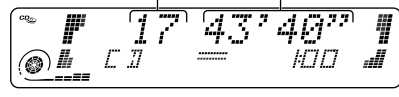
- Cuando hay un CD en la ranura de carga, se iniciará su reproducción al seleccionar "CD" como fuente pulsando SOURCE ATT.
- Cuando el CD esté insertado al revés, el CD será expulsado automáticamente.
- Cuando usted reproduce el CD Text, aparecerán en la pantalla el título del disco y el nombre del ejecutante. Luego aparecerán el número pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido. Consulte también "Reproducción del CD Text" (página 21) y "Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL" (página 33). Si un CD Text incluye mucha información de texto, una parte puede no aparecer en la pantalla.
- Se interrumpirá la reproducción del CD si usted cambia la fuente (sin que el CD sea expulsado). La próxima vez que selecciona "CD" como fuente, la reproducción del CD se iniciará desde donde la detuvo.

Al insertar un disco, la pantalla cambiará para mostrar lo siguiente:

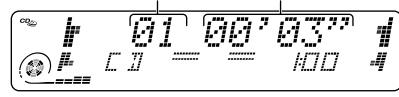
Indicador CD-in



Número total de pistas del disco insertado ↓ Tiempo de reproducción total del disco insertado

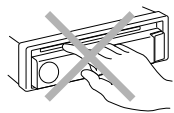


Pista actual ↓ Tiempo de reproducción transcurrido



## Para interrumpir la reproducción y expulsar el CD

Pulse OFF ▲ por un tiempo breve. Se interrumpe la reproducción del CD, el panel de pantalla se mueve hacia abajo, y el CD es expulsado automáticamente de la ranura de carga. **Para cerrar el panel de pantalla**, pulse ▲ ►► o ◀◀ ◃◃. Si no se pulsa ningún botón, el panel de pantalla se moverá hacia arriba en unos 5 minutos.



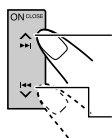
**PRECAUCION:**  
No inserte NUNCA el dedo entre el panel de pantalla y la unidad, pues podría quedar aprisionado dentro de la unidad.

**Nota:**  
Si no saca el disco expulsado en unos 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (En este caso no se reproduce el CD.)



## Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD

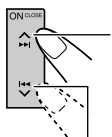
### Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de la pista



Pulse y mantenga pulsado **▶▶▶**, mientras se está reproduciendo un CD para la búsqueda progresiva de la pista.

Pulse y mantenga pulsado **◀◀◀**, mientras se está reproduciendo un CD para la búsqueda regresiva de la pista.

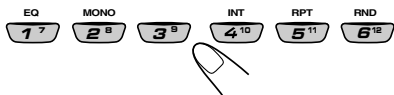
### Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores



Pulse **▶▶▶** por un tiempo breve, mientras se está reproduciendo un CD para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas siguientes y se efectúa la reproducción.

Pulse **◀◀◀** por un tiempo breve, mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas anteriores y se efectúa la reproducción.

### Para seleccionar directamente una determinada pista



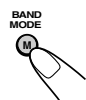
Pulse el botón de número correspondiente al número de pista que desea reproducir.

- Para seleccionar un número de pista del 1 – 6: Pulse ligeramente 1 (7) – 6 (12).
- Para seleccionar un número de pista del 7 – 12: Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

## Selección de los modos de reproducción del CD

### Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de discos)

Podrá reproducir al azar todas las pistas del CD.



- 1 Pulse BAND MODE (M) mientras se está reproduciendo un CD. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse RND (aleatoria) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla, para que el indicador RND se encienda en la misma. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria del disco se activa y desactiva alternativamente.

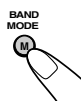


Indicador RND

Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria del disco, el indicador RND se enciende en la pantalla y se inicia la reproducción de una pista seleccionada al azar.

### Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida de pistas)

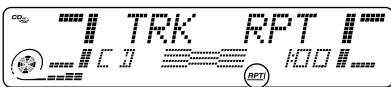
Podrá reproducir repetidamente la pista actual.



- 1 Pulse BAND MODE (M) mientras se está reproduciendo un CD. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse RPT (repetición) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla, para que el indicador RPT se encienda en la misma. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida de pistas se activa y desactiva alternativamente.



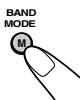
Indicador RPT

Cuando se activa el modo de reproducción repetida de pistas, el indicador RPT se enciende en la pantalla.

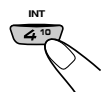


## Para reproducir sólo las introducciones musicales (Track Intro Scan)

Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada pista.



- 1 Pulse BAND MODE (M) mientras se está reproduciendo un CD. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse INT (intro scan) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo intro scan de pistas se activa y desactiva alternativamente.



Indicador INT

Cuando se activa el modo intro scan, el indicador INT se enciende en la pantalla.

## Prohibición de la expulsión del disco

Es posible inhibir la expulsión del disco y bloquearlo dentro de la ranura de carga.

Mientras pulsa SOURCE ATT, pulse y mantenga pulsado OFF ▲ durante más de 2 segundos. "NO EJECT" destella en la pantalla durante aproximadamente 5 segundos, y el disco queda bloqueado para que no pueda expulsarse.



### Nota:

Si pulsa OFF ▲ durante la prohibición de la expulsión del disco, el panel de control se moverá hacia abajo pero no se podrá expulsar el disco. ("NO EJECT" aparece en la pantalla.)

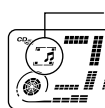
Para mover el panel de pantalla hacia arriba, pulse ▲ ▶▶▶ o ◀◀◀ ▼.

Para cancelar la prohibición y desbloquear el disc, pulse y mantenga pulsado OFF ▲ otra vez durante más de 2 segundos mientras pulsa SOURCE ATT. "EJECT OK" destella en la pantalla durante aproximadamente 5 segundos, y el disc queda desbloqueado.

## Reproducción del CD Text

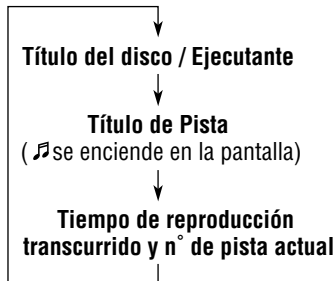
En el CD Text, se ha grabado cierta información relacionada con el disco (el título del disco, su ejecutante y título de pista). Podrá mostrar la información de este CD Text en la pantalla.

### Seleccione el modo de pantalla de texto mientras reproduce un CD Text.



Indicador de título de pista

Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia de la manera siguiente:



### Notas:

- En la pantalla se muestran simultáneamente hasta 10 caracteres, efectuándose el desplazamiento si hay más de 10. Consulte también "Para seleccionar el modo de desplazamiento —SCROLL" en la página 33.
- Si pulsa DISP (D) mientras se está reproduciendo un CD convencional, aparecerá "NO NAME" para el título del disco/ejecutante y el título de la pista.



# INTRODUCCION DE MP3

## ¿Qué es MP3?

MP3 es abreviatura de Motion Picture Experts Group (o MPEG) Audio Layer 3. El MP3 es simplemente un formato de archivo con una relación de compresión de datos de 1:10 (128 Kbps\*). Esto significa que, utilizando el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos equivalente a 10 veces el de un CD común.

\* La velocidad de bits es el número promedio de bits que consume un segundo de datos de audio. La unidad usada es Kbps (1024 bits/segundo). Para obtener la mejor calidad de audio, escoja una velocidad de bits superior. La velocidad de bits de uso más extendido es 128 Kbps.

Esta unidad incorpora un decodificador MP3. Usted podrá reproducir archivos (pistas) MP3 grabados en discos CD-R, CD-RW y CD-ROM.

## Compatible con ID3v1 (Versión 1)

En un archivo MP3 se pueden almacenar datos de información adicional, como título de álbum, nombre del artista, título de la canción, año de grabación, género musical y un breve comentario.

Esta unidad puede visualizar etiquetas ID3v1 (Versión 1) (nombre del álbum, nombre del artista y título de la canción) en la pantalla. (Consulte la página 25.)

- Algunos caracteres no pueden ser mostrados correctamente.
- Esta unidad no es compatible con ID3v2. (Versión 2).

### Otras características principales de esta unidad:

- Número máximo de carpetas/archivos: 289 (total)
- Caracteres disponibles por los nombres de los carpeta/los archivos: A-Z, 0-9, \_ (subrayado)
- Número máximo de caracteres por nombre de archivo (ISO 9660 Nivel 1): 12 (incluyendo marca de separación—“.” y código de extensión—“mp3”)
- (ISO 9660 Nivel 2): 31 (incluyendo marca de separación—“.” y código de extensión—“mp3”)
- (Joliet): 64 (incluyendo marca de separación—“.” y código de extensión—“mp3”)
- Número máximo de caracteres por nombre de carpeta: 64

## Precauciones cuando se graban archivos MP3 en un CD-R o CD-RW

Esta unidad sólo puede leer archivos MP3 grabados en un formato que cumpla con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet.

## ¿Cómo se graban y reproducen los archivos MP3?

Utilizando terminología PC, se puede decir que los “archivos (pistas)” MP3 se pueden grabar en “carpetas”.

Durante la grabación, la disposición de los archivos y carpetas se puede realizar de manera similar a la de archivos y carpetas de datos de ordenador.

La “raíz” es similar a la raíz de un árbol. Cada uno de los archivo y carpeta pueden estar enlazados con la raíz y accederse desde ella.

El orden de reproducción, el orden de búsqueda de archivos y el orden de búsqueda de carpeta de los archivos MP3 grabados en un disco se determinan mediante la aplicación de escritura (o codificación); por consiguiente, el orden de reproducción podría ser diferente del pretendido por usted durante la grabación de los carpetas y archivos.

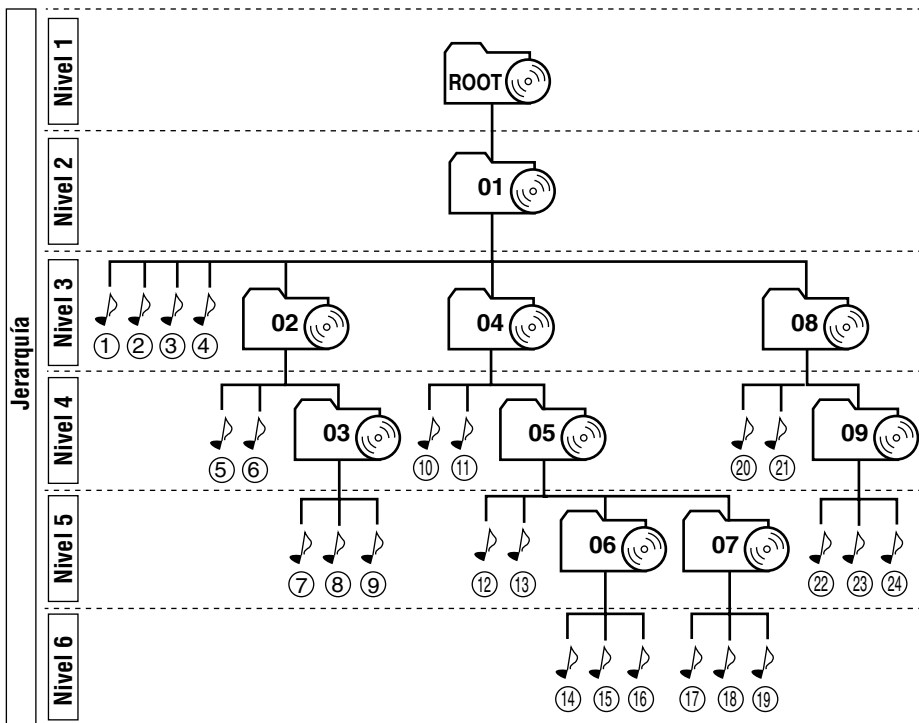
En la ilustración de la página siguiente se muestra un ejemplo de cómo se graban los archivos MP3 en un CD-R o CD-RW, de cómo se reproducen y de cómo se realiza la búsqueda en esta unidad.




### Notas:

- La unidad puede leer un CD-ROM que contiene archivos MP3. No obstante, si hay archivos distintos de MP3 junto con archivos MP3, la unidad tardará más tiempo en escanear el disco. También podría producirse un fallo de funcionamiento.
- La unidad no puede leer ni reproducir un archivo MP3 que no tenga el código de extensión—mp3.
- Este reproductor no es compatible con los datos codificados con los formatos Layer 1 y 2.
- La unidad no es compatible con Playlist\*\*.

\*\* Un playlist es un simple archivo de texto, usado en un PC, que permite a los usuarios escoger su propio orden de reproducción sin cambiar la disposición física de los archivos.

## Configuración del carpeta/archivo MP3




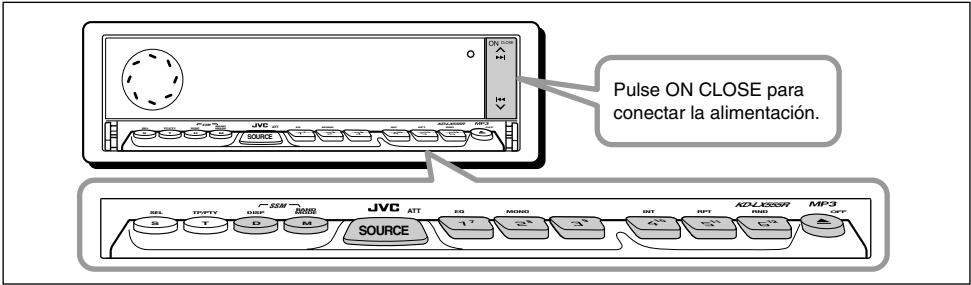
	: Raíz
	: Carpetas
	: Archivos MP3

### Nota:

No hay un límite en el número de niveles jerárquicos (carpetas anidadas). Sin embargo, para fines de estabilidad de funcionamiento, se recomienda limitar el número de niveles jerárquicos a 8.

## Orden de reproducción/búsqueda MP3

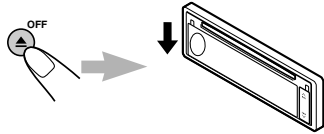
- Los números incluidos dentro de un círculo junto a los archivos MP3 () indican el orden de reproducción y el orden de búsqueda de los archivos MP3. Normalmente, esta unidad reproduce los archivos MP3 en el orden de grabación.
- Los números incluidos dentro de los carpetas indican el orden de reproducción y el orden de búsqueda de carpetas de un disco MP3. Normalmente esta unidad reproduce los archivos MP3 incluidos en las carpetas en el orden de grabación.



Refiérase también a “OPERACIONES DE CD” en las páginas 19 a 21.

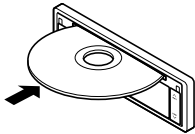
## Reproducción de un disco MP3

### 1 Abra el panel de control.



El panel de pantalla se mueve hacia abajo, y aparece la ranura de carga.

### 2 Inserte un disco MP3 en la ranura de carga.



La unidad introduce el disco, el panel de pantalla se mueve hacia arriba, y la reproducción del disco se inicia automáticamente.

Todos los archivos se reproducen repetidamente hasta que usted detenga la reproducción.

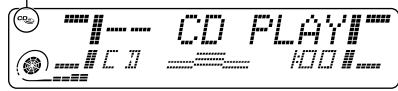
#### Notas:

- Los discos MP3 requieren un mayor tiempo de lectura. (Difiere según la complejidad de la configuración de la carpeta/archivo.)
- Al iniciarse la reproducción, aparecerán automáticamente los nombres de la carpeta y del archivo (o etiquetas ID3). (Consulte también la página 25.)
- Se interrumpirá la reproducción (sin que el disco sea expulsado) si cambia la fuente o desconecta la alimentación.

La próxima vez que selecciona la reproducción del disco como fuente o conecta la alimentación, la reproducción del disco se iniciará desde el punto en que se detuvo la reproducción previamente.

### Al insertar un disco, la de pantalla cambiará para mostrar lo siguiente:

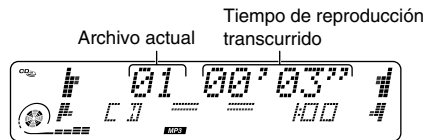
Indicador CD-in



Número total de carpetas      Número total de archivos



Ej.: Cuando el disco contiene 19 carpetas y 144 archivos MP3



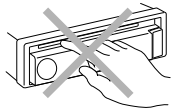


## Para parar la reproducción y expulsar el disco

Pulse OFF ▲ por un tiempo breve.

Se interrumpe la reproducción del disco, el panel de pantalla se mueve hacia abajo y el disco es expulsado automáticamente de la ranura de carga.

Para mover el panel de pantalla hacia arriba, pulse ▲▶▶▶ o ◀◀◀▼. Si no se pulsa ningún botón, el panel de pantalla se moverá hacia arriba en unos 5 minutos.



### PRECAUCION:

No inserte NUNCA el dedo entre el panel de pantalla y la unidad, pues podría quedar aprisionado dentro de la unidad.

### Nota:

Si no saca el disco expulsado durante unos 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (En este caso no se iniciará la reproducción del disco.)

## Cambio de la información en pantalla

Mientras se está reproduciendo un archivo MP3 podrá cambiar la información del disco MP3 mostrada en la pantalla.

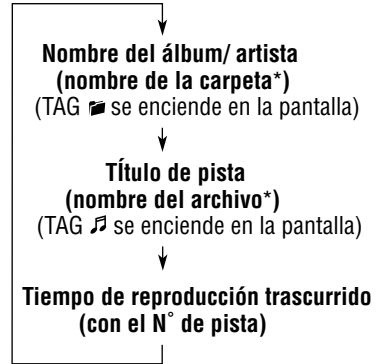
**Seleccione el modo de visualización mientras se reproduce un disco MP3.**



Indicadores de información de disco MP3

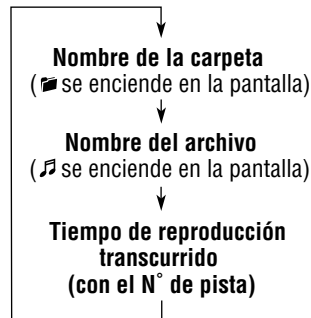
Cada vez que pulsa DISP (D), la pantalla cambia para mostrar lo siguiente:

- Cuando “TAG DISP” está ajustado a “TAG ON” (ajuste inicial: consulte página 34)



- \* Si un archivo MP3 no dispone de etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre de archivo. En este caso, “TAG” no se encenderá en la pantalla.

- Cuando “TAG DISP” se encuentra ajustado a “TAG OFF”



### Nota:

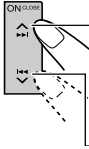
En la pantalla se visualizan simultáneamente hasta 10 caracteres, efectuándose el desplazamiento secuencial si hay más de 10.


Consulte también “Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL” en la página 33.


## Localización de un archivo o de un pasaje específico en un disco MP3

Consulte “Orden de reproducción/búsqueda MP3” en la página 23.

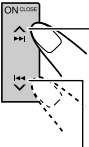
### Para el avance rápido o el retroceso del archivo





Pulse y mantenga pulsado  mientras se está reproduciendo un disco MP3 para avanzar rápidamente el archivo.

Pulse y mantenga pulsado  mientras se está reproduciendo un disco MP3 para hacer retroceder el archivo.

### Para saltar al archivo siguiente o a los anteriores



Pulse por un tiempo breve  durante la reproducción, para saltar al comienzo del archivo siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se saltará al comienzo del archivo siguiente y se efectuará la reproducción.

Pulse por un tiempo breve  durante la reproducción, para volver al comienzo del archivo actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se saltará al comienzo de los archivos anteriores, y se efectuará la reproducción.

### Para ir directamente a una carpeta específica

#### IMPORTANTE:

Para seleccionar directamente las carpetas utilizando el(los) botón(es) numérico(s), será preciso asignar a las carpetas un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de carpeta. (Esto se podrá efectuar solamente durante la grabación de los discos CD-R o CD-RW).

Ej.: Si el nombre de la carpeta es “01 ABC”

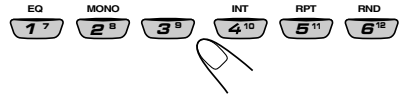
→ Pulse 1 para ir a la carpeta 01 ABC.

Si el nombre de la carpeta es “1 ABC”, la pulsación de 1 no tiene efecto alguno.

Si el nombre de la carpeta es “12 ABC”

→ Pulse y mantenga pulsado 6 (12) para ir a la carpeta 12 ABC.



Pulse el botón numérico correspondiente al número de carpeta para iniciar la reproducción del primer archivo de la carpeta seleccionada.



- Para seleccionar un número de carpeta entre 01 – 06:  
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un número de carpeta entre 07 – 12:  
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

#### Notas:

- Si “MP3” destella en la pantalla después de haber seleccionado una carpeta, significa que ésta no contiene ningún archivo MP3.
- No podrá seleccionar directamente una carpeta con un número mayor que 12.

Para seleccionar un archivo específico en una carpeta, pulse  o  después de seleccionar la carpeta.



## Para saltar a la carpeta siguiente o anterior



- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3. Aparece "MODE" en la pantalla.

- 2 Pulse  $\wedge$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.



Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la siguiente carpeta (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta).

Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la carpeta anterior (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta).

### Nota:

Si la carpeta no contiene ningún archivo MP3, la misma será omitida.

## Selección de los modos de reproducción MP3

### Para reproducir los archivos de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de carpetas/de discos)

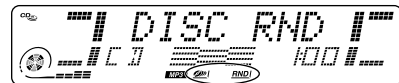
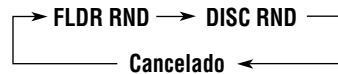
Podrá reproducir de forma aleatoria todos los archivos de la carpeta actual o todos los archivos del disco MP3.



- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse RND (aleatoria) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla de manera que "FLDR RND" o "DISC RND" aparezca en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera:



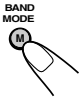
Indicadores y RND

Ej.: Cuando se selecciona "DISC RND"

Modo	Indicador activado	Se reproducen de forma aleatoria
FLDR RND	Los indicadores  y RND se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual, luego todos los archivos de la carpeta siguiente, y así sucesivamente.
DISC RND	Los indicadores  y RND se encienden.	Todos los archivos del disco.

## Para reproducir repetidamente los archivos (Reproducción repetida de pistas/de carpetas)

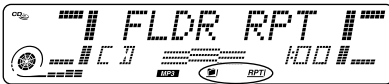
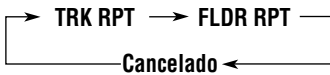
Podrá reproducir repetidamente el archivo actual o todos los archivos de la carpeta actual.



- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse RPT (repetición) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla de manera que "TRK RPT" o "FLDR RPT" aparezca en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:

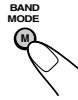


Indicadores y RPT

Ej.: Cuando se selecciona "FLDR RPT"

## Para reproducir sólo las introducciones musicales (Intro Scan de pistas/Intro Scan de carpetas)

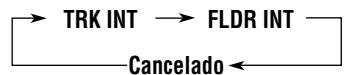
Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada archivo.



- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse INT (intro) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla de manera que "TRK INT" o "FLDR INT" aparezca en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo Intro Scan cambia de la siguiente manera:



Indicadores y INT

Ej.: Cuando se selecciona "FLDR INT"

Modo	Indicador activado	Se reproducen repetidamente
TRK RPT	El indicador RPT se enciende.	El archivo actual (o el archivo especificado).
FLDR RPT	Los indicadores  y RPT se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual (o de la carpeta especificada).

Modo	Indicador activado	Se reproducen las introducciones (15 segundos) de
TRK INT	El indicador INT se enciende.	Todos los archivos del disco actual.
FLDR INT	Los indicadores  y INT se encienden.	El primer archivo de cada carpeta.



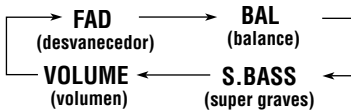
## Ajuste del sonido

Usted puede ajustar las características de sonido a su preferencia.

### 1 Seleccione el ítem que desea ajustar.



Cada vez que pulsa el botón, los ítems ajustables cambian de la siguiente manera:

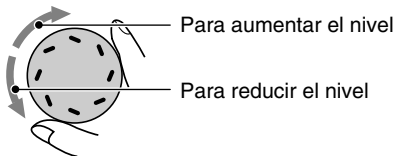


Indicación	Para:	Gama
FAD*1	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero.	R06 (Trasero solamente) F06 (Delantero solamente)
BAL	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho.	L06 (Izquierdo solamente) R06 (Derecho solamente)
S. BASS*2	Ajustar los graves.	00 (mín.)   07 (máx.)
VOLUME	Ajustar el volumen.	00 (mín.)   50 (máx.)

\*1 Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a "00".

\*2 La riqueza y la amplitud de los sonidos graves se mantienen claramente, independientemente de cuán bajo esté ajustado el volumen.

### 2 Ajuste el nivel.



#### Nota:

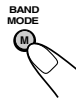
El dial de control funciona normalmente como control de volumen. Por consiguiente no es necesario seleccionar "VOLUME" para ajustar el nivel de volumen.

## Selección de los modos de sonido preajustados (iEQ: i-ecualización)

Puede seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.

- Hay un límite de tiempo para realizar el siguiente procedimiento. Si el ajuste se cancela antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

### 1 Pulse BAND MODE (M).



Aparece "MODE" en la pantalla.

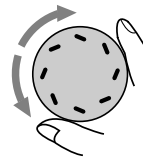
### 2 Pulse EQ (ecualización) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.

Se llamará el modo de sonido seleccionado en último término.



Ej.: Si ha seleccionado "FLAT" previamente

### 3 Seleccione el modo de sonido deseado.



A medida que gira el dial de control, los modos de sonido cambian de la siguiente manera:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R&B\* ⇄ POP ⇄  
JAZZ ⇄ Dance Music ⇄ Country ⇄  
Reggae ⇄ Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2  
⇄ USER 3 ⇄ (vuelta al comienzo)

\* Rhythm y Blues

Para cancelar el modo de sonido, seleccione "FLAT" en el paso 3.

#### Nota:

Para los detalles sobre los ajustes preajustados para cada modo de sonido, consulte la página 49.



# Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

Usted podrá ajustar los modos de sonido a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria (USER 1, USER 2 y USER 3).

- Hay un límite de tiempo para realizar el siguiente procedimiento. Si el ajuste se cancela antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

## 1 Pulse BAND MODE (M).

BAND MODE



Aparece "MODE" en la pantalla.

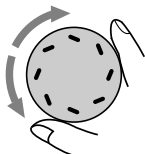
## 2 Pulse EQ (ecualización) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.

EQ



Se llamará el modo de sonido seleccionado en último término.

## 3 Seleccione el modo de sonido que desea ajustar.



JAZZ  
+03 ----- +03

Ej.: Si ha seleccionado "JAZZ"

## 4 Seleccione los elementos de sonido que desea ajustar.

SEL



Cada vez que pulsa el botón, los elementos de sonido a ajustar cambian de la manera siguiente:

LOW FREQ.* → LOW WIDTH → LOW LEVEL → MID FREQ.* → MID WIDTH → MID LEVEL → HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL → (vuelta al comienzo)
---

### FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Seleccionar la frecuencia central a ajustar.

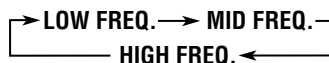
### WIDTH (LOW, MID):

Seleccionar el nivel (Q) de ancho de banda.

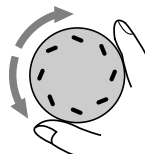
### LEVEL (LOW, MID, HIGH):

Ajustar el nivel de intensificación.

\* Pulsando o , podrá desplazarse directamente, de la siguiente manera:



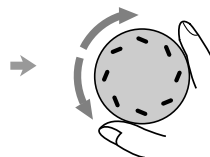
## 5 Ajuste el elemento de sonido seleccionado.



- Refiérase a la tabla de abajo para ajustar el elemento de sonido seleccionado.

## 6 Repita los pasos 4 y 5 para ajustar los otros elementos de sonido.

## 7 Seleccione uno de los modos de sonido del usuario (USER 1, USER 2, USER 3).



## 8 Pulse EQ para almacenar los ajustes.



Aparece "MEMORY" durante unos momentos.

## Para reposicionar los ajustes de fábrica

Repita el mismo procedimiento y vuelva a asignar los valores preajustados indicados en la tabla de la página 49.

Indicación	Valores preajustados		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (mín.)   4 (máx.)	1 (mín.)   2 (máx.)	_____
LEVEL	-06 (mín.)   +06 (máx.)	-06 (mín.)   +06 (máx.)	-06 (mín.)   +06 (máx.)



## Cambio de los ajustes generales (PSM)

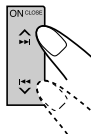
Podrá cambiar los ítems listados en la página siguiente utilizando el control PSM (Modo de ajustes preferidos).

### Procedimiento básico

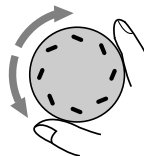
- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte abajo.)



- 2** Seleccione el ítem de PSM que desea ajustar. (Consulte abajo.)



- 3** Ajuste el ítem de PSM seleccionado arriba.



- 4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los otros ítems PSM, si es necesario.

- 5** Finalice el ajuste.



## Los ítems de Modo de ajustes preferidos (PSM)

Indicaciones		Valores seleccionables		Ajustes de fabrica	Consulte la página
<b>DEMO MODE</b>	Modo de demostración	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK HOUR</b>	Ajuste de la hora	Retroceso	Avance	0:00	8
<b>CLOCK MIN</b>	Ajuste de los minutos	Retroceso	Avance		
<b>24H/12H</b>	Pantalla de 24/12 horas	12HOUR	24HOUR	24HOUR	8
<b>AUTO ADJ</b>	Ajuste automático del reloj	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	17
<b>CLOCK DISP</b>	Pantalla del reloj	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32
<b>TUNER DISP</b>	Modo de pantalla del sintonizador	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	17
<b>PTY STBY</b>	Espera PTY	OFF → 29 tipos de programa (Consulte la página 18).		OFF	14
<b>AF-REG</b>	Recepción de frecuencia alternativa/Regionalización	AF ↔ AF REG ↙ OFF*1 ↘		AF	13

\*1 Se visualiza sólo cuando el "DAB AF" está ajustado a "OFF".



## Los ítems de Modo de ajustes preferidos (PSM)

Indicaciones		Valores seleccionables		Ajustes de fábrica	Consulte la página
<b>TA VOL</b>	Volumen de anuncio de tráfico	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	17
<b>P-SEARCH</b>	Búsqueda de programa	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	16
<b>DAB AF<sup>*2</sup></b>	Búsqueda de frecuencia alternativa	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL<sup>*2</sup></b>	Ajuste del volumen DAB	DAB VOL –12 a 12		DAB VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Pantalla de nivel	5 tipos (Consulte abajo.)		NORMAL	32
<b>DIMMER</b>	Modo reductor de luz	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↖		AUTO	33
<b>TELEPHONE</b>	Silenciamiento de audio para el sistema de teléfono celular	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↕ MUTING OFF ↖		MUTING OFF	33
<b>BEEP SW</b>	Tono de pulsación de teclas	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	33
<b>CONTRAST</b>	Contraste de la pantalla	CONTRAST 1 – 10		CONTRAST 5	33
<b>SCROLL</b>	Modo de desplazamiento	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↖		ONCE	33
<b>EXT INPUT</b>	Componente externe	CD CHANGER	LINE INPUT	CD CHANGER	33
<b>FLAT PANEL</b>	Panel plano	FLAT OFF	FLAT ON	FLAT OFF	34
<b>IF FILTER</b>	Filtro de frecuencia intermedia	WIDE	AUTO	AUTO	34
<b>TAG DISP</b>	La visualización de la etiqueta	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34

<sup>\*2</sup> Se visualiza sólo cuando el sintonizador DAB se encuentre conectado.

### Para seleccionar la pantalla de reloj —CLOCK DISP

Si lo desea, podrá visualizar la hora del reloj en la parte inferior de la pantalla al encender la unidad. La unidad se expide de fábrica para que el reloj se visualice en la pantalla.

- **CLOCK ON:** Se activa la visualización del reloj.
- **CLOCK OFF:** Se desactiva la visualización del reloj.

### Para seleccionar el indicador de nivel —LEVEL

Podrá seleccionar la pantalla de nivel que más le agrade. La unidad se expide de fábrica con la opción “NORMAL” seleccionada.

- **NORMAL:** El medidor de nivel de audio normal será mostrado en ambos lados de la pantalla.
- **SIDE:** La iluminación de la pantalla se mueve desde adentro hacia afuera.
- **FULL:** El medidor de nivel se muestra completamente en la pantalla principal y la iluminación de la pantalla se inicia.
- **OFF:** El medidor de nivel desaparece pero la pantalla central se ilumina.
- **ALL OFF:** El medidor de nivel y la pantalla central se desactivan.



## Para seleccionar del modo reductor de luz —DIMMER

Cuando usted enciende los faros del automóvil, se reduce el brillo de la pantalla (Reductor automático de luz). La unidad se expide de fábrica con el modo reductor de luz ajustado a activado.

- AUTO: Reductor automático de luz activado.
- OFF: Reductor automático de luz desactivado.
- ON: Siempre reduce el brillo de la pantalla.

### **Nota sobre el reductor automático de luz:**

*El reductor automático de luz equipado con esta unidad podría no funcionar correctamente en algunos vehículos, especialmente aquellos que tienen un disco de control para graduar la luz.*

*En este caso, ajuste el modo reductor de luz a "ON" o "OFF".*

## Para seleccionar del silenciamiento telefónico—TELEPHONE

Este modo se utiliza cuando hay un sistema de teléfono celular conectado. Dependiendo del sistema de teléfono celular en uso, seleccione "MUTING 1" o "MUTING 2", según cuál sea apropiado para silenciar el sonido de esta unidad. La unidad se expide de fábrica con este modo desactivado.

- MUTING 1: Selecciónelo si puede silenciar el sonido.
- MUTING 2: Selecciónelo si puede silenciar el sonido.
- MUTING OFF: Cancela el silenciamiento telefónico.

## Para activar/desactivar el tono de pulsación de teclas—BEEP SW

Podrá desactivar el tono de pulsación de teclas si no desea que suene un pitido cada vez que pulsa un botón. La unidad se expide de fábrica con el tono de pulsación de teclas activado.

- BEEP ON: Tono de pulsación de teclas activado.
- BEEP OFF: Tono de pulsación de teclas desactivado.

## Para ajustar el nivel de contraste de la pantalla—CONTRAST

Podrá ajustar el nivel de contraste de la pantalla entre "1" (oscuro) a "10" (brillante). La unidad se expide de fábrica con el nivel de contraste ajustado al nivel "5".

## Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL

Podrá seleccionar el modo de desplazamiento para la indicación de la información del disco, si tienen más de 10 caracteres. La unidad se expide de fábrica con el modo de desplazamiento automático ajustado a "ONCE".

- ONCE: Desplaza sólo una vez.
- AUTO: Repite el desplazamiento (intervalos de 5 segundos en medio).
- OFF: Se cancela el desplazamiento automático.

### **Nota:**

*Aunque el modo de desplazamiento esté ajustado a "OFF", podrá desplazar la pantalla pulsando DISP (D) durante más de 1 segundo.*

## Para seleccionar el componente exterior a utilizar—EXT INPUT

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) usted puede conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

Para utilizar el componente exterior como fuente de reproducción a través de este receptor, deberá seleccionar cuál dispositivo—cambiador de CD o componente exterior—desea utilizar.

La unidad se despacha de fábrica con el cambiador de CD seleccionado como componente exterior.

- LINE INPUT: Para utilizar un componente exterior que no sea un cambiador de CD.
- CD CHANGER: Para utilizar un cambiador de CD.

### **Nota:**

*Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y un componente exterior, consulte el manual de instalación/conexión (volumen separado).*



## Para que el panel frontal aparezca plano (con el panel de control oculto)—FLAT PANEL

Cuando opere el receptor utilizando el control remoto, podrá ocultar el panel de control de manera que el panel frontal quede plano. La unidad se expide de fábrica con “FLAT OFF” seleccionado.

- **FLAT ON:** El panel de control no sale al encender la unidad. Para usar el panel de control, hágalo salir pulsando ◀◀ ▼. Si no efectúa ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos, el panel entrará automáticamente dentro del receptor.
- **FLAT OFF:** Puede utilizar el panel de control de la manera normal.

### **Nota:**

Cuando se selecciona “FLAT ON”, podrá expulsar el CD manteniendo pulsado ◀◀ ▼.

## Para cambiar la selectividad del sintonizador de FM—IF FILTER

En algunas áreas, las emisoras adyacentes podrían interferir entre sí. Este tipo de interferencias podría producir ruidos. Esta unidad se entrega de fábrica preajustada para atenuar automáticamente estos ruidos parásitos (“AUTO”).

- **AUTO:** Cuando se produce este tipo de interferencias, esta unidad aumenta automáticamente la selectividad del sintonizador para atenuar los ruidos parásitos. (Aunque también se pierde el efecto estereofónico).
- **WIDE:** Se encuentra sujeta a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y el efecto estereofónico se mantiene.

## Para activar o desactivar la visualización de la etiqueta (“tag”)—TAG DISP

Un archivo MP3 puede contener información de archivo denominada “ID3 Tag” en donde se han grabado el nombre del álbum, nombre del artista, título de pista, etc.

Existen dos versiones: ID3v1 (ID3 Tag versión 1) e ID3v2 (ID3 Tag versión 2). Esta unidad es compatible únicamente con ID3v1.

La unidad se expide de fábrica con la opción “TAG ON” seleccionada.

- **TAG ON:** Se activa la visualización de etiqueta ID3 mientras se reproducen archivo MP3.
  - Si el archivo MP3 no tiene etiquetas ID3, el nombre del carpeta y el nombre del archivo se aparecen.

### **Nota:**

Si usted cambia el ajuste de “TAG OFF” a “TAG ON” mientras se está reproduciendo un archivo MP3, la visualización del tag se activará cuando se empiece a reproducir el siguiente archivo.

- **TAG OFF:** Se desactiva la visualización de etiqueta ID3 mientras se reproducen archivo MP3. (Sólo se podrán mostrar el nombre del carpeta y el nombre del archivo.)





# Uso del bloqueo de seguridad

Usted podrá inhibir el uso no autorizado de esta unidad por parte de terceros.

Para utilizar el bloqueo de seguridad, primero deberá ajustar una contraseña. Una vez ajustada a contraseña, la unidad le pedirá que introduzca la contraseña cada vez que encienda la unidad (o después de la recuperación de la batería de automóvil descargada).

**PRECAUCION:** Tenga cuidado de no olvidar la contraseña introducida; de lo contrario, no podrá utilizar esta unidad. Recuerde la contraseña y anótela sin falta en papel o en algún otro medio. Usted podrá escribir la contraseña en los espacios provistos en la página de la portada.

## Registro de la contraseña

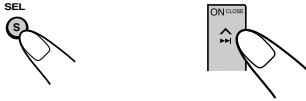
Su contraseña debe de estar compuesta de 4 caracteres.

Los caracteres que se pueden utilizar son: Letras mayúsculas (A – Z), letras minúsculas (a – z) y números (0 – 9).

- No se pueden utilizar símbolos para su contraseña.

### 1 Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.

La unidad entra en el modo de entrada de la contraseña.



### 2 Seleccione el juego de caracteres que desea utilizar.

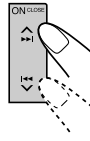
Cada vez que usted pulsa el botón, el juego de caracteres cambia de la manera siguiente:



### 3 Seleccione una letra.



### 4 Desplácese a la siguiente posición de entrada de carácter.



### 5 Repita los pasos 2 a 4 hasta terminar de introducir los 4 caracteres.

### 6 Finalice el ajuste.



La unidad vuelve al modo de operación normal.

## Cómo utilizar el sello CODE suministrado

Pegue el sello CODE en un lugar bien visible de su vehículo para advertir a terceros que esta unidad cuenta con la función de bloqueo de seguridad y hacerles desistir de cualquier intento de forcejeo.



## ¿Cuándo funciona el bloqueo de seguridad?

Una vez registrada la contraseña, aparecerá “\*:\*:\*:\*:\*:\*” en la pantalla, y en los siguientes casos, la unidad le pedirá que introduzca la contraseña:

- Cuando enciende la unidad por primera vez después de reinstalarla.
- Cuando enciende la unidad por primera vez después de reemplazar la pila del automóvil.

Para utilizar esta unidad, deberá introducir la contraseña correcta mediante el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse DISP (D) para seleccionar el juego de caracteres deseado.
- 2 Gire el dial de control para introducir un carácter.
- 3 Pulse **▲ ▶▶▶** o **◀◀◀ ▼** para desplazar la posición de entrada del carácter.
- 4 Repita los pasos 1 a 3 para introducir completamente toda la contraseña (4 letras), y luego pulse SEL (S).
  - Si ha introducido la contraseña correcta, el bloqueo de seguridad se cancelará y podrá usar la unidad de la manera normal.
  - En los casos indicados abajo, el bloqueo de seguridad no se cancelará (aparece “NOT ACCEPT” en la pantalla) y la unidad se apagará. (La unidad no volverá a encenderse a menos que pulse el botón de reposición en el panel frontal. Consulte la página 2).
    - Si ha introducido una contraseña incorrecta y pulsa SEL (S).
    - Si no puede terminar de ingresar la contraseña correcta (cada carácter en menos de 30 segundos).

### Si introduce un carácter incorrecto mientras introduce la contraseña

Pulse **◀◀◀ ▼** para retroceder a la posición de entrada del carácter incorrecto, repita los pasos 1 y 2 para seleccionar el carácter correcto.

## Para cambiar la contraseña

Si después de registrar la contraseña decide cambiarla, realice el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse SEL (S) y **▲ ▶▶▶** simultáneamente durante más de 2 segundos.  
Aparece “\*:\*:\*:\*:\*:\*” en la pantalla.
- 2 Introduzca correctamente la contraseña, y luego pulse SEL (S).  
La unidad entra en el modo de entrada de la contraseña.
- 3 Introduzca la contraseña nueva según se desee, y luego pulse SEL (S).  
La unidad vuelve al modo de operación normal.
  - Para los detalles sobre cómo introducir la contraseña, consulte la página 36.

### Caracteres disponibles

- No se pueden utilizar símbolos para su contraseña.

#### Letras mayúsculas

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	espacio			

#### Letras minúsculas

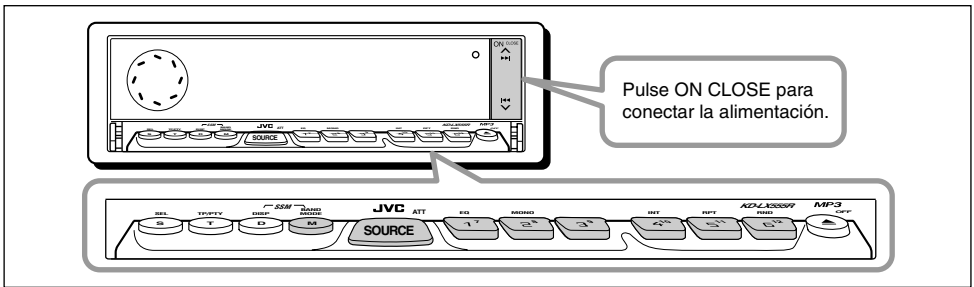
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	espacio			

#### Números y símbolos

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	espacio					



# OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD



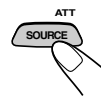
Con esta unidad se recomienda utilizar el cambiador de CD de JVC compatible con MP3.

Utilizando este cambiador de CD, podrá reproducir sus CD-Rs (grabables) y CD-RWs (reescribibles) originales grabados ya sea en formato audio CD o en formato MP3.

- También se pueden conectar otros cambiadores de CD de la serie CH-X (excepto CH-X99 y CH-X100). Sin embargo, como no son compatibles con discos MP3, no se podrán reproducir discos MP3.
- Con esta unidad no se podrán utilizar cambiadores de CD de la serie KD-MK.

## Reproducción de los discos

### Seleccione el cambiador de CD.



Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita en la página 7. La reproducción se inicia desde la primera pista del primer disco. Se reproducen todas las pistas de todos los discos.



Número de disco actual

Antes de operar su cambiador de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el cargador del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados al revés, aparecerá "NO DISC" en la pantalla. En este caso, saque el cargador y coloque correctamente los discos cambiador de CD.
- Si no hay ningún cargador en el cambiador de CD, aparecerá "NO MAG" en la pantalla. En tal caso, inserte el cargador en el cambiador de CD.
- Si aparece "RESET 1" – "RESET 8" en la pantalla, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. En este caso, verifique la conexión y asegúrese de que los cables estén firmemente conectados. Luego, pulse el botón de reposición del cambiador de CD.

### Notas:

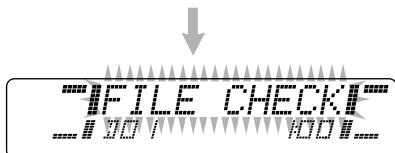
- Si ha cambiado el ajuste "EXT INPUT" a "LINE INPUT" (consulte la página 33), no podrá seleccionar el cambiador de CD.
- También se interrumpirá la reproducción del cambiador de CD si usted cambia la fuente. La próxima vez que selecciona el cambiador de CD como fuente, la reproducción del cambiador de CD se inicia desde el punto en que se detuvo la reproducción previamente.
- Cuando comience a reproducir un disco CD Text o MP3, la información del disco aparecerá automáticamente en la pantalla. (Consulte las páginas 21 y 25).

• **Cuando el disco actual es un disco MP3:**

La reproducción se inicia desde la primera carpeta del disco actual una vez que finalice la comprobación del archivo.



Número de disco actual



Tiempo de reproducción transcurrido

Número de archivo actual



Indicador MP3

• **Cuando el disco actual es un CD:**

La reproducción se inicia desde la primera pista del disco actual.



Número del disco actual

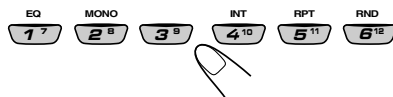
Tiempo de reproducción transcurrido

Pista actual



**Para ir directamente a un disco específico**

Pulse el botón numérico correspondiente al número de disco para iniciar su reproducción (mientras el cambiador de CD está reproduciendo).



- Para seleccionar un número de disco entre 1 – 6:  
Pulse por un tiempo breve 1 (7) – 6 (12).
- Para seleccionar un número de disco entre 7 – 12:  
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

**Para el avance rápido o el retroceso de la pista/archivo**



Pulse y mantenga pulsado durante la reproducción para avanzar rápidamente la pista/archivo.

Pulse y mantenga pulsado durante la reproducción para hacer retroceder la pista/archivo.

**Para ir a las pistas/archivos siguiente o anteriores**



Pulse por un tiempo breve durante la reproducción, para saltar al comienzo de la pista/archivo siguiente.

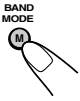
Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará el comienzo de las pistas/archivos siguientes y se efectuará la reproducción.

Pulse por un tiempo breve durante la reproducción, para volver al comienzo de la pista/archivo actual.

Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se saltará al comienzo de las pistas/archivos anteriores, y se efectuará la reproducción.



## Para saltar a la carpeta anterior o siguiente (Sólo para discos MP3)



1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3. Aparece "MODE" en la pantalla.

2 Pulse y mantenga pulsado o mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.



Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la siguiente carpeta (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta).

Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la carpeta anterior (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta).

## Selección de los modos de reproducción

### Para reproducir pistas/archivos de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de carpetas/de discos/de cargador)

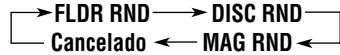


1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones durante la reproducción. Aparece "MODE" en la pantalla.



2 Pulse RND (aleatoria) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera:

#### Para discos MP3:



#### Para CDs:



Indicador RND

Ej.: Cuando se selecciona "MAG RND"

#### Nota:

El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

#### Nota:

Si la carpeta no contiene ningún archivo MP3, la misma será omitida.

## Para mostrar la información del disco para discos CD Text y MP3

Esto es posible solamente cuando se conecta un cambiador de CD JVC equipado con capacidad de lectura de información de CD Text y/o disco MP3.

## Seleccione el modo de visualización de texto mientras se está reproduciendo un disco CD Text o MP3.

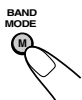


- Para mayor información, consulte la página 21 sobre información de disco CD Text y la página 25 sobre información de disco MP3.

Modo	Indicador activado	Se reproducen al azar
FLDR RND*	Los indicadores  y RND se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual, luego todos los archivos de la carpeta siguiente, y así sucesivamente.
DISC RND	Los indicadores  y RND se encienden.	Todos los archivos del disco actual (o especificado).
MAG RND	El indicador RND se enciende.	Todas las pistas/archivos de los discos insertados.

\* "FLDR RND" sólo es aplicable para discos MP3.

## Para reproducir repetidamente las pistas/archivos (Reproducción repetida de pistas/de carpetas/de discos)

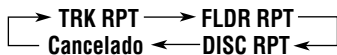


- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones durante la reproducción. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse RPT (repetición) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:

### Para discos MP3:



### Para CDs:



Indicadores y RPT

Ej.: Cuando se selecciona "DISC RPT"

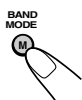
### Nota:

El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

Modo	Indicador activado	Se reproducen repetidamente
TRK RPT	El indicador RPT se enciende.	La pista/archivo actual (o pista/archivo especificado).
FLDR RPT*	Los indicadores  y RPT se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual.
DISC RPT	Los indicadores  y RPT se encienden.	Todas las pistas/archivos del disco actual (o especificado).

\* "FLDR RPT" es aplicable solamente a los discos MP3.

## Para reproducir sólo las introducciones musicales (Intro Scan de pistas/Intro Scan carpetas/Intro Scan de discos)

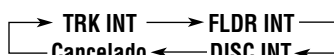


- 1 Pulse BAND MODE (M) para acceder al modo de funciones durante la reproducción. Aparece "MODE" en la pantalla.



- 2 Pulse INT (intro) mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo Intro Scan cambia de la siguiente manera:

### Para discos MP3:



### Para CDs:



Indicadores y INT

Ej.: Cuando se selecciona "DISC INT"

### Nota:

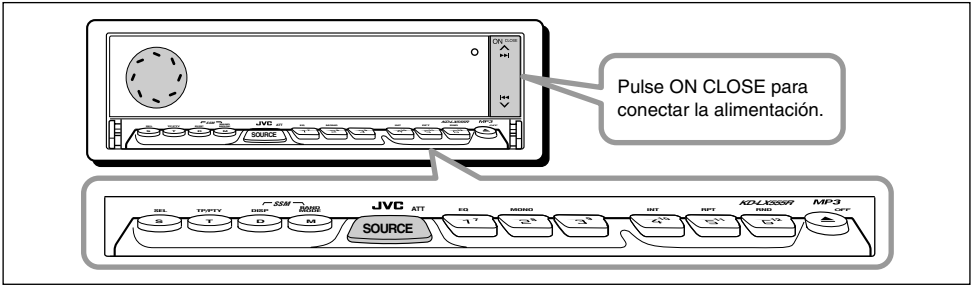
El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

Modo	Indicador activado	Se reproducen las introducciones (15 segundos) de
TRK INT	El indicador INT se enciende.	Todos las pistas/archivos del disco actual.
FLDR INT*	Los indicadores  y INT se encienden.	El primer archivo de cada carpeta del disco actual (o especificado).
DISC INT	Los indicadores  y INT se encienden.	La primera pista/archivo del disco insertado.

\* "FLDR INT" es aplicable solamente a los discos MP3.



# OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORE



## Reproducción de los componentes exteriores

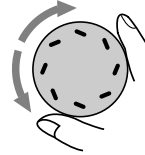
Podrá conectar el componente externo al jack del cambiador de CD en la parte trasera utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado).

### Preparativos:

- Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Antes de operar el componente exterior utilizando el siguiente procedimiento, seleccione correctamente la entrada exterior. Consulte "Para seleccionar el componente exterior a utilizar—EXT INPUT" en la página 33.

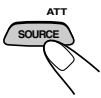
**2** Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

**3** Ajuste el volumen.



**4** Ajuste las características de sonido deseadas. (Consulte las páginas 29 y 30.)

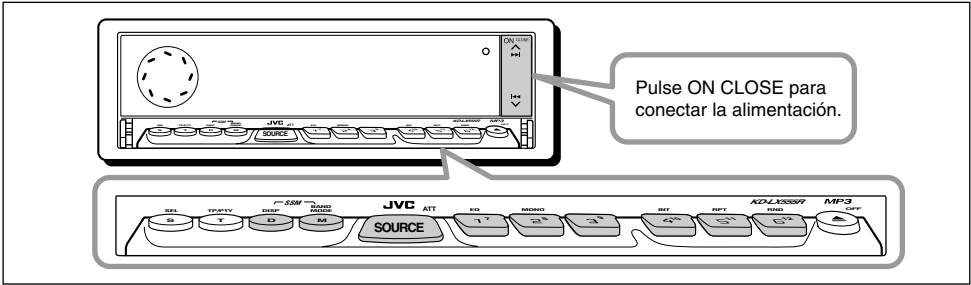
**1** Seleccione el componente exterior (LINE INPUT).



Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita en la página 7.



- Si "LINE INPUT" no aparece en la pantalla, consulte la página 33 y seleccione la entrada exterior ("LINE INPUT").



Recomendamos utilizar el sintonizador de DAB (Radiodifusión de audio digital) KT-DB1000 o KT-DB1500 junto con su unidad. Si tiene otro sintonizador de DAB, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su sintonizador de DAB.

## ¿Qué es el sistema DAB?

DAB es uno de los sistemas de radiodifusión de audio digital disponible actualmente. Puede proporcionar sonido de calidad de CD sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal.

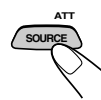
Además, puede transportar texto, imágenes y datos.

A diferencia de la radiodifusión en FM, en donde cada programa se transmite en su propia frecuencia, el DAB combina diversos programas (denominados “servicios”) para formar un “ensemble”.

Asimismo, cada “servicio”, denominado “servicio primario”, también se puede dividir en componentes (denominados “servicios secundarios”).

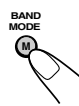
Con el sintonizador de DAB conectado con esta unidad, podrá disfrutar de estos servicios DAB.

## 1 Seleccione el sintonizador de DAB (DAB1 – 3).

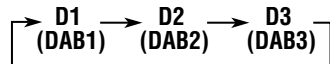


Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita en la página 7.

## 2 Seleccione la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).



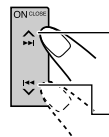
Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



### Nota:

Este receptor dispone de tres bandas DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Utilice cualquiera de ellas para sintonizar un “ensemble”.

## 3 Comience a buscar un “ensemble”.



Pulse  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangleright$  para buscar “ensembles” de frecuencias más altas.

Pulse  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$  para buscar “ensembles” de frecuencias más bajas

Cuando se reciba un “ensemble”, la búsqueda cesa.

Para cesar la búsqueda antes de que se reciba un “ensemble”, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

## Cómo sintonizar un “ensemble” y uno de los servicios

Un “ensemble” típico tiene 6 o más programas (servicios) transmitidos al mismo tiempo. Después de sintonizar un “ensemble”, podrá seleccionar el servicio que desea escuchar.

CONTINUA EN LA PAGINA SIGUIENTE

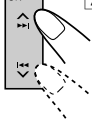
## 4 Seleccione el servicio que desea escuchar.

BAND MODE



- 1 Pulse BAND MODE (M). Aparece "MODE" en la pantalla.

ON/OFF



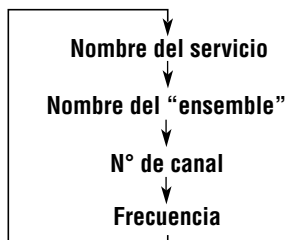
- 2 Pulse  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  para seleccionar el servicio deseado mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.

## Para cambiar la información visualizada mientras se sintoniza un "ensemble"

Normalmente el nombre del servicio se visualiza en la pantalla.

Si desea verificar el nombre del "ensemble" o su frecuencia, pulse DISP (D).

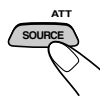
Cada vez que pulsa el botón, aparecerá la siguiente información durante algún tiempo en la pantalla.



## Cómo guardar los servicios DAB en la memoria

Podrá preajustar hasta 6 servicios DAB en cada banda DAB (DAB1, DAB2 y DAB3) de manera manual.

### 1 Seleccione el sintonizador de DAB (DAB1 – 3).



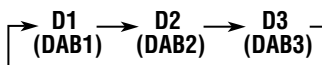
- 1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar el sintonizador DAB como fuente.

BAND MODE

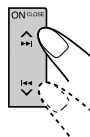


- 2 Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) repetidas veces para seleccionar la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).

Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



### 2 Sintonice un "ensemble" deseado.

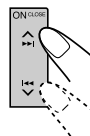


### 3 Seleccione un servicio del "ensemble" deseado.

BAND MODE



- 1 Pulse BAND MODE (M). Aparece "MODE" en la pantalla.



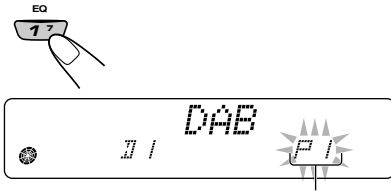
- 2 Pulse  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  para seleccionar el servicio deseado mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.

## Para sintonizar un determinado "ensemble" sin efectuar la búsqueda:

- 1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar el sintonizador DAB como fuente.
- 2 Pulse BAND MODE (M) repetidas veces para seleccionar la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).
- 3 Pulse y mantenga pulsado  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  durante más de 1 segundo.
- 4 Pulse  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  repetidas veces hasta llegar al "ensemble" deseado.
  - Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia continuará cambiando hasta que lo suelte.
- 5 Seleccione el servicio que desea escuchar.

- 1 Pulse BAND MODE (M). Aparece "MODE" en la pantalla.
- 2 Pulse  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  para seleccionar el servicio deseado mientras "MODE" permanece visualizado en la pantalla.

- 4** Pulse y mantenga pulsado más de 2 segundos el botón numérico (en este ejemplo, 1) en que desea almacenar el servicio seleccionado.



“P1” destella durante algunos segundos.

- 5** Repita el procedimiento de arriba para almacenar los otros servicios DAB en los demás números de preajuste.

**Notas:**

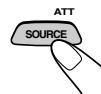
- Solamente se pueden preajustar los servicios DAB primarios. Si almacena un servicio secundario, se almacenará en cambio su respectivo servicio primario.
- El servicio DAB preajustado previamente se borra cuando se almacena un servicio DAB nuevo en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería), se borrarán los servicios DAB preajustados. Si así sucede, vuelva a preajustar los servicios DAB.

## Cómo sintonizar un servicio DAB preajustado

Podrá sintonizar fácilmente un servicio DAB preajustado.

Tenga presente que primero deberá almacenar los servicios. Si todavía no lo ha hecho, consulte la página 44.

- 1** Seleccione el sintonizador de DAB (DAB1 – 3).

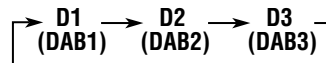


- 1 Pulse SOURCE ATT para seleccionar el sintonizador DAB como fuente.

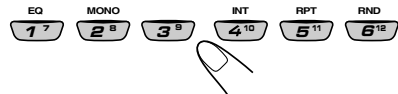


- 2 Si es necesario, pulse y mantenga pulsado BAND MODE (M) repetidas veces para seleccionar la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).

Cada vez que pulsa y mantenga el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



- 2** Seleccione el número (1 – 6) correspondiente al servicio DAB (primario) preajustado que usted desea.



**Nota:**

Si el servicio primario seleccionado dispone de algunos servicios secundarios, éstos se podrán sintonizar pulsando repetidamente el mismo botón.

# Qué más puede hacer con el DAB

## Rastreo automático del mismo programa (Recepción alternativa)

Podrá seguir escuchando el mismo programa.

- **Mientras se está recibiendo un servicio DAB:**

Cuando esté conduciendo en un área donde no se pueda recibir el servicio, esta unidad sintonizará automáticamente otro “ensemble” o emisora FM RDS que esté difundiendo el mismo programa.

- **Mientras se está recibiendo una emisora FM RDS:**

Cuando esté conduciendo en un área donde el servicio DAB transmita el mismo programa que la emisora FM RDS que se está difundiendo, esta unidad sintonizará automáticamente el servicio DAB.

**Nota:**

Cuando la recepción cambia entre DAB y FM, podría notarse un molesto aumento o disminución en el nivel de volumen de audición. Esta variación en el nivel de volumen se debe a niveles desiguales en la inyección de audio de parte del radiodifusor, y no a una anomalía de esta unidad.

Para evitar este inconveniente, podrá ajustar el nivel de volumen de DAB (consulte abajo).

## Para ajustar el nivel de volumen de DAB

Podrá ajustar el nivel de volumen del sintonizador DAB y almacenarlo en la memoria.

Ajustando correctamente el nivel de entrada para que corresponda con el nivel de sonido FM, no necesitará ajustar el nivel de volumen cada vez que cambie de fuente.

La unidad se expide de fábrica con el nivel de volumen DAB ajustado a “00”.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 31.

**1** Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.

**2** Pulse o para seleccionar “DAB VOL (volumen)”.

**3** Gire el dial de control para ajustarlo al volumen deseado.

Usted puede ajustarlo entre “-12” y “12”.

**4** Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

## Para usar la recepción alternativa

La unidad se expide de fábrica con todas las recepciones alternativas activadas.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 31.

**1** Pulse y mantenga pulsado SEL (S) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.

**2** Pulse o para seleccionar “DAB AF (frecuencia alternativa)”.

**3** Gire dial de control para seleccionar el modo deseado.

- **AF ON:** Rastrea el programa entre los servicios DAB y las emisoras FM RDS—recepción alternativa. El indicador AF se enciende en el pantalla (consulte la página 12).

- **AF OFF:** Se desactiva la recepción alternativa.

**Nota:**








Al activar la recepción alternativa (para servicios DAB), la recepción de seguimiento de redes de radio (para emisoras RDS: consulte la página 12) también se activa automáticamente. Asimismo, la Recepción de seguimiento de redes de radio no podrá desactivarse sin haber desactivado la recepción alternativa.

**4** Pulse SEL (S) para finalizar el ajuste.

# LOCALIZACION DE AVERIAS



Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

	Síntomas	Causas	Remedios
<b>Generalidades</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no sale por los altavoces.</li> </ul>	El nivel de volumen está ajustado al mínimo.	Ajustarlo al nivel óptimo.
		Las conexiones son incorrectas.	Verifique los cables y las conexiones.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece “” en la pantalla.</li> </ul>	El bloqueo de seguridad está activado.	Introduzca la contraseña. (Consulte la página 37.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando aparece “ERR 20” o “ERR 40” aparece en la pantalla.</li> </ul>	Hay algo que bloquea el movimiento mecánico. (Ej.: Se han utilizado tornillos más largos que los especificados.)	Pulse el botón de reposición en el panel delantero. (Consulte la página 2.) Si el botón de reposición no funciona, verifique el manual de instalación/conexión (volumen separado).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta unidad no funciona en absoluto.</li> </ul>	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Pulse el botón de reposición en el panel frontal. (Consulte la página 2.)
<b>FM/AM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El preajuste automático SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes) no funciona.</li> </ul>	Las señales son muy débiles.	Almacene las emisoras manualmente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	La antena no está firmemente conectada.	Conecte la antena firmemente.
<b>Reproducción de disco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco es expulsado automáticamente.</li> </ul>	El disco está insertado boca abajo.	Inserte el disco correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El CD-R/CD-RW no se puede reproducir.</li> <li>Las pistas del CD-R/CD-RW no pueden ser omitidas.</li> </ul>	El CD-R/CD-RW no está finalizado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.</li> <li>Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco no puede ser expulsado.</li> </ul>	El disco está bloqueado.	Desbloquee el disco. (Consulte la página 21.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“EJECT ERR” aparece en la pantalla y no se puede expulsar el disco.</li> </ul>	El reproductor de CD está funcionando incorrectamente.	Pulse y mantenga pulsado   durante más de 5 segundos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>En la pantalla no aparece ningún mensaje, pero no es posible expulsar el disco.</li> </ul>		Mientras mantiene pulsado   , pulse el botón de reposición. Suelte el botón de reposición, y luego suelte   . (Preste atención para no dejar caer el disco cuando sea expulsado.)

**ESPAÑOL**



	Síntomas	Causas	Remedios
Reproducción de disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido del disco se interrumpe algunas veces.</li> </ul>	Está conduciendo por caminos accidentados.	Pare la reproducción mientras conduce sobre caminos accidentados.
		El disco está rayado.	Cambie el disco.
		Las conexiones son incorrectas.	Verifique los cables y las conexiones.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece “NO DISC” en la pantalla.</li> </ul>	No hay disco en la ranura de carga.	Inserte un disco en la ranura de carga.
Disco incorrectamente insertado.		Inserte el disco correctamente.	
Reproducción MP3	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	El disco no contiene ningún archivo MP3.	Cambie el disco.
		Los archivos MP3 no tienen código de extensión—mp3 en los nombres de archivos.	Añada el código de extensión—mp3 a los nombres de archivos.
		Los archivos MP3 no han sido grabados en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet.	Cambie el disco. (Grabe archivos MP3 utilizando una aplicación compatible.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	El archivo reproducido no es un archivo MP3 (si bien tiene el código de extensión—mp3).	Salte a otro archivo o cambie el disco. (No añada el código de extensión—mp3 a archivos que no sean MP3.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se requiere mayor tiempo de lectura (“FILE CHECK” continúa parpadeando en la pantalla).</li> </ul>	El tiempo de lectura varía según la complejidad de la configuración del carpeta/ archivo.	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas. Asimismo, no grabe otros tipos de pistas de audio junto con los archivos MP3.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los archivos no se reproducen en el orden pretendido por usted.</li> </ul>	El orden de reproducción quedó determinado cuando se grabaron los archivos.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.</li> </ul>	Esto sucede a veces durante la reproducción. Depende de cómo los archivos fueron grabados en el disco.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“MP3” destella en la pantalla.</li> </ul>	El directorio actual no contiene ningún archivo MP3.	Seleccione otro directorio.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece “NO FILES” en la pantalla.</li> </ul>	El carpeta actual no contiene ningún archivo MP3.	Inserte un disco que contenga archivos MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos. (e.j. nombre del álbum)</li> </ul>	Esta unidad puede visualizar únicamente letras del alfabeto (mayúsculas A–Z, minúsculas a–z), números y una cantidad limitada de símbolos.	En cuanto a los caracteres disponibles, consulte la página 37.	



Síntomas	Causas	Remedios	Cambiador de CD
• Aparece "NO DISC" en la pantalla.	No hay disco en el magazin.	Inserte los discos en el magazin.	
	Los discos han sido insertados boca abajo.	Inserte los discos correctamente.	
• Aparece "NO MAG" en la pantalla.	No hay ningún magazin cargado en el cambiador de CD.	Inserte el magazin.	
• Aparece "RESET 8" en la pantalla.	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.	
• Aparece "RESET 1" – "RESET 7" en la pantalla.	_____	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.	
• El cambiador de CD no funciona en absoluto.	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Pulse el botón de reposición en el panel frontal. (Consulte la página 2.)	

## Modos de sonido (ajustes de valores preestablecidos)

En la lista de abajo se muestran los ajustes de valores preestablecidos para cada modo de sonido (consulte la página 29).

Indicación	Valores de ecualización preestablecidos							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
USER 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00



## Manejo de los discos

Esta unidad ha sido diseñada para reproducir CDs, CD-Rs (Regrabables), CD-RWs (Reescribibles), y CD Texts.

- Esta unidad también es compatible con discos MP3.

### Cómo tratar los discos

**Cuando saque un disco de su caja**, presione el sujetador central de la caja y extraiga el disco agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por los bordes. No toque su superficie de grabación.

**Cuando guarde el disco en su caja**, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus cajas después del uso.

### Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducir correctamente. Si el disco se llegara a ensuciar, utilice un lienzo suave y limpie con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.



### Para reproducir discos nuevos

Algunos discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta introducir un disco así, podría suceder que la unidad rechace el disco.



Elimine las irregularidades raspando con un lápiz, bolígrafo, etc.

### Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de discos en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos el reproductor de discos podría no funcionar correctamente. Haga expulsar el disco y deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la unidad.

### Cuando se reproduce un CD-R o CD-RWs

Antes de reproducir los CD-Rs o CD-RWs, lea atentamente sus instrucciones o precauciones.

- Utilice únicamente CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
  - Es posible que algunos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias del disco y por los siguientes motivos:
    - Discos sucios o rayados.
    - Hay condensación de humedad en el lente interior de la unidad.
    - Suciedad en el lente captor del interior del reproductor.
  - Los CD-RWs pueden requerir más tiempo de lectura debido a que la reflectancia de los mismos es menor que la de los CDs comunes.
  - Los CD-Rs o CD-RWs son afectados por las altas temperaturas o la alta humedad; por lo tanto, no los deje en el interior de su automóvil.
  - No utilice los siguientes CD-Rs o CD-RWs:
    - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos protectores adheridos a la superficie.
    - Discos que tengan etiquetas que se puedan imprimir con una impresora de chorro de tinta.
- El uso de estos discos bajo altas temperaturas o alta humedad pueden producir fallos de funcionamiento o daños a los discos. Por ejemplo,
- Las etiquetas o las pegatinas se podrían encoger y provocar la curvatura del disco.
  - Las etiquetas o las pegatinas se podrían despegar y entorpecer la expulsión del disco.
  - Las partes impresas del disco podrían volverse pegajosas.

Lea atentamente las instrucciones o precauciones acerca de las etiquetas y de los discos que se pueden imprimir.

#### PRECAUCIONES:

- No inserte discos de 8 cm (CD simples) en la ranura de carga. (Estos tipos de discos no pueden ser expulsados.)
- No inserte ningún disco cuya forma no sea la habitual—un corazón o una flor, por ejemplo, pues se producirá una avería.
- No exponga los discos a los rayos directos del sol ni a otra fuente de calor, ni los deje en sitios sujetos a temperatura y humedad elevadas. No los deje dentro del automóvil.
- No utilice ningún solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Disco curvado



Etiqueta



Resto de etiqueta

Disco



Etiqueta autoadhesiva

## SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 50 W por canal

Trasera: 50 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Trasera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga:

4  $\Omega$  (tolerancia de 4  $\Omega$  a 8  $\Omega$ )

Margen de control del ecualizador:

LOW:  $\pm 12$  dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID:  $\pm 12$  dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH:  $\pm 12$  dB (8 kHz, 12 kHz)

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de salida de línea/impedancia:

2,0 V/20 k $\Omega$  de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k $\Omega$

## SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz

AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz

(OL) 144 kHz a 279 kHz

### [Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Umbral de silenciamiento de 50 dB:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selectividad de canal alternativo (400 kHz):

65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

### [Sintonizador de OM]

Sensibilidad: 20  $\mu$ V

Selectividad: 35 dB

### [Sintonizador de OL]

Sensibilidad: 50  $\mu$ V

## SECCION DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de la señal: Captor óptico sin contacto (láser de semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estéreo)

Respuesta de frecuencia: 5 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 98 dB

Relación señal a ruido: 102 dB

Lloro y trémolo: Inferior al límite medible

Formato de decodificación MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Máx. velocidad de bits: 320 Kbps

## GENERALIDADES

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento: DC 14,4 V (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible: 0°C a +40°C

Dimensiones (An  $\times$  Al  $\times$  Pr):

Dimensiones de instalación:

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  160 mm

Dimensiones del panel:

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  8 mm

Peso: 1,8 kg (excluyendo accesorios)

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

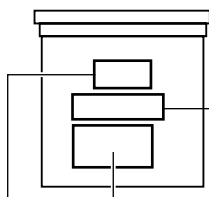
### ***Acerca del mal seguimiento:***

*El mal seguimiento es un defecto que podría suceder cuando conduce por caminos muy accidentados. Esto no produce daños a la unidad ni al CD, pero resultará muy molesto.*

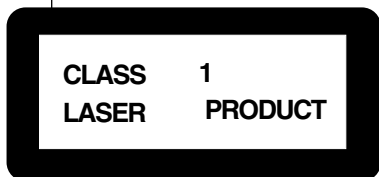
*Se recomienda detener la reproducción del CD cuando conduzca por caminos accidentados.*

## Posizione e riproduzione degli adesivi

Pannello inferiore dell'unità principale



Pistrina nome/Caratteristiche



### Attenzione:

Questo prodotto contiene un laser di classe superiore alla 1.

<b>CAUTION:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling.	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
--	--	--	---

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

### Precauzioni:

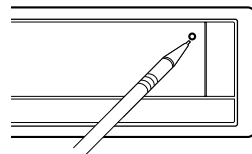
1. **PRODOTTO LASER DI CLASSE 1**
2. **ATTENZIONE:** Radiazioni laser invisibili emesse se il prodotto viene aperto o i dispositivi di sicurezza vengono disattivati o guastati. Evitare l'esposizione diretta al raggio.
3. **ATTENZIONE:** Non aprire il pannello superiore dell'unità. Questa non contiene alcuna parte di utilità per l'utente. Affidare tutti gli interventi a personale tecnico autorizzato.
4. **ATTENZIONE:** Questo lettore CD impiega radiazioni laser invisibili, ma possiede sistemi di sicurezza che prevengono le emissioni durante la rimozione del CD. È pericoloso disattivare tali meccanismi di sicurezza.
5. **ATTENZIONE:** L'uso di procedure, regolazioni o operazioni diverse da quelle descritte in questo manuale può risultare in esposizioni a radiazioni pericolose.

## Come inizializzare l'apparecchio

Premere il pulsante di reset sul pannello frontale con una penna a sfera o uno strumento simile. Questo inizializza il computer incorporato.

### Nota:

*Le regolazioni preselezionate—come le stazioni preselezionate o le regolazione del suono—sono pure cancellate.*



### Nota:

*A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.*

## ATTENZIONE sulla regolazione del volume

*Discs producono pochissimi disturbi rispetto ad altre sorgenti. Se, ad esempio, il volume viene regolato per il tuner, i diffusori possono essere danneggiati da un improvviso aumento di volume. Pertanto è necessario abbassare il volume prima di riprodurre un disco, regolandolo poi opportunamente durante la riproduzione.*

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC. La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

## Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95”.

# INDICE

Come inizializzare l'apparecchio .....	2	<b>REGOLAZIONE DEL SUONO .....</b>	<b>29</b>
<b>IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI .....</b>	<b>4</b>	Regolazione del suono .....	29
Pannello di comando .....	4	Selezionando le modalità sonore	
• Utilizzo del pulsante BAND MODE (M) ...	4	memorizzate (iEQ: i-equalizzatore) .....	29
Telecomando .....	5	Memorizzazione di regolazioni acustiche	
Preparazione del telecomando .....	6	personalizzate .....	30
<b>OPERAZIONI BASE .....</b>	<b>7</b>	<b>ALTRE FUNZIONI PRINCIPALI .....</b>	<b>31</b>
Accensione dell'impianto .....	7	Modifica delle impostazioni generali	
Per annullare la dimostrazione .....	8	(PSM) .....	31
Impostazione dell'orologio .....	8	Assegnazione dei nomi alle sorgenti .....	35
<b>FUNZIONI ESSENZIALI DELLA RADIO ...</b>	<b>9</b>	Uso del blocco di sicurezza .....	36
Ascolto della radio .....	9	<b>FUNZIONI CD CHANGER .....</b>	<b>38</b>
Memorizzazione di stazioni .....	10	Riproduzione di dischi .....	38
Sintonizzazione su una stazione		Selezione delle modalità di riproduzione ...	40
preimpostata .....	11	<b>FUNZIONAMENTO DEL COMPONENTE</b>	
<b>FUNZIONI RDS .....</b>	<b>12</b>	<b>ESTERNO .....</b>	<b>42</b>
Funzioni possibili con RDS .....	12	Riproduzione da un componente esterno...	42
Altre interessanti regolazioni e funzioni		<b>FUNZIONI DEL TUNER DAB .....</b>	<b>43</b>
RDS .....	16	Sintonizzazione su un insieme di servizi	
<b>FUNZIONI CD .....</b>	<b>19</b>	e su un solo servizio .....	43
Ascolto di CD .....	19	Memorizzazione di servizi DAB .....	44
Individuazione di una pista o di un		Sintonizzazione su un servizio DAB	
punto sul CD .....	20	in memoria .....	45
Selezione delle modalità di riproduzione		Altre funzioni DAB .....	46
di CD .....	20	<b>INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI ...</b>	<b>47</b>
Blocco dell'espulsione disco .....	21	<b>MANUTENZIONE .....</b>	<b>50</b>
Riproduzione di CD Text .....	21	Manipolazione dei dischi .....	50
<b>INTRODUZIONE ALL'MP3 .....</b>	<b>22</b>	<b>SPECIFICHE .....</b>	<b>51</b>
Che cos'è l'MP3? .....	22		
Come si registrano e si riproducono			
i file MP3? .....	22		
<b>FUNZIONI MP3 .....</b>	<b>24</b>		
Riproduzione di un disco MP3 .....	24		
Modifica delle informazioni sul display .....	25		
Individuazione di un file o di un punto			
specifico su un disco MP3 .....	26		
Selezione delle modalità di riproduzione			
di MP3 .....	27		

## PRIMA DELL'USO

### \* Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

### \* Temperatura all'interno della vettura....

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

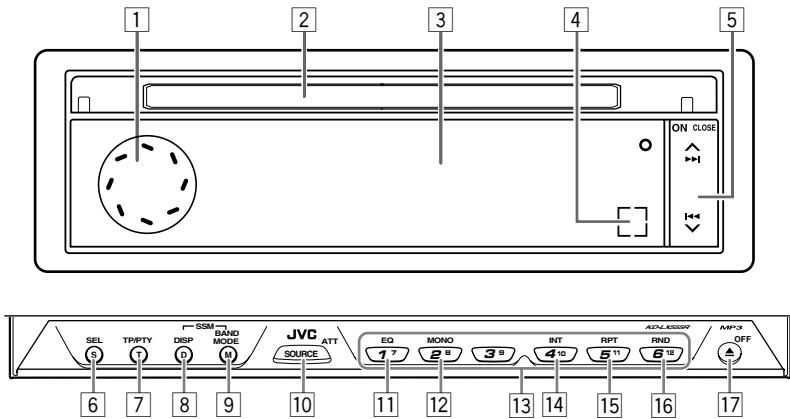
Il presente ricevitore è predisposto per l'utilizzo con il telecomando da volante.  
Se l'automobile è dotata di telecomando da volante, è possibile controllare le funzionalità del presente ricevitore per mezzo del telecomando.

- Per i collegamenti necessari per utilizzare questa funzionalità, consultare il Manuale di Installazione/Collegamento (libretto separato).



# IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI

## Pannello di comando



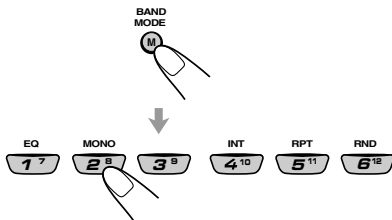
\*Il pannello di comando scorre quando viene premuto ON CLOSE.

\*Premendo OFF ▲, il pannello del display si abbassa ed appare la fessura di inserimento del CD.

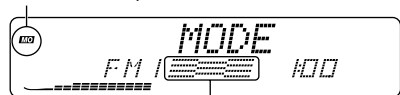
- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Selettore di comando</p> <p>2 Fessura di inserimento del CD</p> <p>3 Pannello del display</p> <p>4 Sensore</p> <p>5 Pulsanti ▲ ►► / ◀◀ ▼</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▲ ►► / ◀◀ ▼ funziona inoltre come il pulsante ON o CLOSE.</li> </ul> <p>6 Pulsante SEL (S) (seleziona)</p> <p>7 Pulsante TP/PTY (T) (Notiziari sul traffico/Per tipo di programma)</p> <p>8 Pulsante DISP (D) (display)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Funziona inoltre come i pulsanti SSM quando viene premuto insieme al pulsante BAND MODE (M).</li> </ul> | <p>9 Pulsante BAND MODE (M)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Funziona inoltre come i pulsanti SSM quando viene premuto insieme al pulsante DISP (D).</li> </ul> <p>10 Pulsante SOURCE ATT (attenuatore)</p> <p>11 Pulsante EQ (compensazione)</p> <p>12 Pulsante MONO (monoaurale)</p> <p>13 Pulsanti numerici</p> <p>14 Pulsante INT (interscansione)</p> <p>15 Pulsante RPT (ripetizione)</p> <p>16 Pulsante RND (casuale)</p> <p>17 Pulsante OFF ▲ (espulsione)</p> |
|---|--|

### Utilizzo del pulsante BAND MODE (M):

Dopo aver premuto BAND MODE (M), i pulsanti numerici e tasti ▲ ►► / ◀◀ ▼ assumono le funzionalità di tasti funzione (mentre l'indicazione "MODE" è visualizzata sul display).



Si accende la spia MO.



Spia conteggio alla rovescia

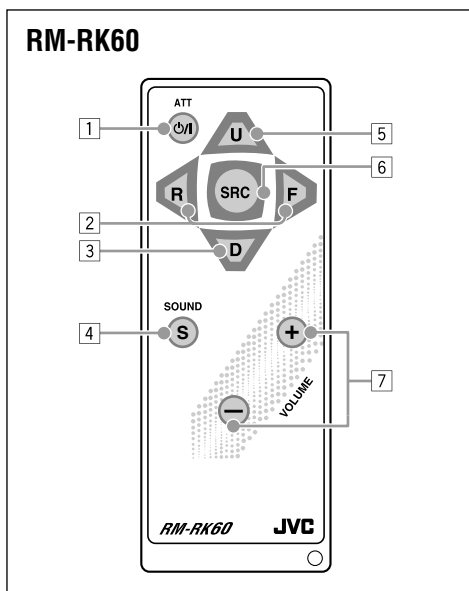
Es.: È stato premuto il pulsante numerico 2 durante l'ascolto di una stazione FM

**Per utilizzare questi pulsanti come pulsanti numerici dopo aver premuto BAND MODE (M), attendere 5 secondi prima di premere un pulsante in modo che dal display scompaia la scritta "MODE".**

- Premendo nuovamente il pulsante BAND MODE (M) si cancella la scritta "MODE" dal display.



# Telecomando



- 1 • Accende l'apparecchio se viene premuto quando quest'ultimo è spento.
  - Disattiva l'apparecchio se premuto continuamente fino a visualizzare sul display il messaggio di saluto ("SEE YOU").
  - Se premuto brevemente, riduce il livello del volume: sul display viene visualizzata la scritta "ATT".
- 2 • Nel corso dell'ascolto della radio serve per la ricerca delle stazioni.
  - Se premuto brevemente, seleziona i servizi durante l'ascolto del tuner DAB.
  - Se premuto per almeno 1 secondo, ricerca gli insiemi durante l'ascolto del tuner DAB.
  - Se premuto e tenuto durante l'ascolto di un disco, fa avanzare o tornare indietro rapidamente la traccia/file.
  - Se premuto brevemente durante l'ascolto di un disco, consente di passare all'inizio della prossima traccia/del prossimo file o di ritornare all'inizio della traccia/del file in riproduzione o della traccia/del file precedente.

- 3 • Durante l'ascolto della radio (o del sintonizzatore DAB) consente di selezionare le stazioni preimpostate.
  - Ogniqualevolta il tasto viene premuto il numero della stazione (dell'insieme) aumenta e la sintonizzazione passa alla stazione (dell'insieme) selezionata.
- Durante l'ascolto di un disco MP3 passa al primo file della cartella precedente.
  - Ogniqualevolta il tasto viene premuto, si passa alla cartella precedente e comincia la riproduzione del primo file.
- Durante la riproduzione di un disco MP3 su un CD changer compatibile con il formato MP3:
  - Se premuto brevemente, passa al disco precedente.
  - Se premuto e tenuto premuto, passa alla cartella precedente.

**Nota:** Durante la riproduzione di un CD sul CD changer, passa sempre al disco precedente.

- 4 Seleziona la modalità sonora.
  - Ogniqualevolta il tasto viene premuto, la modalità sonora (iEQ) si modifica.
- 5 • Durante l'ascolto di una trasmissione FM (o del sintonizzatore DAB) consente di selezionare la banda.
  - Ogniqualevolta si preme il tasto, la banda si modifica.
- Durante l'ascolto di un disco MP3 passa al primo file della cartella successiva.
  - Ogniqualevolta il tasto viene premuto, si passa alla cartella successiva e comincia la riproduzione del primo file.
- Durante la riproduzione di disco MP3 su un CD changer compatibile con il formato MP3:
  - Se premuto brevemente, passa al disco successivo.
  - Se premuto e tenuto premuto, passa alla cartella successiva.

**Nota:** Durante la riproduzione di un CD sul CD changer, passa sempre al disco successivo.
- 6 Per la selezione della sorgente.
  - Ogniqualevolta si preme la pulsante, la sorgente prescelta cambia.

- 7 Funziona esattamente come il selettore di comando sull'unità principale.
 

**Nota:** Questo pulsante non funziona per la regolazione della modalità d'impostazione preferita.

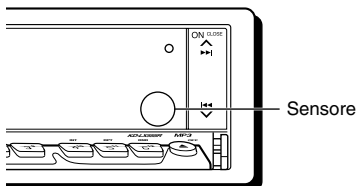
ITALIANO



## Preparazione del telecomando

Per l'uso del telecomando:

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore che si trova sull'apparecchio. Verificare che non esistano ostacoli sul cammino del raggio infrarosso di comando.



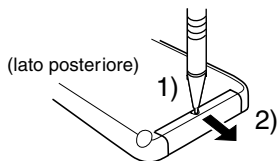
- Non esporre il sensore o forti sorgenti luminose (diretta luce del sole o luce artificiale).

### Montaggio della batteria

Se si nota una riduzione dell'efficacia del telecomando o della distanza controllabile, è necessario sostituire la batteria.

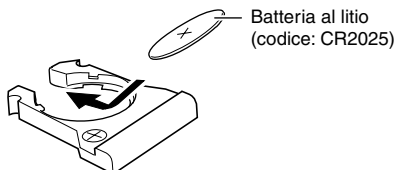
#### 1. Togliere il portabatteria.

- 1) Spingere nel senso indicato dalla freccia con la punta di una penna biro o strumento analogo.
- 2) Togliere il portabatteria.



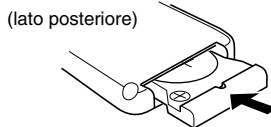
#### 2. Inserire la batteria.

Inserire la batteria nel portabatteria con il lato + rivolto verso l'alto facendo attenzione a posizionarla perfettamente.



#### 3. Reinscrivere il portabatteria.

Inserire di nuovo il portabatteria spingendolo fino ad avvertire un clic.

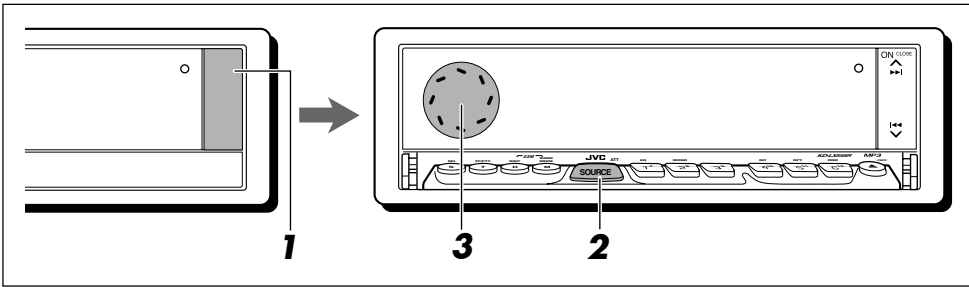


#### AVVERTENZA:

- Conservare la batteria in un punto non accessibile ai bambini. Nel caso il bambino ingoi una batteria, consultare immediatamente il medico.
- Non ricaricare, smontare, scaldare la batteria né avvicinarla a fiamme libere. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non mescolare la batteria con altri metalli. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Quando si smaltiscono/conservano la batteria, è necessario avvolgerle con nastro isolante. Diversamente, le batterie potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non forare la batteria con chiodi metallici o attrezzi simili. Così facendo la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.

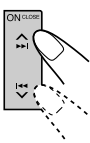
#### ATTENZIONE:

Evitare di lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole (ad esempio, nel cruscotto) per lunghi periodi di tempo. Altrimenti potrebbe danneggiarsi.



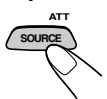
## Accensione dell'impianto

### 1 Accendere l'apparecchio.



Il display si illumina e appare il pannello di comando e selettore di comando.

### 2 Riprodurre la sorgente.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:

→ FM → DAB tuner\*1 → CD\*2  
 → CD changer\*1 (o Componente esterno\*3) → AM → (ritorno all'inizio)

\*1 Non è possibile selezionare come sorgente da riprodurre il CD changer e/o il tuner DAB non collegati.

\*2 Non è possibile selezionare come sorgente da riprodurre "CD" che non si trovano nello slot di caricamento.

\*3 Per selezionare il componente esterno, impostare "EXT INPUT" su "LINE INPUT". (Vedere pagina 33.)

Per attivare il tuner (FM o AM), vedere pagine 9 – 11.

Per riprodurre un CD, vedere pagine 19 – 21.

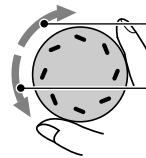
Per riprodurre un disco MP3, vedere pagine 24 – 28.

Per attivare il CD changer, vedere pagine 38 – 41.

Per attivare l'apparecchio esterno, vedere pagina 42.

Per attivare il tuner DAB, vedere pagine 43 – 46.

### 3 Regolare il volume.



Per aumentare il volume

Per diminuire il volume

Viene visualizzato il livello di volume.



### 4 Regolare il suono al livello voluto (vedere pagine 29 e 30).

#### Riduzione immediata del volume

Premere SOURCE ATT per meno di 1 secondo mentre si ascolta da qualunque sorgente. Sul display viene visualizzata la scritta "ATT" e il livello del volume scende rapidamente. Per ripristinare il livello di volume precedente, premere di nuovo il pulsante per almeno 1 secondo.

#### Spegnimento dell'apparecchio

Tenere premuto OFF ▲ fino a visualizzare sul display la scritta di saluto "SEE YOU".

- Se si spegne l'unità durante l'ascolto di un disc, alla successiva accensione è possibile avviare la riproduzione del disc dal punto in cui era stata interrotta.

#### Nota:

Quando si usa l'apparecchio per la prima volta è opportuno impostare l'orologio incorporato vedere pagina 8.

#### Nota sulle illustrazioni in display:

Le illustrazioni varieranno da quelle mostrate se "CLOCK DISP" viene impostato su "CLOCK OFF". Vedere pagina 32.



## Per annullare la dimostrazione

Quando l'apparecchio viene spedito dalla fabbrica, la funzione di dimostrazione è attivata e si avvia automaticamente se non si compiono operazioni per circa 20 secondi.

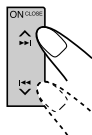
- Si consiglia di annullare la dimostrazione prima di usare l'apparecchio per la prima volta.

**Per annullare la dimostrazione**, seguire la procedura descritta qui sotto.

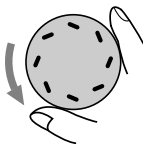
- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Vedere pagine 31 e 32).**



- 2 Se il display non indica l'ora, selezionare "DEMO MODE".**



- 3 Selezionare "DEMO OFF".**



- 4 Fine dell'impostazione.**



**Per riattivare la dimostrazione**, ripetere la stessa procedura, e all'operazione **3** selezionare "DEMO ON".

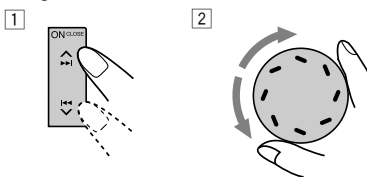
## Impostazione dell'orologio

- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Vedere pagine 31 e 32).**



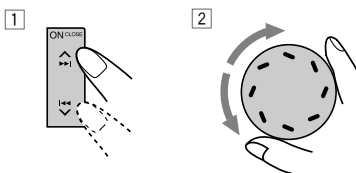
- 2 Impostare l'ora.**

- 1 Se il display non indica l'ora, selezionare "CLOCK HOUR".
- 2 Regolare l'ora.



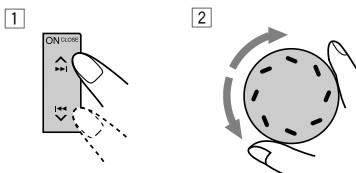
- 3 Impostare i minuti.**

- 1 Selezionare "CLOCK MIN (minuti)".
- 2 Regolare i minuti.



- 4 Impostare l'orologio.**

- 1 Selezionare il formato dell'ora: "24H/12H".
- 2 Regolare "24HOUR" o "12HOUR".

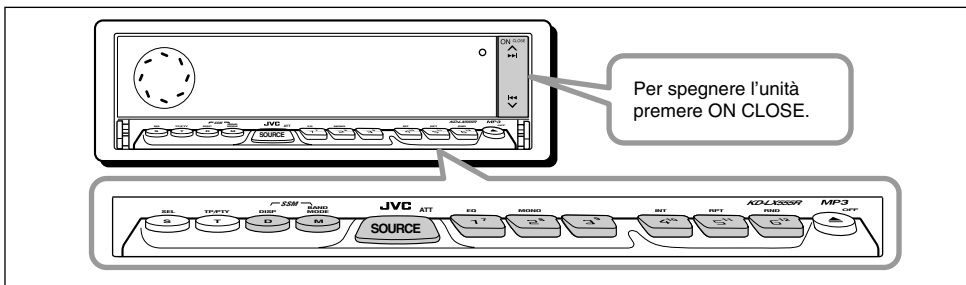


- 5 Fine dell'impostazione.**



**Per controllare l'ora attuale con "CLOCK DISP" impostato su "CLOCK OFF"**, premere DISP (D).

Viene visualizzata l'ora per 5 secondi.

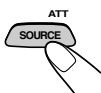


## Ascolto della radio

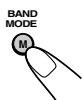
Per sintonizzarsi su una particolare stazione è possibile usare la ricerca automatica o manuale.

### Ricerca automatica della stazione: Auto search

#### 1 Selezionare la banda.

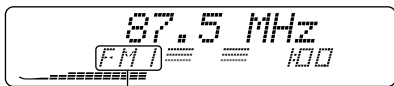


- 1 Premere SOURCE ATT per selezionare FM o AM come sorgente.



- 2 Se necessario, premere senza lasciarlo BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda FM (FM1, FM2 o FM3).

Ogniquilvolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda FM cambia nel modo seguente:



Viene visualizzata la banda selezionata.

#### Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3). Per ascoltare un stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

#### 2 Iniziare a cercare una stazione.



Premere ▲ ►► per ricercare di stazioni a frequenze superiori.

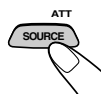
Premere ▼ ◄◄ per ricercare di stazioni a frequenze inferiori.

La ricerca s'interrompe non appena si riceve una stazione.

Per interrompere la ricerca prima di ricevere una stazione, premere il pulsante di ricerca.

### Ricerca manuale della stazione: Manual search

#### 1 Selezionare la banda.



- 1 Premere SOURCE ATT per selezionare FM o AM come sorgente.



- 2 Se necessario, premere senza lasciarlo BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda FM (FM1, FM2 o FM3).

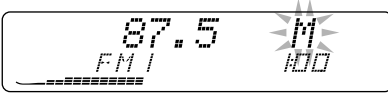
Ogniquilvolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda FM cambia nel modo seguente:



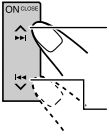
#### Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3). Per ascoltare un stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

## 2 Tenere premuto o finché “M (manuale)” non inizia a lampeggiare sul display.



## 3 Con “M” lampeggiante, sintonizzarsi sulla stazione voluta.



Premere per sintonizzare stazioni a frequenze superiori.

Premere per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori.

- Se si lascia il pulsante, la modalità manuale si disattiva automaticamente dopo 5 secondi.
- Tenendo premuto il pulsante, inizia a cambiare la frequenza (ad intervalli di 50 kHz per FM e di 9 kHz per AM —MW/LW) finché non si rilascia il pulsante.

### Nel caso in cui sia difficile ricevere un programma stereo FM:

- 1 Premere BAND MODE (M) nel corso dell'ascolto di una trasmissione FM stereo (la spia ST si accende mentre si sta ricevendo un programma FM stereo). Sul display viene visualizzata l'indicazione “MODE”.
- 2 Mentre “MODE” è ancora visualizzato sul display, premere MONO (monoaurale) in modo che sul display si accenda la spia MO. Il suono diventa monoaurale, ma migliora la ricezione (la spia ST si spegne). Ogniqualvolta si preme il pulsante, la spia MO si accende e si spegne alternativamente.

## Memorizzazione di stazioni

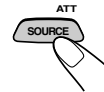
Per memorizzare delle stazioni si può procedere in due modi diversi.

- Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Preimpostazione manuale di stazioni FM e AM

### Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM

Si possono preimpostare 6 stazioni FM locali per ogni banda FM (FM1, FM2 e FM3).

## 1 Selezionare il numero di banda FM (FM1 – 3) sulla quale si vogliono memorizzare le stazioni FM.



- 1 Per selezionare la sorgente FM premere SOURCE ATT.

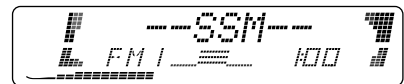
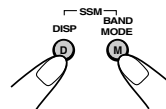


- 2 Se necessario, tenere premuto ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda FM (FM1, FM2 o FM3).

Ogniqualvolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda FM cambia nel modo seguente:



## 2 Tenere premuti entrambi i pulsanti per almeno 2 secondi.



Viene visualizzato “SSM”, che sparisce una volta ultimata la fase di preimpostazione automatica.

Le stazioni FM locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente nel numero di banda selezionato (FM1, FM2 o FM3). Tali stazioni sono preimpostate nei pulsanti numerici: dal N°1 (frequenza più bassa) al N°6 (frequenza più elevata).

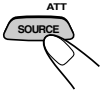
Una volta ultimata la fase di preimpostazione automatica, ci si sintonizza automaticamente sulla stazione memorizzata sul pulsante N°1.

## Preimpostazione manuale

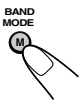
Si possono preimpostare manualmente fino a 6 stazioni locali per ogni banda (FM1, FM2, FM3 e AM).

Es.: Memorizzazione di stazione FM di 88,3 MHz nel pulsante di preimpostazione 1 della banda FM1

### 1 Selezionare il numero di banda (nel nostro esempio, FM1).

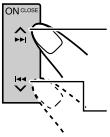


1 Premere SOURCE ATT per selezionare FM come sorgente.



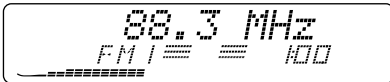
2 Tenere premuto ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare la banda FM1.

### 2 Sintonizzarsi su una stazione (in questo esempio, di 88,3 MHz).

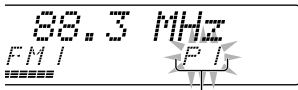
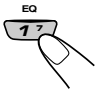


Premere  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  per sintonizzare stazioni a frequenze superiori.

Premere  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori.



### 3 Tenere premuto il pulsante numerico (nel nostro esempio, 1) per almeno 2 secondi.



“P1” lampeggia per pochi secondi.

### 4 Per memorizzare altre stazioni con numeri preimpostati ripetere la procedura suddetta.

#### Note:

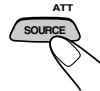
- Impostando una nuova stazione su un determinato numero si cancella la stazione impostata in precedenza.
- Le stazioni preimpostate vengono cancellate nel caso in cui il circuito della memoria resti senza alimentazione (ad esempio, quando si cambia la batteria). In tal caso, è necessario reimpostare la stazione.

## Sintonizzazione su una stazione preimpostata

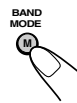
Sintonizzarsi su una stazione preimpostata è facilissimo.

Ovviamente, è necessario aver prima impostato le stazioni. In caso negativo, vedere “Memorizzazione di stazioni” a pagine 10 e 11.

### 1 Selezionare la banda.



1 Premere SOURCE ATT per selezionare FM o AM come sorgente.

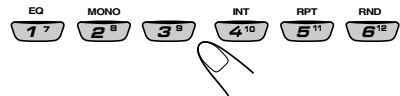


2 Se necessario, tenere premuto ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda FM (FM1, FM2 o FM3).

Ogniqualevolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda FM cambia nel modo seguente:



### 2 Selezionare il numero (da 1 a 6) per la stazione preimpostata desiderata.



#### In caso di peggioramento della qualità del suono e perdita dell'effetto stereo durante l'ascolto di stazioni FM

In alcune zone, sono possibili interferenze fra stazioni vicine. L'apparecchio è in grado di ridurre automaticamente questo tipo di disturbi (impostazione iniziale di fabbrica), ma la qualità del suono peggiora e si perde l'effetto stereo.

Se si vuol privilegiare la qualità del suono senza perdere l'effetto stereo, anziché eliminare i disturbi, vedere “Modifica della selettività del sintonizzatore FM—IF FILTER” a pagina 34.



## Funzioni possibili con RDS

La funzione RDS (sistema dati radio) consente alle stazioni FM d'inviare un segnale supplementare assieme ai normali segnali, ad esempio il rispettivo nome e informazioni sul tipo di programma trasmesso (sport, musica ecc). Un altro vantaggio della funzione RDS è "Enhanced Other Networks". Utilizzando i dati Enhanced Other Networks inviati da una stazione, è possibile sintonizzare una stazione diversa di un'emittente che sta trasmettendo il programma preferito o il notiziario sul traffico durante l'ascolto d'un altro programma o d'una sorgente diversa, ad esempio una CD.

Tramite i dati RDS, l'apparecchio espleta diverse funzioni:

- Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)
- Ricezione in standby di notiziari sul traffico (TA) o del programma preferito
- Ricerca per tipo di programma (PTY)
- Ricerca programma
- Altre funzioni

### Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)

Mentre si percorre una zona con una buona ricezione FM, il sintonizzatore incorporato nell'apparecchio si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS che sta trasmettendo lo stesso programma con un segnale migliore, consentendo di proseguire l'ascolto dello stesso programma nelle migliori condizioni di ricezione, indipendentemente dal punto in cui si trova. (Cfr. l'illustrazione a pagina 18).

Per poter funzionare correttamente la Network-Tracking Reception utilizza due tipi di dati RDS: PI (per l'identificazione del programma) e AF (per la frequenza alternativa).

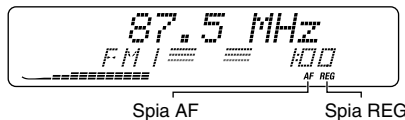
Se questi dati inviati dalla stazione RDS d'ascolto non vengono ricevuti correttamente, la Network-Tracking Reception non funziona.

## Per utilizzare la funzione Network-Tracking Reception

È possibile selezionare diverse modalità di ricezione con ricerca automatica dei canali in modo da ottimizzare l'ascolto dello stesso programma.

Di fabbrica, viene selezionata la modalità "AF".

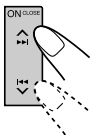
- AF: È attiva la funzione Network-Tracking Reception con regionalizzazione disabilitata (off). Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale della stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente. (In questa modalità, il programma può essere diverso da quello ricevuto al momento). Si accende la spia AF, ma non la spia REG.
- AF REG: È attiva la funzione Network-Tracking Reception con regionalizzazione abilitata (on). Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale dalla stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente che sta trasmettendo lo stesso programma. Si accendono la spia AF e la spia REG.
- OFF: La funzione Network-Tracking Reception è disattivata. Non si accendono né la spia AF né la spia REG.



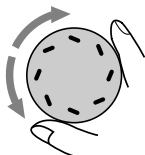
- 1** Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Vedere pagine 31 e 32.)



- 2** Selezionare “AF-REG (Frequenza alternativa/Ricezione regionale)” se non appare sul display.



- 3** Selezionare la modalità desiderata: “AF”, “AF REG” o “OFF”.



- 4** Fine dell'impostazione.



**Nota:**

Se è collegato un sintonizzatore DAB ed è attiva la ricezione alternativa (per servizi DAB), si attiva automaticamente anche la Network-Tracking Reception. Ovviamente, se non si disattiva la ricezione alternativa, non è possibile disattivare la Network-Tracking Reception. (Vedere pagina 46).

## Ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul notiziario del traffico (TA: Traffic Announcement) dalla sorgente attuale (altra stazione FM, CD e altri componenti collegati).

- La ricezione in TA Standby non funziona durante l'ascolto di stazioni AM.



Premere TP/PTY (T) per attivare la ricezione TA Standby.

- **Se la sorgente corrente è FM**, la spia TP si accende o lampeggia.
  - Se la spia TP si accende, significa che la ricezione TA Standby è attiva. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display viene visualizzata la scritta “TRAFFIC”: l'unità si sintonizza automaticamente su tale stazione. Il volume si porta al livello TA memorizzato (vedere pagina 17) e viene trasmesso l'annuncio sul traffico.
  - Se la spia TP lampeggia, significa che la ricezione TA Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione TA Standby. Per attivare la ricezione TA Standby, occorre sintonizzarsi su un'altra stazione che utilizza tali segnali. Premere  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangledown$  per ricercare la stazione richiest. Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia TP smette di lampeggiare e resta acceso in modo fisso. A questo punto la ricezione TA Standby è attiva.

- **Se la sorgente corrente non è FM**, la spia TP si accende. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display viene visualizzata la scritta “TRAFFIC”: l'unità cambia automaticamente sorgente e si sintonizza su tale stazione.

**Per disattivare la ricezione TA Standby**, premere di nuovo TP/PTY (T).



## Ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul programma preferito (PTY: Programme Type) dalla sorgente attuale (altra stazione FM o CD).

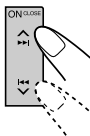
- *La ricezione in PTY Standby non funziona durante l'ascolto di stazioni AM.*

È possibile selezionare il tipo di programma preferito per la ricezione PTY Standby. Di fabbrica, la ricezione PTY Standby è disabilitata (è selezionato "OFF").

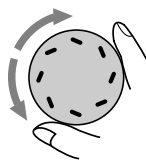
- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Vedere pagine 31 e 32).**



- 2 Selezionare "PTY STBY (attesa)" se non appare sul display.**



- 3 Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Vedere pagina 18).**



Il nome del codice selezionato appare sul display e viene memorizzato.

- 4 Fine dell'impostazione.**



- **Se la sorgente corrente è FM**, la spia PTY si accende o lampeggia.

- **Se la spia PTY si accende**, significa che la ricezione PTY Standby è attiva. Se una stazione comincia a trasmettere il programma PTY selezionato, l'unità si sintonizza automaticamente su di essa.
- **Se la spia PTY lampeggia**, significa che la ricezione PTY Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione PTY Standby. Per attivare la ricezione PTY Standby, occorre sintonizzarsi su una stazione che utilizzi tali segnali. Premere **▲ ►►** o **◄◄ ▼** per cercare tale stazione. Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia PTY smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente. A questo punto la ricezione PTY Standby è attiva.

- **Se la sorgente corrente non è FM**, la spia PTY si accende.

Se una stazione comincia a trasmettere il programma PTY selezionato, l'unità cambia automaticamente sorgente e si sintonizza su tale stazione.

**Per disattivare la modalità PTY standby**, selezionare "OFF" al punto **3** della procedura nella colonna di sinistra. La spia PTY scompare.



## Ricerca del programma preferito

È possibile ricercare qualsiasi codice PTY. Inoltre, si possono memorizzare 6 tipi di programmi preferiti con i pulsanti numerici. Negli apparecchi nuovi, vengono memorizzati di fabbrica i seguenti 6 tipi di programmi con i pulsanti numerici da 1 a 6.

Per memorizzare i tipi di programmi preferiti, vedere oltre.

Per cercare il programma preferito, vedere pagina 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

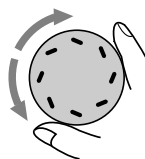
## Per memorizzare i tipi di programmi preferiti

- 1** Tenere premuto TP/PTY (T) per almeno 2 secondi.



Appare l'ultimo codice PTY selezionato.

- 2** Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Vedere pagina 18).



Il nome del codice selezionato appare sul display.

- 3** Tenere premuto il pulsante numerico per almeno 2 secondi: viene memorizzato il codice PTY selezionato nel numero memorizzato desiderato.



Il numero memorizzato lampeggia per qualche secondo.

Es.: Per il numero preimpostato (pulsante numerico) 2 è stato memorizzato "ROCK M"

- 4** Per uscire dalla modalità, premere e tenere premuto il pulsante TP/PTY (T) per almeno 2 secondi.





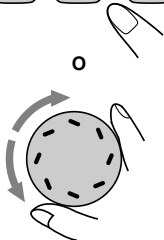
## Per ricercare il tipo di programma preferito

- 1 Tenere premuto TP/PTY (T) per almeno 2 secondi durante l'ascolto di una stazione FM.



Appare l'ultimo codice PTY selezionato.

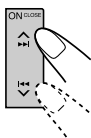
- 2 Selezionare uno dei codici PTY.



Il numero predefinito viene visualizzato soltanto se il codice PTY è selezionato tramite i pulsanti numerici.

Es.: Se è selezionato "ROCK M".

- 3 Premere  $\wedge$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  per avviare la ricerca PTY del programma preferito.



- Se una stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio si sintonizza su tale stazione.
- Se nessuna stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio resta sintonizzato sulla stazione corrente.

### Nota:

In alcune zone, la ricerca PTY non funziona correttamente.

## Altre interessanti regolazioni e funzioni RDS

### Selezione automatica della stazione con i pulsanti numerici

In genere, quando si preme il pulsante numerico, ci si sintonizza sulla stazione memorizzata. Se, però, la stazione memorizzata è una RDS, si verifica una situazione diversa. Se i segnali provenienti dalla stazione memorizzata non sono sufficienti a garantire una buona ricezione, l'apparecchio, tramite i dati AF, si sintonizza su un'altra frequenza che sta trasmettendo lo stesso programma della stazione memorizzata originale. (Ricerca Programma)

- L'unità impiega un po' di tempo per sintonizzarsi su un'altra stazione tramite la funzione di ricerca programmi.

Per attivare la ricerca del programma, procedere come segue:

- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.
- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
  - 2 Premere  $\wedge$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  per selezionare "P(Programma)-SEARCH".
  - 3 Ruotare il selettore di comando per selezionare "SEARCH ON".  
A questo punto si attiva la ricerca del programma.
  - 4 Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

**Per annullare la ricerca del programma,** ripetere la stessa procedura e selezionare "SEARCH OFF" al punto 3.



## **Modifica della modalità di visualizzazione durante l'ascolto di una stazione FM**

Durante l'ascolto di una stazione FM RDS, è possibile modificare l'indicazione iniziale sul display sia per il nome (PS NAME) sia per la frequenza (FREQUENCY) della stazione.

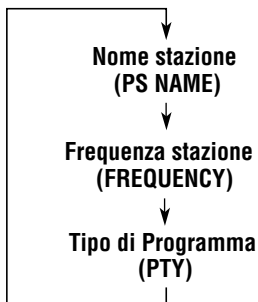
- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.

- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  per selezionare "TUNER DISP" (display).
- 3 Ruotare il selettore di comando alla voce desiderata ("PS NAME" o "FREQUENCY").
- 4 Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

### **Nota:**

Premendo DISP (D), è possibile modificare il display anche durante l'ascolto di una stazione FM RDS.

Ogniqualvolta si preme il pulsante, sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:



- A questo punto, dopo qualche secondo il display torna a visualizzare le indicazioni originali.

## **Impostazione del volume per la ricezione di notiziari sul traffico (TA)**

È possibile memorizzare il volume per la ricezione in standby di notiziari sul traffico. Quando si riceve un notiziario sul traffico, il volume si porta automaticamente sul livello memorizzato.

- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.

- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  per selezionare "TA VOL" (volume).
- 3 Ruotare il selettore di comando al volume desiderato.  
È possibile impostarlo nell'intervallo compreso tra "TA VOL 00" e "TA VOL 50".
- 4 Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

## **Regolazione automatica dell'ora**

L'orologio incorporato nell'apparecchio viene impostato di fabbrica per regolarsi automaticamente con i dati CT (ora) del segnale RDS.

Se si vuole disabilitare la regolazione automatica dell'ora, procedere nel modo seguente.

- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.

- 1 Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  per selezionare "AUTO ADJ (regolazione)".
- 3 Ruotare il selettore di comando per selezionare "ADJUST OFF".  
A questo punto la regolazione automatica dell'ora è disabilitata.
- 4 Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

### **Per riattivare la regolazione dell'orologio,**

ripetere la procedura suindicata, ma selezionare "ADJUST ON" al punto 3.

### **Nota:**

Occorre restare sintonizzati per almeno 2 minuti dopo aver impostato "AUTO ADJ" su "ADJUST ON".

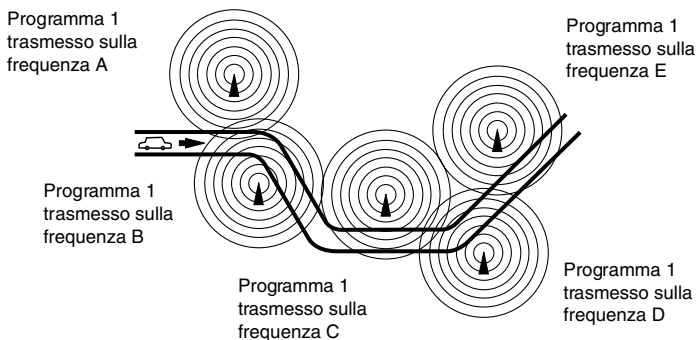
Diversamente l'orologio non riuscirebbe a regolarsi (in quanto l'unità ha bisogno di 2 minuti per acquisire i dati CT nel segnale RDS).

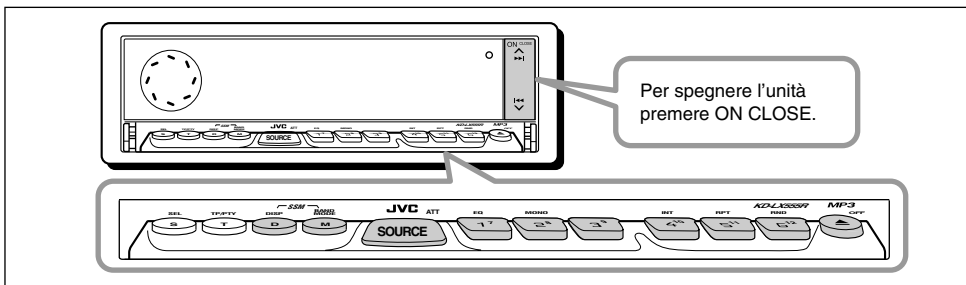


## Codici PTY

NEWS:	Notizie	SOCIAL:	Programmi su attività sociali
AFFAIRS:	Programma di attualità con notizie ed affari	RELIGION:	Programmi che trattano dei vari aspetti delle credenze e della fede, della natura dell'esistenza e dell'etica
INFO:	Programmi che forniscono idee e suggerimenti su una grande varietà di argomenti	PHONE IN:	Programmi nei quali gli ascoltatori possono esprimere le proprie opinioni, sia per telefono, sia in un ambiente pubblico
SPORT:	Programmi sportivi	TRAVEL:	Programmi su destinazioni per viaggi, tour organizzati, idee e opportunità di viaggio
EDUCATE:	Programmi educativi	LEISURE:	Programmi dedicati ad attività ricreative quali il giardinaggio, la cucina, la pesca, ecc.
DRAMA:	Sceneggiati radiofonici	JAZZ:	Musica jazz
CULTURE:	Programmi di cultura nazionale o regionale	COUNTRY:	Musica "country"
SCIENCE:	Programmi di scienze naturali e tecnologia	NATION M:	Musica popolare contemporanea di un altro Paese o regione, nella lingua di quel Paese
VARIED:	Altri programmi come commedie o cerimonie	OLDIES:	Musica pop di tipo "classico"
POP M:	Musica pop	FOLK M:	Musica folk
ROCK M:	Musica rock	DOCUMENT:	Programmi dedicati ad argomenti del momento, presentati sotto forma di inchieste, o simili
EASY M:	Musica di facile ascolto		
LIGHT M:	Musica leggera		
CLASSICS:	Musica classica		
OTHER M:	Altra musica		
WEATHER:	Programmi meteorologici		
FINANCE:	Programmi dedicati al commercio, agli affari, alla Borsa, ecc.		
CHILDREN:	Programmi di intrattenimento per i bambini		

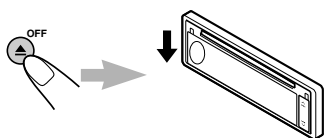
**Lo stesso programma può essere ricevuto su diverse frequenze.**





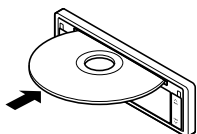
## Ascolto di CD

### 1 Aprire lo sportellino di caricamento.



Il pannello del display si chiude ed appare lo sportellino di caricamento.

### 2 Inserire un disco nel vano di caricamento.



L'unità preleva un disco, il pannello del display si chiude e la riproduzione del disco si avvia automaticamente.

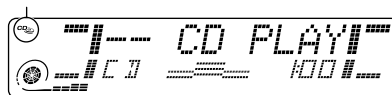
Si eseguirà la riproduzione ripetuta di tutti i tracce, fino a quando non la si ferma.

#### Note:

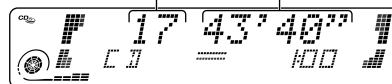
- Se il CD è già stato inserito nell'apposito vano, premendo **SOURCE ATT** per selezionare "CD" come sorgente inizia la riproduzione del CD.
- Se si carica un CD alla rovescia, il CD viene espulso automaticamente.
- Quando si riproduce il CD Text, sul display vengono visualizzati il titolo del disco e l'esecutore. Poi vengono visualizzati la traccia corrente e il tempo di riproduzione trascorso. Vedere anche "Riproduzione di CD Text" (pagina 21) e "Selezione della modalità di scorrimento —SCROLL" (pagina 33).  
Se CD Text contiene molti dati, è possibile che non vengano visualizzati completamente.
- Si arresta la riproduzione del CD (ma senza espulsione) se si cambia sorgente. Quando si seleziona di nuovo "CD" come sorgente, la riproduzione del CD inizia dal punto in cui era stata interrotta.

Ogniqualvolta si carica un disco, il display si modifica e viene visualizzato quanto segue:

Spia di presenza di un CD



Numero totale di piste del disco inserito      Tempo totale di ascolto del disco inserito



Pista corrente      Tempo di ascolto scaduto

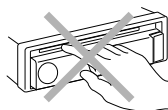


### Per interrompere l'ascolto ed espellere il CD

Premere brevemente **OFF** ▲.

Si arresta la riproduzione del CD, il display si apre, quindi il CD viene espulso automaticamente dallo sportellino.

**Per chiudere il pannello del display**, premere ▲ ▶▶|◀◀ ▼. Se non si preme alcun pulsante, il pannello del display si rialza entro 5 minuti circa.



#### ATTENZIONE:

Fare attenzione a NON inserire le dita tra il pannello del display e l'apparecchio perché si rischia di restarvi intrappolati.

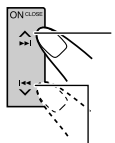
#### Nota:

Se non si toglie il disco espulso entro 15 secondi, questo viene reinserito automaticamente nel vano, al riparo dalla polvere. (In questo caso, però, il CD non viene attivato).



## Individuazione di una pista o di un punto sul CD

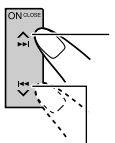
### Avanzamento rapido o inversione della pista



Tenere premuto **▶▶**, mentre è in corso la riproduzione di un CD, per far avanzare rapidamente la pista.

Tenere premuto **◀◀**, mentre è in corso la riproduzione di un CD, per invertire la pista.

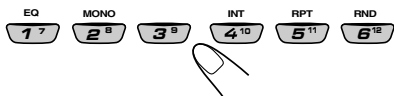
### Per portarsi sulla pista successiva o precedente



Premere per un attimo **▶▶** durante la riproduzione del CD per portarsi all'inizio della pista successiva. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente viene individuato l'inizio della pista successiva e la riproduzione riprende da quel punto.

Premere per un attimo **◀◀** durante la riproduzione del CD per riportarsi all'inizio della pista corrente. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente viene individuato l'inizio della pista precedente e la riproduzione riprende da quel punto.

### Per portarsi su una pista specifica



Premere il pulsante numerato che corrisponde al numero di pista per farne partire la riproduzione.

- Per selezionare un numero di pista da 1 a 6: Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di pista da 7 a 12: Premere per almeno 1 secondo 1 (7) – 6 (12).

## Selezione delle modalità di riproduzione di CD

### Per riprodurre tracce in modalità casuale (Riproduzione casuale di disco)

È possibile riprodurre le tracce di un CD in ordine casuale.



- 1 Premere BAND MODE (M) durante la riproduzione di un CD. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



- 2 Mentre "MODE" è visualizzato, premere RND (casuale); sul display si accenderà la spia RND. Ogniqualvolta si preme il tasto, la modalità di riproduzione casuale viene alternativamente attivata e disattivata.

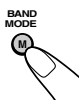


Spia RND

Quando la modalità di riproduzione casuale viene attivata, sul display si accende la spia RND e comincia la riproduzione di una traccia selezionata a caso.

### Per ripetere la riproduzione di una traccia (Riproduzione ripetuta di traccia)

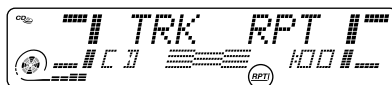
È possibile riprodurre più volte la traccia correntemente in riproduzione.



- 1 Premere BAND MODE (M) durante la riproduzione di un CD. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



- 2 Mentre "MODE" è visualizzato, premere RPT (ripetizione); sul display si accenderà la spia RPT. Ogniqualvolta si preme il tasto, la modalità di riproduzione ripetuta viene alternativamente attivata e disattivata.



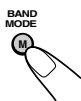
Spia RPT

Quando la modalità di riproduzione ripetuta è attiva, sul display si accende la spia RPT.

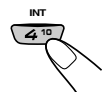


## Per riprodurre solo la prima parte delle tracce (Scansione di inizio tracce)

È possibile riprodurre in sequenza i primi 15 secondi di ogni traccia.



1 Premere BAND MODE (M) durante la riproduzione di un CD. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



2 Mentre "MODE" è visualizzato, premere INT (scansione inizio). Ogniquale volta si preme il tasto, la modalità di scansione viene alternativamente attivata e disattivata.



Spia INT

Quando la modalità di scansione è attiva, sul display si accende la spia INT.

## Blocco dell'espulsione disco

È possibile impedire l'espulsione del disco e bloccare il disco nel vano di caricamento.

Tenere premuto SOURCE ATT e contemporaneamente premere e tenere premuto OFF ▲ per più di 2 secondi. L'indicazione "NO EJECT" lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi il disco è bloccato e non può essere espulso.



### Nota:

Se OFF ▲ viene premuto quando il disco è bloccato, il pannello di controllo si sposta verso il basso ma il disco non viene espulso. (Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO EJECT").

Per spostare il pannello del display verso l'alto premere ▲ ►► | ◀◀ ▼.

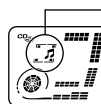
**Per annullare la funzione e sbloccare il disco,** tenere nuovamente premuto SOURCE ATT e contemporaneamente premere e tenere premuto OFF ▲ per più di 2 secondi. L'indicazione "EJECT OK" lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi il disco viene sbloccato.

## Riproduzione di CD Text

In un CD Text vengono registrate informazioni sul disco (titolo del disco, esecutore e titolo della traccia), che possono essere visualizzate sul display.

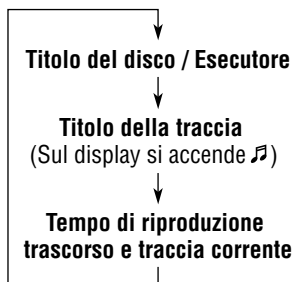
È possibile visualizzare informazioni relative al CD-Text sul display:

### Selezionare la modalità di visualizzazione testo mentre si riproduce un CD Text.



Indicatore titolo traccia

Ogniquale volta si preme il pulsante, il display si avvicina come segue:



### Nota:

- Il display presenta fino a 10 caratteri alla volta, scorrendo se i caratteri sono più di 10. Vedere anche "Selezione della modalità di scorrimento —SCROLL" a pagina 33.
- Se si preme DISP (D) durante la riproduzione di un CD di tipo convenzionale, in luogo dell'esecutore/titolo del disco e titolo della traccia appare l'indicazione "NO NAME".



# INTRODUZIONE ALL'MP3

## Che cos'è l'MP3?

MP3 è la sigla di Motion Picture Experts Group (o MPEG) Audio Layer 3. Semplicemente, MP3 è un formato di file con rapporto di compressione dei dati di 1:10 (128 Kbps\*). Ciò significa che, utilizzando il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere un volume di dati superiore di 10 volte rispetto a quello contenuto in un normale CD.

\* Con velocità in bit s'intende il numero medio di bit consumati in un secondo di dati audio. L'apparecchio utilizzata è Kbps (1024 bit/secondo). Per ottenere una migliore qualità audio, selezionare una velocità in bit superiore. La velocità in bit più comune per la codifica è 128 Kbps.

Questo apparecchio contiene un decoder MP3. È altresì possibile riprodurre file (tracce) MP3 registrati su CD-R, CD-RW e CD-ROM.

## Compatibile con ID3v1 (Versione 1)

Sui file MP3 possono essere memorizzate anche informazioni aggiuntive, come il titolo dell'album, il nome dell'esecutore, il titolo del brano, l'anno di registrazione, il genere musicale ed un breve commento.

Sul display dell'apparecchio vengono presentate informazioni ID3v1 (nome dell'album, nome dell'esecutore e titolo del brano). (Vedere pagina 25.)

- Possibile che alcuni caratteri vengano visualizzati impropriamente.
- L'apparecchio non è compatibile con ID3v2 (Versione 2).

### Altre funzioni principale dell'apparecchio:

- Numero massimo di cartelle/file: 289 (Totale)
- Caratteri disponibili per nomi cartella/file: A-Z, 0-9, \_ (underscore)
- Numero massimo di caratteri per nome file (ISO 9660 Livello 1): 12 (compreso segno di separazione—" " e codice di estensione—"mp3")
- (ISO 9660 Livello 2): 31 (compreso segno di separazione—" " e codice di estensione—"mp3")
- (Joliet): 64 (compreso segno di separazione—" " e codice di estensione—"mp3")
- Numero massimo di caratteri per nome cartella : 64

## Precauzioni da adottare durante la registrazione di file MP3 su CD-R o CD-RW

L'apparecchio è in grado di leggere soltanto file MP3 registrati in formato conforme a ISO 9660 Livello 1, Livello 2 o Joliet.

## Come si registrano e si riproducono i file MP3?

I "file (tracce)" MP3 possono essere registrati in "cartelle"—secondo la terminologia del PC. Durante la registrazione, file e cartelle possono essere organizzati analogamente a normali file e folders cartelle di dati. La "Directory principale" (root in inglese) è simile alla radice di un albero. I singoli file e cartella sono collegabili ed accessibili dalla directory principale.

L'ordine di riproduzione, l'ordine di ricerca dei file e l'ordine di ricerca delle cartella dei file MP3 registrati su disco vengono determinati dall'applicazione utilizzata per la registrazione (o la codifica); di conseguenza, l'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello previsto durante la registrazione delle cartelle e dei file.

L'esempio riportato nella figura della pagina seguente illustra come vengono registrati file MP3 su un CD-R o CD-RW, come vengono riprodotti e come vengono ricercati sull'apparecchio qui descritta.

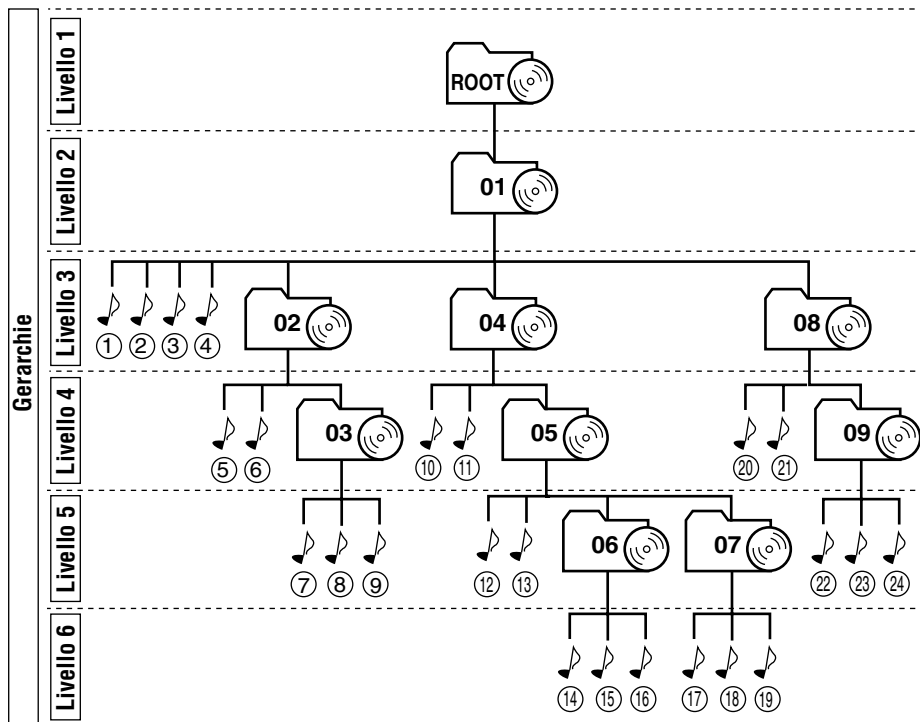
### Note:

- L'apparecchio è in grado di leggere un CD-ROM contenente file MP3. Però, se il disco contiene file non-MP3 registrati assieme a file MP3, la scansione del disco richiede un tempo più lungo e si possono verificare problemi a livello di funzionamento.
- L'apparecchio non è in grado di leggere o riprodurre un file MP3 senza il codice di estensione—"mp3".
- Il lettore non è compatibile con dati codificati nei formati Layer 1 e 2.
- L'apparecchio non è compatibile con l'elenco di riproduzione dei brani\*\*.

\*\* Si tratta di un semplice file di testo, utilizzato su PC, che consente all'utente di creare il proprio ordine di riproduzione senza dover riorganizzare fisicamente i file.



## Configurazione di cartella/file MP3



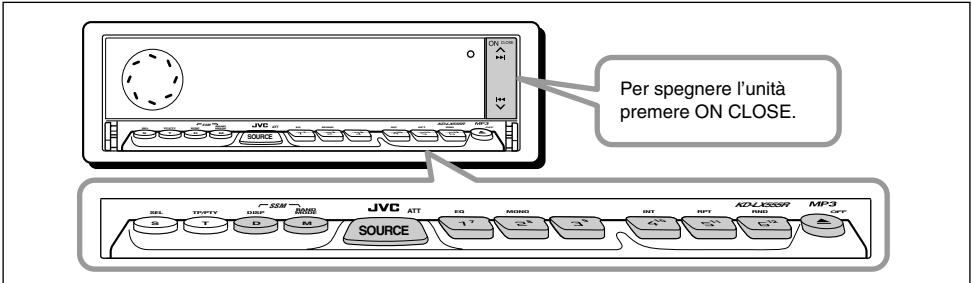
	: Directory principale
	: Cartelle
	: File MP3

### Nota:

Per quanto non ci siano limiti in termini di livelli gerarchici (livelli cartelle). Tuttavia, per un funzionamento stabile dell'apparecchio, si consiglia di limitare ad 8 il numero di livelli gerarchici.

### Ordine di riproduzione/ricerca di file MP3

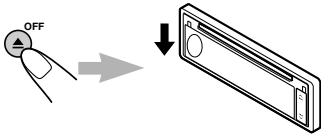
- I numeri nei circoletti accanto ai file MP3 () indicano l'ordine di riproduzione e di ricerca dei file MP3 stessi. In genere, l'unità riproduce i file MP3 nell'ordine in cui sono stati registrati.
- I numeri nelle cartelle indicano l'ordine di riproduzione e ricerca delle cartelle stesse sul disco MP3. In genere, l'apparecchio riproduce i file MP3 nelle cartelle nell'ordine in cui sono stati registrati.



Vedere anche "FUNZIONI CD" alle pagine 19 – 21.

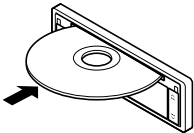
## Riproduzione di un disco MP3

### 1 Aprire il pannello di controllo.



Il pannello si sposta verso il basso ed è possibile accedere al vano di caricamento.

### 2 Inserire un disco MP3 nel vano di caricamento.



L'unità preleva un disco, il pannello del display si chiude e la riproduzione del disco si avvia automaticamente.

La riproduzione dei file si ripeterà fino all'interruzione della riproduzione.

#### Note:

- I dischi MP3 richiedono un tempo di lettura maggiore che varia a seconda della complessità della configurazione dei file e delle cartelle.
- Quando inizia la riproduzione, appaiono automaticamente i nomi dei file e delle cartella (Tag ID3) (vedere anche pagina 25).
- Se la sorgente viene modificata o se l'unità viene spenta, la riproduzione si interromperà; il disco non viene espulso.

Quando la sorgente selezionata è nuovamente il disco oppure quando l'unità viene riaccesa, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta in precedenza.

### Ogniqualvolta si carica un disco, il display si modifica e visualizza quanto segue:

Spia di presenza di un CD



Numero totale di cartelle    Numero totale di file



Spia MP3

Es.: Il disco contiene 19 cartelle e 144 file MP3

File in riproduzione    Tempo di riproduzione trascorso



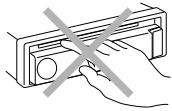


## Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco

Premere brevemente OFF ▲.

La riproduzione si interrompe, il pannello del display si sposta verso il basso e il disco viene automaticamente espulso dal vano di caricamento.

**Per spostare il pannello del display verso l'alto**, premere ▲ ►► o ◀◀ ▼. Se non viene premuto alcun tasto, il pannello del display si sposterà verso l'alto dopo circa 5 minuti.



### ATTENZIONE:

Non inserire MAI un dito tra il pannello del display e l'unità in quanto potrebbe incastrarsi nell'unità.

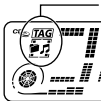
### Nota:

Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi circa, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere (la riproduzione non verrà avviata).

## Modifica delle informazioni sul display

Durante la riproduzione di un file MP3 è possibile modificare le informazioni relative al disco MP3 visualizzate sul display.

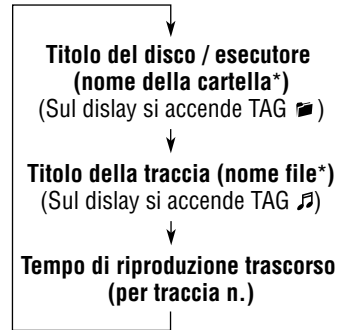
**Durante l'ascolto del disco MP3 selezionare la modalità di visualizzazione testo.**



Spie di informazioni di disco MP3

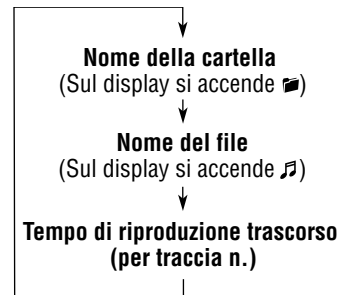
Ogniqualvolta si preme DISP (D), il display si modifica e visualizza quanto segue:

- Quando “TAG DISP” è impostato su “TAG ON” (impostazioni iniziali: vedere pagina 34)



- \* Se un file MP3 non è dotato di tag ID3, vengono visualizzati i nomi della cartella e del file. In questo caso sul display non verrà visualizzato “TAG”.

- Quando “TAG DISP” è impostato su “TAG OFF”



### Nota:

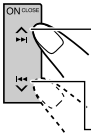
Sul display possono essere visualizzati fino a 10 caratteri; se il testo contiene più di 10 caratteri, verrà attivato lo scorrimento.

Vedere inoltre “Selezione della modalità di scorrimento—SCROLL” a pagina 33.

# Individuazione di un file o di un punto specifico su un disco MP3

Per ulteriori informazioni sull'“Ordine di riproduzione/ricerca di file MP3”, vedere pagina 23.

## Per fare avanzare o retrocedere rapidamente il file



Per far avanzare rapidamente il file, premere e tenere premuto **▲▶▶** durante la riproduzione del disco MP3.

Per far retrocedere il file, premere e tenere premuto **◀◀▼** durante la riproduzione del disco MP3.

## Per passare ai file precedenti o successivi



Per passare all'inizio del file successivo, premere brevemente **▲▶▶** durante la riproduzione. Ogniqualvolta si preme il pulsante, viene individuato l'inizio del file successivo e inizia la riproduzione.

Per passare all'inizio del file in riproduzione, premere brevemente **◀◀▼** durante la riproduzione. Ogniqualvolta si preme il pulsante, viene individuato l'inizio del file precedente e inizia la riproduzione.

## Per passare direttamente a una determinata cartella

### IMPORTANTE:

Per selezionare le cartelle per mezzo dei pulsanti numerici, il nome di ciascuna cartella deve cominciare con un numero a due cifre. (l'operazione può essere eseguita solo in fase di registrazione di un CD-R o CD-RW).

Es.: Se il nome della cartella è “01 ABC”

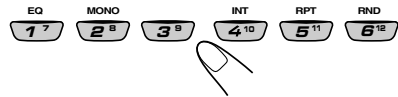
→ Per andare alla cartella 01 ABC, premere 1.

Se il nome della cartella è “1 ABC”, premere 1 non porta ad alcun risultato.

Se il nome della cartella è “12 ABC”

→ Per andare alla cartella 12 ABC, premere e tenere premuto 6 (12).

Per avviare la riproduzione del primo file nella cartella selezionata, premere il pulsante numerico corrispondente al numero della cartella.



- Per selezionare un numero di cartella compreso tra 01 e 06: Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di cartella compreso tra 07 e 12: Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

### Note:

- Se dopo la selezione di una cartella sul display lampeggia l'indicazione “MP3”, significa che la cartella selezionata non contiene file MP3.
- Non è possibile selezionare direttamente una cartella il cui numero è maggiore di 12.

### Per selezionare un particolare file in una cartella, selezionare la cartella e quindi premere

**▲▶▶ 0 1◀◀▼**.

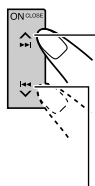
## Per passare alla cartella precedente o successiva

BAND  
MODE



**1** Durante l'ascolto di un disco MP3, premere BAND MODE (M) per attivare la modalità funzioni. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".

**2** Mentre "MODE" è visualizzato, premere   o  .



Ogniqualevolta viene premuto il pulsante, viene individuata la cartella successiva (e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella).

Ogniqualevolta viene premuto il pulsante, viene individuata la cartella precedente (e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella).

### Nota:

Se la cartella non contiene alcun file MP3, verrà presa in considerazione dalla selezione.

## Selezione delle modalità di riproduzione di MP3

### Per riprodurre file in modalità casuale (riproduzione casuale di cartella/dischi)

È possibile riprodurre tutti i file nella cartella selezionata oppure tutti i file su un disco MP3 in ordine casuale.

BAND  
MODE

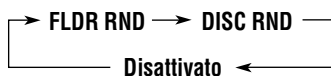


**1** Durante l'ascolto di un disco MP3 premere BAND M (MODE) per attivare la modalità funzioni. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".

RND





**2** Mentre "MODE" è visualizzato, premere RND (casuale); sul display si accenderà l'indicazione "FLDR RND" o "DISC RND". Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione casuale si modifica come segue:



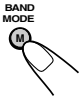
Spie  e RND

Es.: È stato selezionato "DISC RND"

Modalità	Spia attiva	Riproduzione casuale
FLDR RND	Si accendono le spie  e RND.	Tutti i file nella cartella selezionata, quindi i file della cartella successiva e così via.
DISC RND	Si accendono le spie  e RND.	Tutti i file sul disco.

## Per ripetere la riproduzione di file (Riproduzione ripetuta di traccia/cartella)

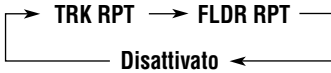
È possibile ripetere la riproduzione del file in ascolto o di tutti i file nella cartella selezionata.



- 1 Durante l'ascolto di un disco MP3, premere BAND MODE (M) per attivare la modalità funzioni. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



- 2 Mentre "MODE" è visualizzato, premere RPT (ripetizione); sul display si accenderà l'indicazione "TRK RPT" o "FLDR RPT". Ogniquale volta viene premuto il tasto, la modalità di riproduzione ripetuta si modifica come segue.

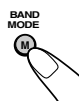


Spie e RPT

Es.: È stato selezionato "FLDR RPT"

## Per riprodurre solo la prima parte delle tracce (Scansione di inizio tracce/cartelle)

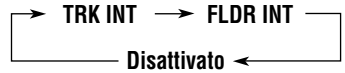
È possibile riprodurre in sequenza i primi 15 secondi di ogni file.



- 1 Durante l'ascolto di un disco MP3, premere BAND MODE (M) per attivare la modalità funzioni. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



- 2 Mentre "MODE" è visualizzato, premere INT (introduzione); sul display si accenderà l'indicazione "TRK INT" o "FLDR INT". Ogniquale volta si preme il tasto, la modalità di scansione si modifica come segue:



Spie e INT

Es.: È stato selezionato "FLDR INT"

Modalità	Spia attiva	Riproduzione ripetuta
TRK RPT	Si accende la spia RPT.	File in riproduzione (o file specificato).
FLDR RPT	Si accendono le spie  e RPT.	Tutti i file nella cartella selezionata (o specificata).

Modalità	Spia attiva	Riproduce la parte iniziale (15 secondi) di
TRK INT	Si accende la spia INT.	Tutti i file sul disco in riproduzione.
FLDR INT	Si accendono le spie  e INT.	Il primo file di ogni cartella.



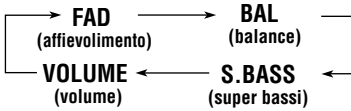
## Regolazione del suono

Le caratteristiche sonore possono essere regolate secondo le proprie preferenze.

### 1 Selezionare la voce che s'intende regolare.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, i parametri regolabili cambiano nel modo seguente:

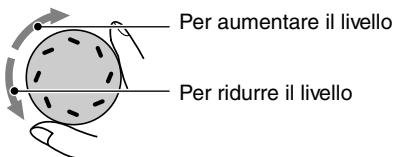


Indicazione	Operazione:	Campo
FAD*1	Regolare la compensazione dei diffusori anteriore e posteriore.	R06 (Solo posteriore)   F06 (Solo anteriore)
BAL	Regolare la compensazione dei diffusori sinistro e destro.	L06 (Solo sinistra)   R06 (Solo destra)
S. BASS*2	Regolare le frequenze elevate.	00 (min.)   07 (max.)
VOLUME	Regolare il volume.	00 (min.)   50 (max.)

\*1 Se si utilizza un sistema a due diffusori, impostare il livello di affievolimento a "00".

\*2 La ricchezza e la pienezza dei suoni bassi vengono mantenute indipendentemente dall'impostazione del volume.

### 2 Regolazione del livello.



**Nota:**

Solitamente il selettore di comando funge da comando per il volume. Di conseguenza, non è necessario selezionare "VOLUME" per regolare il livello del volume.

## Selezionando le modalità sonore memorizzate (iEQ: i-equalizzatore)

È possibile selezionare una modalità sonora memorizzata in base al genere di musica.

- Le operazioni seguenti devono essere eseguite entro un tempo prestabilito. Se le impostazioni vengono annullate prima di aver terminato, ricominciare dal punto 1.

### 1 Premere BAND MODE (M).



Sul display appare "MODE".

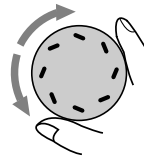
### 2 Premere EQ (equalizzatore) mentre sul display è ancora presente "MODE".

Viene richiamata l'ultima modalità sonora selezionata.



Es.: Se in precedenza era stato selezionato "FLAT"

### 3 Selezionare la modalità sonora desiderata.



Ruotando il selettore di comando si cambiano nel modo seguente le modalità audio:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R&B\* ⇄ POP ⇄  
 JAZZ ⇄ Dance Music ⇄ Country ⇄  
 Reggae ⇄ Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2  
 ⇄ USER 3 ⇄ (ritorno all'inizio)

\* Rhythm e Blues

Per cancellare la modalità sonora, selezionare "FLAT" al punto 3.

**Nota:**

Per i particolari delle impostazioni preimpostate di ciascuna modalità sonora, vedere pagina 49.



# Memorizzazione di regolazioni acustiche personalizzate

È possibile regolare a piacere le modalità di regolazione del suono e quindi memorizzarle (USER 1, USER 2 e USER 3).

- Le operazioni seguenti devono essere eseguite entro un tempo prestabilito. Se le impostazioni vengono annullate prima di aver terminato, ricominciare dal punto 1.

## 1 Premere BAND MODE (M).

BAND MODE



Sul display appare "MODE".

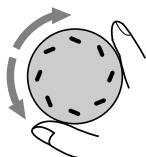
## 2 Premere EQ (equalizzatore) mentre sul display è ancora presente "MODE".

EQ



Viene richiamata l'ultima modalità sonora selezionata.

## 3 Selezionare la modalità che si desidera regolare.



JAZZ  
+03 ——— +03

Es.: Se in regola "JAZZ"

## 4 Selezionare gli elementi del suono da regolare.

SEL



Ogniqualvolta si preme questo pulsante, gli elementi sonori da regolare cambiano nel modo seguente:

LOW FREQ. \* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →  
MID FREQ. \* → MID WIDTH → MID LEVEL →  
HIGH FREQ. \* → HIGH LEVEL →  
(ritorno all'inizio)

### FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Selezionare la frequenza centrale da regolare.

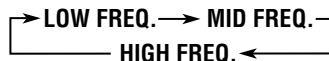
### WIDTH (LOW, MID):

Selezionare il livello di ampiezza di banda (Q).

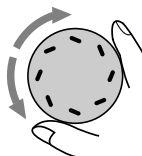
### LEVEL (LOW, MID, HIGH):

Regolare il livello.

\* Premendo ▲▶▶▶ o ◀◀◀▼, è possibile spostarsi direttamente come segue:



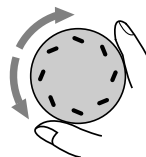
## 5 Regolare l'elemento sonoro selezionato.



- Vedere la tabella qui sotto per regolare l'elemento sonoro selezionato.

## 6 Ripetere il punto 4 e 5 per regolare gli altri elementi sonori.

## 7 Selezionare una delle modalità sonore personalizzate (USER 1, USER 2, USER 3).



## 8 Premere EQ per memorizzare le regolazioni effettuate.



Viene brevemente visualizzata l'indicazione "MEMORY".

## Per ripristinare le impostazioni di fabbrica

Ripetere la stessa procedura e assegnare nuovamente i valori predisposti elencati nella tabella inserita nella pagina 49.

Indicazione	Valori preimpostati		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.)   4 (max.)	1 (min.)   2 (max.)	———
LEVEL	-06 (min.)   +06 (max.)	-06 (min.)   +06 (max.)	-06 (min.)   +06 (max.)



## Modifica delle impostazioni generali (PSM)

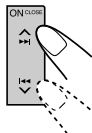
È possibile modificare le voci indicate nella pagina seguente tramite la funzione PSM (modalità d'impostazioni preferite).

### Procedura di base

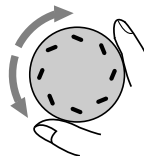
**1** Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Vedere sotto).



**2** Selezionare la voce PSM che s'intende regolare. (Vedere sotto).



**3** Regolare la voce PSM selezionata qui sopra.



**4** Ripetere i punti 2 e 3 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

**5** Fine dell'impostazione.



## Le voci modalità di impostazioni preferite (PSM)

Spie		Valori selezionabili		Valori predisposti in fabbrica	Vedere pagina
<b>DEMO MODE</b>	Il modo di dimostrazione	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK HOUR</b>	Regolazione dell'ora	Retrocessione	Avanzamento	0:00	8
<b>CLOCK MIN</b>	Regolazione dei minuti	Retrocessione	Avanzamento		
<b>24H/12H</b>	Visualizzazione dell'ora sulla gamma delle 24 o delle 12 ore	12HOUR	24HOUR	24HOUR	8
<b>AUTO ADJ</b>	Regolazione automatica dell'ora	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	17
<b>CLOCK DISP</b>	Display orario	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32
<b>TUNER DISP</b>	Modalità di visualizzazione tuner	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	17
<b>PTY STBY</b>	Attesa PTY	29 tipi di programmi OFF → (Vedere pagina 18).		OFF	14
<b>AF-REG</b>	Frequenza alternativa/ Ricezione regionale	AF ↙	AF REG ↘ OFF*1	AF	13

\*1 Visualizzato soltanto quando "DAB AF" è impostato su "OFF".



## Le voci modalità di impostazioni preferite (PSM)

Spie		Valori selezionabili		Valori predisposti in fabbrica	Vedere pagina
<b>TAVOL</b>	Volume delle informazioni sul traffico	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	17
<b>P-SEARCH</b>	Ricerca programma	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	16
<b>DAB AF<sup>*2</sup></b>	Ricerca della frequenza alternativa	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL<sup>*2</sup></b>	Regolazione volume DAB	DAB VOL –12 a 12		DAB VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Livello di visualizzazione	5 tipi (Vedere sotto).		NORMAL	32
<b>DIMMER</b>	Modalità Dimmer	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕		AUTO	33
<b>TELEPHONE</b>	Muting telefonico	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↕ MUTING OFF ↕		MUTING OFF	33
<b>BEEP SW</b>	Segnale sonoro al tocco dei pulsanti	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	33
<b>CONTRAST</b>	Contrasto display	CONTRAST 1 – 10		CONTRAST 5	33
<b>SCROLL</b>	Modalità scorrimento	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕		ONCE	33
<b>EXT INPUT</b>	Componente esterno	CD CHANGER	LINE INPUT	CD CHANGER	33
<b>FLAT PANEL</b>	Pannello piatto	FLAT OFF	FLAT ON	FLAT OFF	34
<b>IF FILTER</b>	Filtro frequenza intermedia	WIDE	AUTO	AUTO	34
<b>TAG DISP</b>	Visualizzazione delle informazioni sui file	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34

<sup>\*2</sup> Visualizzato soltanto quando è collegato il sintonizzatore DAB.

### Selezione del display orario—CLOCK DISP

All'accensione dell'apparecchio è possibile abilitare la visualizzazione dell'orologio (che apparirà in fondo al display). Di fabbrica, la visualizzazione dell'orologio è impostata.

- **CLOCK ON:** Visualizzazione dell'orologio abilitata.
- **CLOCK OFF:** Visualizzazione dell'orologio disabilitata.

### Selezione dell'indicatore di volume—LEVEL

È possibile selezionare l'indicatore di volume in base alle proprie preferenze. Di fabbrica, è selezionato "NORMAL".

- **NORMAL:** Sui due lati del display viene visualizzato l'indicatore del livello audio normale.
- **SIDE:** L'illuminazione del display si sposta dall'interno all'esterno.
- **FULL:** Sul display principale viene visualizzato per intero l'indicatore del livello; il display si illumina.
- **OFF:** Scompare l'indicatore del livello, ma il display centrale si illumina.
- **ALL OFF:** L'indicatore del livello e il display centrale vengono disattivati.



## Selezione della modalità di oscuramento —DIMMER

Quando si accendono i fari dell'auto, il display si oscura automaticamente (Auto Dimmer). Di fabbrica, viene impostato l'Auto Dimmer.

- AUTO: Attiva l'Auto Dimmer.
- OFF: Cancella l'Auto Dimmer.
- ON: Oscuramento display sempre abilitato.

### **Nota sull'Auto Dimmer:**

*Su alcuni tipi di vettura l'Auto Dimmer può funzionare in modo improprio, particolarmente sulle vetture dotate di quadrante di regolazione oscuramento.*

*In questo caso, occorre abilitare "ON" o disabilitare "OFF" questa funzione.*

## Selezione del muting di telefonico —TELEPHONE

Questa modalità viene utilizzata se è collegato un telefono cellulare. In funzione del tipo di telefono usato, selezionare "MUTING 1" o "MUTING 2" a seconda dei casi. Di fabbrica, questa modalità è disattivata.

- MUTING 1: Selezionare questa modalità se in grado di silenziare i suoni.
- MUTING 2: Selezionare questa modalità se in grado di silenziare i suoni.
- MUTING OFF: Annulla il muting telefonico.

## Abilitazione/disabilitazione del bip —BEEP SW

È possibile eliminare il bip che segnala la pressione di un pulsante. Di fabbrica, il bip è attivato.

- BEEP ON: Attiva il bip.
- BEEP OFF: Disattiva il bip.

## Per regolare il livello di contrasto del display—CONTRAST

È possibile regolare il livello di contrasto del display da "1" (scuro) a "10" (luminoso). Di fabbrica, il livello di contrasto è impostato a "5".

## Selezione della modalità di scorrimento —SCROLL

È possibile selezionare la modalità di scorrimento per visualizzare il nome e le informazioni sul disco se superano i 10 caratteri. Di fabbrica, la funzione Audio Scroll è impostata su "ONCE".

- ONCE: Scorre una sola volta.
- AUTO: Ripete lo scorrimento (intervalli intermedi di 5 secondi).
- OFF: Annulla lo scorrimento automatico.

### **Nota:**

*Anche se la modalità di scorrimento è disabilitata "OFF", è possibile far scorrere il display premendo DISP (D) per almeno 1 secondo.*

## Selezione del componente esterno —EXT INPUT

È possibile collegare il componente esterno al jack per CD changer (sul retro) tramite l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 (non in dotazione).

Per utilizzare il componente esterno come sorgente di riproduzione, non occorre selezionare il componente stesso (CD changer o componente esterno). Di fabbrica, l'apparecchio è predisposto per il CD changer.

- LINE INPUT: Per utilizzare un componente esterno che non sia il CD changer.
- CD CHANGER: Per utilizzare il CD changer.

### **Nota:**

*Per collegare l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 e il componente esterno, si rimanda al manuale d'installazione/collegamento (volumetto separato).*



## Per appiattare il pannello anteriore (nascondendo il pannello di controllo)

### —FLAT PANEL

Quando si usa il telecomando per controllare il ricevitore, è possibile nascondere il pannello di controllo in modo che il pannello anteriore risulti appiattito. Di fabbrica, la funzione “pannello piatto” è disabilitata (“FLAT OFF”).

- **FLAT ON:** Il pannello di controllo non fuoriesce quando si accende l'apparecchio. Per utilizzare il pannello di controllo, premere **◀◀ ▼** che ne provoca la fuoriuscita. Se non si effettua nessuna operazione per più di 10 secondi, il pannello ritorna automaticamente nel ricevitore.
- **FLAT OFF:** È possibile utilizzare il pannello di controllo normalmente.

#### **Nota:**

Se è selezionata la modalità “FLAT ON”, per espellere un CD tenere premuto **◀◀ ▼**.

## Modifica della selettività del sintonizzatore FM—IF FILTER

In alcune zone, sono possibili interferenze fra stazioni vicine, con conseguenti disturbi. Di fabbrica, l'apparecchio viene preimpostato per limitare automaticamente i disturbi (“AUTO”).

- **AUTO:** Se si verificano disturbi di questo tipo, l'apparecchio aumenta automaticamente la selettività e la sensibilità del sintonizzatore, con conseguente riduzione dei disturbi (però si perde anche l'effetto stereo).
- **WIDE:** Per quanto si avvertano i disturbi delle stazioni vicine, la qualità del suono non peggiora e non si perde l'effetto stereo.

## Attivazione o disattivazione della visualizzazione delle informazioni sui file—TAG DISP

Un file MP3 può contenere informazioni – dette “ID3 Tag” – relative al nome dell'album, all'esecutore, al titolo della traccia etc. Esistono due versioni ID3, cioè ID3v1 (versione ID3 Tag 1) e ID3v2 (versione ID3 Tag 2). Questa apparecchiatura è compatibile soltanto con la ID3v1. Di fabbrica, è selezionato “TAG ON”.

- **TAG ON:** Attiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3.
  - Se il file MP3 non dispone di informazioni ID3, vengono visualizzati il nome della directory e quello del file.

#### **Nota:**

Se durante la riproduzione di un file MP3 si passa dalla disabilitazione informazioni “TAG OFF” all'abilitazione informazioni “TAG ON”, all'atto della riproduzione del file successivo si attiva la visualizzazione delle informazioni.

- **TAG OFF:** Disattiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3. (Vengono visualizzati soltanto il nome della directory e del file).





## Uso del blocco di sicurezza

Funzione di blocco per utenti non autorizzati. Per utilizzare il blocco di sicurezza, per prima cosa si deve impostare la password. Una volta impostata la password, il sistema ne richiede l'immissione alla prima accensione successivamente alla reinstallazione (oppure in seguito a ripristino per batteria dell'auto esaurita).

**ATTENZIONE:** Non dimenticare la password immessa, altrimenti non sarà possibile utilizzare l'apparecchio. Tenere a mente la password o meglio annotarla da qualche parte. Volendo, si può annotare la password nell'apposito spazio sulla copertina.

### Registrazione della password

Per la password si possono utilizzare 4 caratteri, indipendentemente lettere maiuscole (A – Z), minuscole (a – z) e numeri (0 – 9).

- Nella password non è possibile utilizzare i simboli.

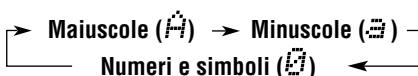
#### 1 Tenere premuti entrambi i pulsanti per almeno 2 secondi.

L'apparecchio passa in modalità d'immissione password.

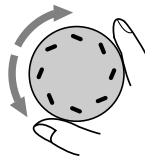


#### 2 Selezionare il set di caratteri che si desidera usare.

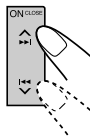
Ogniqualvolta si preme il pulsante, il set di caratteri cambia come segue:



#### 3 Selezionare una lettera.



#### 4 Portarsi sulla successiva posizione d'immissione carattere.



#### 5 Ripetere i punti da 2 a 4 finché non sono stati immessi tutti e 4 i caratteri.

#### 6 Fine dell'impostazione.



L'unità ritorna alla modalità operativa normale.

### Istruzioni per l'utilizzo dell'adesivo CODE (in dotazione)

Attaccare l'adesivo CODE (in dotazione) in una posizione ben visibile all'interno della vettura in modo da avvertire eventuali utenti non autorizzati che l'apparecchio è dotato di funzione di blocco di sicurezza e, pertanto, non può essere utilizzato da terzi.



## Principio di funzionamento del blocco di sicurezza

Dopo aver memorizzato la password, sul display vengono visualizzati degli asterischi “\*:\*:\*:\*:\*:\*” e il sistema chiede d'immettere la password nei seguenti casi:

- Quando viene acceso l'apparecchio per la prima volta dopo la reinstallazione l'apparecchio.
- Quando viene acceso l'apparecchio per la prima volta dopo la sostituzione della batteria dell'automobile.

Per poter utilizzare l'apparecchio, occorre immettere la password corretta seguendo la procedura sottoindicata.

- 1 Premere DISP (D) per selezionare il set di caratteri.
- 2 Ruotare il selettore di comando per immettere un carattere.
- 3 Premere **▲ ▶▶** o **◀◀ ▼** per portarsi sulla posizione d'immissione del carattere.
- 4 Ripetere i punti da 1 a 3 per immettere completamente la password (4 lettere), poi premere SEL (S).
  - Se s'immette la password corretta, si annulla il blocco di sicurezza e l'apparecchio viene abilitato per il normale funzionamento.
  - Nei seguenti casi, il blocco di sicurezza non viene annullato (sul display appare “NOT ACCEPT”), quindi l'apparecchio si disattiva. (L'apparecchio non si accende a meno che non si prema il pulsante di reset sul frontalino. Vedere pagina 2).
    - Se s'immette una password errata, premere SEL (S).
    - Se non si riesce ad immettere completamente la password (ogni carattere entro 30 secondi).

### Se durante l'immissione della password si digita un carattere errato

Premere **◀◀ ▼** per riportarsi nella posizione del carattere errato, quindi ripetere i punti da 1 e 2 per selezionare il carattere corretto.

## Per modificare la password

Se si vuole modificare la password che è stata memorizzata, procedere come di seguito indicato.

- 1 Premere contemporaneamente SEL (S) e **▲ ▶▶** per più di 2 secondi.  
Sul display appare “\*:\*:\*:\*:\*:\*”.
- 2 Immettere correttamente la password corrente, poi premere SEL (S).  
L'apparecchio passa in modalità d'immissione password.
- 3 Immettere una nuova password a piacere, poi premere SEL (S).  
L'unità ritorna alla modalità operativa normale.
  - Per i dettagli relativi alla modalità d'immissione della password vedere pagina 36.

### Caratteri disponibili

- Nella password non è possibile utilizzare i simboli.

#### Maiuscole

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	spazi			

#### Minuscole

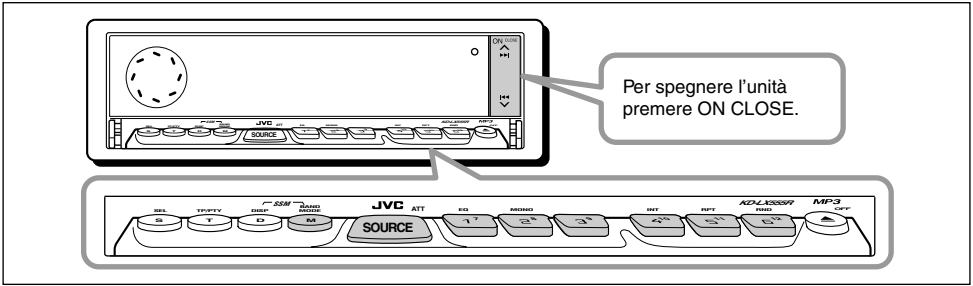
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	spazi			

#### Numeri e simboli

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	spazi					



# FUNZIONI CD CHANGER



Si consiglia l'uso del CD changer JVC compatibile con il formato MP3 con la presente unità.

L'uso di tale CD changer consente la riproduzione di CD-R (masterizzabili) originali e di CD-RW (riscrivibili) registrati in formato CD Audio o MP3.

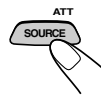
- È inoltre possibile collegare altri CD changer serie CH-X (ad eccezione di CH-X99 e CH-X100). Non è possibile tuttavia riprodurre dischi MP3, in quanto non sono compatibili.
- Non è possibile usare CD changer serie KD-MK con la presente unità.

Prima di usare il CD changer:

- Fare riferimento anche alle istruzioni fornite con il CD changer.
- Se nel caricatore nel CD changer non è stato inserito alcun disco, o se i dischi sono stati inseriti con il lato superiore rivolto verso il basso, sul display verrà visualizzata l'indicazione "NO DISC". In questo caso rimuovere il caricatore e disporre i dischi in modo corretto.
- Se nel CD changer non è stato caricato alcun caricatore, sul display verrà visualizzata l'indicazione "NO MAG". In questo caso inserire il caricatore nel CD changer.
- Se sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 1" – "RESET 8", è presente un problema nel collegamento tra l'unità e il CD changer. In questo caso controllare il collegamento e accertarsi che i cavi siano correttamente collegati. Quindi premere il tasto di ripristino del CD changer.

## Riproduzione di dischi

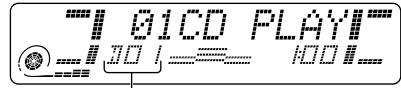
### Selezionare il CD changer.



Ogniqualvolta si preme il tasto, la sorgente si modifica come descritto a pagina 7.

La riproduzione inizia dalla prima traccia del primo disco.

Vengono riprodotte tutte le tracce di tutti i dischi.



Numero disco in riproduzione

### Note:

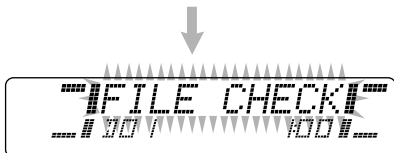
- Se l'impostazione "EXT INPUT" è stato modificata su "LINE INPUT" (vedere pagina 33), non è possibile selezionare il CD changer.
- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione dal CD si interrompe. Quando il CD changer viene nuovamente selezionato come sorgente, la riproduzione ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.
- Quando viene avviata la riproduzione di un CD-Text o di un disco MP, le informazioni disco verranno automaticamente visualizzate sul display (vedere pagine 21 e 25).

• **Se il CD corrente è in formato MP3:**

la riproduzione inizia dalla prima cartella del CD corrente non appena il controllo del file è stato completato.



Numero disco in riproduzione



Numero file in riproduzione      Tempo di riproduzione trascorso



Spia MP3

• **Se il CD corrente è un CD standard:**

la riproduzione inizia dalla prima traccia del CD.



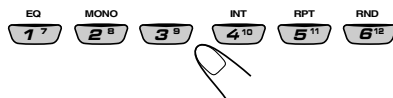
Numero disco in riproduzione

Traccia corrente      Tempo di riproduzione trascorso



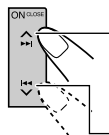
## Per passare direttamente a un determinato disco

Durante la riproduzione dal CD changer premere il tasto corrispondente al numero di disco che si desidera riprodurre.



- Per selezionare un numero di disco compreso tra 1 e 6:  
Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di disco compreso tra 7 e 12:  
Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

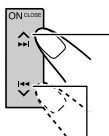
## Per fare avanzare o retrocedere rapidamente la traccia/il file



Per riprodurre rapidamente la traccia o il file in avanti premere e tenere premuto **▶▶**, durante la riproduzione.

Per riprodurre rapidamente la traccia o il file all'indietro premere e tenere premuto **◀◀** durante la riproduzione.

## Per passare alle tracce/ai file precedenti o successivi

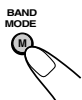


Per saltare all'inizio della traccia o del file successivi, premere brevemente **▶▶** durante la riproduzione. Ogniquilvolta si preme il pulsante, viene individuato l'inizio della traccia o del file successivo e inizia la riproduzione di tale traccia/file.

Per saltare all'inizio della traccia o del file in riproduzione, premere brevemente **◀◀** durante la riproduzione. Ogniquilvolta si preme il pulsante, viene individuato l'inizio della traccia o del file precedente ed inizia la riproduzione di tale traccia/file.



## Per ripetere la riproduzione di tracce/file (riproduzione ripetuta della traccia/della cartella/del disco)

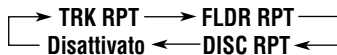


**1** Premere BAND MODE (M) per attivare la modalità funzioni durante la riproduzione. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



**2** Mentre "MODE" è visualizzato, premere RPT (ripetizione). Ogniqualvolta viene premuto il tasto, la modalità di riproduzione ripetuta si modifica come segue.

### Per CD in formato MP3:



### Per CD:



Spie e RPT

Es.: È stato selezionato "DISC RPT"

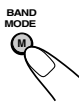
### Nota:

Quando il CD in riproduzione contiene file MP3 si accende anche la spia MP3.

Modalità	Spia attiva	Riproduzione ripetuta
TRK RPT	Si accende la spia RPT.	Traccia o file in riproduzione (o traccia/file specificato).
FLDR RPT*	Si accendono le spie  e RPT.	Tutti i file nella cartella in riproduzione.
DISC RPT	Si accendono le spie  e RPT.	Tutte le tracce o tutti i files nel CD corrente (o specificato).

\* "FLDR RPT" può essere applicato solo a dischi MP3.

## Per riprodurre solo la prima parte (Scansione di inizio tracce/cartelle/dischi)

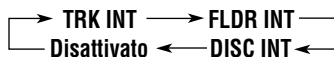


**1** Premere BAND MODE (M) per attivare la modalità funzioni durante la riproduzione. Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



**2** Mentre "MODE" visualizzato sul display, premere INT (inizio). Ogniqualvolta si preme il tasto, la modalità di scansione si modifica come segue:

### Per CD in formato MP3:



### Per CD:



Spie e INT

Es.: È stato selezionato "DISC INT"

### Nota:

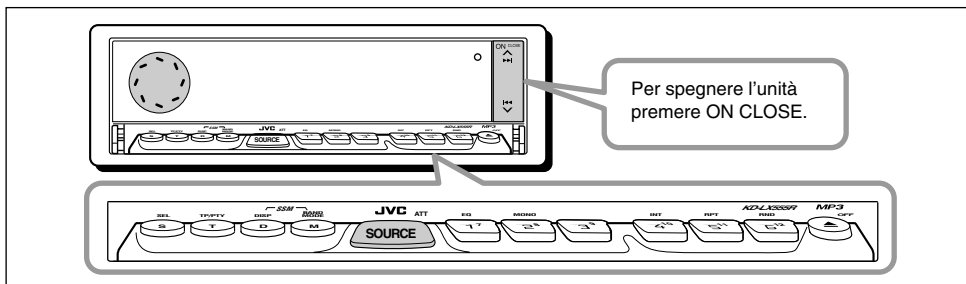
Quando il CD in riproduzione contiene file MP3 si accende anche la spia MP3.

Modalità	Spia attiva	Riproduce la parte iniziale (15 secondi) di
TRK INT	Si accende la spia INT.	Tutti i file/tutte le tracce sul disco in riproduzione.
FLDR INT*	Si accendono le spie  e INT.	Il primo file di ciascuna cartella del disco in riproduzione o selezionato.
DISC INT	Si accendono le spie  e INT.	La prima traccia o il primo file del disco inserito.

\* "FLDR INT" può essere applicato solo a dischi MP3.



# FUNZIONAMENTO DEL COMPONENTE ESTERNO



## Riproduzione da un componente esterno

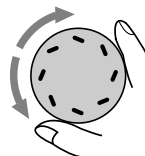
È possibile collegare il componente esterno al jack per CD changer (sul retro) tramite l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 (non in dotazione).

### Preparazione:

- Per collegare l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 e il componente esterno, si rimanda al manuale d'installazione/collegamento (volumetto separato).
- Prima di attivare il componente esterno seguendo la procedura sottoindicata, selezionare l'ingresso esterno. (Vedere "Selezione del componente esterno —EXT INPUT" a pagina 33).

**2** Accendere il componente collegato ed iniziare a riprodurre la sorgente.

**3** Regolare il volume.



**4** Regolare le caratteristiche sonore a seconda delle vostre preferenze. (Vedere pagine 29 e 30).

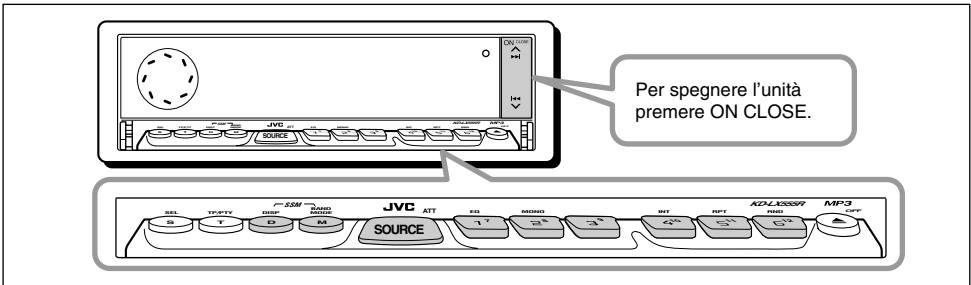
## 1 Selezione del componente esterno (LINE INPUT).



Ogniqualevolta si preme il pulsante, la sorgente cambia come descritto a pagina 7.

LINE INPUT  
CD

- Se sul display non compare "LINE INPUT", vedere pagina 33 e selezionare l'ingresso esterno ("LINE INPUT").



Con questo apparecchio si consiglia di usare il tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1000 o KT-DB1500.

Per tuner DAB di altre versioni, consultare il rivenditore car audio JVC.

- Vedere anche il manuale d'istruzioni in dotazione al tuner DAB.

## Che cosa s'intende con sistema DAB?

DAB è uno dei sistemi di trasmissione radio digitali attualmente disponibili in grado di erogare suoni di qualità CD senza interferenze né distorsione del segnale. Inoltre il sistema è in grado di contenere testo, immagini e dati.

Rispetto alla trasmissione FM, dove i singoli programmi vengono trasmessi su proprie frequenze, il sistema DAB abbina diversi programmi (denominati "servizi") che formano un "insieme".

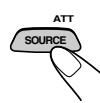
Inoltre, ogni "servizio"—definito "servizio primario"—si può suddividere nelle sue componenti (definite "servizi secondari").

Con il tuner DAB collegato all'apparecchio, è possibile sfruttare i servizi DAB.

## Sintonizzazione su un insieme di servizi e su un solo servizio

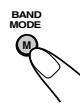
Un insieme tipico prevede 6 o più programmi (servizi) trasmessi contemporaneamente. Dopo essersi sintonizzati su un insieme, è possibile selezionare il servizio d'interesse.

### 1 Selezionare il tuner DAB (DAB1 – 3).

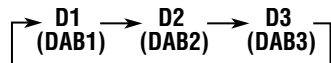


Ogniquale volta si preme il pulsante, la sorgente cambia come descritto a pagina 7.

### 2 Selezionare la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).



Ogniquale volta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



#### Nota:

*Il presente ricevitore ha tre bande DAB (DAB1, DAB2, DAB3). È possibile utilizzare una qualsiasi di esse per sintonizzare un insieme.*

### 3 Avviare la ricerca di un insieme.



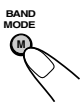
Premere **▲▶▶** per cercare insieme a frequenze più elevate.

Premere **◀◀▼** per cercare insieme a frequenze più basse.

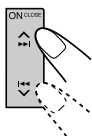
La ricerca s'interrompe non appena si riceve un insieme.

**Per interrompere la ricerca prima della ricezione di un insieme,** premere lo stesso pulsante premuto per la ricerca.

## 4 Selezionare il servizio che s'intende ascoltare.



- 1 Premere BAND MODE (M).  
Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".

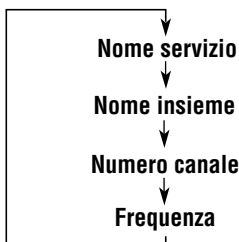


- 2 Premere  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  per selezionare il servizio richiesto, mentre sul display è ancora visualizzata la scritta "MODE".

## Per modificare le informazioni sul display mentre è in corso la sintonizzazione su un insieme

Normalmente, il nome del servizio appare sul display.

Se s'intende verificare il nome dell'insieme oppure la sua frequenza, premere DISP (D). Ogniqualevolta si preme il pulsante, le seguenti informazioni appaiono per un attimo sul display:



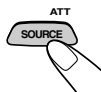
## Per sintonizzarsi su un particolare insieme senza ricerca:

- 1 Premere SOURCE ATT per selezionare il tuner DAB come sorgente.
- 2 Premere ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).
- 3 Tenere premuto  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  per almeno 1 secondo.
- 4 Premere ripetutamente  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  finché non si riceve l'insieme voluto.
  - Se si mantiene premuto il pulsante, la frequenza continua a cambiare finché non si rilascia il pulsante.
- 5 Selezionare il servizio che si desidera ascoltare.
  - 1 Premere BAND MODE (M).  
Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".
  - 2 Premere  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  per selezionare il servizio richiesto, mentre sul display è ancora visualizzata la scritta "MODE".

## Memorizzazione di servizi DAB

È possibile memorizzare manualmente fino a 6 servizi DAB per ogni banda DAB (DAB1, DAB2 e DAB3).

### 1 Selezionare il tuner DAB (DAB1 – 3).

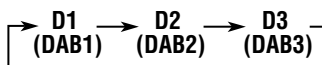


- 1 Premere SOURCE ATT per selezionare il tuner DAB come sorgente.

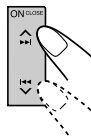


- 2 Se necessario, tenere premuto ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).

Ogniqualevolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



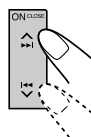
### 2 Sintonizzarsi sull'insieme voluto.



### 3 Selezionare il servizio dell'insieme desiderato.

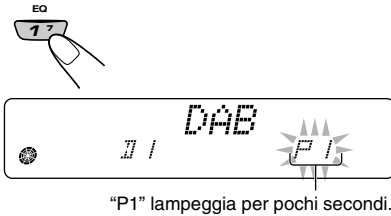


- 1 Premere BAND MODE (M).  
Sul display viene visualizzata l'indicazione "MODE".



- 2 Premere  $\wedge$   $\ggg$  o  $\lll$   $\vee$  per selezionare il servizio richiesto, mentre sul display è ancora visualizzata la scritta "MODE".

- 4** Tenere premuto per almeno 2 secondi il pulsante numerico (nel nostro esempio, 1) sul quale si vuole memorizzare il servizio selezionato.



- 5** Ripetere la procedura suindicata per memorizzare altri servizi DAB in altri numeri.

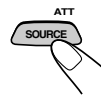
**Note:**

- È possibile predefinire solo servizi DAB primari. Se si tenta di memorizzare un servizio secondario, verrà memorizzato il corrispondente servizio primario.
- Un servizio DAB memorizzato in precedenza viene cancellato se si memorizza un nuovo servizio DAB con lo stesso numero.
- I servizi DAB vengono cancellati se viene a mancare l'alimentazione elettrica al circuito della memoria (ad esempio, durante la sostituzione delle batterie). In questo caso, occorre memorizzare di nuovo i servizi DAB.

## Sintonizzazione su un servizio DAB in memoria

È possibile sintonizzarsi facilmente su un servizio DAB in memoria. Si ricorda che, per potersi sintonizzare, i servizi devono essere già stati memorizzati. Se non si è ancora proceduto alla memorizzazione, vedere pagina 44.

- 1** Selezionare il tuner DAB (DAB1 – 3).

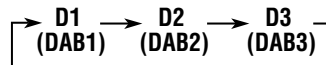


- 1 Premere SOURCE ATT per selezionare il tuner DAB come sorgente.

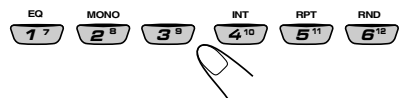


- 2 Se necessario, tenere premuto ripetutamente BAND MODE (M) per selezionare il numero di banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).

Ogniqualevolta si preme e tenere premuto il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



- 2** Selezionare il numero (1 – 6) per il servizio DAB (primario) memorizzato voluto.



**Nota:**

Se il servizio primario selezionato dispone di servizi secondari, è possibile sintonizzarsi sui servizi secondari premendo ripetutamente lo stesso pulsante numerico.

## Altre funzioni DAB

### Ricerca automatica dello stesso programma (ricezione alternativa)

È possibile continuare ad ascoltare lo stesso programma.

• **Durante la ricezione di un servizio DAB:**

Se si sta percorrendo una zona dove non si riceve un determinato servizio, l'apparecchio si sintonizza automaticamente su un altro assieme o stazione FM RDS che sta trasmettendo lo stesso programma.

• **Durante la ricezione di una stazione FM RDS:**

Se si sta percorrendo una zona dove un determinato servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione FM RDS, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

**Nota:**

*Quando la ricezione passa da DAB a FM, il volume di ascolto può aumentare/diminuire di conseguenza. Tale variazione di volume è dovuta a livelli d'inserimento audio ineguali a livello di emittente, e non deve essere considerata un'anomalia dell'apparecchio. Per evitare questo inconveniente, è possibile regolare il livello del volume DAB (vedere sotto).*

### Per regolare il livello del volume DAB

È possibile regolare (e memorizzare) il livello d'ingresso del sintonizzatore DAB. Regolando opportunamente il livello d'ingresso in funzione del livello sonoro FM, non occorre modificare il livello del volume ogniqualvolta si cambia sorgente.

Di fabbrica, il livello del volume DAB è impostato su "00".

- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.

**1** Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.

**2** Premere per selezionare "DAB VOL (volume)".

**3** Ruotare il selettore di comando al volume desiderato.

È possibile impostarlo nell'intervallo compreso tra "-12" e "12".

**4** Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

### Per utilizzare la ricezione alternativa

Di fabbrica, sono attivate tutte le ricezioni alternative.

- Vedere anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 31.

**1** Tenere premuto SEL (S) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.

**2** Premere o per selezionare "DAB AF" (frequenza alternativa).

**3** Ruotare il selettore di comando per selezionare la modalità voluta.

- AF ON: Individua il programma tra i servizi DAB e le stazioni FM RDS (ricezione alternativa). Sul display si accende la spia AF (vedere pagina 12).
- AF OFF: Disattiva la ricezione alternativa.

**Nota:**

*Se è attiva la ricezione alternativa (per servizi DAB), si attiva automaticamente anche la Network-Tracking Reception (per stazioni RDS: vedere pagina 12). Ovviamente, se non si disattiva la ricezione alternativa, non è possibile disattivare la Network-Tracking Reception.*

**4** Premere SEL (S) per terminare l'impostazione.

# INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI



Le eventuali anomalie non sempre costituiscono dei problemi seri. Verificare i seguenti punti prima di rivolgersi al centro assistenza.

	Sintomi	Cause	Azioni correttive
<b>Generale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono non è avvertibile dai diffusori.</li> </ul>	Il livello del volume viene impostato al minimo.	Regolare al livello ottimale.
		I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.	Verificare cavi e collegamenti.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display appare “❖❖❖❖”.</li> </ul>	Il blocco di sicurezza è in uso.	Immettere la password. (Vedere pagina 37).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se sul display appare la scritta “ERR 20” – “ERR 40”.</li> </ul>	Il movimento meccanico è impedito o bloccato. (Per esempio, è stata utilizzata una vite di lunghezza maggiore a quella specificata).	Premere il pulsante di reset sul pannello anteriore. (Vedere pagina 2). Se il pulsante di reset non funziona, consultare il manuale d’installazione/collegamento (volumetto separato).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L’apparecchio non funziona affatto.</li> </ul>	Il computer incorporato può funzionare in modo improprio a causa di rumore etc.	Premere il pulsante di reset sul pannello frontale. (Vedere pagina 2).
<b>FM/AM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La preimpostazione automatica della SSM (Strong-station Sequential Memory) non funziona.</li> </ul>	Segnali troppo deboli.	Memorizzare le stazioni manualmente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rumore statico mentre si ascolta la radio.</li> </ul>	L’antenna non è stata collegata in modo sicuro.	Collegare correttamente l’antenna.
<b>Riproduzione di disco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco viene espulso automaticamente.</li> </ul>	Il disco è stato inserito con la faccia rivolta verso il basso.	Inserire il disco in modo corretto.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si riesce a riprodurre il CD-R/CD-RW.</li> <li>Non si riesce a saltare le tracce sul CD-R/CD-RW.</li> </ul>	CD-R/CD-RW non finalizzato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un CD-R/CD-RW finalizzato.</li> <li>Finalizzare il CD-R/CD-RW con il componente utilizzato per la registrazione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile espellere il disco.</li> </ul>	Disco bloccato.	Sbloccare il disco. (Vedere pagina 21).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display viene visualizzata la scritta “EJECT ERR” (errore di espulsione) e il CD non viene espulso.</li> </ul>	Il CD potrebbe potrebbe funzionare in modo improprio.	Tenere premuto <b>⏪</b> <b>⏩</b> per più di 5 secondi.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display non viene visualizzato alcun messaggio, ma il CD non viene espulso.</li> </ul>		Tenendo premuto <b>⏪</b> <b>⏩</b> , premere il pulsante di reset. Rilasciare il pulsante di reset, poi <b>⏪</b> <b>⏩</b> . (Fare attenzione a non far cadere il CD durante l’espulsione).



	Sintomi	Cause	Azioni correttive
Riproduzione di disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruzioni a livello del suono del disco.</li> </ul>	Si sta percorrendo una strada dissestata.	Interrompere l'ascolto del CD quando si percorrono strade dissestate.
		Il CD è graffiato.	Cambiare il CD.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display appare "NO DISC".</li> </ul>	I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.	Verificare i cavi e i collegamenti.
		Non c'è disco nel cassetto.	Inserire un disco nel cassetto.
Riproduzione MP3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impossibile riprodurre il disco.</li> </ul>	Il disco non contiene file MP3.	Sostituire il disco.
		I nome dei file MP3 non hanno l'estensione mp3.	Aggiungere l'estensione mp3 ai nomi dei file.
		I file MP3 non sono stati registrati in un formato conforme alla ISO 9660 Livello 1, Livello 2 o Joliet.	Sostituire il disco. (Registrare i file MP3 con un'applicazione conforme.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produzione di rumore.</li> </ul>	Il file riprodotto non è un file MP3 (per quanto presenti l'estensione mp3).	Passare ad un altro file oppure sostituire il disco. (Non attribuire l'estensione mp3 a file non-MP3.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempo di lettura più lungo (sul display lampeggia "FILE CHECK").</li> </ul>	Il tempo di lettura varia a causa della complessità della configurazione della cartella/ del file.	Evitare di utilizzare un numero eccessivo di gerarchie e cartella. Inoltre, non registrare altri tipi di tracce audio assieme a file MP3.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I file non vengono riprodotti nell'ordine previsto.</li> </ul>	L'ordine di riproduzione viene definito al momento della registrazione dei file.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.</li> </ul>	In alcuni casi, questa situazione si verifica durante la riproduzione a motivo delle modalità di registrazione dei file sul disco.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display lampeggia "MP3".</li> </ul>	La cartella corrente non contiene file MP3.	Selezionare un'altra cartella.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul display appare "NO FILES".</li> </ul>	Il disco non contiene file MP3.	Inserire un disco contenente file MP3.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vengono visualizzati caratteri non corretti. (Visualizzazione delle informazioni, p. es., nome dell'album)</li> </ul>	L'unità è predisposta per visualizzare solo lettere dell'alfabeto (maiuscole: A-Z, minuscole: a-z), numeri e una scelta limitata di simboli.	Fare riferimento a pagina 37 per i caratteri disponibili.



Sintomi	Cause	Azioni correttive
• Sul display appare "NO DISC".	Nel caricatore non è presente alcun disco.	Inserire disco nel caricatore.
	I disco sono inseriti con il lato superiore rivolto verso il basso.	Inserire il disco nel modo corretto.
• Sul display appare "NO MAG".	Nel CD changer non è presente il caricatore.	Inserire il caricatore.
• Sul display appare "RESET 8".	L'apparecchio non è stato collegato al CD changer in modo corretto.	Collegare l'apparecchio e il CD changer correttamente e premere il pulsante di ripristino del CD changer.
• Sul display appare "RESET 1" – "RESET 7".	_____	Premere il pulsante di reset del CD changer.
• Il cambiatore CD non funziona affatto.	Il computer incorporato può funzionare in modo improprio a causa di rumore ecc.	Premere il pulsante di reset sul pannello frontale. (Vedere pagina 2).

CD Changer

### Modalità sonore (valori memorizzati di fabbrica)

L'elenco che segue indica i valori memorizzati per le singole modalità sonore (vedere pagina 29).

Indicazione	Valori di compensazione memorizzati di fabbrica							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
USER 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00

ITALIANO



## Manipolazione dei dischi

Questa unità è stata studiata per riprodurre CD, CD-R (masterizzabili), CD-RW (riscrivibili) e CD Text.

- L'unità è inoltre compatibile con dischi MP3.

### Come si devono trattare i dischi

**Per rimuovere il disco dalla custodia**, premere il supporto Supporto centrale centrale della stessa ed estrarre il disco tenendolo per i bordi.

- Tenere sempre i dischi per i bordi. Evitare di toccare la superficie registrata.



**Per riporre il disco nella custodia**, procedere come segue: inserire delicatamente il disco sul supporto centrale (con superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Non dimenticare di riporre i dischi nella custodia dopo l'uso.

### Pulizia dei dischi

Se è sporco, il disco può funzionare male. In tal caso, è necessario pulirlo con un panno morbido procedendo in linea retta dal centro verso il bordo.



### Riproduzione di dischi nuovi

Talvolta i dischi nuovi possono presentare zone ruvide sul bordo interno ed esterno. In tal caso è possibile che l'apparecchio non li accetti.

Per eliminare le eventuali zone ruvide, passare sui bordi la punta di una matita o penna a sfera ecc.



### Condensa

Nei seguenti casi è possibile che l'umidità si condensi sulla lente all'interno del riproduttore:

- Dopo l'accensione del riscaldamento nella vettura.
- Se l'aria all'interno della vettura diventa molto umida.

In questi casi, il riproduttore potrebbe funzionare in modo improprio. Per ovviare a questo inconveniente, espellere il disco e lasciare acceso l'apparecchio per qualche ora fino a completa evaporazione dell'umidità.

## Riproduzione di CD-R o CD-RW

Prima della riproduzione di dischi CD-R o CD-RW, leggere con attenzione le istruzioni e i messaggi di avvertenza allegati ai dischi.

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
- La riproduzione di CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche del CD e dai seguenti motivi:
  - Il CD è sporco o graffiato.
  - Si è condensata umidità sulla lente all'interno dell'unità.
  - La lente all'interno dell'unità è sporca.
- I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto la riflettanza è inferiore rispetto ai normali CD.
- I CD-Rs o CD-RW sono sensibili alle alte temperature e alle alte concentrazioni di umidità. Non lasciare tali CD all'interno dell'automobile.
- Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
  - CD con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
  - CD sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.

L'utilizzo di tali CD in condizioni di alte temperature o alta concentrazione di umidità può causare danni ai CD. Per esempio:

- Le etichette o gli adesivi possono restringersi e deformare il CD.
- Le etichette o gli adesivi possono staccarsi dalla superficie del CD ed impedire l'espulsione del CD dall'unità.
- La stampa sul CD può diventare appiccicosa.

Leggere attentamente le istruzioni e i messaggi di avvertenza relativi alle etichette e ai dischi stampabili.

### AVVERTENZE:

- Non inserire dischi da 8 cm (CD singoli) nel vano di caricamento (l'apparecchio non è in grado di espellerli).
- Non inserire dischi di forma insolita (per esempio di cuore o di fiore) perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Non lasciarli in punti soggetti ad elevata temperatura o umidità. Evitare di lasciare i dischi nella vettura.
- Per la pulizia dei dischi non usare solventi di nessun tipo (per esempio comuni prodotti di pulizia per dischi, spray, diluenti, benzina ecc.).

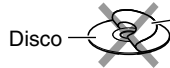
CD deformato



Adesivo



Residui appiccicosi



Etichetta adesiva

## SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Uscita massima di potenza:

Anteriore: 50 W/canale

Posteriore: 50 W/canale

Uscita di potenza continua (RMS):

Anteriore: 19 W/canale in 4  $\Omega$ , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Posteriore: 19 W/canale in 4  $\Omega$ , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Impedenza di carico: 4  $\Omega$  (tolleranza 4  $\Omega$  – 8  $\Omega$ )

Intervallo di controllo compensatore:

LOW:  $\pm 12$  dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID:  $\pm 12$  dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH:  $\pm 12$  dB (8 kHz, 12 kHz)

Risposta in frequenza: 40 Hz – 20 000 Hz

Rapporto segnale-rumore: 70 dB

Livello/Impedenza di uscita:

2,0 V/20 k $\Omega$  carico (fondo scala)

Impedenza di uscita: 1 k $\Omega$

## SEZIONE TUNER

Campo frequenza:

FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz – 1 620 kHz

(LW) 144 kHz – 279 kHz

### [Tuner FM]

Sensibilità utilizzabile: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Soglia di sensibilità 50 dB:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selettività canale alternativo (400 kHz):

65 dB

Risposta in frequenza: 40 Hz – 15 000 Hz

Separazione stereo: 30 dB

Rapporto di assorbimento: 1,5 dB

### [Tuner MW]

Sensibilità: 20  $\mu$ V

Sensibilità: 35 dB

### [Tuner LW]

Sensibilità: 50  $\mu$ V

## SEZIONE CD PLAYER

Tipo: Player per compact disc

Sistema di rilevamento segnali: Prelevamento ottico senza contatto (laser semiconduttore)

Numero di canali: 2 canali (stereo)

Risposta in frequenza: 5 Hz – 20 000 Hz

Campo dinamico: 98 dB

Rapporto segnale-rumore: 102 dB

Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono: Inferiori al limite misurabile

Formato di decodifica MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Massima velocità in bit: 320 Kbps

## GENERALITÀ

Requisiti di potenza:

Tensione di servizio: DC 14,4 V

(tolleranza 11 V – 16 V)

Sistema di messa a terra: Massa negativa

Temperatura ambiente permessa di lavoro:

0°C – +40°C

Dimensioni (L x H x P):

Dimensioni d'installazione:

182 mm x 52 mm x 160 mm

Dimensioni pannello:

188 mm x 58 mm x 8 mm

Peso: 1,8 kg (accessori esclusi)

*La casa costruttrice si riserva di modificare dati e caratteristiche senza preavviso.*

### **Il CD "salta":**

*Si tratta di un problema fastidioso che può verificarsi quando si percorrono strade particolarmente dissestate.*

*Per quanto non si rovinino né l'apparecchio né il CD, durante i percorsi di questo tipo si consiglia d'interrompere l'ascolto del CD.*

## Umiejscowienie etykiet ostrzegawczych i informacyjnych



### WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

#### Środki ostrożności:

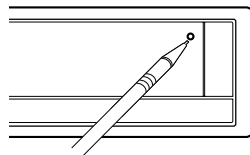
1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy. Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
4. **OSTRZEŻENIE:** Odtwarzacz CD wykorzystuje do odczytu danych niewidoczną wiązkę lasera. Urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają emisję promieniowania laserowego przy wyjmowaniu płyty. Demontaż i modyfikacja zabezpieczeń mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
5. **OSTRZEŻENIE:** Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przedstawionymi w niniejszej instrukcji procedurami może narazić użytkownika na działanie niebezpiecznego dla zdrowia promieniowania laserowego.

### Zerowanie pamięci urządzenia

Wciśnij przycisk zerowania pamięci na przednim panelu, np. za pomocą długopisu.  
Spowoduje to wyzerowanie pamięci wbudowanego w radioodtwarzacz mikroprocesora.

#### Uwaga:

Skasowane zostaną także zaprogramowane ustawienia na przykład stacje radiowe i charakterystyka dźwięku.



#### Uwaga:

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest dostarczane z kartą kodową. Zawiera ona taki sam numer, jak numer umieszczony na obudowie radioodtwarzacza. Kartę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ w przypadku kradzieży radioodtwarzacza może ona ułatwić jego odzyskanie.

### OSTRZEŻENIE dotyczące regulacji głośności

Dźwięk z płyt CD charakteryzuje się bardzo wysokim poziomem dynamiki. Jeśli poziom głośności został ustawiony dla tunera, włączenie odtwarzacza może doprowadzić do zniszczenia głośników na skutek gwałtownego przyrostu energii fali dźwiękowej. Dlatego przed rozpoczęciem odtwarzania płyty należy zmniejszyć głośność, a regulacji dokonać już w trakcie odtwarzania.

Điękujemy za nabycie produktu JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości.

# SPIS TREŚCI

Zerowanie pamięci urządzenia .....	2	<b>USTAWIENIA DŹWIĘKOWE .....</b>	<b>29</b>
<b>PRZYCISKI I ELEMENTY STEROWANIA ...</b>	<b>4</b>	Wybieranie ustawień dźwiękowych .....	29
Panel przedni .....	4	Wybór charakterystyki dźwięku (iEQ: inteligentna korekcja dźwięku) .....	29
• Korzystanie z przycisku BAND MODE (M) .....	4	Programowanie własnych charakterystyk dźwięku .....	30
Pilot .....	5	<b>INNE FUNKCJE RADIOODTWARZACZA ...</b>	<b>31</b>
Przygotowanie pilota do użytkowania .....	6	Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM) .....	31
<b>PODSTAWOWE FUNKCJE RADIOODTWARZACZA .....</b>	<b>7</b>	Nadawanie nazw źródłom sygnału i płytom ...	35
Włączanie zasilania .....	7	Korzystanie z zabezpieczenia kodem .....	36
Anulowanie trybu demonstracyjnego .....	8	<b>ZEWNĘTRZNY ZMIENIACZ CD .....</b>	<b>38</b>
Nastawianie zegara .....	8	Odtwarzanie płyt .....	38
<b>TUNER .....</b>	<b>9</b>	Wybieranie trybu odtwarzania .....	40
Obsługa tunera .....	9	<b>INNE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNE .....</b>	<b>42</b>
Programowanie stacji .....	10	Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnątrznego .....	42
Odbiór zaprogramowanych stacji .....	11	<b>OBSŁUGA TUNERA DAB .....</b>	<b>43</b>
<b>SYSTEM RDS .....</b>	<b>12</b>	Wyszukiwanie żądanego bloku częstotliwościowego i usługi .....	43
Podstawowe funkcje RDS .....	12	Zapisywanie usług DAB w pamięci urządzenia .....	44
Inne przydatne funkcje RDS .....	16	Wybieranie usług DAB zapisanych w pamięci urządzenia .....	45
<b>ODTWARZACZ CD .....</b>	<b>19</b>	Inne funkcje tunera DAB .....	46
Odtwarzanie płyty CD .....	19	<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....</b>	<b>47</b>
Wybieranie żądanego utworu lub fragmentu z płyty CD .....	20	<b>KONSERWACJA .....</b>	<b>50</b>
Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD ...	20	Zalecenia dotyczące płyt .....	50
Blokowanie mechanizmu wysuwania płyty .....	21	<b>DANE TECHNICZNE .....</b>	<b>51</b>
Korzystanie z funkcji CD Text .....	21		
<b>PODSTAWOWE INFORMACJE O PLIKACH MP3 .....</b>	<b>22</b>		
Co to jest MP3? .....	22		
W jaki sposób pliki MP3 są nagrywane i odtworzane? .....	22		
<b>ODTWARZACZ MP3 .....</b>	<b>24</b>		
Odtwarzanie płyty MP3 .....	24		
Zmiana wyświetlanych informacji .....	25		
Wybieranie żądanego pliku lub fragmentu z płyty MP3 .....	26		
Wybieranie trybu odtwarzania płyty MP3 ...	27		

Radioodtworacz jest przystosowany do współpracy z pilotem zdalnego sterowania montowanym w kierownicy. Jeśli posiadany samochód jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania w kierownicy, można go użyć do obsługi radioodtworacza.

- Aby uzyskać informacje o podłączeniu pilota, patrz Instrukcja montażu i podłączenia (oddzielna broszura).

## ZALECENIA WSTĘPNE

### \* Ze względu na bezpieczeństwo ...

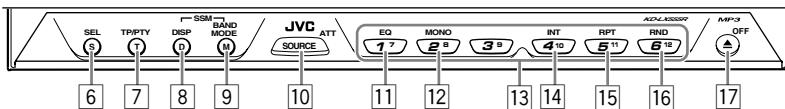
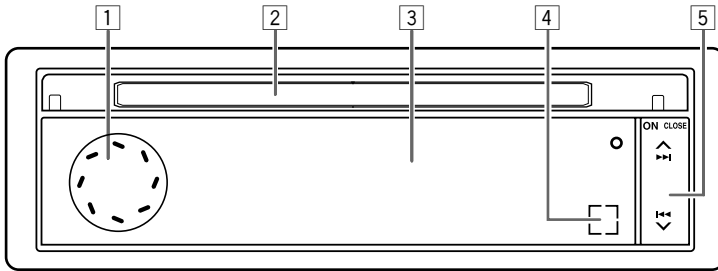
- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

### \* Temperatura w samochodzie ...

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem radioodtworacza należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.



## Panel przedni



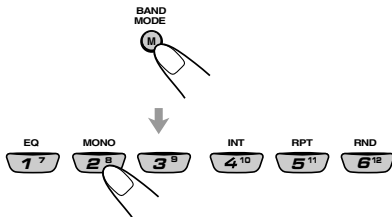
\*Naciśnięcie przycisku ON CLOSE powoduje wysunięcie przedniego panelu radioodtworacza.

\*Po naciśnięciu przycisku OFF ▲ panel wyświetlacza przesuwają się w dół, odsłaniając szczelinę odtwarzacza CD.

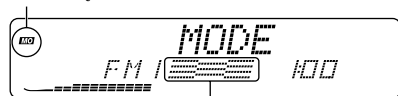
- 1 Pokrętko wielofunkcyjne
- 2 Szczelina odtwarzacza CD
- 3 Panel wyświetlacza
- 4 Czujnik zdalnego sterowania
- 5 Przyciski ▲ ►► / ◀◀ ▼
  - Przycisk ▲ ►► / ◀◀ ▼ pełni także rolę przycisku ON i CLOSE.
- 6 Przycisk SEL (S) (wybór)
- 7 Przycisk TP/PTY (T) (informacje drogowe/typ programu)
- 8 Przycisk DISP (D) (tryb wyświetlacza)
  - Pełni także rolę przycisku obsługi funkcji SSM - gdy zostanie naciśnięty wraz z przyciskiem BAND MODE (M).
- 9 Przycisk BAND MODE (M)
  - Pełni także rolę przycisku obsługi funkcji SSM - gdy zostanie naciśnięty wraz z przyciskiem DISP (D).
- 10 Przycisk SOURCE ATT (wyciszanie)
- 11 Przycisk EQ (korekcja)
- 12 Przycisk MONO (dźwięk monofoniczny)
- 13 Przyciski numeryczne
- 14 Przycisk INT (odtwarzanie początkowych fragmentów)
- 15 Przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne)
- 16 Przycisk RND (odtwarzanie losowe)
- 17 Przycisk OFF ▲ (wysuwanie płyty)

### Korzystanie z przycisku BAND MODE (M):

Po naciśnięciu przycisku BAND MODE (M) przyciski numeryczne i przyciski ▲ ►► / ◀◀ ▼ działają w trybie obsługi funkcji radioodtworacza (wyświetlacz pokazuje napis "MODE").



Zaświeci się wskaźnik MO.



Wskaźnik licznika czasu

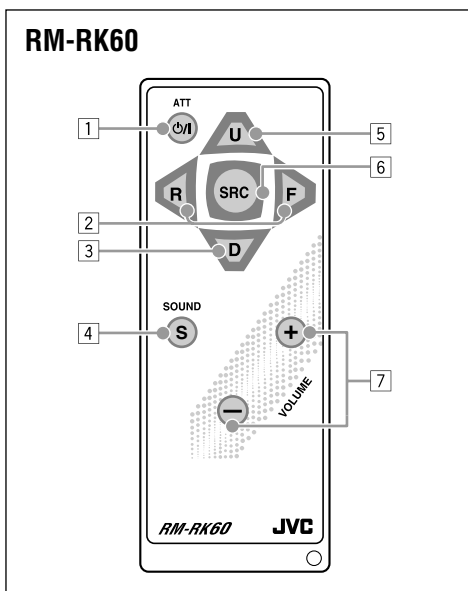
Przykład: Gdy w trakcie odbioru stacji FM zostanie naciśnięty przycisk numeryczny 2

**Aby anulować tryb obsługi funkcji radioodtworacza po naciśnięciu przycisku BAND MODE (M), odczekaj 5 sekund, nie naciskając żadnego przycisku numerycznego. Napis "MODE" zgaśnie.**

- Również ponowne naciśnięcie przycisku BAND MODE (M) powoduje zniknięcie napisu "MODE" z wyświetlacza.



# Pilot



- 1 • Pojedyncze naciśnięcie przycisku powoduje włączenie zasilania, gdy urządzenie nie pracuje.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wyłączenie zasilania, po wyświetleniu napisu "SEE YOU".
  - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wyciszenie dźwięku i wyświetlenie obracającego się napisu "ATT". Ponowne naciśnięcie przywraca poprzedni poziom głośności.
- 2 • Wyszukiwanie stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego.
  - Krótkie naciśnięcie przycisku w trakcie odbioru sygnału z tunera DAB powoduje wybranie usługi.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad sekundę w trakcie odbioru sygnału z tunera DAB powoduje rozpoczęcie wyszukiwania bloku częstotliwościowego.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje rozpoczęcie szybkiego odtwarzania utworu/pliku do przodu lub do tyłu.
  - Krótkie naciśnięcie odpowiedniego przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje przejście do początku następnego utworu/pliku lub do początku bieżącego (bądź poprzednich) utworu/pliku.

- 3 • Wybór zaprogramowanej stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego (lub sygnału z tunera DAB).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie zaprogramowanej stacji (bloku częstotliwościowego) o kolejnym numerze i dostrojenie tej stacji (bloku częstotliwościowego).

  - Przejście do pierwszego pliku w poprzednim folderze w trakcie odtwarzania płyty MP3. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście w tył do dalszego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.
  - W trakcie odtwarzania płyty MP3 przez zmieniacz CD obsługujący format MP3:
    - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wybranie poprzedniej płyty.
    - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie poprzedniego folderu.

**Uwaga:** W trakcie odtwarzania płyty CD przez zmieniacz CD przycisk służy zawsze do wyboru poprzedniej płyty.

- 4 • Wybór charakterystyki dźwięku.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę charakterystyki dźwięku (iEQ).
- 5 • Wybór zakresu w trakcie odbioru stacji FM (lub sygnału z tunera DAB).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego zakresu.

  - Przejście do pierwszego pliku w następnym folderze w trakcie odtwarzania płyty MP3. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.
  - W trakcie odtwarzania płyty MP3 przez zmieniacz CD obsługujący format MP3:
    - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wybranie następnego folderu.
    - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie następnego folderu.

**Uwaga:** W trakcie odtwarzania płyty CD przez zmieniacz CD przycisk służy zawsze do wyboru następnego folderu.
- 6 • Wybór źródła sygnału.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego źródła.
- 7 • Przyciski te pełnią tę samą rolę, co pokrętło wielofunkcyjne radioodtwarzacza.

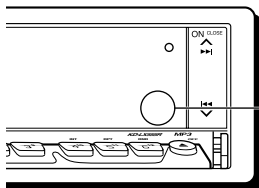
**Uwaga:** Nie można ich używać do zmiany ustawień preferowanych.



# Przygotowanie pilota do użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota:

- Pilota należy kierować bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania na urządzeniu. Pomiedzy pilotem i urządzeniem nie może być żadnych przeszkód.



Czujnik zdalnego sterowania

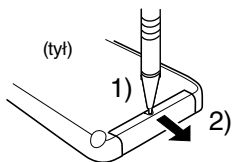
- Na nadajnik sygnałów podczerwieni pilota nie powinno padać silne światło (słoneczne ani sztuczne).

## Wkładanie baterii

Baterię należy wymienić, jeśli zmniejszy się zasięg pilota lub wystąpią problemy z jego prawidłowym działaniem.

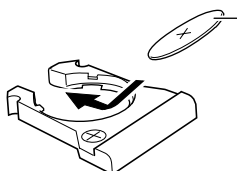
### 1. Wysuń zasobnik baterii.

- 1) Za pomocą długopisu lub innego przedmiotu o podobnym kształcie wysuń zasobnik z pilota w kierunku pokazanym strzałką.
- 2) Wysuń zasobnik baterii.



### 2. Umieść w środku baterię.

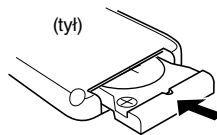
Wsunię baterię do zasobnika tak, aby biegun + był zwrócony do góry.



Litowa bateria guzikowa (oznaczenie: CR2025)

### 3. Wsuń zasobnik baterii.

Zasobnik należy docisnąć tak, aby rozległo się charakterystyczne kliknięcie.

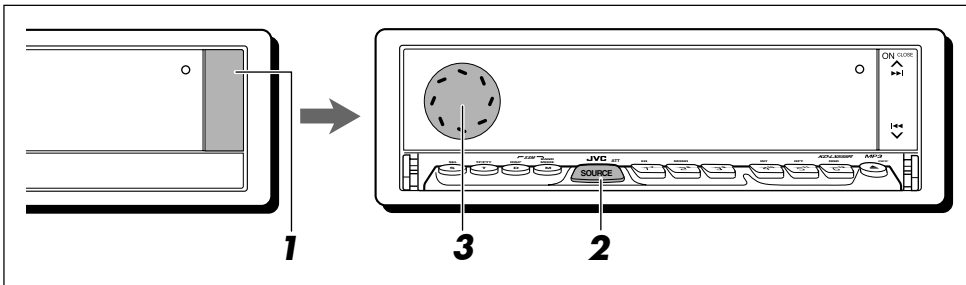


### ZALECENIA:

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dziecko połknie baterię, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Baterii nie należy ładować, zwracać jej biegunów, demontować ani podgrzewać czy wrzucać do ognia. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Baterie należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Przed wyrzuceniem baterii lub oddaniem ich do utylizacji należy je owinąć taśmą i zaizolować. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- W baterie nie należy uderzać, np. za pomocą pincety. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.

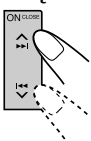
### OSTRZEŻENIE:

Pilota nie należy zostawiać w miejscach narażonych na długotrwałe działanie promieni słonecznych (np. na desce rozdzielczej). W przeciwnym wypadku może ulec uszkodzeniu.



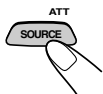
## Włączanie zasilania

### 1 Włącz radioodtworacz.



Włączy się podświetlenie wyświetlacza i wysunięty zostanie panel przedni oraz pokrętko wielofunkcyjne.

### 2 Wybierz źródło sygnału.



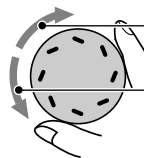
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę źródła według następującego schematu:

→ FM → Tuner DAB\*1 → CD\*2  
 → Zmianiacz CD\*1 (lub urządzenie zewnętrzne\*3) → AM → (powrót do początku)

- \*1 Jeśli zmieniacz CD i/lub tuner DAB nie zostanie podłączony do radioodtworacza, nie można wybrać go jako źródła sygnału.
- \*2 Jeśli w szczelinie odtwarzacza nie ma płyty, źródło "CD" nie jest dostępne.
- \*3 Aby można było odsłuchiwać dźwięk z urządzenia zewnętrznego, dla ustawienia "EXT INPUT" należy wybrać opcję "LINE INPUT". (Patrz str. 33).

- Aby uzyskać informacje o obsłudze tunera (FM lub AM), patrz str. 9 – 11.
- Aby uzyskać informacje o odtwarzaniu płyt CD, patrz str. 19 – 21.
- Aby uzyskać informacje o odtwarzaniu płyt MP3, patrz str. 24 – 28.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze zmieniacza CD, patrz str. 38 – 41.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze urządzenia zewnętrznego, patrz str. 42.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze tunera DAB, patrz str. 43 – 46.

### 3 Wybierz żądany poziom głośności.



Zwiększanie głośności

Zmniejszanie głośności

Aktualny poziom głośności.



### 4 Wybierz żądaną charakterystykę dźwięku (patrz str. 29 i 30).

### Chwilowe wyciszenie dźwięku

W trakcie odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk SOURCE ATT. Na wyświetlaczu zaczną obracać się napis "ATT", a dźwięk zostanie całkowicie ściszony. Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę ten sam przycisk.

### Wyłączenie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk OFF ▲, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SEE YOU".

- Jeżeli zasilanie zostanie wyłączone w trakcie odtwarzania płyty, po ponownym włączeniu urządzenia odtwarzanie płyty można będzie wznowić od miejsca, w którym zostało przerwane.

### Uwaga:

Po włączeniu radioodtworacza po raz pierwszy wymagane jest nastawienie zegara (patrz str. 8).

### Uwaga dotycząca rysunków przedstawiających wskazania wyświetlacza:

Przedstawione na rysunkach wskazania wyświetlacza będą inne w przypadku wybrania dla ustawienia "CLOCK DISP" opcji "CLOCK OFF". Patrz str. 32.



## Anulowanie trybu demonstracyjnego

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie uaktywniony jest tryb demonstracyjny. Tryb ten włącza się automatycznie, jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność.

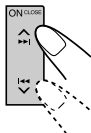
- Przed pierwszym użyciem urządzenia zalecane jest anulowanie trybu demonstracyjnego.

**Aby go anulować**, wykonaj przedstawione poniżej czynności.

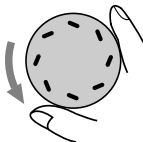
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).**



- 2 Wybierz pozycję "DEMO MODE", jeśli nie została wyświetlona.**



- 3 Wybierz ustawienie "DEMO OFF".**



- 4 Zakończ dokonywanie ustawień.**



**Aby ponownie uaktywnić tryb demonstracyjny**, powtórz powyższą procedurę, wybierając w punkcie **3** ustawienie "DEMO ON".

## Nastawianie zegara

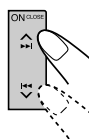
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).**



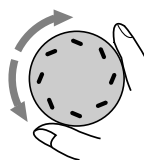
- 2 Ustaw godzinę.**

- 1 Wybierz pozycję "CLOCK HOUR", jeśli nie została wyświetlona.
- 2 Ustaw właściwą godzinę.

1



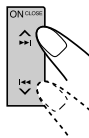
2



- 3 Ustaw minuty.**

- 1 Wybierz pozycję "CLOCK MIN (minuty)".
- 2 Ustaw właściwe minuty.

1



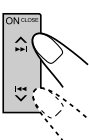
2



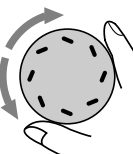
- 4 Wybierz żądany format czasu.**

- 1 Wyświetl ustawienie "24H/12H".
- 2 Wybierz opcję "24HOUR" lub "12HOUR".

1



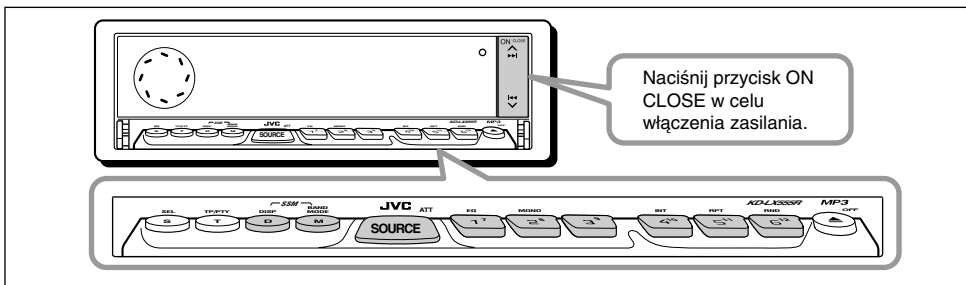
2



- 5 Zakończ dokonywanie ustawień.**



**Aby sprawdzić aktualny czas** gdy dla ustawienia "CLOCK DISP" wybrana została opcja "CLOCK OFF", naciśnij przycisk DISP (D). Na wyświetlaczu przez 5 sekund pokazywana będzie bieżąca godzina.



## Obsługa tunera

Stacje można wyszukiwać zarówno ręcznie, jak i automatycznie.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji: strojenie automatyczne

#### 1 Wybierz żądany zakres.

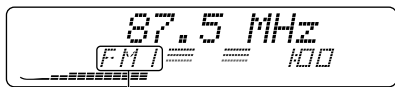


- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło dźwięku tuner FM lub AM.



- 2 W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres FM (FM1, FM2 lub FM3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu FM według następującego schematu:

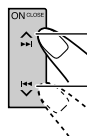


Wyświetlona zostanie nazwa wybranego zakresu.

#### Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

#### 2 Rozpocznij wyszukiwanie stacji.



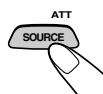
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o wyższych częstotliwościach.
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o niższych częstotliwościach.

Wyszukiwanie zostanie automatycznie przerwane po dostrojeniu się tunera do najbliższej stacji.

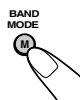
Aby przerwać wyszukiwanie ręcznie, naciśnij ponownie przycisk, który został naciśnięty w celu rozpoczęcia przeszukiwania zakresu.

### Ręczne wyszukiwanie stacji: strojenie ręczne

#### 1 Wybierz żądany zakres.



- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło dźwięku tuner FM lub AM.



- 2 W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres FM (FM1, FM2 lub FM3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu FM według następującego schematu:



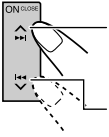
#### Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

## 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk $\blacktriangle$ lub $\blacktriangledown$ , aż na wyświetlaczu zacznie migać litera “M (strojenie ręczne)”.



## 3 Wyszukaj żadaną stację, gdy na wyświetlaczu wciąż miga litera “M”.



Naciśnij przycisk  $\blacktriangle$  lub  $\blacktriangleright$ , aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o wyższych częstotliwościach.

Naciśnij przycisk  $\blacktriangleleft$  lub  $\blacktriangledown$ , aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o niższych częstotliwościach.

- W przypadku zwolnienia przycisku tryb strojenia ręcznego zostanie automatycznie anulowany po upływie 5 sekund.
- Jeśli przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany, częstotliwość będzie się zmieniać w sposób płynny (z krokiem 50 kHz dla zakresu FM i 9 kHz dla zakresu AM—MW/LW) – aż do momentu zwolnienia przycisku.

### Jeśli audycja stereofoniczna FM jest odbierana z silnymi zakłóceniami:

1 W trakcie odbioru stacji FM nadającej sygnał stereofoniczny naciśnij przycisk BAND MODE (M) (gdy odbierana jest stereofoniczna stacja FM, na wyświetlaczu świeci się wskaźnik ST). Na wyświetlaczu pojawi się napis “MODE”.

2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis “MODE”, naciśnij przycisk MONO, tak aby zaświecił się wskaźnik MO. Spowoduje to wybranie trybu monofonicznego i polepszenie jakości odbioru (wskaźnik ST zgaśnie).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje przemian zaświecenie się i zgaśnięcie wskaźnika MO.

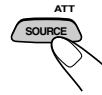
## Programowanie stacji

- Stacje można zaprogramować na dwa sposoby.
- Automatyczne programowanie stacji FM: SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale)
  - Ręczne programowanie stacji FM i AM

### Automatyczne programowanie stacji FM: SSM

Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie do 6 lokalnych stacji FM dla każdego zakresu (FM1, FM2 i FM3).

#### 1 Wybierz żądany zakres FM (FM1 – 3) na którym nadawana jest stacji FM.



- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło dźwięku tuner FM.

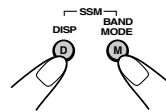


- 2 W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres FM (FM1, FM2 lub FM3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu FM według następującego schematu:



#### 2 Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez ponad 2 sekundy.



Na wyświetlaczu pojawi się napis “SSM”, a po zakończeniu programowania zgaśnie.

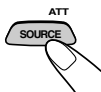
Tuner wyszuka lokalne stacje FM o najsilniejszym sygnale i zapisze je w pamięci wybranego zakresu (FM1, FM2 lub FM3). Stacje będzie można wybierać za pomocą przycisków numerycznych—od 1 (najniższa częstotliwość) do 6 (najwyższa częstotliwość). Po zakończeniu automatycznego programowania tuner samoczynnie dostroi się do częstotliwości stacji zapisanej pod numerem 1.

## Programowanie ręczne

Funkcja ta umożliwi zaprogramowanie do 6 stacji dla każdego zakresu (FM1, FM2, FM3 i AM).

Przykład: Zapisywanie stacji FM o częstotliwości 88,3 MHz pod numerem 1 na zakresie FM1

### 1 Wybierz żądany zakres (w tym przypadku FM1).

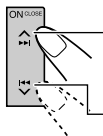


1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło dźwięku tuner FM.



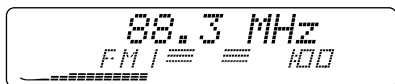
2 Kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać zakres FM1.

### 2 Wybierz częstotliwość stacji (w tym przypadku 88,3 MHz).

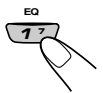


Naciśnij przycisk aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o wyższych częstotliwościach.

Naciśnij przycisk aby rozpocząć wyszukiwanie stacji o niższych częstotliwościach.



### 3 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy żądany przycisk numeryczny (w tym przypadku 1).



Przez kilka sekund migać będzie wskazanie "P1".

### 4 Powtórz powyższą procedurę w celu zaprogramowania innych stacji, wybierając za każdym razem inny numer komórki pamięci.

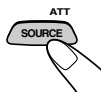
#### Uwagi:

- Zapisanie nowej stacji pod już używanym numerem spowoduje skasowanie uprzednio zaprogramowanej stacji.
- Zaprogramowane stacje zostaną skasowane, jeśli odcięty zostanie dopływ zasilania do obwodów pamięci (np. przy wymianie akumulatora). W takim przypadku konieczne jest ponowne zaprogramowanie stacji.

## Odbiór zaprogramowanych stacji

Wybieranie stacji jest bardzo proste. Możliwe jest jednak tylko, jeśli stacje zostały zaprogramowane. Jeżeli stacje nie zostały jeszcze zapisane w pamięci tunera, patrz "Programowanie stacji" na stronach 10 i 11.

### 1 Wybierz żądany zakres.



1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło dźwięku tuner FM lub AM.

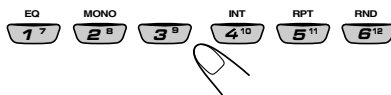


2 W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres FM (FM1, FM2 lub FM3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu FM według następującego schematu:



### 2 Wybierz numer (1 – 6) żądanej stacji.



**Gdy w trakcie odbioru stacji FM pogorszy się jakość sygnału i nie będzie słychać efektów stereofonicznych**

W niektórych rejonach stacje o zbliżonych częstotliwościach mogą się wzajemnie zakłócać. Radioodtwarzacz jest wyposażony w funkcję automatycznego tłumienia takich zakłóceń (domyślnie uaktywnioną). Funkcja ta powoduje jednak pogorszenie jakości odbioru i zanik efektów stereofonicznych. Istnieje możliwość jej wyłączenia, tak aby sygnał był odbierany z zakłóceniami, lecz w postaci stereofonicznej. Stosowne informacje zamieszczono w punkcie "Zmiana selektywności tunera FM—IF FILTER" na stronie 34.



## Podstawowe funkcje RDS

System RDS (radio data system) umożliwia stacjom nadającym na zakresie FM wysyłanie dodatkowego sygnału wraz z normalnym sygnałem programu. Dzięki temu stacje mogą wysyłać na przykład swoją nazwę oraz informacje dotyczące rodzaju nadawanego programu (sport, muzyka itp.). Inną zaletą systemu RDS jest obsługa danych "Enhanced Other Networks". Korzystając z danych nadawanych przez stację radiową w systemie Enhanced Other Networks można dostroić się w tle do innej stacji, która nadaje ulubiony program lub informacje dla kierowców, podczas słuchania dowolnego programu lub np. muzyki z płyty CD.

System RDS umożliwia:

- automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception);
- odbiór informacji dla kierowców (TA) lub ulubionego programu w tle;
- wyszukiwanie według typu programu (PTY);
- wyszukiwanie programów;
- korzystanie z kilku innych funkcji.

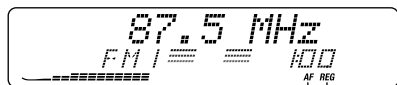
### Automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception)

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym warunki odbioru programów z zakresu FM nie są dobre, zastosowany w urządzeniu tuner automatycznie dostraja się do innej stacji z systemem RDS, która nadaje ten sam program przy większej mocy sygnału. Dzięki temu możliwe jest dalsze słuchanie programu przy najlepszych parametrach odbioru niezależnie od lokalizacji. (Patrz rysunek na stronie 18). Do prawidłowego działania funkcji NTR wymagane są dwa rodzaje danych RDS - identyfikacja programu PI (identyfikacja programu) oraz alternatywna częstotliwość AF (alternatywna częstotliwość). Jeśli dane te nie są odbierane prawidłowo z danej stacji z systemem RDS, funkcja NTR nie działa.

## Korzystanie z funkcji śledzenia NTR

Dostępnych jest kilka trybów funkcji śledzenia NTR, zapewniających optymalny odbiór wybranej stacji radiowej. Ustawieniem domyślnym jest "AF".

- AF: Funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana przy wyłączonej regionalizacji. Powoduje przełączanie tunera na inną stację w tej samej sieci, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. (W tym trybie nowy program może różnić się od dotychczas odbieranego). Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik AF. Wskaźnik REG pozostaje zgaszony.
- AF REG: Funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana przy włączonej regionalizacji. Powoduje przełączanie tunera na inną stację w tej samej sieci, nadającą ten sam program, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. Na wyświetlaczu zapala się zarówno wskaźnik AF, jak i REG.
- OFF: Funkcja NTR jest wyłączona. Na wyświetlaczu nie świeci się ani wskaźnik AF, ani REG.



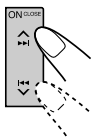
Wskaźnik AF

Wskaźnik REG

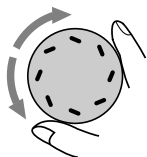
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



- 2** Wybierz opcję “AF-REG (alternatywna częstotliwość/regionalizacja)”, jeśli nie została wyświetlona.



- 3** Wybierz żądany tryb—“AF”, “AF REG” lub “OFF”.



- 4** Zakończ dokonywanie ustawień.



#### **Uwaga:**

Jeśli podłączony jest tuner DAB i aktywny tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika (dla usług DAB), funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana automatycznie. Funkcji śledzenia NTR nie można zdezaktywować bez wyłączenia trybu odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika. (Patrz str. 46).

## **Odbiór informacji dla kierowców w tle**

Funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (ze stacji FM, odtwarzacza CD lub urządzenia zewnętrznego) na stację nadającą własne informacje dla kierowców (TA).

- Odbiór sygnałów TA w tle nie działa, gdy wybrana jest stacja AM.



Aby uaktywnić funkcję odbioru informacji dla kierowców w tle, naciśnij przycisk TP/PTY (T).

- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału jest stacja FM**, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym lub zacznie migać.

- Zaświecenie się wskaźnika TP informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis “TRAFFIC”, a radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości. Głośność zostanie ustawiona na poziomie zaprogramowanym dla informacji dla kierowców (patrz str. 17) i rozpocznie się odbiór programu dla kierowców.

- Miganie wskaźnika TP oznacza, że funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów. Aby móc korzystać z funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały. Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku ▲ ►► lub ◀◀ ▼.

Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik TP przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału nie jest stacja FM**, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis “TRAFFIC”, a radioodtwarzacz automatycznie zmieni źródło sygnału i dostroi się do jej częstotliwości.

**Aby wyłączyć funkcję odbioru informacji dla kierowców w tle**, ponownie naciśnij przycisk TP/PTY (T).



## Odbiór sygnałów PTY w tle

Funkcja odbioru sygnałów PTY w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (ze stacji FM lub odtwarzacza CD) i przełączenie się na ulubiony program (PTY: typ programu).

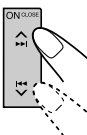
- *Funkcja odbioru sygnałów PTY w tle nie działa, gdy wybrana jest stacja AM.*

Urządzenie umożliwia wybór ulubionego programu do odbioru sygnałów PTY w tle. Domyślnie funkcja odbioru sygnałów PTY w tle jest wyłączona (ustawienie "OFF").

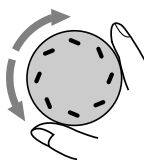
### 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



### 2 Wybierz pozycję "PTY STBY (odbior w tle)", jeśli nie została wyświetlona.



### 3 Wybierz jeden z 29 kodów PTY. (Patrz str. 18).



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu i zostanie zapisana w pamięci.

### 4 Zakończ dokonywanie ustawień.



■ **Jeśli bieżącym źródłem sygnału jest stacja FM**, wskaźnik PTY zaświeci się światłem ciągłym lub zacznie migać.

- **Zaświecenie się wskaźnika PTY** informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru sygnałów PTY w tle.

Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości.

- **Miganie wskaźnika PTY oznacza**, że funkcja odbioru sygnałów PTY w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów.

Aby móc korzystać z funkcji odbioru sygnałów PTY w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały. Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku  $\blacktriangleleft \blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ .

Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik PTY przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru sygnałów PTY w tle.

■ **Jeśli bieżącym źródłem sygnału nie jest stacja FM**, wskaźnik PTY zaświeci się światłem ciągłym.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie zmieni źródło sygnału i dostroi się do jej częstotliwości.

**Aby wyłączyć funkcję odbioru sygnałów PTY w tle**, wybierz w punkcie 3 po lewej stronie opcję "OFF". Wskaźnik PTY zgaśnie.



## Wyszukiwanie ulubionego programu

Urządzenie umożliwia wyszukiwanie dowolnego typu programu zgodnego z obsługiwanyimi kodami PTY.

Pozwala także zapisać w pamięci 6 ulubionych typów programów i skojarzyć je z żądanymi przyciskami numerycznymi.

Fabrycznie w pamięci zapisano 6 typów programów pod odpowiednimi numerami przycisków (od 1 do 6).

**Aby zapisać ulubione typy programów,** zapoznaj się z poniższymi informacjami.

**Aby wyszukać ulubione typy programów,** zapoznaj się z informacjami na stronie 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

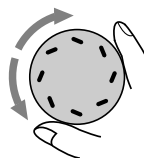
## Zapisywanie ulubionych typów programów

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY (T).



Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.

- 2** Wybierz jeden z 29 kodów PTY. (Patrz str. 18).



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu.

- 3** Naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk numeryczny przez ponad 2 sekundy, aby zapisać wybrany kod PTY pod odpowiednim numerem.



Wybrany numer będzie migać przez kilka sekund.

Przykład: Zapisywanie kodu "ROCK M" pod numerem (przyciskiem numerycznym) 2

- 4** Aby zakończyć procedurę, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY (T).





## Wyszukiwanie ulubionych typów programów

- 1 W trakcie odbioru dowolnej stacji FM naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY (T).

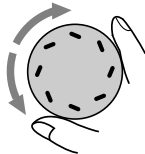


Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.

- 2 Wybierz jeden z kodów PTY.



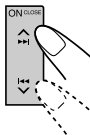
LUB



Zaprogramowany numer zostanie wyświetlony tylko w przypadku wybrania kodu PTY za pomocą przycisków numerycznych.

Przykład: Wybrano tryb "ROCK M"

- 3 Naciśnij przycisk  $\wedge$   $\blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft$   $\vee$ , aby rozpocząć wyszukiwanie stacji nadającej wybrany kod PTY.



- Jeśli jakaś stacja nadaje program o takim samym kodzie PTY, zostanie dostrojona.
- Jeśli żadna stacja nie nadaje programu o takim samym kodzie PTY, obecnie dostrojona stacja nie ulegnie zmianie.

### Uwaga:

W niektórych rejonach wyszukiwanie PTY może nie działać prawidłowo.

## Inne przydatne funkcje RDS

### Automatyczny wybór stacji za pomocą przycisków numerycznych

Naciśnięcie przycisku numerycznego powoduje zazwyczaj dostrojenie zaprogramowanej stacji. Jeśli jednak zaprogramowana stacja obsługuje system RDS, uaktywniana jest inna funkcja. Jeśli moc sygnału zaprogramowanej stacji jest nie wystarczająca, aby uzyskać dobry odbiór, urządzenie na podstawie danych AF dostroja się do innej częstotliwości, na której nadawany jest ten sam program, co w pierwotnie dostrojonej stacji (wyszukiwanie programów).

- Dostrojenie do innej stacji za pomocą funkcji wyszukiwania programów trwa jakiś czas.

Aby uaktywnić wyszukiwanie programów, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM)" na stronie 31.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Za pomocą przycisku  $\wedge$   $\blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft$   $\vee$  wybierz opcję "P-SEARCH (wyszukiwanie programów)".
- 3 Obracając pokrętko wybierz pozycję "SEARCH ON".  
Spowoduje to uaktywnienie wyszukiwania programów.
- 4 Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

**Aby anulować wyszukiwanie programów,** powtórz powyższą procedurę, wybierając w punkcie 3 pozycję "SEARCH OFF".



## Zmiana trybu wyświetlania informacji podczas odbioru stacji FM

Urządzenie umożliwia zmianę domyślnych wskazań wyświetlacza podczas odbioru stacji FM z systemem RDS na nazwę (PS NAME) lub częstotliwość stacji (FREQUENCY).

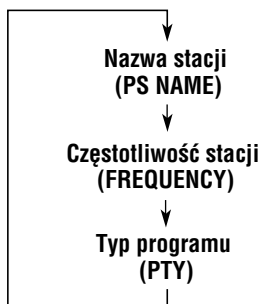
- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtworacza (PSM)” na stronie 31.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Za pomocą przycisku  $\wedge$   $\blacktriangleright\blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$   $\vee$  wybierz pozycję “TUNER DISP (tryb wyświetlacza)”.
- 3 Obracając pokrętko wybierz właściwą pozycję (“PS NAME” lub “FREQUENCY”).
- 4 Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

### Uwaga:

Przycisk DISP (D) umożliwia zmianę trybu wyświetlania informacji podczas odbioru stacji FM z systemem RDS.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie kolejnych informacji:



- Następnie, po kilku sekundach, przywracany jest poprzedni tryb pracy wyświetlacza.

## Regulacja poziomu głośności informacji dla kierowców

Dla funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle można przypisać domyślny poziom głośności. Podczas odbioru programu dla kierowców poziom głośności zmienia się automatycznie na zaprogramowany.

- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtworacza (PSM)” na stronie 31.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Za pomocą przycisku  $\wedge$   $\blacktriangleright\blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$   $\vee$  wybierz pozycję “TA VOL (głośność informacji dla kierowców)”.
- 3 Obracając pokrętko ustaw żądaną głośność. Możliwa jest regulacja w zakresie od “TA VOL 00” do “TA VOL 50”.
- 4 Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

## Automatyczne nastawianie zegara

Ustawienia fabryczne przewidują automatyczne nastawianie zegara przy użyciu danych CT (Clock Time) przekazywanych w sygnale RDS. Aby wyłączyć funkcję automatycznego nastawiania zegara, wykonaj poniższe czynności.

- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtworacza (PSM)” na stronie 31.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Za pomocą przycisku  $\wedge$   $\blacktriangleright\blacktriangleright$  lub  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$   $\vee$  wybierz pozycję “AUTO ADJ (ustawienia automatyczne)”.
- 3 Obracając pokrętko wybierz pozycję “ADJUST OFF”. Spowoduje to anulowanie automatycznego ustawiania zegara.
- 4 Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

**Aby ponownie uaktywnić funkcję automatycznego nastawiania zegara**, powtórz powyższą procedurę, wybierając w punkcie 3 pozycję “ADJUST ON”.

### Uwaga:

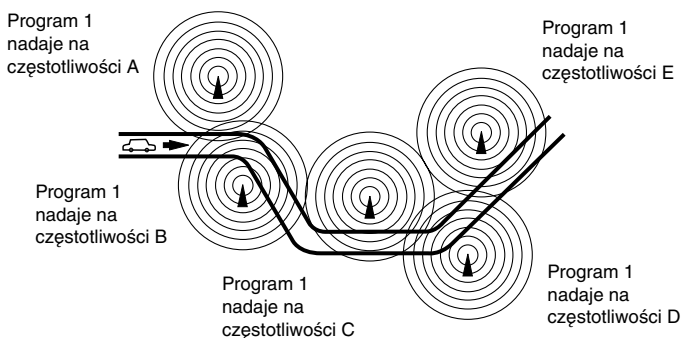
Po wybraniu dla ustawienia “AUTO ADJ” opcji “ADJUST ON” urządzenie musi pozostać dostrójone do jednej stacji przez ponad 2 minuty. W przeciwnym wypadku zegar nie zostanie nastawiony. (Wynika to z faktu, że urządzenie potrzebuje do 2 minut na wychwycenie danych CT w sygnale RDS).

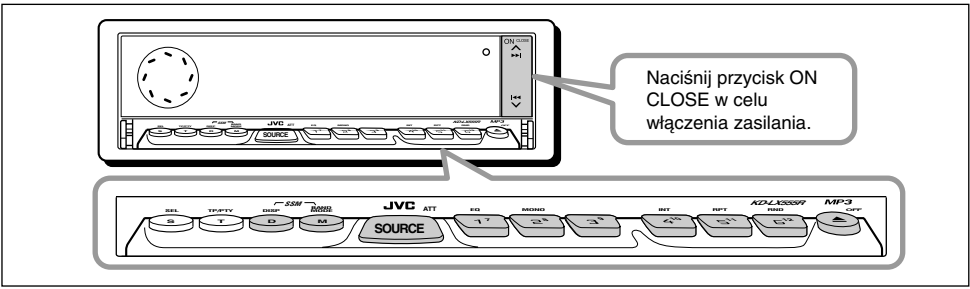


## Kody PTY

NEWS:	Programy informacyjne	SOCIAL:	Programy poświęcone tematyce społecznej
AFFAIRS:	Programy tematyczne poświęcone bieżącym wiadomościom lub wydarzeniom	RELIGION:	Programy poświęcone wszelkim aspektom wiary, kwestiom egzystencjalnym lub etyce
INFO:	Programy, których zadaniem jest udzielanie różnorodnych porad	PHONE IN:	Programy, w których słuchacze wyrażają swoje poglądy, dzwoniąc do studia lub uczestnicząc w publicznej dyskusji
SPORT:	Wydarzenia sportowe	TRAVEL:	Programy dotyczące miejsc wypoczynku, wycieczek zorganizowanych oraz porad i propozycji w zakresie podróży
EDUCATE:	Programy edukacyjne	LEISURE:	Programy dotyczące wypoczynku i rekreacji, w tym ogrodnictwa, kuchni, połowu ryb itp.
DRAMA:	Słuchowiska radiowe	JAZZ:	Muzyka jazzowa
CULTURE:	Programy poświęcone kulturze narodowej lub regionalnej	COUNTRY:	Muzyka country
SCIENCE:	Programy dotyczące nauk przyrodniczych i techniki	NATION M:	Współczesna krajowa lub regionalna muzyka popularna
VARIED:	Inne programy, takie jak słuchowiska satyryczne lub relacje z uroczystości	OLDIES:	Klasyka muzyki pop
POP M:	Muzyka pop	FOLK M:	Muzyka ludowa
ROCK M:	Muzyka rockowa	DOCUMENT:	Programy koncentrujące się na sprawach aktualnych, przedstawianych w formie reportażu
EASY M:	Lekka muzyka rozrywkowa		
LIGHT M:	Muzyka lekka		
CLASSICS:	Muzyka klasyczna		
OTHER M:	Inna muzyka		
WEATHER:	Informacje pogodowe		
FINANCE:	Raporty handlowe, informacje ekonomiczne, giełdowe itp.		
CHILDREN:	Programy rozrywkowe dla dzieci		

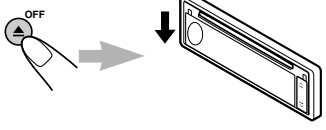
Ten sam program można odbierać na różnych częstotliwościach:





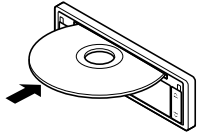
## Odtwarzanie płyty CD

### 1 Odsłoń szczelinę odtwarzacza.



Panel wyświetlacza przesunie się w dół, odsłaniając szczelinę na płytę.

### 2 Umieść płytę w szczelinie odtwarzacza.



Urządzenie automatycznie wciągnie płytę i przesunie panel wyświetlacza w górę. Następnie rozpocznie się odtwarzanie płyty.

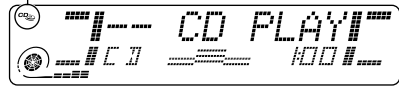
Utwory będą odtwarzane po kolei do czasu zatrzymania odtwarzacza.

#### Uwagi:

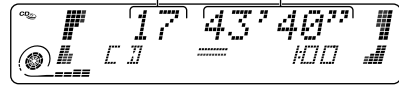
- Jeżeli płyta CD znajduje się już w szczelinie, odtwarzanie można rozpocząć, wybierając źródło "CD" za pomocą przycisku SOURCE ATT.
- W przypadku włożenia płyty CD w niewłaściwy sposób odtwarzacz wysunie ją automatycznie.
- Jeżeli płyta zawiera informacje CD Text, na wyświetlaczu pojawi się tytuł albumu i nazwa wykonawcy. Następnie pokazany zostanie tytuł, numer i czas od początku odtwarzania utworu. Patrz także "Korzystanie z funkcji CD Text" (str. 21) i "Wybór trybu przewijania tekstu —SCROLL" (str. 33).  
Jeśli na płycie znajduje się dużo informacji CD Text, część tekstu może nie zmieścić się na wyświetlaczu.
- Odtwarzanie płyty CD jest też zatrzymywane w przypadku zmiany źródła (bez wysuwania płyty CD). Po ponownym wybraniu źródła "CD" odtwarzanie rozpoczyna się od punktu, w którym zostało poprzednio zatrzymane.

Po umieszczeniu płyty w odtwarzaczu na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje:

Wskaźnik załadowania płyty



Całkowita liczba utworów na płycie      Całkowity czas odtwarzania płyty

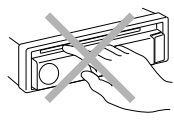


Bieżący utwór      Czas od początku odtwarzania



### Zatrzymywanie odtwarzania i wysuwanie płyty CD

Naciśnij krótko przycisk OFF ▲. Odtwarzanie zostanie zatrzymane, panel wyświetlacza przesunie się w dół, po czym płyta CD zostanie automatycznie wysunięta. Aby przesunąć panel wyświetlacza w górę, naciśnij przycisk ▲▶▶ lub ◀◀▼. Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel wyświetlacza samoczynnie przesunie się w górę po około 5 minutach.



**OSTRZEŻENIE:**  
ZABRONIONE jest wkładanie ręki pomiędzy panel wyświetlacza i radioodtwarzacz. W przeciwnym wypadku może dojść do zakleszczenia palców.

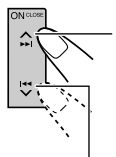
#### Uwaga:

Jeśli wysunięta płyta nie zostanie wyjęta w ciągu około 15 sekund, odtwarzacz automatycznie wciągnie ją z powrotem, aby nie dopuścić do jej zakurzenia. (Nie spowoduje to rozpoczęcia odtwarzania).



## Wybieranie żądanego utworu lub fragmentu z płyty CD

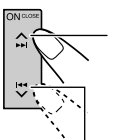
### Odtwarzanie utworów do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶▶▶**, aby rozpocząć odtwarzanie do przodu ze zwiększoną prędkością.

W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀◀**, aby rozpocząć odtwarzanie do tyłu ze zwiększoną prędkością.

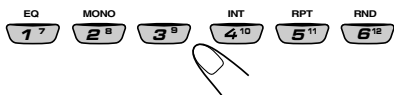
### Przechodzenie do następnego/ poprzedniego utworu



W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij krótko przycisk **▶**, aby przejść do początku następnego utworu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego utworu i rozpoczęcie jego odtwarzania.

W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij krótko przycisk **◀**, aby powrócić do początku aktualnie odtwarzanego utworu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego utworu i rozpoczęcie jego odtwarzania.

### Bezpośrednie przechodzenie do określonego utworu



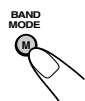
Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi żądanego utworu, aby rozpocząć odtwarzanie.

- Aby wybrać utwór o numerze 1 – 6: Naciśnij krótko przycisk 1 (7) – 6 (12).
- Aby wybrać utwór o numerze 7 – 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk 1 (7) – 6 (12).

## Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD

### Odtwarzanie utworów w kolejności losowej (losowe odtwarzanie płyty)

Urządzenie umożliwia losowe odtwarzanie wszystkich utworów z płyty CD.



- 1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk BAND MODE (M). Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RND (odtwarzanie losowe), tak aby zaświecił się wskaźnik RND. Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu losowego odtwarzania płyty.

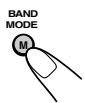


Wskaźnik RND

Po uaktywnieniu trybu odtwarzania losowego na wyświetlaczu zapala się wskaźnik RND i rozpoczyna się odtwarzanie losowo wybranego utworu.

### Wielokrotne odtwarzanie utworu (odtwarzanie utworu z powtarzaniem)

Urządzenie umożliwia wielokrotne odtworzenie wybranego utworu.



- 1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk BAND MODE (M). Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne), tak aby zaświecił się wskaźnik RPT. Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu odtwarzania utworu z powtarzaniem.



Wskaźnik RPT

Po uaktywnieniu trybu odtwarzania utworu z powtarzaniem na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik RPT.

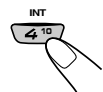


## Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów (szybki przegląd zawartości płyty)

Istnieje możliwość odtworzenia pierwszych 15 sekund każdego z utworów na płycie.



1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk BAND MODE (M). Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk INT (odtwarzanie początkowych fragmentów).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów.



Wskaźnik INT

Po uaktywnieniu trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik INT.

## Blokowanie mechanizmu wysuwania płyty

Istnieje możliwość zablokowania wysuwania płyty i zatrzymania płyty w szczelinie odtwarzacza.

Naciśnij przycisk SOURCE ATT, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk OFF ▲. Na wyświetlaczu zacznie migać przez około 5 sekund napis "NO EJECT", a następnie płyta zostanie zablokowana i wysunięcie jej nie będzie możliwe.



### Uwaga:

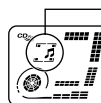
Naciśnięcie przycisku OFF ▲, gdy aktywna jest blokada wysuwania płyty spowoduje przesunięcie przedniego panelu w dół, lecz wysunięcie płyty nie będzie możliwe. (Na wyświetlaczu pojawi się napis "NO EJECT"). Aby przesunąć panel wyświetlacza w górę, naciśnij przycisk ▲ ►► lub ◀◀ ▼.

**Aby anulować blokadę wysuwania płyty,** naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk OFF ▲, naciskając jednocześnie przycisk SOURCE ATT. Na wyświetlaczu zacznie migać przez około 5 sekund napis "EJECT OK", a następnie płyta zostanie odblokowana.

## Korzystanie z funkcji CD Text

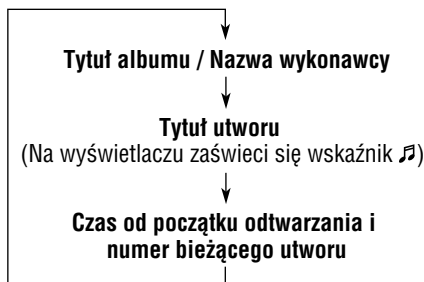
Funkcja CD Text umożliwia wyświetlenie określonych informacji o płycie (tytułu albumu, nazwy wykonawcy i tytułu utworu). Informacje CD Text pojawiają się na wyświetlaczu urządzenia.

### W trakcie odtwarzania płyty zawierającej dane CD Text wybierz tryb wyświetlania informacji tekstowych.



Wskaźnik tytułu utworu

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:



### Uwagi:

- Na wyświetlaczu mieści się tekst o długości maksymalnie 10 znaków. Dłuższe informacje tekstowe są wyświetlane w fragmentach. Patrz także "Wybór trybu przewijania tekstu—SCROLL" na stronie 33.
- Jeśli przycisk DISP (D) zostanie naciśnięty w trakcie odtwarzania zwykłej płyty CD, na wyświetlaczu zamiast informacji o tytule albumu/ nazwy wykonawcy i tytule utworu zostanie wyświetlony napis "NO NAME".



## Co to jest MP3?

MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group (MPEG) Audio Layer 3. Nazwa MP3 określa format plików z kompresją danych rzędu 1:10 (128 kb/s\*). Oznacza to, że w formacie MP3 można zapisać na jednej płycie CD-R lub CD-RW do 10 razy więcej danych, niż na standardowej płycie CD.

\* Przepływność danych. Oznacza średnią liczbę bitów wykorzystywaną do zapisu jednej sekundy materiału audio. Przepływność określa się w kb/s (1024 bitów na sekundę). Im wyższa przepływność danych, tym lepsza jakość dźwięku. Przy kodowaniu materiału dźwiękowego wykorzystuje się najczęściej wartość 128 kb/s.

Radioodtwarzacz jest wyposażony w dekodery plików w formacie MP3.

Możliwe jest odtwarzanie plików (utworów) MP3 zapisanych na płytach CD-R, CD-RW i CD-ROM.

## Obsługa znaczników ID3v1 (wersja 1)

Wraz z plikiem MP3 można zapisać dodatkowe dane, takie jak tytuł albumu, nazwa wykonawcy, rok nagrania, gatunek muzyczny czy krótki komentarz.

Informacje zapisane w znacznikach ID3v1 (wersja 1) są pokazywane na wyświetlaczu radioodtwarzacza (tytuł albumu, nazwa wykonawcy i tytuł nagrania). (Patrz str. 25).

- Niektóre znaki nie są wyświetlane poprawnie.
- Znaczniki w formacie ID3v2 (wersja 2) nie są obsługiwane.

### Inne informacje związane z odtwarzaniem płyt MP3:

- Maksymalna liczba folderów/plików: 289 (łącznie)
- Obsługiwane znaki w nazwach folderów/plików: A–Z, 0–9, \_ (podkreślenie)
- Maksymalna liczba znaków w nazwie pliku: (ISO 9660 Level 1): 12 (wraz ze znakiem rozdzielającym—“.” i rozszerzeniem—“mp3”) (ISO 9660 Level 2): 31 (wraz ze znakiem rozdzielającym—“.” i rozszerzeniem—“mp3”) (Joliet): 64 (wraz ze znakiem rozdzielającym—“.” i rozszerzeniem—“mp3”)
- Maksymalna liczba znaków w nazwie folderu: 64

## Zalecenia dotyczące nagrywania plików MP3 na płytach CD-R i CD-RW

Odczytywane i odtwarzane są wyłącznie pliki MP3 zapisane w formacie zgodnym ze standardami ISO 9660 Level 1, Level 2 i Joliet.

## W jaki sposób pliki MP3 są nagrywane i odtwarzane?

“Plików (utworów)” MP3 mogą być zapisywane w “folderach”, zgodnie z terminologią stosowaną w odniesieniu do komputerów PC.

W trakcie nagrywania pliki i foldery można pogrupować tak, jak na dysku komputera.

“Katalog główny” rozgałęzia się na elementy podrzędne. Zapewnia też dostęp do każdego pliku i folderu na płycie.

Kolejność odtwarzania oraz przeszukiwania plików i folderów na płycie MP3 jest zależna od aplikacji użytej do nagrania płyty (zakodowania materiału dźwiękowego). W związku z tym utwory mogą być odtwarzane w innej niż zaplanowana przy nagrywaniu płyty, tj. wybranej poprzez utworzenie folderów, kolejności.

Rysunek na następnej stronie pokazuje przykładową organizację plików MP3 na płytach CD-R i CD-RW, wpływającą na kolejność ich odtwarzania i przeszukiwania.

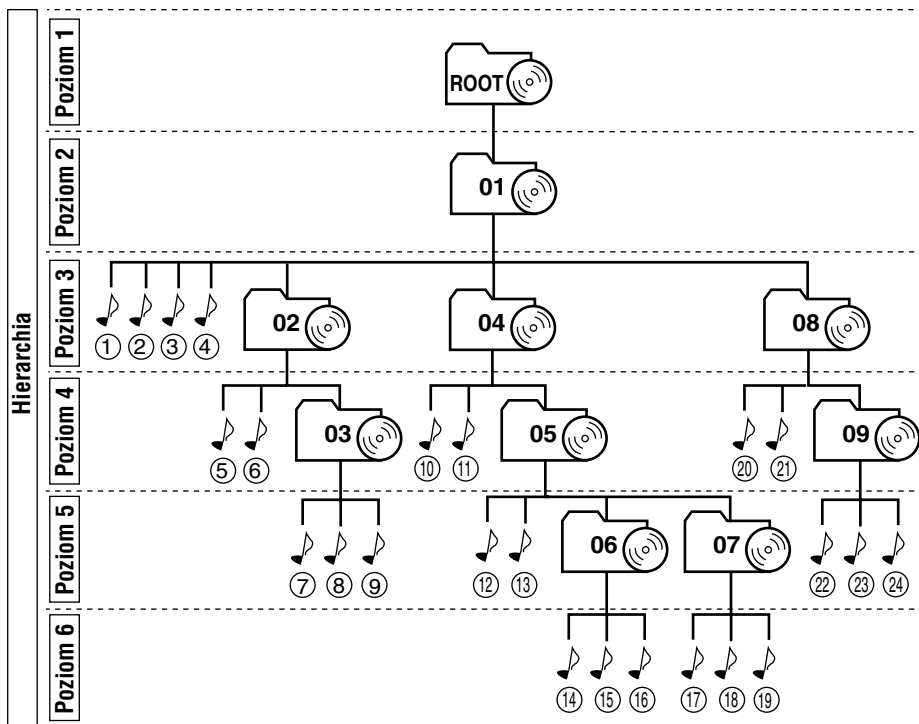
### Uwagi:

- *Urządzenie potrafi odtwarzać pliki MP3 zapisane na płytach CD-ROM. Jeśli jednak płyta taka zawiera oprócz plików MP3 także inne pliki, jej odczyt trwa znacznie dłużej. W takim przypadku możliwe są również problemy z poprawną pracą odtwarzacza.*
- *Pliki MP3 bez rozszerzenia “mp3” nie są odczytywane ani odtwarzane.*
- *Odtwarzacz nie obsługuje danych zakodowanych w formatach Layer1 i Layer 2.*
- *Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi tzw. list odtwarzania\*\*.*

\*\* *Lista odtwarzania jest plikiem tekstowym wykorzystywanym w komputerach PC do ustalania kolejności odtwarzania wybranych przez użytkownika plików.*



## Organizacja folderu/pliku na płycie MP3



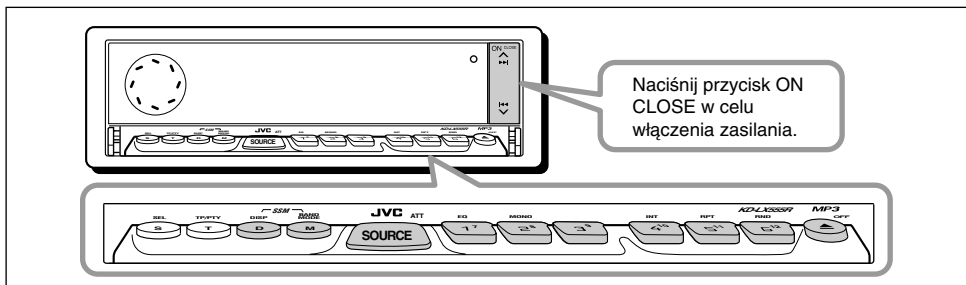
	: Katalog główny
	: Folderów
	: Pliki MP3

### Uwaga:

Liczba poziomów w hierarchii folderów (tj. liczba zagnieżdżonych folderów) może być dowolna. Zalecane jest jednak ograniczenie jej do 8 – w celu zapewnienia stabilnej pracy odtwarzacza.

### Kolejność odtwarzania/przeszukiwania plików MP3

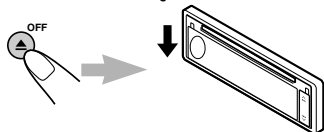
- Liczby w kółeczkach pod plikami MP3 (🎵) przedstawiają kolejność, w jakiej pliki te są odtwarzane i przeszukiwane. Zazwyczaj pliki MP3 są odtwarzane w takiej kolejności, w jakiej zostały nagrane na płycie.
- Liczby wewnątrz folderów przedstawiają kolejność odczytywania i przeszukiwania folderów na płycie MP3. Zazwyczaj pliki MP3 zawarte w folderach są odtwarzane w takiej kolejności, w jakiej zostały nagrane na płycie.



Patrz także "ODTWARZACZ CD" na stronach 19 do 21.

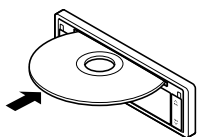
## Odtwarzanie płyty MP3

### 1 Odsoń szczelinę odtwarzacza.



Panel wyświetlacza przesunie się w dół, odsłaniając szczelinę na płytę.

### 2 Umieść płytę MP3 w szczelinie odtwarzacza.



Urządzenie automatycznie wciągnie płytę i przesunie panel wyświetlacza w górę. Następnie rozpocznie się odtwarzanie.

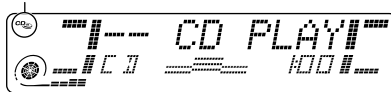
Pliki będą odtwarzane po kolei do czasu zatrzymania odtwarzacza.

#### Uwagi:

- Czas odczytu płyt MP3 jest dłuższy niż w przypadku zwykłych płyt. (Jest zależny od organizacji folderów/plików).
- Po rozpoczęciu odtwarzania na wyświetlaczu automatycznie pojawi się nazwa folderu i pliku (lub informacje ID3). (Patrz także str. 25).
- W przypadku zmiany źródła sygnału lub wyłączenia zasilania odtwarzanie zostanie zatrzymane (płyta pozostanie w odtwarzaczu). Po ponownym wybraniu odtwarzacza jako źródła sygnału lub włączeniu zasilania odtwarzanie zostanie wznowione od miejsca, w którym zostało przerwane.

Po umieszczeniu płyty w odtwarzaczu na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje:

Wskaźnik załadowania płyty



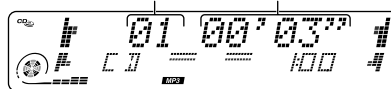
Łączna liczba folderów      Łączna liczba plików



Wskaźnik MP3

Przykład: Płyta zawierająca 19 folderów i 144 pliki MP3

Bieżący pliku      Czas od początku odtwarzania



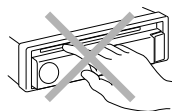


## Zatrzymywanie odtwarzania i wysuwanie płyty

Naciśnij krótko przycisk OFF ▲.

Odtwarzanie płyty zostanie zatrzymane, panel wyświetlacza przesunie się w dół, po czym płyta zostanie automatycznie wysunięta.

**Aby przesunąć panel wyświetlacza w górę,** naciśnij przycisk ▲▶▶ lub ◀◀▼. Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel wyświetlacza samoczynnie przesunie się w górę po około 5 minutach.



**OSTRZEŻENIE:**  
ZABRONIONE jest wkładanie ręki pomiędzy panel wyświetlacza i radioodtwarzacz. W przeciwnym wypadku może dojść do zakleszczenia palców.

### Uwaga:

Jeśli wysunięta płyta nie zostanie wyjęta w ciągu około 15 sekund, odtwarzacz automatycznie wciągnie ją z powrotem, aby nie dopuścić do jej zakurzenia. (Nie spowoduje to rozpoczęcia odtwarzania płyty).

## Zmiana wyświetlanych informacji

W trakcie odtwarzania pliku MP3 można zmieniać informacji płytę MP3 pokazywane na wyświetlaczu.

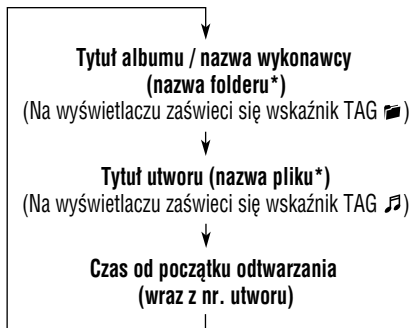
### Podczas odtwarzania płyty MP3 wybierz tryb wyświetlania informacji tekstowych.



Wskaźniki trybu wyświetlania informacji płytę MP3

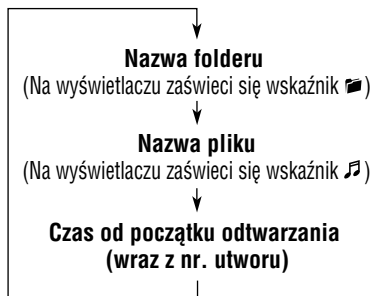
Każde naciśnięcie przycisku DISP (D) powoduje zmianę wyświetlanych informacji według następującego schematu:

- **Gdy dla opcji “TAG DISP” wybrano ustawienie “TAG ON” (ustawienie domyślne: patrz str. 34)**



\* Jeśli dany plik MP3 nie zawiera znaczników ID3, wyświetlona zostanie nazwa folderu i pliku. W takim przypadku na wyświetlaczu nie pojawi się wskazanie “TAG”.

- **Gdy dla opcji “TAG DISP” wybrano ustawienie “TAG OFF”**



### Uwaga:

Na wyświetlaczu mieści się tekst o długości maksymalnie 10 znaków. Informacje tekstowe składające się z więcej niż 10 znaków są wyświetlane we fragmentach.

Patrz także “Wybór trybu przewijania tekstu —SCROLL” na stronie 33.

## Wybieranie żądanego pliku lub fragmentu z płyty MP3

Patrz także "Kolejność odtwarzania/ przeszukiwania plików MP3" na stronie 23.

### Odtwarzanie pliku do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶▶▶**, aby rozpocząć odtwarzanie do przodu ze zwiększoną prędkością.

W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀◀**, aby rozpocząć odtwarzanie do tyłu ze zwiększoną prędkością.

### Przechodzenie do następnego lub poprzedniego plików



W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk **▶▶**, aby przejść do początku następnego pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego plików i rozpoczęcie jego odtwarzania.

W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk **◀◀**, aby powrócić do początku bieżącego pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego plików i rozpoczęcie jego odtwarzania.

## Bezpośrednie przechodzenie do określonego folderu

### WAŻNE:

Aby można było wybierać foldery bezpośrednio za pomocą przycisków numerycznych, wymagane jest dodanie na początku ich nazw dwucyfrowego numeru. (Czynność tę można wykonać tylko w trakcie nagrywania płyty CD-R lub CD-RW).

Przykład: W przypadku folderu o nazwie "01 ABC"

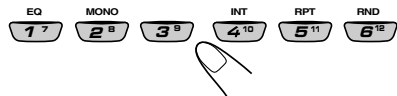
→ Naciśnij przycisk 1, aby przejść do folderu 01 ABC.

W przypadku folderu o nazwie "1 ABC" naciśnięcie przycisku 1 nie zadziała.

W przypadku folderu o nazwie "12 ABC"

→ Naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 (12), aby przejść do folderu 12 ABC.

Aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego pliku w wybranym folderze, naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi tego folderu.



- Aby wybrać folder o numerze 01 – 06: Naciśnij krótko przycisk 1 (7) – 6 (12).
- Aby wybrać folder o numerze 07 – 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk 1 (7) – 6 (12).

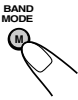
### Uwagi:

- Jeśli po wybraniu folderu na wyświetlaczu miga napis "MP3", dany folder nie zawiera plików MP3.
- Nie ma możliwości bezpośredniego wybrania folderu o numerze wyższym niż 12.

Do wyboru określonego pliku w danym folderze użyj przycisku **▶▶▶** lub **◀◀◀**.



## Przechodzenie do następnego lub poprzedniego folderu



- 1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk lub .



Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do wcześniejszego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

### Uwaga:

Foldery nie zawierające plików MP3 są pomijane.

## Wybieranie trybu odtwarzania płyty MP3

### Odtwarzanie plików w kolejności losowej (losowe odtwarzanie folderu/płyty)

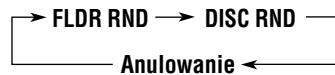
Urządzenie umożliwia odtwarzanie w losowo wybranej kolejności wszystkich plików z bieżącego folderu lub z całej płyty MP3.



- 1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RND (odtwarzanie losowe), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "FLDR RND" lub "DISC RND". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania losowego według następującego schematu:



Wskaźniki i RND

Przykład: W przypadku wybrania trybu "DISC RND"

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie losowe
FLDR RND	Zaświecą się wskaźniki  i RND.	Wszystkich plików z bieżącego folderu, następnie plików z kolejnego folderu itd.
DISC RND	Zaświecą się wskaźniki  i RND.	Wszystkich plików z płyty.

## Wielokrotne odtwarzanie plików (Odtwarzanie utworu/wszystkich plików w folderu z powtarzaniem)

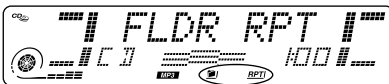
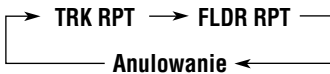
Urządzenie umożliwia wielokrotne odtwarzanie aktualnie wybranego pliku lub wszystkich plików z bieżącego folderu.



- 1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "TRK RPT" lub "FLDR RPT". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania z powtarzaniem według następującego schematu:



Wskaźniki i RPT

Przykład: W przypadku wybrania trybu "FLDR RPT"

Tryb	Aktywny wskaźnik	Wielokrotne odtwarzanie
TRK RPT	Zaświeci się wskaźnik RPT.	Bieżącego pliku (lub wskazanego pliku).
FLDR RPT	Zaświecą się wskaźniki  i RPT.	Wszystkich plików z bieżącego (lub wskazanego folderu).

## Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów (szybki przegląd utworu/zawartości folderu)

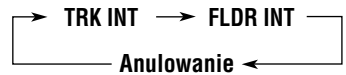
Istnieje możliwość odтворzenia pierwszych 15 sekund każdego z plików na płycie.



- 1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk INT (odtwarzanie początkowych fragmentów), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "TRK INT" lub "FLDR INT". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów według następującego schematu:



Wskaźniki i INT

Przykład: W przypadku wybrania trybu "FLDR INT"

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie początkowych fragmentów (15-sekundowych)
TRK INT	Zaświeci się wskaźnik INT.	Wszystkich plików z płyty.
FLDR INT	Zaświecą się wskaźniki  i INT.	Pierwszy plik z każdego folderu.



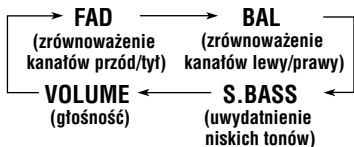
## Wybieranie ustawień dźwiękowych

Urządzenie umożliwia dostosowanie parametrów dźwięku do upodobań użytkownika.

### 1 Wybierz ustawienie, które chcesz dostosować.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę pozycji według następującego schematu:

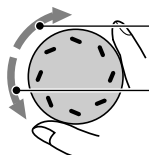


Pozycja	Funkcja:	Zakres regulacji
FAD*1	Regulacja zrównoważenia kanałów przednich i tylnych.	R06 (tylko tylne)   F06 (tylko przednie)
BAL	Regulacja zrównoważenia kanałów lewego i prawego.	L06 (tylko lewy)   R06 (tylko prawy)
S. BASS*2	Regulacja wzmocnienia niskich tonów.	00 (min.)   07 (maks.)
VOLUME	Regulacja głośności.	00 (min.)   50 (maks.)

\*1 W przypadku korzystania z dwóch głośników dla opcji FAD należy wybrać ustawienie "00".

\*2 Funkcja zapewnia uzyskanie głębokiego i pełnego basu nawet przy niskich poziomach głośności.

### 2 Ustaw żądany poziom.



Zwiększenie poziomu

Zmniejszenie poziomu

#### Uwaga:

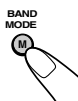
Pokrętło wielofunkcyjne pełni standardowo rolę regulatora głośności. W związku z tym przed zmianą poziomu głośności nie ma potrzeby wyboru opcji "VOLUME".

## Wybór charakterystyki dźwięku (iEQ: inteligentna korekcja dźwięku)

Charakter brzmienia można dostosować do rodzaju odtwarzanej muzyki.

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana z powodu przekroczenia dozwolonego limitu czasu, należy powrócić do punktu 1.

### 1 Naciśnij przycisk BAND MODE (M).



Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

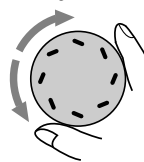
### 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk EQ (korekcja).

Spowoduje to uaktywnienie ostatnio używanej charakterystyki dźwięku.



Przykład: Gdy ostatnio używaną charakterystyką była "FLAT"

### 3 Wybierz żądaną charakterystykę dźwięku.



Podczas obracania pokrętła charakterystyka dźwięku zmienia się według następującego schematu:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R&B\* ⇄ POP ⇄ JAZZ ⇄ Dance Music ⇄ Country ⇄ Reggae ⇄ Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2 ⇄ USER 3 ⇄ (powrót do początku)

\* Rhythm i Blues

Aby anulować wybraną charakterystykę, wybierz w punkcie 3 pozycję "FLAT".

#### Uwaga:

Aby uzyskać więcej informacji na temat charakterystyk dźwięku, patrz str. 49.



# Programowanie własnych charakterystyk dźwięku

Urządzenie umożliwia zaprogramowanie niestandardowych charakterystyk dźwięku dostosowanych do indywidualnych upodobań użytkownika (USER 1, USER 2 i USER 3).

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana z powodu przekroczenia dozwolonego limitu czasu, należy powrócić do punktu **1**.

## 1 Naciśnij przycisk BAND MODE (M).



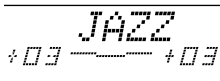
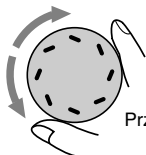
Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

## 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk EQ (korekcja).



Spowoduje to uaktywnienie ostatnio używanej charakterystyki dźwięku.

## 3 Wybierz żądaną charakterystykę.



Przykład: Gdy ostatnio używaną charakterystyką była "JAZZ"

## 4 Wybierz parametr, którego ustawienie chcesz zmienić.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę parametru według następującego schematu:

LOW FREQ. * → LOW WIDTH → LOW LEVEL → MID FREQ. * → MID WIDTH → MID LEVEL → HIGH FREQ. * → HIGH LEVEL → (powrót do początku)
--

### FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Wybierz przedział pasma częstotliwościowego, który chcesz zmodyfikować.

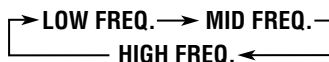
### WIDTH (LOW, MID):

Wybierz żądaną szerokość pasma sygnału (Q).

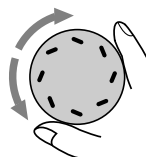
### LEVEL (LOW, MID, HIGH):

Ustaw żądany poziom uwydatnienia.

\* Przyciski i umożliwiają bezpośrednie przemieszczanie się pomiędzy opcjami:



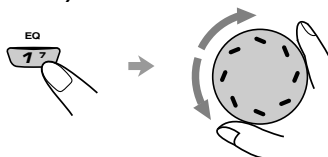
## 5 Zmień ustawienie wybranego parametru.



- Przy zmianie ustawień pomocna może być zamieszczona poniżej tabela.

## 6 Powtórz czynności opisane w punktach 4 i 5, aby zmienić ustawienia innych parametrów dźwięku.

## 7 Wybierz jedną z charakterystyk niestandardowych (USER 1, USER 2, USER 3).



## 8 Naciśnij przycisk EQ, aby zapisać zmiany w pamięci urządzenia.



Przez chwilę wyświetlany będzie napis "MEMORY".

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Powtórz powyższe czynności i ustaw wartości fabryczne podane w tabeli na stronie 49.

Pozycja	Dostępne ustawienia		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.)   4 (maks.)	1 (min.)   2 (maks.)	—
LEVEL	-06 (min.)   +06 (maks.)	-06 (min.)   +06 (maks.)	-06 (min.)   +06 (maks.)



## Zmiana domyślnych ustawień radioodtworacza (PSM)

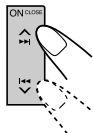
Pozycje opisane na następnym stronie można zmieniać za pomocą funkcji PSM (ustawienia preferowane).

### Procedura zmiany ustawień

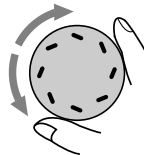
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz poniżej).



- 2** Wybierz pozycję PSM, którą chcesz zmodyfikować. (Patrz poniżej).



- 3** Wybierz żądane ustawienie pozycji PSM.



- 4** Powtórz czynności opisane w punktach 2 i 3, aby zmienić ustawienia innych pozycji PSM.

- 5** Zakończ dokonywanie ustawień.



### Pozycje PSM

Pozycje		Dostępne ustawienia		Ustawienia fabryczne	Patrz str.
<b>DEMO MODE</b>	Tryb demonstracyjny	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK HOUR</b>	Zmiana godziny Wstecz W przód	Wstecz	W przód	0:00	8
<b>CLOCK MIN</b>	Zmiana minut Wstecz W przód	Wstecz	W przód		
<b>24H/12H</b>	Zmiana formatu czasu: 24/12-godzinny	12HOUR	24HOUR	24HOUR	8
<b>AUTO ADJ</b>	Automatyczne nastawianie zegara	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	17
<b>CLOCK DISP</b>	Wyświetlanie zegara	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32
<b>TUNER DISP</b>	Wyświetlanie wskaźń tunera	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	17
<b>PTY STBY</b>	Tryb gotowości PTY	OFF → 29 rodzajów programów (patrz str. 18).		OFF	14
<b>AF-REG</b>	Alternatywna częstotliwość/ regionalizacja	AF ↔ AF REG ↙ OFF*1 ↘		AF	13

\*1 Tylko gdy dla opcji "DAB AF" wybrano ustawienie "OFF".



## Pozycje PSM

Pozycje	Dostępne ustawienia	Ustawienia fabryczne	Patrz str.	
<b>TA VOL</b>	Głośność informacji dla kierowców	TA VOL 00 – TA VOL 50	TA VOL 20	17
<b>P-SEARCH</b>	Wyszukiwanie programów	SEARCH OFF   SEARCH ON	SEARCH OFF	16
<b>DAB AF<sup>*2</sup></b>	Wyszukiwanie alternatywnej częstotliwości	AF OFF   AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL<sup>*2</sup></b>	Regulacja poziomu głośności sygnału DAB	DAB VOL –12 do 12	DAB VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Wyświetlanie wskaźnika poziomu	5 rodzajów (Patrz poniżej).	NORMAL	32
<b>DIMMER</b>	Tryb przyciemniania wyświetlacza	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕	AUTO	33
<b>TELEPHONE</b>	Wyciszanie podczas rozmowy telefonicznej	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↕ MUTING OFF ↕	MUTING OFF	33
<b>BEEP SW</b>	Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku	BEEP OFF   BEEP ON	BEEP ON	33
<b>CONTRAST</b>	Kontrast wyświetlacza	CONTRAST 1 – 10	CONTRAST 5	33
<b>SCROLL</b>	Tryb przewijania tekstu	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕	ONCE	33
<b>EXT INPUT</b>	Urządzenie zewnętrzne	CD CHANGER   LINE INPUT	CD CHANGER	33
<b>FLAT PANEL</b>	Unieruchomienie panelu	FLAT OFF   FLAT ON	FLAT OFF	34
<b>IF FILTER</b>	Filtr częstotliwości pośredniej	WIDE   AUTO	AUTO	34
<b>TAG DISP</b>	Wyświetlanie informacji	TAG OFF   TAG ON	TAG ON	34

<sup>\*2</sup> Tylko gdy podłączony jest tuner DAB.

### Funkcja wyświetlania zegara—CLOCK DISP

Istnieje możliwość automatycznego wyświetlenia zegara po włączeniu zasilania. Domyślnie funkcja wyświetlania zegara jest włączona.

- **CLOCK ON:** Wyświetlacz pokazuje zegar.
- **CLOCK OFF:** Wyświetlacz nie pokazuje zegara.

### Wybór trybu wyświetlania wskaźnika poziomu—LEVEL

Sposób wyświetlania wskaźnika poziomu można dostosować do indywidualnych upodobań. Ustawieniem domyślnym jest "NORMAL".

- **NORMAL:** Wskaźnik poziomu jest wyświetlany po obu stronach.
- **SIDE:** Gradacja podświetlenia: od wewnątrz w kierunku zewnętrznym.
- **FULL:** Na wyświetlaczu głównym pokazywany jest kompletny wskaźnik poziomu i włączane jest podświetlenie.
- **OFF:** Wskaźnik poziomu znika, lecz podświetlona zostaje środkowa część wyświetlacza.
- **ALL OFF:** Wyłączony wskaźnik poziomu i środkowa część wyświetlacza.



## Wybór trybu przyciemnienia wyświetlacza—DIMMER

Włączenie świateł samochodu powoduje automatyczne zmniejszenie jasności wyświetlacza (funkcja automatycznego przyciemniania wyświetlacza). Domyślnie funkcja ta jest włączona.

- **AUTO:** Funkcja automatycznego przyciemniania wyświetlacza aktywna.
- **OFF:** Funkcja automatycznego przyciemniania wyświetlacza anulowana.
- **ON:** Wyświetlacz zawsze przyciemniony.

### **Uwaga dotycząca funkcji automatycznego przyciemniania wyświetlacza:**

*W niektórych samochodach, zwłaszcza tych wyposażonych w pokrętko zmiany jasności podświetlenia, funkcja może działać nieprawidłowo. W takim przypadku należy wybrać ustawienie "ON" lub "OFF."*

## Funkcja wyciszania podczas rozmowy telefonicznej—TELEPHONE

Tryb ten wykorzystywany jest po podłączeniu telefonu komórkowego. W zależności od posiadanego aparatu wybierz opcję "MUTING 1" lub "MUTING 2", aby wyciszyć dźwięk z odtwarzacza. Domyślnie tryb ten jest wyłączony.

- **MUTING 1:** Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk.
- **MUTING 2:** Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk.
- **MUTING OFF:** Wyciszanie podczas rozmowy telefonicznej wyłączone.

## Włączanie/wyłączanie dźwiękowej sygnalizacji naciśnięcia przycisku—BEEP SW

Funkcję dźwiękowej sygnalizacji naciśnięcia przycisku można wyłączyć. Domyślnie funkcja ta jest włączona.

- **BEEP ON:** Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku włączona.
- **BEEP OFF:** Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku wyłączona.

## Regulacja kontrastu wyświetlacza—CONTRAST

Kontrast wyświetlacza można regulować w zakresie od "1" (ciemny) do "10" (jasny). Domyślnym ustawieniem poziomu kontrastu wyświetlacza jest "5".

## Wybór trybu przewijania tekstu—SCROLL

Tryb przewijania tekstu przydaje się w przypadku wyświetlania informacji o długości przekraczającej 10 znaków. Domyślnym ustawieniem funkcji przewijania tekstu jest "ONCE".

- **ONCE:** Tekst zostaje wyświetlony tylko raz.
- **AUTO:** Tekst jest wyświetlany wielokrotnie (w odstępach 5-sekundowych).
- **OFF:** Funkcja przewijania tekstu wyłączona.

### **Uwaga:**

*Funkcję można uaktywnić nawet jeśli wybrane zostało ustawienie "OFF". W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad sekundę przycisk DISP (D).*

## Wybór żądanego urządzenia zewnętrznego—EXT INPUT

Urządzenie zewnętrzne można podłączyć do gniazda na tylnym panelu zmieniacza CD za pomocą zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 (nie wchodzi w skład zestawu).

Przed rozpoczęciem odtwarzania należy wskazać, które urządzenie ma być źródłem sygnału—zmieniacz CD czy podłączone do niego urządzenie. W fabrycznie nowym urządzeniu domyślnie ustawionym zewnętrznym źródłem sygnału jest zmieniacz CD.

- **LINE INPUT:** Wybór urządzenia zewnętrznego innego niż zmieniacz CD.
- **CD CHANGER:** Wybór zmieniacza CD.

### **Uwaga:**

*Aby uzyskać informacje o podłączeniu zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 i urządzenia zewnętrznego, patrz Instrukcja montażu i podłączania (oddzielna broszura).*



## Unieruchamianie panelu przedniego (ukrywanie panelu)—FLAT PANEL

W przypadku obsługi radioodtwarzacza za pomocą pilota panel przedni można zablokować, tak aby się nie wysuwał. Ustawieniem domyślnym jest "FLAT OFF".

- **FLAT ON:** Po włączeniu zasilania panel nie wysuwa się. Aby wysunąć panel, naciśnij przycisk **◀◀ ▼**. Jeśli przez około 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, panel zamknie się automatycznie.
- **FLAT OFF:** Panel przedni funkcjonuje w normalny sposób.

### **Uwaga:**

*W przypadku wybrania ustawienia "FLAT ON" płytę można wysunąć, naciskając i przytrzymując przycisk **◀◀ ▼**.*

## Zmiana selektywności tunera FM —IF FILTER

W niektórych rejonach stacje o zbliżonych częstotliwościach mogą się wzajemnie zakłócać, co powoduje pogorszenie jakości odbieranego sygnału. W przypadku wybrania ustawienia "AUTO" (domyślnego) radioodtwarzacz automatycznie tłumy takie zakłócenia.

- **AUTO:** Po wykryciu interferencji automatycznie zwiększana jest selektywność tunera, dzięki czemu zakłócenia są tłumione. (Nie słychać wówczas efektów stereofonicznych).
- **WIDE:** Sygnał odbierany z zakłóceniami, lecz w postaci stereofonicznej.

## Włączanie/wyłączanie funkcji wyświetlania informacji—TAG DISP

Pliki MP3 mogą zawierać dodatkowe dane, określane mianem "znaczników ID3", takie jak tytuł albumu, wykonawca czy tytuł utworu. Istnieją dwie wersje znaczników—ID3v1 (znaczniki ID3 w wersji 1) oraz ID3v2 (znaczniki ID3 w wersji 2). Urządzenie poprawnie obsługuje jedynie znaczniki w wersji ID3v1. Ustawieniem domyślnym jest "TAG ON".

- **TAG ON:** W trakcie odtwarzania plików MP3 wyświetlane są informacje zapisane w znacznikach ID3.
  - Jeśli dany plik MP3 nie zawiera znaczników ID3, wyświetlona zostanie nazwa folderu i pliku.

### **Uwaga:**

*W przypadku zmiany ustawienia z "TAG OFF" do "TAG ON" w trakcie odtwarzania pliku MP3, informacje zapisane w znacznikach będą wyświetlane po przejściu do następnego pliku.*

- **TAG OFF:** W trakcie odtwarzania plików MP3 nie są wyświetlane informacje zapisane w znacznikach ID3. (Wyświetlacz pokazuje tylko nazwę folderu i pliku).



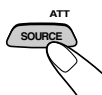
# Nadawanie nazw źródłom sygnału i płytom

Radioodtwarzacz pozwala nadać żądaną nazwę urządzeniu zewnętrznemu. Można też nadać nazwy płytom CD. Nazwa zostanie wyświetlona po wybraniu danego urządzenia jako źródła sygnału.

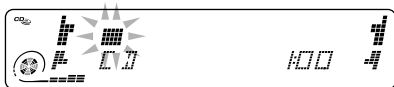
Źródła	Maksymalna liczba znaków
Płyty CD* oraz zmieniacz CD*	Maks. 32 znaki (dla maks. 40 płyt)
Urządzenie zewnętrzne	Maksymalnie 10 znaków

\* Nadawanie nazw płytom CD Text i MP3 nie jest możliwe.

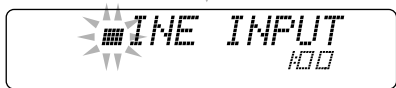
## 1 Wybierz źródło, któremu chcesz nadać nazwę.



## 2 Naciśnij przycisk DISP (D), a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk SEL (S).



Przykład: W przypadku wybrania odtwarzacza CD.

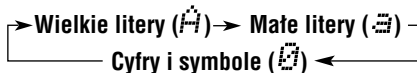


Przykład: W przypadku wybrania urządzenia zewnętrznego.

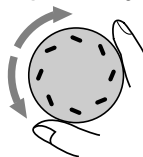
## 3 Gdy na wyświetlaczu miga wskazanie "■", wybierz żądany zestaw znaków.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zestawu znaków według następującego schematu:

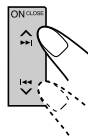


## 4 Wybierz żądany znak.



• Patrz "Dostępne znaki" na stronie 37.

## 5 Przesuń kursor na następną (lub poprzednią) pozycję.



## 6 Powtórz czynności opisane w punktach od 3 do 5, aby wprowadzić całą nazwę.

## 7 Naciśnij przycisk, gdy na wyświetlaczu miga ostatnio wybrany znak.



Wprowadzona nazwa zostanie zapisana w pamięci urządzenia.

## Kasowanie wprowadzonych znaków

Postępując w sposób opisany powyżej, zastąp wprowadzone znaki spacjami.

### Uwagi:

- W przypadku próby nadania nazwy 41-iej płycie na wyświetlaczu pojawi się napis "NAME FULL". (Należy wówczas skasować nazwę którejś z płyt, aby zwolnić komórkę pamięci).
- Jeżeli do radioodtwarzacza podłączono zmieniacz CD, można nadawać nazwy płytom CD umieszczonym w jego magazynku. Nazwy te będą wyświetlane także w przypadku umieszczenia danej płyty w radioodtwarzaczu.



## Korzystanie z zabezpieczenia kodem

Urządzenie można zablokować, tak aby nie mogło być używane przez osoby nieupoważnione. Zabezpieczenie to wymaga określenia hasła. Zdefiniowane hasło trzeba będzie podać po pierwszym włączeniu zasilania w przypadku ponownej instalacji radioodtworacza (lub rozładowania akumulatora).

**OSTRZEŻENIE:** Podanie hasła jest warunkiem włączenia urządzenia. Bez wprowadzenia hasła korzystanie z radioodtworacza nie będzie możliwe. Dlatego hasło należy zapamiętać i zapisać w bezpiecznym miejscu. Dobrym miejscem jest okładka niniejszej instrukcji.

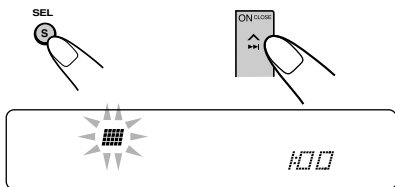
### Określanie hasła

Hasło musi składać się z 4 znaków. Dostępne są następujące znaki: wielkie litery (A – Z), małe litery (a – z) i cyfry (0 – 9).

- Użycie symboli nie jest możliwe.

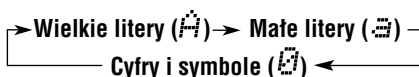
#### 1 Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez ponad 2 sekundy.

Uaktywniony zostanie tryb definiowania hasła.

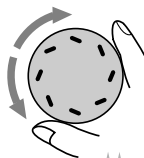


#### 2 Wybierz żądany zestaw znaków.

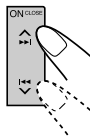
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zestawu znaków według następującego schematu:



#### 3 Wybierz żądany znak.



#### 4 Przesuń kursor na następną pozycję.



#### 5 Powtórz czynności opisane w punktach od 2 do 4, aby wprowadzić wszystkie 4 znaki.

#### 6 Zakończ dokonywanie ustawień.



Przywrócony zostanie normalny tryb pracy urządzenia.

### Naklejka informująca o ZABEZPIECZENIU KODEM

Dostarczoną z radioodtworaczem naklejkę informującą o ZABEZPIECZENIU KODEM należy umieścić w widocznym miejscu na samochodzie. Jej zadaniem jest odstraszenie potencjalnych złodziei.



## Jak działa zabezpieczenie kodem?

Jeżeli użytkownik zdefiniował hasło, w następujących przypadkach wymagane będzie jego podanie (gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie “:⚡:⚡:⚡:⚡:”):

- Po pierwszym włączeniu zasilania w przypadku ponownej instalacji radioodtwarzacza.
- Po pierwszym włączeniu zasilania w przypadku wymiany akumulatora.

Należy wówczas podać zdefiniowane wcześniej hasło, postępując według poniższych instrukcji.

**1** Za pomocą przycisku DISP (D) wybierz żądany zestaw znaków.

**2** Obracając pokrętkę wprowadź znak.

**3** Za pomocą przycisku **▲▶▶** lub **◀◀◀** przesunij kursor na inną pozycję.

**4** Powtórz czynności opisane w punktach od **1** do **3**, aby wprowadzić całe hasło (4 znaki), a następnie naciśnij przycisk SEL (S).

- Jeśli podane zostanie prawidłowe hasło, blokada zostanie anulowana i można będzie korzystać z urządzenia.

• W opisanych poniżej przypadkach zabezpieczenie nie zostanie wyłączone (na wyświetlaczu pojawi się napis “NOT ACCEPT”), a radioodtwarzacz automatycznie się wyłączy. (Ponowne włączenie zasilania będzie możliwe tylko, jeśli naciśnięty zostanie przycisk zerowania pamięci na przednim panelu. Patrz str. 2).

- W przypadku wprowadzenia niewłaściwego hasła i naciśnięcia przycisku SEL (S).
- W przypadku przekroczenia limitu czasu (30 sekund na wprowadzenie każdego znaku).

### W przypadku wprowadzenia niewłaściwego znaku przy podawaniu hasła

Za pomocą przycisku **◀◀◀** **▼** przesunij kursor na błędnie wprowadzony znak, a następnie powtórz czynności opisane w punktach **1** i **2** w celu podania prawidłowego znaku.

## Zmiana hasła

W celu zmiany zdefiniowanego wcześniej hasła należy wykonać przedstawione poniżej czynności.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przyciski SEL (S) i **▲▶▶** (jednocześnie). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie “:⚡:⚡:⚡:⚡:”.
- 2** Wprowadź aktualnie obowiązujące hasło i naciśnij przycisk SEL (S). Uaktywniony zostanie tryb definiowania hasła.
- 3** Podaj nowe hasło i naciśnij przycisk SEL (S). Przywrócony zostanie normalny tryb pracy urządzenia.
  - Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat wprowadzania hasła, patrz str. 36.

### Dostępne znaki

- Użycie symboli nie jest możliwe.

#### Wielkie litery

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	spacja			

#### Małe litery

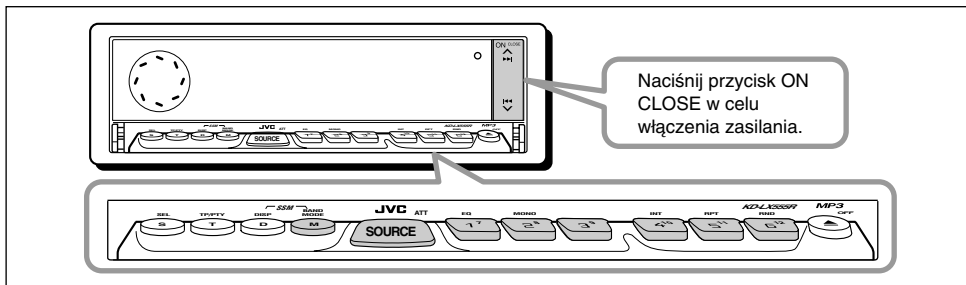
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	spacja			

#### Cyfry i symbole

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	-	`	spacja					



# ZEWNĘTRZNY ZMIENIACZ CD



Zalecane jest korzystanie ze zmieniacza MP3 marki JVC.

Zmieniacz CD umożliwia odtwarzanie samodzielnie przygotowanych płyt CD-R (jednokrotnego zapisu) i CD-RW (wielokrotnego zapisu), zapisanych w formacie CD lub MP3.

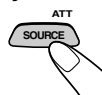
- Urządzenie współpracuje także z innymi zmieniaczami CD serii CH-X (z wyjątkiem modeli CH-X99 i CH-X100). W takim przypadku jednak nie będzie możliwe odtwarzanie płyt MP3, ponieważ zmieniacze te nie obsługują formatu MP3.
- Radioodtwarzacz nie współpracuje ze zmieniaczami CD serii KD-MK.

Przed włączeniem zmieniacza CD:

- Zapoznaj się także z instrukcją obsługi zmieniacza CD.
- Jeżeli magazynek zmieniacza CD jest pusty lub płyty zostały włożone w niewłaściwy sposób, na wyświetlaczu pojawi się napis "NO DISC". W takim przypadku należy otworzyć magazynek i włożyć płyty w prawidłowy sposób.
- Jeżeli w zmieniaczu nie umieszczono magazynka, na wyświetlaczu pojawi się napis "NO MAG". W takim przypadku w urządzeniu należy umieścić magazynek.
- Napis "RESET 1" – "RESET 8" na wyświetlaczu sygnalizuje nieprawidłowe połączenie pomiędzy urządzeniem i zmieniaczem CD. W takim przypadku należy sprawdzić, czy przewody zostały podłączone we właściwy sposób. Następnie wymagane jest naciśnięcie przycisku zerowania pamięci zmieniacza CD.

## Odtwarzanie płyt

**Wybierz zmieniacz CD jako źródło sygnału.**



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę źródła według schematu przedstawionego na stronie 7.

Spowoduje to rozpoczęcie odtwarzania - od pierwszego utworu na pierwszej płycie. Odtworzone zostaną wszystkie utwory z wszystkich płyt.



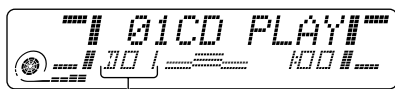
Numer bieżącej płyty

### Uwagi:

- W przypadku zmiany ustawienia "EXT INPUT" do "LINE INPUT" (patrz str. 33) korzystanie ze zmieniacza CD nie jest możliwe.
- Zmiana źródła sygnału powoduje zatrzymanie odtwarzania płyty przez zmieniacz CD. Po ponownym wybraniu zmieniacza CD jako źródła sygnału odtwarzanie rozpocznie się od punktu, w którym zostało zatrzymane.
- Po rozpoczęciu odtwarzania płyty CD Text lub MP3 na wyświetlaczu automatycznie pojawią się informacje o płycie. (Patrz str. 21 i 25).

• **Jeśli wybrana została płyta MP3:**

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego folderu na płycie, bezpośrednio po sprawdzeniu zawartych na niej plików.



Numer bieżącej płyty



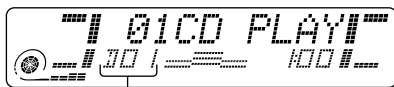
Numer bieżącego pliku      Czas od początku odtwarzania



Wskaźnik MP3

• **Jeśli wybrana została płyta CD:**

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego utworu na płycie.



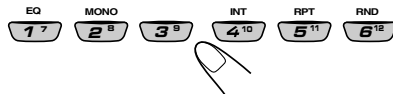
Numer bieżącej płyty

Bieżący utwór      Czas od początku odtwarzania



## Bezpośrednie przechodzenie do określonej płyty

Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi płyty, która ma być odtwarzana (w trakcie odtwarzania innej płyty przez zmieniacz CD).



- Aby wybrać płytę o numerze od 1 do 6: Naciśnij krótko przycisk 1 (7) – 6 (12).
- Aby wybrać płytę o numerze od 7 do 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk 1 (7) – 6 (12).

## Odtwarzanie utworu/pliku do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶▶▶**, aby zwiększyć prędkość odtwarzania utworu/pliku do przodu.

W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀◀**, aby zmienić kierunek odtwarzania utworu/pliku do przodu.

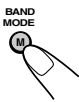
## Przechodzenie do następnego lub poprzedniego utworu/pliku





W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk **▶▶**, aby przejść do początku następnego utworu/pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego utworu/pliku i rozpoczęcie odtwarzania.

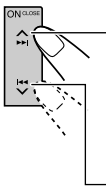
W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk **◀◀**, aby powrócić do początku bieżącego utworu/pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego utworu/pliku i rozpoczęcie odtwarzania.

## Przełączenie do następnego lub poprzedniego folderu (dotyczy tylko płyt MP3)



**1** W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

**2** Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk  lub .



Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

### Uwaga:

Foldery nie zawierające plików MP3 są pomijane.

## Wyświetlanie informacji o płytach CD Text i MP3

Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku podłączenia zmieniacza CD marki JVC obsługującego informacje tekstowe zapisane na płytach CD Text i/lub MP3.

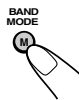
### W trakcie odtwarzania płyty CD Text lub MP3 wybierz tryb wyświetlania informacji tekstowych.



- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat informacji tekstowych zapisywanych na płytach CD Text, patrz str. 21. Analogiczne informacje dotyczące płyt MP3 zamieszczono na stronie 25.

## Wybieranie trybu odtwarzania

### Odtwarzanie utworów/plików w kolejności losowej (losowe odtwarzanie folderu/ wybranej płyty/płyt w magazynku)

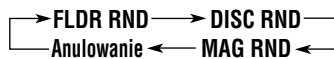


**1** W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

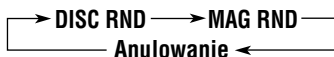


**2** Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RND (odtwarzanie losowe). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania losowego według następującego schematu:

#### Płyty MP3:



#### Płyty CD:



Wskaźnik RND

Przykład: W przypadku wybrania trybu "MAG RND"

### Uwaga:

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie losowe
FLDR RND*	Zaświecą się wskaźniki  i RND.	Wszystkich plików z bieżącego folderu, następnie plików z kolejnego folderu itd.
DISC RND	Zaświecą się wskaźniki  i RND.	Wszystkich utworów/plików z bieżącej (lub wskazanej) płyty.
MAG RND	Zaświeci się wskaźnik RND.	Wszystkich utworów/plików z umieszczonych w zmieniaczu płyt.

\* Tryb "FLDR RND" jest dostępny tylko dla płyt MP3.

## Wielokrotne odtwarzanie utworów/plików (Odtwarzanie utworu/wszystkich pliku w folderu/płyty z powtarzaniem)

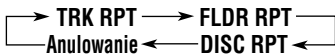


**1** W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



**2** Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania z powtarzaniem według następującego schematu:

### Płyty MP3:



### Płyty CD:



Wskaźniki i RPT

Przykład: W przypadku wybrania trybu "DISC RPT"

### Uwaga:

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

## Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów (Szybki przegląd utworów/zawartości folderów/zawartości płyty)

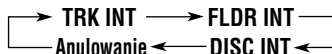


**1** W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk BAND MODE (M), aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza. Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



**2** Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", naciśnij przycisk INT (odtwarzanie początkowych fragmentów). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów według następującego schematu:

### Płyty MP3:



### Płyty CD:



Wskaźniki i INT

Przykład: W przypadku wybrania trybu "DISC INT"

### Uwaga:

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

Tryb	Aktywny wskaźnik	Wielokrotne odtwarzanie
TRK RPT	Zaświeci się wskaźnik RPT.	Bieżącego utworu/pliku (lub wskazanego utworu/pliku).
FLDR RPT*	Zaświecą się wskaźniki  i RPT.	Wszystkich plików z bieżącego folderu.
DISC RPT	Zaświecą się wskaźniki  i RPT.	Wszystkich utworów/plików z bieżącej (lub wskazanej) płyty.

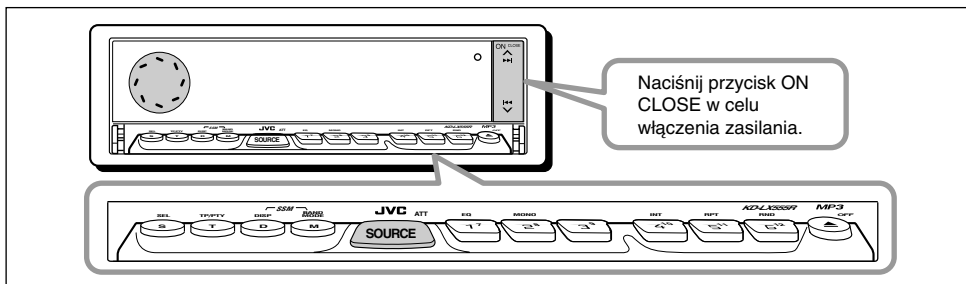
Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie początkowych fragmentów (15-sekundowych)
TRK INT	Zaświeci się wskaźnik INT.	Wszystkich utworów/plików z płyty.
FLDR INT*	Zaświecą się wskaźniki  i INT.	Pierwszego pliku z każdego folderu (lub wskazanej) płyty.
DISC INT	Zaświecą się wskaźniki  i INT.	Pierwszy utwór/plik z płyty umieszczonej w odtwarzaczu.

\* Tryb "FLDR INT" jest dostępny tylko dla płyt MP3.

\* Tryb "FLDR RPT" jest dostępny tylko dla płyt MP3.



# INNE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNE



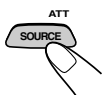
## Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego

Urządzenie zewnętrzne można podłączyć do gniazda na tylnym panelu zmieniacza CD za pomocą zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 (nie wchodzi w skład zestawu).

### Czynności wstępne:

- Aby uzyskać informacje o podłączeniu zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 i urządzenia zewnętrznego, patrz Instrukcja montażu i podłączenia (oddzielna broszura).
- Przed przystąpieniem do wykonania poniższych instrukcji dotyczących obsługi urządzenia zewnętrznego wybierz właściwy rodzaj sygnału wejściowego. Patrz "Wybór żądanego urządzenia zewnętrznego—EXT INPUT" na stronie 33.

### 1 Wybierz zewnętrzne źródło sygnału (LINE INPUT).



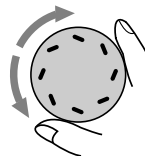
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę źródła według schematu przedstawionego na stronie 7.



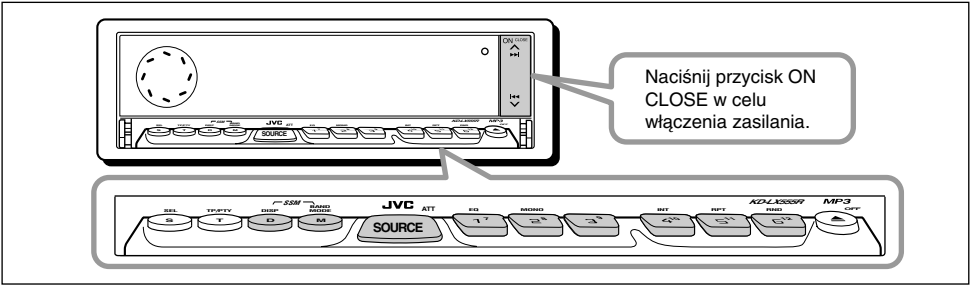
- Jeśli na wyświetlaczu nie pojawi się napis "LINE INPUT", zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi na stronie 33 i wybierz źródło zewnętrzne ("LINE INPUT").

**2** Włącz urządzenie zewnętrzne i rozpocznij odtwarzanie dźwięku.

**3** Wybierz żądany poziom głośności.



**4** Wybierz żądaną charakterystykę dźwięku. (Patrz str. 29 i 30).



Zalecane jest korzystanie z tunera DAB (ang. Digital Audio Broadcasting) KT-DB1000 lub KT-DB1500.

W przypadku posiadania innego tunera DAB należy się skontaktować z przedstawicielem samochodowego sprzętu audio firmy JVC w celu uzyskania informacji o połączeniach.

- Należy się także zapoznać z instrukcją obsługi tunera DAB.

## Co to jest system DAB?

DAB jest jednym z najbardziej rozpowszechnionych systemów cyfrowej transmisji sygnałów radiowych. Jakość dźwięku jest porównywalna z płytą CD. Brak też jakichkolwiek interferencji i zniekształceń odbieranego sygnału. Ponadto system umożliwia przesyłanie tekstu, obrazów i danych.

W przeciwieństwie do transmisji FM, gdzie każdy program jest nadawany na innej częstotliwości, system DAB przesyła programy (zwane "usługami") w "blokach częstotliwościowych".

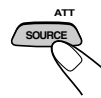
Każda "usługa"—nosząca nazwę "usługi podstawowej"—może zawierać wiele składników (nazywanych "usługami dodatkowymi").

Z usług DAB można korzystać po podłączeniu do radioodtwarzacza tunera DAB.

## Wyszukiwanie żądanego bloku częstotliwościowego i usługi

Typowy blok częstotliwościowy składa się z co najmniej 6 nadawanych jednocześnie programów (usług). Po wyszukaniu żądanego bloku częstotliwościowego można wybrać interesującą użytkownika usługę.

### 1 Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału (DAB1 – 3).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę źródła według schematu przedstawionego na stronie 7.

### 2 Wybierz żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).



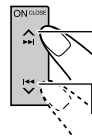
Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



#### Uwaga:

Urządzenie obsługuje trzy zakresy DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Bloki częstotliwościowe można wyszukiwać na każdym z nich.

### 3 Rozpocznij wyszukiwanie bloku częstotliwościowego.



Naciśnij przycisk , aby wyszukać blok o wyższej częstotliwości.

Naciśnij przycisk , aby wyszukać blok o niższej częstotliwości.

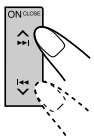
Po odnalezieniu bloku częstotliwościowego wyszukiwanie zostaje przerwane.

**Aby samodzielnie przerwać wyszukiwanie bloku częstotliwościowego**, naciśnij ten sam przycisk, którego użyłeś do rozpoczęcia wyszukiwania.

## 4 Wybierz żadaną usługę.



- 1 Naciśnij przycisk BAND MODE (M).  
Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".

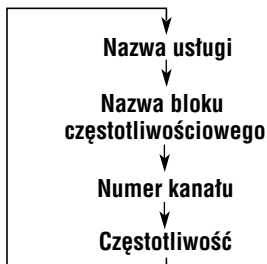


- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", wybierz usługę za pomocą przycisku lub .

## Zmiana informacji wyświetlanych w trakcie wyszukiwania bloku częstotliwościowego

Domyślnie na wyświetlaczu pokazywana jest nazwa usługi.

Aby sprawdzić nazwę lub częstotliwość bloku częstotliwościowego, naciśnij przycisk DISP (D). Każde naciśnięcie przycisku powoduje chwilowe wyświetlenie kolejnych informacji:



## Wybieranie żadanego bloku częstotliwościowego bez wyszukiwania:

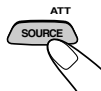
- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło sygnału tuner DAB.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk BAND MODE (M), aby wybrać żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk lub .
- 4 Naciśnij kilkakrotnie przycisk lub , aby wybrać żądany blok częstotliwościowy.
  - Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku częstotliwość będzie się zmieniać w sposób płynny aż do momentu zwolnienia przycisku.
- 5 Wybierz żadaną usługę.

- 1 Naciśnij przycisk BAND MODE (M).  
Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".
- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", wybierz usługę za pomocą przycisku lub .

## Zapisywanie usług DAB w pamięci urządzenia

Na każdym zakresie DAB (DAB1, DAB2 i DAB3) można ręcznie zapisać do 6 usług DAB.

### 1 Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału (DAB1 – 3).

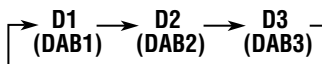


- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło sygnału tuner DAB.

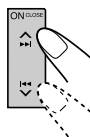


- 2 W razie potrzeby kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



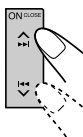
### 2 Wyszukaj żądany blok częstotliwościowy.



### 3 Wybierz żadaną usługę z dostrojonego bloku częstotliwościowego.

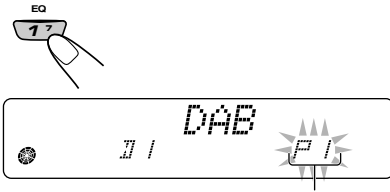


- 1 Naciśnij przycisk BAND MODE (M).  
Na wyświetlaczu pojawi się napis "MODE".



- 2 Gdy wyświetlacz nadal pokazuje napis "MODE", wybierz usługę za pomocą przycisku lub .

- 4** Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk numeryczny (w tym przypadku 1), pod którym ma zostać zapisana wybrana usługa.



Przez kilka sekund migać będzie wskazanie "P1".

- 5** Powtórz powyższą procedurę, aby zapisać inne usługi DAB pod żądanymi numerami.

**Uwagi:**

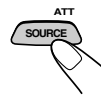
- Zapisywać można jedynie podstawowe usługi DAB. Próba zapamiętania usługi dodatkowej spowoduje zapisanie w pamięci urządzenia odpowiedniej usługi podstawowej.
- W przypadku próby zapisania w już wykorzystanej komórce pamięci nowej usługi DAB, poprzednio zapisana usługa DAB zostanie skasowana.
- W przypadku odłączenia zasilania obwodów pamięci (np. w trakcie wymiany akumulatora) zaprogramowane usługi DAB zostaną skasowane. Należy wówczas ponownie zapisać je w pamięci urządzenia.

## Wybieranie usług DAB zapisanych w pamięci urządzenia

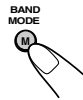
Wybieranie zapamiętanych usług DAB jest bardzo łatwe.

Aby jednak było możliwe, należy najpierw zapisać usługi w pamięci urządzenia. Stosowne informacje można znaleźć na stronie 44.

- 1** Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału (DAB1 – 3).

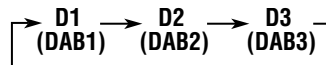


- 1 Za pomocą przycisku SOURCE ATT wybierz jako źródło sygnału tuner DAB.

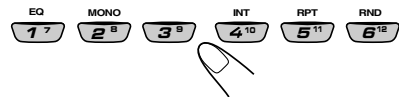


- 2 W razie potrzeby kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk BAND MODE (M), aby wybrać odpowiedni zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).

Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



- 2** Wybierz numer (1 – 6) zapamiętanej usługi DAB (podstawowej).



**Uwaga:**

Jeśli wybrana usługa podstawowa zawiera usługi dodatkowe, można je wybrać naciskając dany przycisk numeryczny odpowiednią liczbę razy.

## Inne funkcje tunera DAB

### Automatyczne śledzenie danego programu (odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika)

Funkcja ta umożliwia odbiór programu niezależnie od obszaru, przez który przejeżdża samochód.

#### • W przypadku odbioru usługi DAB:

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym odbiór usługi nie jest możliwy, urządzenie automatycznie dostraja się do innego bloku częstotliwościowego zawierającego ten sam program lub do obsługującej system RDS stacji FM nadającej dany program.

#### • W przypadku odbioru stacji FM z systemem RDS:

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym program nadawany w systemie DAB jest taki sam, jak program nadawany przez aktualnie wybraną stację FM obsługującą system RDS, urządzenie automatycznie dostraja się do usługi DAB.

#### **Uwaga:**

Przy zmianie sygnałów DAB na FM lub odwrotnie może się znacząco podnieść lub obniżyć poziom głośności. Jest to związane z ustawieniami poziomu nadawanego sygnału i nie oznacza usterki radioodtwórzacza. Problemowi temu można zaradzić, ustawiając odpowiedni poziom głośności dla tunera DAB (patrz poniżej).

### Regulacja poziomu głośności sygnału DAB

Urządzenie pozwala ustawić i zapamiętać optymalny poziom sygnału doprowadzanego z tunera DAB. Ustawienie poziomu sygnału analogicznego jak w przypadku tunera FM eliminuje konieczność każdorazowej regulacji głośności przy zmianie źródła. Domyślnym ustawieniem poziomu głośności dla tunera DAB jest "00".

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)" na stronie 31.

**1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.

**2** Za pomocą przycisku lub wybierz pozycję "DAB VOL (głośność sygnału DAB)".

**3** Obracając pokrętko, ustaw żądaną głośność. Możliwa jest regulacja w zakresie od "-12" do "12".

**4** Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

### Korzystanie z funkcji odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika

Tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika jest domyślnie włączony.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)" na stronie 31.

**1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (S) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.

**2** Za pomocą przycisku lub wybierz opcję "DAB AF (alternatywna częstotliwość)".

**3** Obracając pokrętko, wybierz żądany tryb.

- AF ON: Wyszukiwanie programu wśród usług DAB i stacji FM z systemem RDS—odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika. Na wyświetlaczu świecić się będzie wskaźnik AF (patrz str. 12).
- AF OFF: Tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika wyłączony.







#### **Uwaga:**

Jeśli aktywny jest tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika (dla usług DAB), funkcja śledzenia NTR (dla stacji RDS: patrz str. 12) jest uaktywniana automatycznie. Funkcji śledzenia NTR nie można zdezaktywować bez wyłączenia trybu odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika.

**4** Naciśnij przycisk SEL (S), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie każdy problem oznacza usterkę. Przed skontaktowaniem się z punktem obsługi serwisowej należy sprawdzić poniższe punkty.

	<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Sposób postępowania</b>
<b>Ogólne</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie słychać dźwięku z głośników.</li> </ul>	Poziom głośności jest ustawiony na minimum.	Ustaw optymalny poziom głośności.
		Przewody nie zostały podłączone w prawidłowy sposób.	Sprawdź przewody i połączenia.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "❖❖❖❖❖❖".</li> </ul>	Aktywna jest funkcja zabezpieczenia kodem.	Podaj hasło. (Patrz str. 37).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się komunikat z wartością od "ERR 20" do "ERR 40".</li> </ul>	Elementy mechaniczne urządzenia są zablokowane (np.: z powodu użycia do montażu zbyt długich wkrętów).	Naciśnij przycisk zerowania pamięci na przednim panelu radioodtwarzacza. (Patrz str. 2). Jeśli to nie pomoże, poszukaj rozwiązania problemu w Instrukcji montażu i podłączania (oddzielna broszura).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie działa.</li> </ul>	Wbudowany mikroprocesor nie działa prawidłowo, np. z powodu silnych zakłóceń.	Naciśnij przycisk zerowania pamięci na przednim panelu radioodtwarzacza. (Patrz str. 2).
<b>Tuner FM/AM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale) nie działa.</li> </ul>	Zbyt słaby sygnał.	Zaprogramuj stacje ręcznie.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podczas słuchania radia słychać szum.</li> </ul>	Antena nie została prawidłowo podłączona.	Podłącz antenę we właściwy sposób.
<b>Odtwarzanie płyt CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta jest automatycznie wysuwana.</li> </ul>	Płyta nie została włożona prawidłowo.	Włóż płytę we właściwy sposób.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie można odtworzyć płyty CD-R/CD-RW.</li> <li>Zmiana utworów odtwarzanych z płyty CD-R/CD-RW nie jest możliwa.</li> </ul>	Płyta CD-R/CD-RW nie została sfinalizowana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Użyj sfinalizowanej płyty CD-R/ CD-RW.</li> <li>Sfinalizuj płytę CD-R/CD-RW za pomocą nagrywarki, której użyto do jej zapisania.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie można wysunąć płyty.</li> </ul>	Płyta jest zablokowana.	Odblokuj płytę. (Patrz str. 21).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się napis "EJECT ERR" i nie można wysunąć płyty .</li> </ul>	Odtwarzacz może działać nieprawidłowo.	Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 5 sekund przycisk   .
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu nie pojawia się żaden napis, lecz nie można wysunąć płyty.</li> </ul>		Naciśnij przycisk   , a następnie, nie zwalniając go, naciśnij przycisk zerowania pamięci. Zwolnij przycisk zerowania pamięci, a następnie przycisk   . (Przy wyciąganiu płyty z odtwarzacza należy uważać, aby jej nie upuścić).

**Problem****Przyczyna****Sposób postępowania**

	<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Sposób postępowania</b>
<b>Odtwarzanie płyt CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przerywany dźwięk przy odtwarzaniu płyty.</li> </ul>	Samochód jedzie po nierównej drodze.	Przerwij odtwarzanie płyty podczas jazdy po nierównej drodze.
		Płyta jest porysowana.	Użyj innej płyty.
		Przewody nie zostały podłączone w prawidłowy sposób.	Sprawdź przewody i połączenia.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".</li> </ul>	W odtwarzaczu nie ma płyty.	Umieść płytę w szczelnie odtwarzacza.
Płyta została włożona w niewłaściwy sposób.		Włóż płytę we właściwy sposób.	
<b>Odtwarzanie płyt MP3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyty nie można odtworzyć.</li> </ul>	Płyta nie zawiera plików MP3.	Użyj innej płyty.
		Pliki MP3 mają niewłaściwe rozszerzenia (.mp3).	Dodaj do plików rozszerzenie .mp3.
		Pliki MP3 zostały nagrane w formacie innym niż ISO 9660 Level 1, Level 2 lub Joliet.	Użyj innej płyty. (Nagraj płytę z plikami MP3 przy użyciu odpowiedniej aplikacji).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Słychać zakłócenia.</li> </ul>	Odtwarzany utwór nie jest plikiem MP3 (choć ma rozszerzenie .mp3).	Wybierz inny plik lub płytę. (Nie dodawaj rozszerzenia .mp3 do plików w formacie innym niż MP3).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przygotowanie do odczytu płyty trwa wyjątkowo długo (na wyświetlaczu miga napis "FILE CHECK").</li> </ul>	Czas odczytu jest uzależniony od organizacji folderów/plików na płycie.	Unikaj nagrywania płyt z dużą liczbą folderów i podfolderów. Unikaj też nagrywania innych plików audio razem z plikami MP3.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plików nie można odtworzyć w wybranej kolejności.</li> </ul>	Kolejność odtwarzania jest uzależniona od kolejności, w jakiej pliki zostały zapisane na płycie.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyświetlany jest niewłaściwy czas odtwarzania.</li> </ul>	Problem ten jest związany z organizacją plików na płycie.	_____
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu miga napis "MP3".</li> </ul>	Wybrany folder nie zawiera plików MP3.	Wybierz inny folder.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO FILES".</li> </ul>	Wybrana płyta nie zawiera plików MP3.	Włóż płytę zawierającą pliki MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Znaki (np. w tytule albumu) są wyświetlane w niewłaściwy sposób.</li> </ul>	Wyświetlane są tylko litery alfabetu (wielkie: A–Z, małe: a–z), cyfry i ograniczona liczba symboli.	Aby uzyskać informacje o obsługiwanych znakach, patrz str. 37.	



Problem	Przyczyna	Sposób postępowania	Zmieniacz CD
• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Magazynek jest pusty.	Umieść płyty w magazynku.	
	Płyty zostały włożone w niewłaściwy sposób.	Włóż je w prawidłowy sposób.	
• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO MAG".	W zmieniaczu nie umieszczono magazynka.	Umieść magazynek w zmieniaczu.	
• Na wyświetlaczu pojawia się napis "RESET 8".	Radioodtworacz nie został prawidłowo podłączony do zmieniacza CD.	Sprawdź poprawność połączeń, a następnie naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.	
• Na wyświetlaczu pojawia się napis "RESET 1" – "RESET 7".	_____	Naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.	
• Zmieniacz nie działa.	Wbudowany mikroprocesor nie działa prawidłowo, np. z powodu silnych zakłóceń.	Naciśnij przycisk zerowania pamięci na przednim panelu radioodtworacza. (Patrz str. 2).	

## Charakterystyka dźwięku (dostępne ustawienia)

Poniższa lista zawiera ustawienia dostępne dla poszczególnych charakterystyk dźwięku (patrz str. 29).

Pozycja	Dostępna wartość							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
USER 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00



## Zalecenia dotyczące płyt

Urządzenie umożliwia odtwarzanie płyt CD, CD-R (jednokrotnego zapisu), CD-RW (wielokrotnego zapisu) i CD Text.

- **Możliwe jest także odtwarzanie płyt MP3.**

### Zalecenia ogólne

**Wymijając płytę z pudełka,** naciśnij uchwyt na środku pudełka i wyjmij płytę trzymając ją za krawędzie.

Uchwyt środkowy



- Zawsze trzymaj płytę za krawędzie. Nie dotykaj powierzchni płyty.

**Umieszczając płytę w pudełku,** delikatnie wsuń ją na uchwyt nas środku pudełka (zadrukowaną stroną do góry).

- Zawsze chowaj nieużywane płyty do pudełek.

### Czyszczenie płyt

Zabrudzona płyta może stwarzać problemy przy odtwarzaniu. W przypadku zabrudzenia wycieraj powierzchnię płyty miękką ściereczką przesuwaną w linii prostej od środka ku krawędzi.



### Odtwarzanie nowych płyt

W przypadku nowych płyt na wewnętrznej i zewnętrznej krawędzi mogą występować nierówności. W takim wypadku odtwarzacz może odmówić odtwarzania.



Aby usunąć nierówności, potrzyj krawędzie twardym przedmiotem, np. obudową długopisu.

### Skraplanie się pary wodnej

W następujących przypadkach może dojść do skroplenia się pary wodnej na soczewce lasera:

- po włączeniu ogrzewania w samochodzie;
- w przypadku wystąpienia dużej wilgotności w samochodzie.

Skroplona para wodna może być przyczyną nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia. Należy wówczas wyjąć płytę i pozostawić urządzenie włączone na kilka godzin, dopóki wilgoć nie odparuje.

### Podczas odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW

Przed rozpoczęciem odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW należy dokładnie zapoznać się z zawartymi na nich informacjami i ostrzeżeniami.

- Używać tylko "zakmniętych" płyt CD-R lub CD-RW.
  - Odtwarzanie niektórych płyt CD-R lub CD-RW w tym odtwarzaczu może być niemożliwe z powodu charakterystyki dysku oraz z następujących powodów:
    - Zabrudzenia lub porysowania płyty.
    - Skroplenia się wilgoci na soczewce wewnątrz urządzenia.
    - Zabrudzenia soczewki przetwornika wewnątrz urządzenia.
  - Płyty CD-RW mogą wymagać dłuższego czasu odczytu, ponieważ refleksyjność tego typu dysków jest mniejsza niż w przypadku standardowych płyt CD.
  - Płyty CD-R lub CD-RW są wrażliwe na wysoką temperaturę lub dużą wilgotność, nie należy więc ich pozostawiać w samochodzie.
  - Nie należy używać następujących płyt CD-R lub CD-RW:
    - Z naklejkami, etykietami lub folią zabezpieczającą przyklejoną do powierzchni.
    - Płyty z etykietami, które można zadrukowywać bezpośrednio w drukarce atramentowej.
- Używanie tego typu płyt w wysokiej temperaturze lub dużej wilgotności może spowodować nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia lub uszkodzenie płyty. Na przykład:
- Etykiety lub naklejki mogą zniekształcić płytę.
  - Etykiety lub naklejki mogą się odkleić i uniemożliwić wysunięcie płyty.
  - Wydruk na płycie może stać się lepki.
- Zawsze należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi etykiet i przeznaczonych do zadrukowania płyt.

#### OSTRZEŻENIA:

- Nie należy umieszczać płyt o średnicy 8 cm (singli) w szczelinie odtwarzacza, gdyż mogą wystąpić problemy z ich wysunięciem.
- Nie należy umieszczać w odtwarzaczu płyt o niestandardowym kształcie, gdyż mogą powodować nieprawidłową pracę.
- Nie należy wystawiać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pozostawiać w miejscu gorącym i wilgotnym. Nie należy ich też pozostawiać w samochodzie.
- Do czyszczenia płyt nie należy stosować rozpuszczalników, takich jak środki do czyszczenia płyt gramofonowych, aerozole, rozcieńczalniki czy benzyna.

Wygięta płyta



Naklejka



Klejące resztki

Płyta



Etykieta samoprzylepna

## WZMACNIACZ

Maksymalna moc wyjściowa:

Przód: 50 W na kanał

Tył: 50 W na kanał

Ciągła moc wyjściowa (RMS):

Przód: 19 W na kanał, 4  $\Omega$ , 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite  
zniekształcenia harmoniczne  
mniejsze niż 0,8%.

Tył: 19 W na kanał, 4  $\Omega$ , 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite  
zniekształcenia harmoniczne  
mniejsze niż 0,8%.

Impedancja obciążenia:

4  $\Omega$  (tolerancja od 4  $\Omega$  do 8  $\Omega$ )

Regulacja korekcja:

LOW:  $\pm 12$  dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID:  $\pm 12$  dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH:  $\pm 12$  dB (8 kHz, 12 kHz)

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 20 000 Hz

Stosunek sygnał/szum: 70 dB

Poziom/impedancja wyjścia liniowego:

2,0 V/20 k $\Omega$  (pełna skala)

Impedancja wyjściowa: 1 k $\Omega$

## TUNER

Zakres odbieranych częstotliwości:

FM: 87,5 MHz do 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz do 1 620 kHz

(LW) 144 kHz do 279 kHz

### [Tuner FM]

Czułość użyteczna: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Czułość tłumienia (50 dB):

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selektywność kanałów (400 kHz):

65 dB

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 15 000 Hz

Separacja kanałów stereo: 30 dB

Rozróżnienie kanałów: 1,5 dB

### [Tuner MW]

Czułość: 20  $\mu$ V

Selektywność: 35 dB

### [Tuner LW]

Czułość: 50  $\mu$ V

## ODTWARZACZ CD

Rodzaj: Odtwarzacz płyt Compact Disc

System odczytu: Bezkontaktowy układ optyczny  
(laser półprzewodnikowy)

Liczba kanałów: 2 kanały (stereo)

Pasma przenoszenia: 5 Hz do 20 000 Hz

Dynamika: 98 dB

Stosunek sygnał/szum: 102 dB

Kołysanie i drżenie dźwięku:

Poniżej mierzanego poziomu

Format dekodowania plików MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Maks. przepływność danych: 320 kb/s

## OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania:

Napięcie robocze: 14,4 V; prąd stały

(tolerancja 11 V do 16 V)

Uziemienie: masa

Dopuszczalna temperatura pracy:

0°C do +40°C

Wymiary (szer.  $\times$  wys.  $\times$  głęb.):

Obudowa:

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  160 mm

Panel:

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  8 mm

Waga: 1,8 kg (bez akcesoriów)

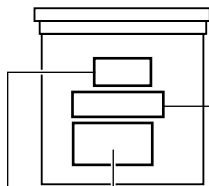
*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.*

### ***Błędy odtwarzania:***

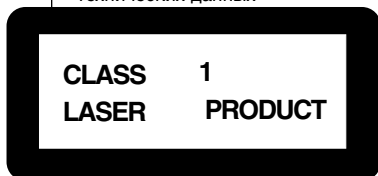
*Błędy odtwarzania mogą występować podczas jazdy po bardzo nierównej nawierzchni. Nie powodują one uszkodzenia urządzenia ani płyty, mogą jednak zakłócać słuchanie muzyki. Podczas jazdy po tego rodzaju drogach zalecane jest zatrzymanie odtwarzania płyty.*

## Расположение и воспроизведение этикеток

Нижняя панель главного устройства



Название/табличка  
технических данных



### Предупреждение:

В данном изделии имеется лазерный элемент более высокого лазерного класса, чем класс 1.

<b>CAUTION:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (e)	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (d)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	--	--	---

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

### Меры предосторожности:

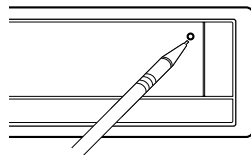
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Невидимое лазерное излучение, когда устройство открыто, а блокировка отказала или нарушена. Избегайте прямого воздействия излучения.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет никаких частей, которые может отремонтировать пользователь. Оставьте весь ремонт квалифицированному обслуживающему персоналу.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В данном проигрывателе компакт-дисков применяется невидимое лазерное излучение, и он снабжен предохранительными выключателями для предупреждения излучения радиации во время вытаскивания компакт-дисков. Опасно нарушать работу предохранительных выключателей.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование ручек управления, настроек или выполнение не перечисленных в данном документе процедур может привести к опасному облучению радиацией.

## Как перенастроить Ваше устройство

Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели с помощью шариковой ручки или аналогичного инструмента. В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.

### Примечание:

Ваши запрограммированные настройки—такие как запрограммированные каналы или настройки звука—также сотрутся.



### Примечание:

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно установки громкости

Дисков производят очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости отрегулирован на тюнер, например, громкоговорители можно повредить неожиданным резким увеличением уровня выходного сигнала. Поэтому следует убавить громкость перед тем, как воспроизводить диск, и настроить его, как требуется, во время воспроизведения.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

# СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	<b>НАСТРОЙКА ЗВУКА</b> .....	<b>29</b>
<b>РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК</b> .....	<b>4</b>	Настройка звука .....	29
Панель управления .....	4	Выбор запрограммированных режимов звучания (iEQ: i-эквалайзер) .....	29
• Использование кнопки BAND MODE (M) (режим полосы частот) .....	4	Запоминание Ваших собственных настроек звука .....	30
Устройство дистанционного управления ...	5	<b>ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ</b> ...	<b>31</b>
Подготовка устройства дистанционного управления .....	6	Изменение общих параметров настройки (PSM) .....	31
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	<b>7</b>	Присвоение названий источникам звука ...	35
Включение .....	7	Использование защитной блокировки ...	36
Отмена демонстрации .....	8	<b>ОПЕРАЦИИ С УСТРОЙСТВОМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ</b> .....	<b>38</b>
Установка часов .....	8	Воспроизведение дисков .....	38
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ</b> .....	<b>9</b>	Выбор режимов воспроизведения .....	40
Прослушивание радио .....	9	<b>ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ</b> .....	<b>42</b>
Сохранение радиостанций в памяти ....	10	Воспроизведение внешнего компонента ...	42
Настройка на запрограммированную радиостанцию .....	11	<b>ОПЕРАЦИИ С ТЮНЕРОМ DAB</b> ...	<b>43</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С RDS</b> .....	<b>12</b>	Настройка на группу и одну из служб ...	43
Что Вы можете делать с помощью RDS ...	12	Сохранение служб DAB в памяти .....	44
Другие полезные функции и настройка RDS ...	16	Настройка на запрограммированную службу DAB .....	45
<b>ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ</b> ....	<b>19</b>	Что Вы можете еще делать с помощью DAB .....	46
Воспроизведение компакт-диска .....	19	<b>ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> ...	<b>47</b>
Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске .....	20	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> ...	<b>50</b>
Выбор режимов воспроизведения компакт-диска .....	20	Обращение с дисками .....	50
Запрещение извлечения диска .....	21	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> ...	<b>51</b>
Воспроизведение текста на компакт-диске ...	21		
<b>ПРЕДИСЛОВИЕ К MP3</b> .....	<b>22</b>		
Что такое MP3? .....	22		
Как записываются и воспроизводятся файлы MP3? .....	22		
<b>ОПЕРАЦИИ MP3</b> .....	<b>24</b>		
Воспроизведение диска MP3 .....	24		
Изменение информации на экране дисплея ...	25		
Поиск определенного файла или места на диске MP3 .....	26		
Выбор режимов воспроизведения MP3 ...	27		

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### \*Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### \*Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включить это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

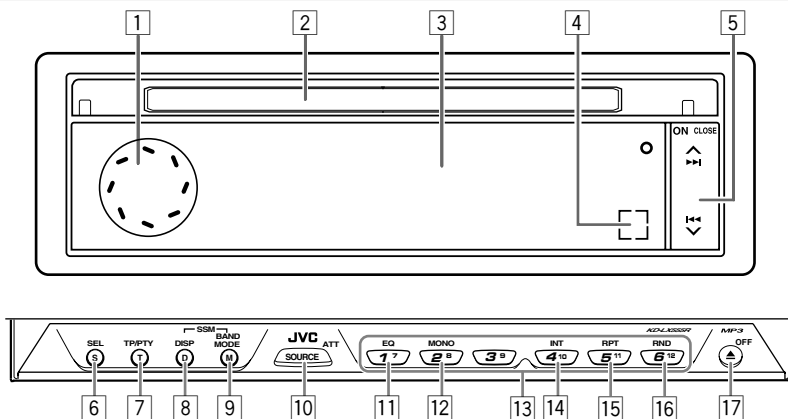
Данное устройство поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления. Если автомобиль оборудован рулевым пультом дистанционного управления, его можно использовать для управления данным устройством.

- Для получения информации об использовании этой функции см. руководство по установке/подключению (отдельное руководство).



# РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

## Панель управления

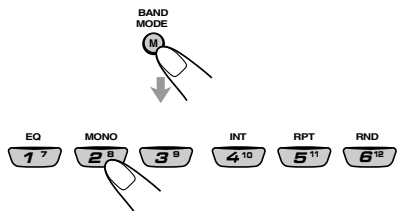


\*Панель управления выдвигается при нажатии кнопки ON CLOSE.  
\*При нажатии кнопки OFF ▲ (выталкивание) панель дисплея опускается, и появляется загрузочное отверстие компакт-дисков.

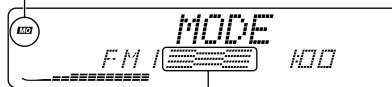
- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Диск управления</p> <p>2 Загрузочное отверстие компакт-дисков</p> <p>3 Панель дисплея</p> <p>4 Дистанционный датчик</p> <p>5 Кнопки ▲ ►►► / ◄◄◄ ▼</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▲ ►►► / ◄◄◄ ▼ также функционирует в качестве кнопки ON или CLOSE.</li> </ul> <p>6 Кнопка SEL (S) (выбор)</p> <p>7 Кнопка TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы)</p> <p>8 Кнопка DISP (D) (дисплей)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой BAND MODE (M) (режим полосы частот).</li> </ul> | <p>9 Кнопка BAND MODE (M) (режим полосы частот)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой DISP (D) (дисплей).</li> </ul> <p>10 Кнопка SOURCE ATT (источник ATT)</p> <p>11 Кнопка EQ (коррекция)</p> <p>12 Кнопка MONO (монофонический)</p> <p>13 Нумерованные кнопки</p> <p>14 Кнопка INT (прослушивание вступлений)</p> <p>15 Кнопка RPT (повтор)</p> <p>16 Кнопка RND (произвольно)</p> <p>17 Кнопка OFF ▲ (выталкивание)</p> |
|--|---|

### Использование кнопок BAND MODE (M) (режим полосы частот):

После нажатия кнопки BAND MODE (M) (режим полосы частот) нумерованные кнопки, а также кнопки ▲ ►►► / ◄◄◄ ▼ работают как различные функциональные кнопки (пока на экране отображается "MODE" (режим)).



Загорается индикатор MO.



Индикатор обратного отсчета времени

Пример. Экран при нажатии нумерованной кнопки 2 во время прослушивания радиостанции FM-диапазона

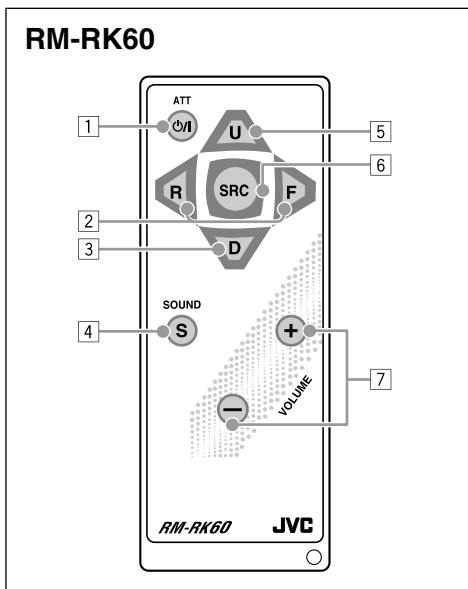
### Чтобы использовать эти кнопки в качестве нумерованных кнопок после нажатия BAND MODE (M) (режим полосы частот), подождите 5 секунд, не нажимая никакой

нумерованной кнопки, с тем, чтобы надпись "MODE" (режим) исчезла с экрана дисплея.

- При повторном нажатии BAND MODE (M) (режим полосы частот) с экрана дисплея также исчезает надпись "MODE" (режим).



# Устройство дистанционного управления



- 1 • Включает данное устройство, если нажать, когда данное устройство выключено.

  - Выключает данное устройство, если нажать и держать до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись “SEE YOU” (“ДО ВСТРЕЧИ”).
  - Понижает уровень громкости, если нажать и сразу же отпустить, и на экране дисплея вращается надпись “ATT”. Снова нажмите, чтобы возобновить громкость.
- 2 • Ведет поиск станций во время прослушивания радио.

  - Выбирает службы во время прослушивания тюнера DAB, если нажать и тут же отпустить.
  - Ведет поиск групп во время прослушивания тюнера DAB, если нажимать в течение более 1 секунды.
  - Быстрая перемотка вперед или назад дорожки или файла при нажатии и удерживании нажатой во время прослушивания диска.
  - Переход к следующей дорожке/файлу или возврат в начало текущей (или предыдущей) дорожки/файла при кратковременном нажатии во время прослушивания диска.

- 3 • Осуществляет выбор запрограммированных радиостанций во время прослушивания радио (или тюнера DAB).

При каждом нажатии кнопки осуществляется увеличение номера запрограммированной радиостанции (группы радиостанций) и настройка на выбранную радиостанцию (группы радиостанций).

  - Переход к первому файлу предыдущей папки во время прослушивания диска MP3. При каждом нажатии кнопки осуществляется переход к предыдущей папке и начинается воспроизведение первого файла.
  - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
    - Осуществляется переход к предыдущему диску при кратковременном нажатии.
    - Осуществляется переход к предыдущей папке при нажатии и удерживании нажатой.

**Примечание:** При воспроизведении компакт-диска с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков всегда выполняется переход к предыдущему диску.

- 4 • Осуществляет выбор режима звучания. При каждом нажатии кнопки выполняется смена режима звучания (IEQ).
- 5 • Осуществляет выбор диапазона частот во время прослушивания радиовещания FM-диапазона (или тюнера DAB).

При каждом нажатии кнопки происходит смена диапазона частот.

  - Осуществляет переход к первому файлу следующей папки во время прослушивания диска MP3. При каждом нажатии кнопки осуществляется выбор следующей папки и начинается воспроизведение первого файла.
  - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
    - Осуществляет переход к следующему диску при кратковременном нажатии.
    - Осуществляет переход к следующей папке при нажатии и удерживании нажатой.

**Примечание:** При воспроизведении компакт-диска на устройстве автоматической смены компакт-дисков всегда выполняется переход к следующему диску.

- 6 • Осуществляет выбор источника звука. При каждом нажатии кнопки происходит смена источника звука.
- 7 • Функционирует так же, как диск управления на главном устройстве.

**Примечание:** Данная кнопка не функционирует для настройки режима рекомендуемой регулировки.

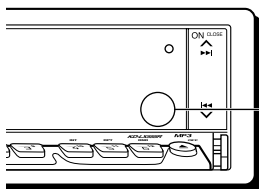
РУССКИЙ



## Подготовка устройства дистанционного управления

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.



Дистанционный датчик

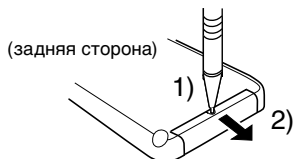
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

### Установка батарейки

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

#### 1. Снимите держатель батарейки.

- 1) Выталкивайте держатель батарейки в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батарейки.



#### 2. Поставьте батарейку.

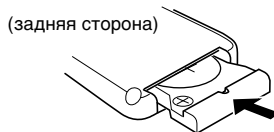
Всуньте батарейку в держатель со стороны +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепилась в держателе.



Литиевая батарейка в форме монеты (номер изделия: CR2025)

#### 3. Поставьте держатель батарейки на место.

Всовывайте обратно держатель батарейки до тех пор, пока не услышите щелчок.

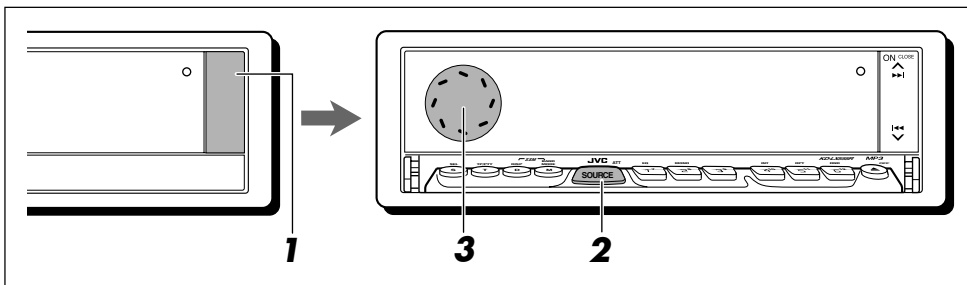


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.  
Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.  
Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

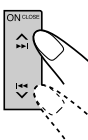
Не оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таком как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.



## Включение

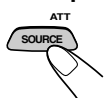
### 1 Включите устройство.

Загорается экран дисплея, и появляются панель управления и диск управления.



### 2 Выберите источник сигнала.

При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется следующим образом:



→ FM → тюнер DAB\*1 → CD (компакт-диск)\*2 → Проигрыватель-автомат компакт-дисков\*1 (или внешний компонент\*3) → AM → (назад к началу)

\*1 Не подключая проигрыватель-автомат компакт-дисков и/или тюнер DAB, Вы не можете выбрать его в качестве источника звука для воспроизведения.

\*2 Если компакт-диск disc не вставлен в загрузочное отверстие, Вы не можете выбрать "CD" в качестве источника звука для воспроизведения.

\*3 Чтобы выбрать внешний компонент, установите регулировку "EXT INPUT" (внеш. вход) на "LINE INPUT" (входная линия). (Смотрите страницу 33).

О том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 9 – 11.

Порядок воспроизведения компакт-диска смотрите на страницах 19 – 21.

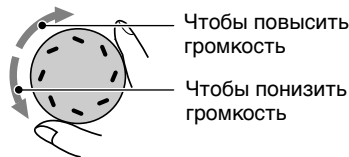
Порядок воспроизведения диска MP3 смотрите на страницах 24 – 28.

О том, как пользоваться проигрывателем-автоматом компакт-дисков, смотрите на страницах 38 – 41.

Порядок эксплуатации внешнего компонента смотрите на странице 42.

Порядок эксплуатации тюнера DAB (цифровое радиовещание) смотрите на страницах 43 – 46.

### 3 Настройте громкость.



Чтобы повысить громкость

Чтобы понизить громкость

Появляется индикатор уровня громкости.



### 4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется (смотрите на страницах 29 – 30).

#### Чтобы моментально понизить громкость

Нажимайте на кнопку SOURCE ATT (источник ATT) в течение более 1 секунды, пока слышите какой-нибудь источник звука. На экране дисплея начинает вращаться надпись "ATT", и через мгновение понижается уровень громкости. Чтобы восстановить прежний уровень громкости, снова нажимайте на эту кнопку в течение более 1 секунды.

#### Чтобы выключить устройство

Нажмите и держите OFF ▲ (выталкивание) до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "SEE YOU" ("ДО ВСТРЕЧИ").

- Если Вы выключаете питание во время прослушивания компакт-диска, Вы можете начать воспроизводить компакт-диск с того места disc, на котором остановились, в следующий раз, когда включите питание.

#### Примечание:

При пользовании данным устройством в первый раз установите правильное время на встроенных часах (смотрите страницу 8).

#### Примечание относительно иллюстраций на экране дисплея:

Иллюстрации будут отличаться от того, что появляется, если "CLOCK DISP" (дисплей часов) установлен на "CLOCK OFF" (часы выключены). Смотрите страницу 32.



## Отмена демонстрации

При отправке с завода функция демонстрации активизируется, поэтому она включается автоматически, если в течение 20 секунд не используется какая-либо кнопка управления.

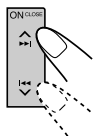
- Перед первым использованием устройства рекомендуется отменить функцию демонстрации.

Для отмены функции демонстрации следует выполнить действия в указанном ниже порядке.

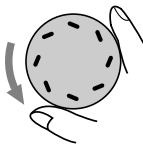
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 31 и 32).



- 2** Выберите “DEMO MODE” (режим демонстрации) если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите “DEMO OFF” (демонстрация выключено).



- 4** Закончите настройку.



Для реактивизации функции демонстрации следует выполнить действия в том же порядке, выбрав в п. 3 “DEMO ON” (демонстрация включено).

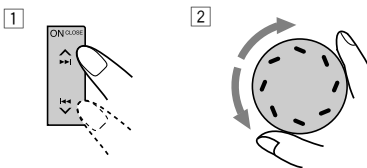
## Установка часов

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 31 и 32).



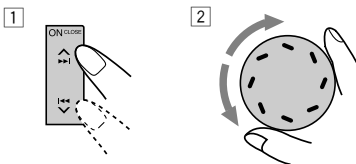
- 2** Установите час.

- 1** Выберите “CLOCK HOUR” если это не показано на экране дисплея.
- 2** Поставьте час.



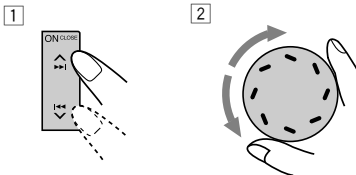
- 3** Установите минуту.

- 1** Выберите “CLOCK MIN (минута на часах)”
- 2** Поставьте минуту.



- 4** Установите систему часов.

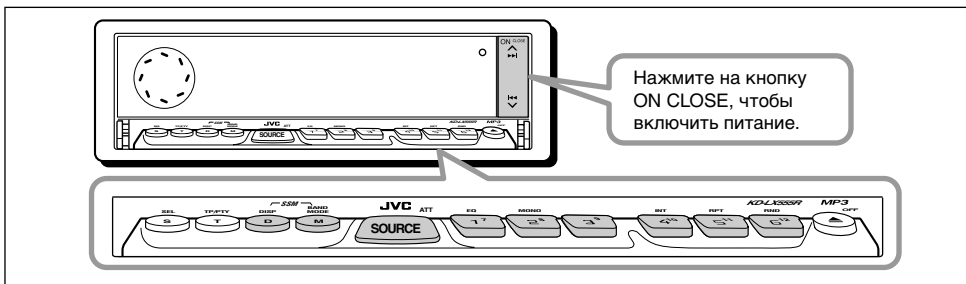
- 1** Выберите “24H/12H” (24ч/12ч).
- 2** Выберите “24HOUR” (24 часа) или “12HOUR” (12 часа).



- 5** Закончите настройку.



Чтобы проверить текущее время на часах при “CLOCK DISP” (дисплей часов), установленном на “CLOCK OFF” (часы выключены), нажмите DISP (D) (дисплей). Время на часах показывается в течение 5 секунд.

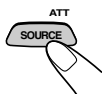


## Прослушивание радио

Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

### Автоматический поиск радиостанции: Автоматический поиск

#### 1 Выберите полосу частот.

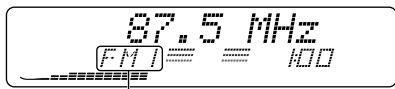


- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.



- 2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:

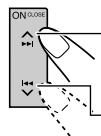


Появляется выбранный диапазон.

#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

#### 2 Начините поиск радиостанции.



Нажмите  $\wedge \gg$ , чтобы начать поиск радиостанций с более высокими частотами.

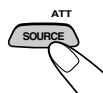
Нажмите  $\ll \vee$ , чтобы начать поиск радиостанций с более низкими частотами.

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

### Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

#### 1 Выберите полосу частот.



- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.



- 2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



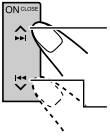
#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

- 2** Нажмите и держите кнопку  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangledown$  до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “M (ручной)”:



- 3** Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “M”:



Нажмите  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$ , чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

Нажмите  $\blacktriangleleft \blacktriangledown$ , чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM—MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

### Когда с трудом принимается стереофоническое вещание FM:

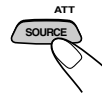
- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время прослушивания стереофонического вещания FM (индикатор ST загорается во время приема стереофонического вещания FM). На экране дисплея появляется надпись “MODE” (режим).
- 2 Нажмите MONO (монофонический), пока надпись “MODE” (режим) все еще есть на экране дисплея, с тем, на экране дисплея загорелся индикатор MO. Звучание, которое Вы слышите, становится монофоническим, однако качество приема улучшится (индикатор ST выключается). При каждом нажатии этой кнопки индикатор MO поочередно то загорается, то выключается.

- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

## Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

- 1** Выберите тот диапазон FM (FM1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.



- 1 Нажмите кнопку SOURCE ATT (Источник ATT), чтобы выбрать FM в качестве источника звука.

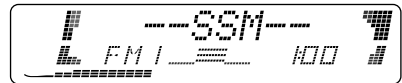
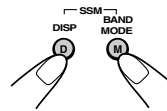


- 2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



- 2** Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.



Появляется надпись “SSM”, затем она исчезает, когда заканчивается автоматическое программирование.

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберете (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота). По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

## Сохранение радиостанций в памяти

Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

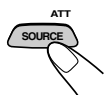
- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом)

## Ручное программирование

Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Напр.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 88,3 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1

### 1 Выберите полосу частот (в данном примере – FM1).

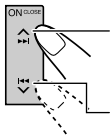


1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM в качестве источника звука.



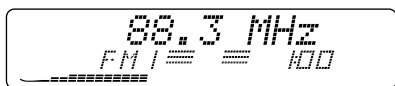
2 Несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM1.

### 2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере – на частоте 88,3 МГц).



Нажмите  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$ , чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

Нажмите  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ , чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.



### 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1) в течение более 2 секунд.



В течение нескольких секунд мигает надпись "P1".

### 4 Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

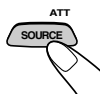
#### Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батареек). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

## Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите "Сохранение радиостанций в памяти" на страницах 10 и 11.

### 1 Выберите полосу частот.

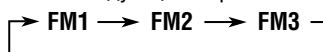


1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать FM или AM в качестве источника звука.

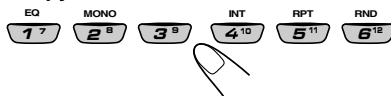


2 Если необходимо, нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот FM (FM1, FM2 или FM3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот FM меняется следующим образом:



### 2 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.



Если качество звука понижается и стереофонический эффект теряется во время прослушивания какой-либо станции FM. В некоторых районах расположенные рядом радиостанции могут мешать друг другу. Если такие помехи случаются, данное устройство может автоматически понизить эти шумовые помехи (начальная настройка при отправке с завода). Однако, в таком случае качество звука ухудшится, и стереофонический эффект будет также потерян. Если Вы не хотите ухудшать качество звука и терять стереофонический эффект за счет того, что избавляетесь от шумовых помех, смотрите "Чтобы изменить избирательность тюнера FM – IF FILTER" на странице 34.



## Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д.

Другим преимуществом RDS является функция, называемая "Enhanced Other Networks" ("Усиленные другие сети"). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как компакт-диск.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

- Отслеживать ту же самую программу автоматически (сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

### Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едите. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице 18).

Для обеспечения правильной работы функции Сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS — PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота).

Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция Сеть-отслеживающий прием работать не будет.

## Для того, чтобы использовать Сеть-отслеживающий прием

Вы можете выбрать различные режимы приема сеть-отслеживание для того, чтобы продолжать слушать ту же самую программу с самым лучшим качеством приема. При отгрузке с завода выбирается "AF".

- AF: Сеть-отслеживающий прием включается, когда Регионализация стоит на "off" (выключено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. (В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент). Индикатор AF загорается, а индикатор REG – нет.
- AF REG: Сеть-отслеживающий прием включается при Регионализации, установленной на "on" (включено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, передающую ту же самую программу, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. Загораются как индикатор AF, так и индикатор REG.
- OFF: Сеть-отслеживающий прием отключен. Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.



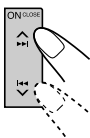
Индикатор AF      Индикатор REG



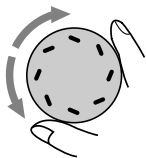
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницы 31 и 32).



- 2** Выберите “AF-REG (прием альтернативная частота/ регионализация)” если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите требуемый режим — “AF”, “AF REG” или “OFF”.



- 4** Закончите настройку.



#### Примечание:

Если подключается тюнер DAB и включается Альтернативный прием (для служб DAB), Сеть-отслеживающий прием также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием. (Смотрите страницу 46).

## Использование резервного прием ТА

Резервный прием ТА дает возможность данному устройству временно переключаться на Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или компакт-диск и других подключенных компонентов).

- Резервный прием ТА не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.



Нажмите TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы), чтобы включить Резервный прием ТА.

- Когда текущим источником звука является FM, индикатор TP загорается или мигает.

- Если индикатор TP загорается, Резервный прием ТА включен.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.

Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (смотрите страницу 17), и можно прослушать сообщение о движении транспорта.

- Если индикатор TP мигает, Резервный прием ТА еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема ТА. Чтобы включить Резервный прием ТА, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ▲▶▶ или ◀◀▼, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор TP перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием ТА включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор TP загорается. Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием ТА, снова нажмите TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы).



## Использование резервного прием РТУ

Резервный прием РТУ дает возможность данному устройству временно переключиться на Вашу любимую программу (РТУ: тип программы) с текущего источника сигнала (другой радиостанции FM или компакт-диска).

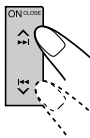
- Резервный прием РТУ не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах AM.

Вы можете выбрать Ваш любимый тип программы для резервного приема РТУ. При отгрузке с завода резервный прием РТУ выключен. (Для резервного приема РТУ выбрано “OFF” (выключено)).

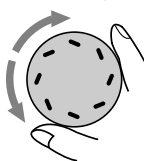
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницах 31 и 32).



- 2** Выберите “РТУ STBY (резервный)”, если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

- 4** Закончите настройку.



- Когда текущим источником является FM, индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор РТУ загорается. Резервный прием РТУ включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.

- Если индикатор РТУ мигает. Резервный прием РТУ еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связи, используемой для Резервного приема РТУ.

Чтобы включить Резервный прием РТУ, Вам необходимо настроиться на другую станцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \vee$ , чтобы начать поиск такой радиостанции. Когда Вы настроитесь на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор РТУ перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием РТУ включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор РТУ загорается.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить резервный режим РТУ, выберите “OFF” (выключено) в пункте 3 процедуры в левой колонке. Индикатор РТУ исчезает.



## Поиск Вашей любимой программы

Вы можете искать любой из кодов РТУ. В дополнение к этому Вы можете сохранить в памяти 6 Ваших любимых типов программ на нумерованных кнопках.

При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ, смотрите ниже.

Чтобы найти Ваш любимый тип программ, смотрите страницу 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

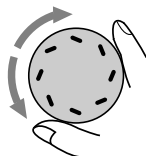
Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ

- 1 Нажмите и держите кнопку ТР/РТУ (Т) (программа движения транспорта/тип программы) в течение более 2 секунд с тем.



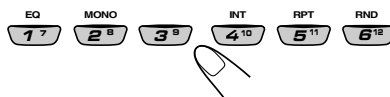
Появляется выбранный последним код РТУ.

- 2 Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея.

- 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку в течение более 2 секунд с тем, чтобы запомнить выбранный код РТУ на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.



Запрограммированный номер мигает в течение нескольких секунд.

Пример. Сохранение настройки "ROCK M" под запрограммированным номером (на нумерованной кнопке) 2

- 4 Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку ТР/РТУ (Т) (программа движения транспорта/тип программы) и удерживайте нажатой более 2 секунд.





Чтобы найти Ваш любимый тип программ

- 1 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы) в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.

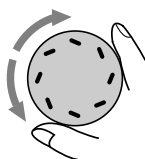


Появляется выбранный последним код PTY.

- 2 Выберите один из кодов PTY.



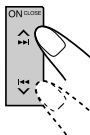
или



Запрограммированный номер появляется только в том случае, если код типа программы PTY выбран с помощью нумерованных кнопок.

Пример. Когда выбран "ROCK M".

- 3 Нажмите  $\wedge$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\vee$ , чтобы начать поиск PTY Вашей любимой программы.



- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

#### Примечание:

В некоторых районах поиск PTY нормально не работает.

## Другие полезные функции и настройка RDS

### Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок

Обычно, когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию.

Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройству требуется определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

Для того, чтобы включить поиск программы, выполните приводимую ниже процедуру.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 31.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку  $\wedge$   $\blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft$   $\vee$ , чтобы выбрать "P(Программа)-SEARCH".
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать "SEARCH ON" (поиск включено). Теперь поиск программы включен.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы отменить поиск программы, повторите ту же самую процедуру и выберите "SEARCH OFF" (поиск выключено) в пункте 3.



## Изменение режима работы дисплея во время прослушивания радиостанции FM

Вы можете изменить первоначальную индикацию на экране дисплея на название радиостанции (PS NAME) или частоту радиостанции (FREQUENCY) в то время, когда слушаете какую-либо радиостанцию FM RDS.

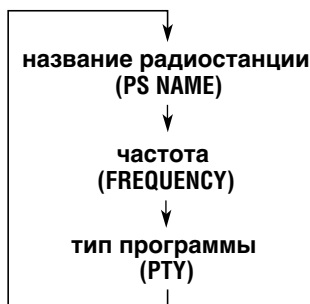
- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 31.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите кнопку  $\wedge$   $\ggg$  или  $\lll$   $\vee$  для того, чтобы выбрать “TUNER DISP (режим работы дисплея)”.
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“PS NAME” (название радиостанции) или “FREQUENCY” (частота)).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

### **Примечание:**

*Нажимая на кнопку DISP (D) (дисплей), Вы можете изменить дисплей в то время, когда слушаете только радиостанцию FM RDS.*

*При каждом нажатии этой кнопки на экране дисплея появляется следующая информация:*



- Затем через несколько секунд дисплей возвращается к первоначальной индикации.

## Установка уровня громкости TA

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема TA. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 31.
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
  - 2 Нажмите кнопку  $\wedge$   $\ggg$  или  $\lll$   $\vee$  для того, чтобы выбрать “TA VOL (громкость TA)”.
  - 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую громкость. Вы можете установить его между “TA VOL 00” (громк. TA 00) и “TA VOL 50” (громк. TA 50).
  - 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

## Автоматическая регулировка часов

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных СТ (время часов) в сигнале RDS. Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 31.
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
  - 2 Нажмите на кнопку  $\wedge$   $\ggg$  или  $\lll$   $\vee$ , чтобы выбрать “AUTO ADJ (автоматическая настройка)”.
  - 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать “ADJUST OFF” (настройка выключена). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.
  - 4 Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы вновь включить настройку часов,** повторите ту же самую процедуру и выберите “ADJUST ON” (настройка включена) в пункте 3.

### **Примечание:**

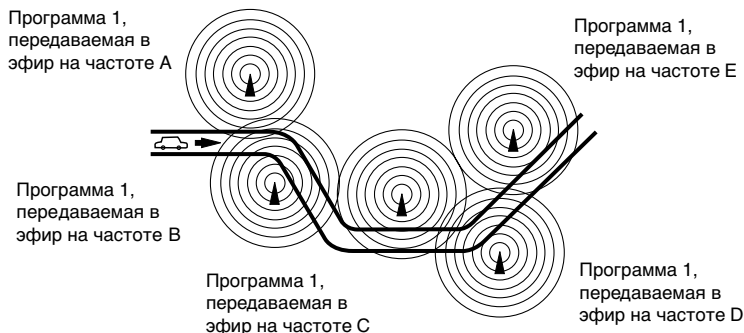
*Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “AUTO ADJ” (автоматическая настройка) на “ADJUST ON” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные СТ в сигнале RDS).*

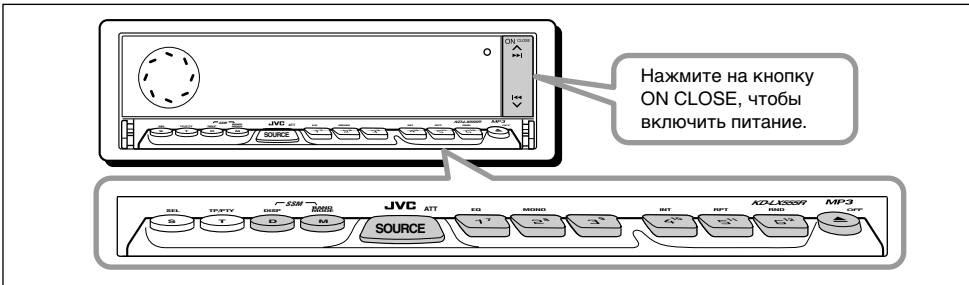


## Коды РТУ

NEWS:	Новости	CHILDREN:	Развлекательные программы для детей
AFFAIRS:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	SOCIAL:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям
INFO:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	RELIGION:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
SPORT:	Спортивные события	PHONE IN:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
EDUCATE:	Познавательные программы	TRAVEL:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездах с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
DRAMA:	Радиопостановки	LEISURE:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
CULTURE:	Программы по национальной или региональной культуре	JAZZ:	Джазовая музыка
SCIENCE:	Программы по естественным наукам и технологии	COUNTRY:	Деревенская музыка
VARIED:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	NATION M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
POP M:	Поп-музыка	OLDIES:	Классическая поп-музыка
ROCK M:	Рок-музыка	FOLK M:	Народная музыка
EASY M:	Развлекательная музыка	DOCUMENT:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований
LIGHT M:	Легкая музыка		
CLASSICS:	Классическая музыка		
OTHER M:	Другая музыка		
WEATHER:	Информация о погоде		
FINANCE:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		

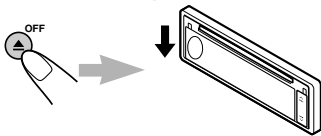
**Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.**





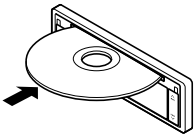
## Воспроизведение компакт-диска

### 1 Откройте загрузочное отверстие.



Панель дисплея опускается вниз, и появляется загрузочное отверстие.

### 2 Поместите диск в загрузочный отсек.



На экране появится значок устройства, панель дисплея поднимется и автоматически начнется воспроизведение диска.

Все треки будут воспроизводиться повторно до тех пор, пока Вы не остановите воспроизведение.

#### Примечания:

- После того, как компакт-диск вставлен в загрузочное отверстие, нужно выбрать "CD" (компакт-диск) в качестве источника звука путем нажатия кнопки SOURCE ATT (источник ATT), чтобы начать воспроизводить компакт-диск.
- Если компакт-диск вставлен неправильной стороной, компакт-диск автоматически выскакивает.
- Когда Вы воспроизводите текст на компакт-диске, на экране дисплея появляются название диска и исполнитель. После этого на экране дисплея появляется название текущего трека, затем номер трека и истекшее время воспроизведения. Смотрите также "Воспроизведение текста на компакт-диске" (страница 21) и "Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL" (страница 33). Если в текст на компакт-диске включено много текстовой информации, некоторая ее часть может не появиться на экране дисплея.
- Если Вы меняете источник звука, воспроизведение компакт-диска также прекращается (компакт-диск не выскакивает). Когда Вы в следующий раз выбираете "CD" (компакт-диск) в качестве источника звука, воспроизведение компакт-диска начинается с того места, где Вы остановились.

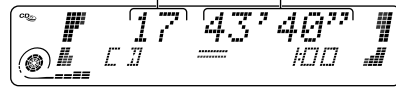
При вставке диска на дисплее отображается следующая информация:

Индикатор CD-in (компакт-диска вставлен)



Общее количество треков на вставленном диске

Общее время воспроизведения вставленного диска



Текущий трек

Истекшее время воспроизведения

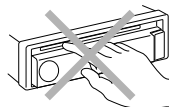


### Чтобы остановить воспроизведение и нажатием кнопки вытащить компакт-диск

Нажмите и сразу же отпустите кнопку OFF ▲ (выталкивание).

Воспроизведение компакт-диск прекращается, панель дисплея опускается вниз, после чего компакт-диск автоматически выскакивает из загрузочного отверстия.

**Чтобы поднять вверх панель дисплея,** нажмите на кнопку ▲ ►► или ◀◀ ▼. Если не нажимать ни на одну из кнопок, панель дисплея поднимается вверх примерно через 5 минут.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вставляйте палец между панелью дисплея и устройством, поскольку его может защемить в устройстве.

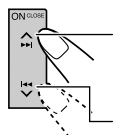
#### Примечание:

Если выскочивший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически уходит обратно в загрузочное отверстие для защиты от попадания на него пыли. (Воспроизведение компакт-диска в таком случае не начинается).



## Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске

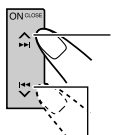
### Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку



Нажмите и держите кнопку во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

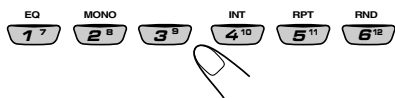
### Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки



Нажмите и тут же отпустите кнопку во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться к началу текущего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

### Чтобы перейти непосредственно на определенный трек



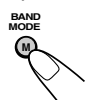
Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого трека, чтобы начать его воспроизведение.

- Чтобы выбрать номер трека от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер трека от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

## Выбор режимов воспроизведения компакт-диска

### Воспроизведение дорожек диска в произвольном порядке (произвольное воспроизведение диска)

Все дорожки компакт-диска можно воспроизводить в произвольном порядке.



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время проигрывания компакт-диска. На экране дисплея появится "MODE" (режим).



- 2 Нажмите кнопку RND (произвольное воспроизведение) во время отображения "MODE" (режим) на экране дисплея; на экране дисплея загорится индикатор RND (произвольное воспроизведение). При каждом нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения поочередно включается и выключается.

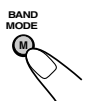


Индикатор RND

В режиме произвольного воспроизведения на экране дисплея отображается индикатор RND, а выбранные дорожки воспроизводятся в произвольном порядке.

### Повторное воспроизведение дорожек (повторное воспроизведение)

Текущую дорожку можно воспроизводить несколько раз.



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время проигрывания компакт-диска. На экране дисплея появится "MODE" (режим).



- 2 Нажмите кнопку RPT (повторное воспроизведение) во время отображения "MODE" (режим) на экране дисплея; на экране дисплея загорится индикатор RPT (повторное воспроизведение). При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения поочередно включается и выключается.



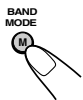
Индикатор RPT

При включении режима повторного воспроизведения дорожки на экране дисплея загорается индикатор RPT.

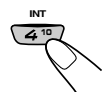


## Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений)

Можно последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждой дорожки.



1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска. На экране дисплея появится "MODE" (режим).



2 Нажмите кнопку INT (прослушивание вступлений) при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея. При каждом нажатии кнопки режим прослушивания вступлений поочередно включается и выключается.



Индикатор INT

При включении режима прослушивания вступлений на экране дисплея загорается индикатор INT.

## Запрещение извлечения диска

Для запрещения извлечения диска можно его заблокировать в загрузочном отсеке.

Нажимая кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), нажмите и удерживайте нажатой клавишу OFF ▲ более 2 секунд. На экране дисплея в течение 5 секунд будет мигать индикатор "NO EJECT" (извлечение запрещено), диск блокируется и не может быть извлечен.



### Примечание:

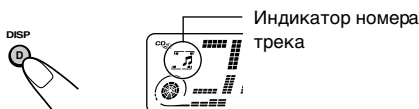
Если нажатии кнопки OFF ▲ когда извлечение диска запрещено, панель управления опускается, но диск извлечь невозможно. (На дисплее будет появиться индикатор "NO EJECT" (извлечение запрещено)). Чтобы поднять панель управления, нажмите кнопку ▲ ►► или ◀◀ ▼.

Чтобы отменить запрещение и разблокировать компакт-диск, снова нажмите и держите кнопку OFF ▲ (выталкивание) в течение более 2 секунд, пока нажимаете на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ). На экране дисплея в течение примерно 5 секунд мигает надпись "EJECT OK" (выброс включен), и компакт-диск разблокирован.

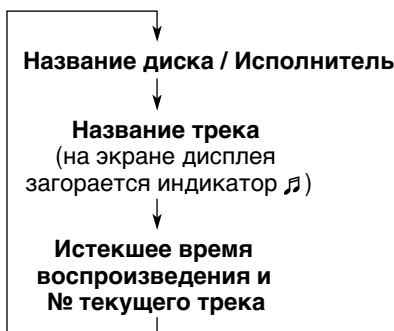
## Воспроизведение текста на компакт-диске

В тексте на компакт-диске записана некоторая информация о диске (название диска, исполнитель и название трека). На экран дисплея можно вывести информацию CD-текста.

### Выберите режим изображения текста на экране дисплея во время воспроизведения текста на компакт-диске.



При каждом нажатии этой кнопки экран дисплея меняется следующим образом:



### Примечания:

- Дисплей показывает на экране до 10 знаков одновременно и прокручивает экран, если имеется более 10 знаков. Смотрите также "Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL" на странице 33.
- Когда Вы нажимаете на кнопку DISP (D) (дисплей) во время воспроизведения обычного компакт-диска, появляется надпись "NO NAME" (названия нет) в отношении названия диска/исполнителя и названия трека.



# ПРЕДИСЛОВИЕ К MP3

## Что такое MP3?

MP3 – это сокращение от Звукового слоя 3 экспертной группы по кинематографии (или MPEG). MP3 – это просто формат файла со степенью сжатия данных 1:10 (128 Кбит/с\*). Это означает, что благодаря применению формата MP3 на одном компакт-диске однократной записи или перезаписываемом компакт-диске может поместиться в 10 раз больше информации, чем на обычном компакт-диске.

\* Скорость передачи данных в битах – это среднее количество битов, которое может захватить одна секунда звуковых данных. Используемой единицей измерения является Кбит/с (1024 бит/секунду). Чтобы получить лучшее качество звучания, выберите более высокую скорость передачи данных в битах. Наиболее популярной скоростью передачи данных в битах для кодирования является 128 Кбит/с.

Данное устройство включает в себя декодер MP3. Вы можете воспроизводить файлы (треки) MP3, записанные на компакт-дисках однократной записи, перезаписываемых компакт-дисках и компакт-дисках постоянной памяти.

## Совместимость с ID3v1 (Версия 1)

Дополнительные информационные данные, такие как название альбома, имя исполнителя, название песни, год записи, музыкальный жанр и краткий комментарий, можно хранить в файле MP3.

Данное устройство может показывать теги ID3v1 (Версия 1) (название альбома, имя исполнителя и название песни) на экране дисплея. (Смотрите страницу 25).

- Некоторые знаки не могут быть показаны правильно.
- Данное устройство не совместимо с ID3v2 (Версия 2).

### Другие основные характеристики данного устройства:

- Максимальное число каталогов/файлов: 289 (всего)
- Имеющиеся знаки для названий каталогов/файлов: A–Z, 0–9, \_ (черта снизу)
- Максимальное число знаков для названия файла  
(Уровень 1, ISO 9660): 12 (включая разграничительный знак “.” и дополнительный код — “mp3”)  
(Уровень 2, ISO 9660): 31 (включая разграничительный знак “.” и дополнительный код — “mp3”)  
(Joliet): 64 (включая разграничительный знак “.” и дополнительный код — “mp3”)
- Максимальное число знаков для названия каталога: 64

## Меры предосторожности при записывании файлов MP3 на компакт-диске однократной записи или перезаписываемом компакт-диске

Данное устройство может считывать только файлы MP3, записанные в формате, который отвечает требованиям Уровня 1 ISO 9660, Уровня 2 ISO 9660 или Joliet.

## Как записываются и воспроизводятся файлы MP3?

“Файлы (треки)” MP3 можно записывать в “каталогах” – по терминологии персональных компьютеров.

Во время записи файлы и каталоги можно расположить путем, аналогичным тому, с помощью которого располагаются файлы и каталоги/папки компьютерных данных.

“Корень” похож на корень дерева. Каждый файл и каталог можно связать с и иметь к ним доступ от корня.

Порядок воспроизведения, порядок поиска файлов и порядок поиска каталогов файлов MP3, записанных на диске, определяются с помощью записанной (или закодированной) прикладной программы; поэтому порядок воспроизведения может отличаться от того, который Вы планировали во время записи каталогов и файлов.

На иллюстрации на следующей странице показан пример того, как файлы MP3 записываются на компакт-диске однократной записи или перезаписываемом компакт-диске, как они воспроизводятся, а также как производится их поиск на данном устройстве.

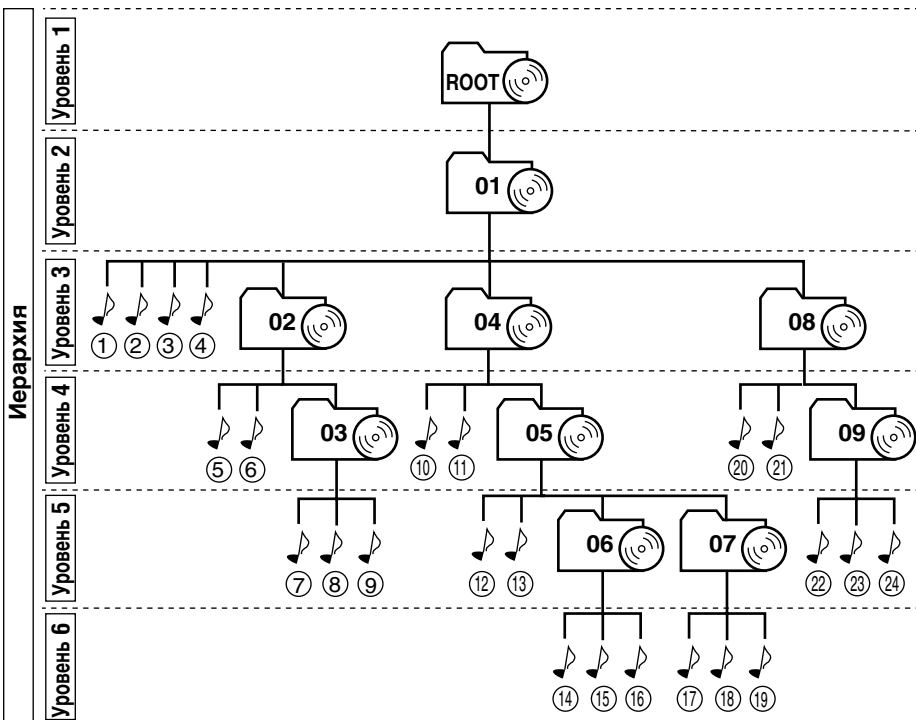
### Примечания:

- Данное устройство может считывать компакт-диск постоянной памяти, содержащий файлы MP3. Однако, если файлы не MP3 записаны вместе с файлами MP3, данному устройству потребуется больше времени для просмотра такого диска. Это также может привести к неисправности данного устройства.
- Данное устройство не может считывать или воспроизводить файл MP3 без дополнительного кода—mp3.
- Данный проигрыватель не совместим с данными, закодированными в форматах слоя 1 и 2.
- Данное устройство не совместимо с Playlist (список воспроизведения)\*\*.

\*\* Список воспроизведения – это простой текстовый файл, используемый в персональном компьютере, который дает возможность пользователям составлять свой собственный порядок воспроизведения без необходимости физически изменять порядок размещения файлов.



## Конфигурация каталогов/файлов MP3



	: Корень
	: Каталоги
	: Файлы MP3

### Примечание:

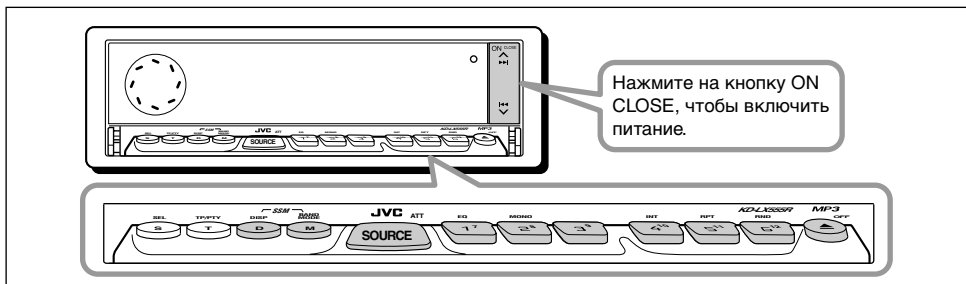
Не существует ограничения по количеству уровней иерархии (вложенных каталогов). Однако для стабильной работы рекомендуется использовать до 8 уровней иерархии.

### Порядок воспроизведения/поиска MP3

- Номера в кружочках под файлами MP3 (🎵) показывают порядок воспроизведения и порядок поиска файлов MP3. Обычно данное устройство воспроизводит файлы MP3 в порядке записи.
- Номера внутри каталогов показывают порядок воспроизведения и порядок поиска каталогов на диске MP3. Обычно данное устройство воспроизводит файлы MP3 в каталогах в порядке записи.



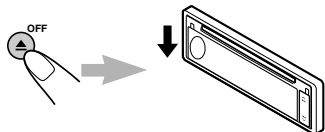
# ОПЕРАЦИИ MP3



См. также “ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ” на стр. 19 – 21.

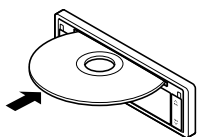
## Воспроизведение диска MP3

### 1 Откройте панель управления.



Панель дисплея опустится, и откроется загрузочный отсек.

### 2 Поместите диск MP3 в загрузочный отсек.



На экране появится значок устройства, панель дисплея поднимется и автоматически начнется воспроизведение диска.

Воспроизведение файлов будет повторяться до тех пор, пока не будет остановлено.

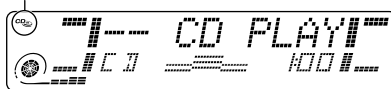
#### Примечания:

- Для считывания диска MP3 требуется больше времени. (Оно определяется степенью сложности конфигурации папки или файла).
- При запуске воспроизведения имена папок и файлов (или метки ID3) появятся автоматически. (См. также стр. 25).
- При смене источника воспроизведения или отключении питания происходит останов воспроизведения (диск не извлекается).

При последующем выборе воспроизведения с диска или при включении питания воспроизведение диска продолжается с прерванного места.

### При вставке диска на дисплее отображается следующая информация:

Индикатор CD-in (компакт-диска вставлен)

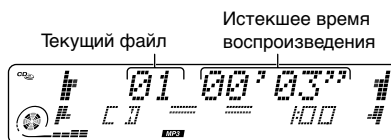


Общее количество папок      Общее количество файлов



Индикатор MP3

Пример. Вид экрана дисплея, если диск содержит 19 папок и 144 файлов MP3



Текущий файл

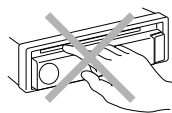
Истекшее время воспроизведения



## Останов воспроизведения и извлечение диска

Кратковременно нажмите кнопку OFF ▲. Воспроизведение диска будет прекращаться, панель дисплея опускается, затем диск будет автоматически извлекаться из загрузочного отсека.

Чтобы поднять панель управления, нажмите кнопку ▲ ►► или ◀◀ ▼. Если ни одна кнопка не будет нажата, панель дисплея автоматически поднимется по истечении 5 минут.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не совсывайте палец между панелью дисплея и устройством, поскольку его может защемить в устройстве.

### Примечание:

Если выскользнувший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически уходит обратно в загрузочное отверстие для защиты от попадания на него пыли. (Воспроизведение компакт-диска в таком случае не начинается).

## Изменение информации на экране дисплея

При воспроизведении файла MP3 можно изменять отображаемую на дисплее информацию о диске MP3.

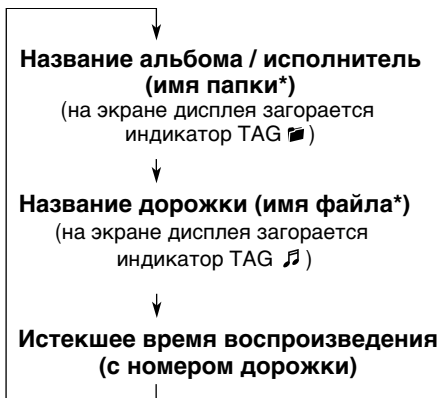
### Выберите режим отображения текста во время воспроизведения диска MP3.



Индикаторы текстовой информации о диске MP3

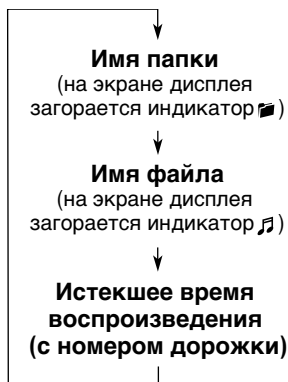
При каждом нажатии кнопки DISP (D) информация на экране дисплея меняется следующим образом:

- Если для параметра “TAG DISP” (отображение тегов) установлено значение “TAG ON” (отображать) (начальное значение: см. стр. 34)



\* Если в файле MP3 нет тегов ID3, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор “TAG” не будет отображаться на экране дисплея.

- Если для параметра “TAG DISP” (отображение тегов) установлено значение “TAG OFF” (не отображать)



### Примечание:

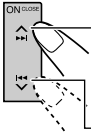
На дисплее может быть отображено одновременно не более 10 символов, поэтому для отображения большего количества символов используется режим прокрутки.



См. также “Чтобы выбрать режим прокрутки экрана—SCROLL” на стр. 33



## Поиск определенного файла или места на диске MP3

Информацию о “Порядок воспроизведения/поиска MP3” см. на стр. 23.

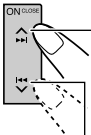
### Быстрая перемотка файла вперед или назад







Нажмите и держите кнопку   во время воспроизведения диска MP3, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку   во время воспроизведения диска MP3, чтобы перейти назад к треку.

### Переход к следующим или предыдущим файлам



Для перехода к началу следующего файла кратковременно нажмите кнопку   во время воспроизведения. При каждом последующем нажатии этой кнопки выполняется переход к началу следующего файла, и начинается его воспроизведение.

Для перехода к началу текущего файла кратковременно нажмите кнопку   во время воспроизведения. При каждом последующем нажатии этой кнопки выполняется переход к началу предыдущего файла, и начинается его воспроизведение.

### Переход к определенной папке

#### ВАЖНО:

Чтобы осуществлять непосредственный выбор папок с помощью нумерованных кнопок, в начале имени каждой папки необходимо указать две цифры. (Это можно сделать только во время записи дисков однократной и многократной записи.)

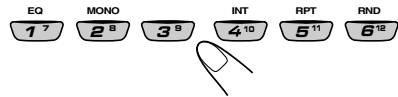
Пример. Если папка имеет имя “01 ABC”

→ Нажмите кнопку 1 для перехода к папке “01 ABC”. Если папка имеет имя “1 ABC”, нажатие кнопки не даст результата.

Если папка имеет имя “12 ABC”

→ Нажмите и удерживайте нажатой кнопку 6 (12) для перехода к папке “12 ABC”.





Нажмите нумерованную кнопку, соответствующую номеру папки, чтобы начать воспроизведение первого файла в выбранной папке.



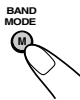
- Для выбора папки с номером 01 – 06: кратковременно нажмите 1 (7) – 6 (12).
- Для выбора папки с номером 07 – 12: нажмите и удерживайте нажатой кнопку 1 (7) – 6 (12) более 1 секунды.

#### Примечания:





- Если после выбора папки на экране дисплея мигает индикатор “MP3”, это означает, что в папке нет файлов MP3.
- Нельзя непосредственно выбрать папку с номером больше 12.

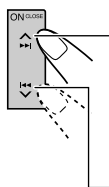
Чтобы выбрать определенный файл в папке, нажмите кнопку   или   после выбора папки.

## Переход к следующей или предыдущей папке



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения диска MP3, чтобы войти в режим настройки функций. На экране дисплея появится “MODE” (режим).

- 2 Нажмите кнопку   или   при отображении “MODE” (режим) на экране дисплея.



При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск следующей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск предыдущей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

### Примечание:

Если в папке нет файлов MP3, она пропускается.

## Выбор режимов воспроизведения MP3

### Произвольное воспроизведение файлов (Произвольное воспроизведение папок/дисков)

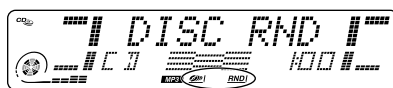
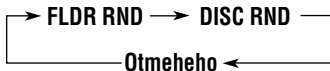
Все файлы в текущей папке или все файлы на диске MP3 можно воспроизводить в произвольном порядке.



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения диска MP3, чтобы войти в режим настройки функций. На экране дисплея появится индикатор “MODE” (режим).





- 2 Нажмите кнопку RND (произвольное воспроизведение) во время отображения “MODE” (режим) на экране дисплея. На экране дисплея появится “FLDR RND” (произвольное воспроизведение папки) или “DISC RND” (произвольное воспроизведение дисков). При каждом нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения меняется следующим образом:



Индикаторы  и RND

Пример. Экран дисплея при выборе “DISC RND” (произвольное воспроизведение дисков)

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в режиме произвольного воспроизведения
FLDR RND	 и RND загораются.	Все файлы текущей папки, затем файлы следующей папки т.д.
DISC RND	 и RND загораются.	Все файлы на диске.

## Повторное воспроизведение файлов (Повторное воспроизведение дорожек/папок)

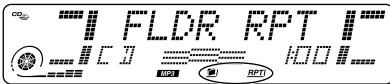
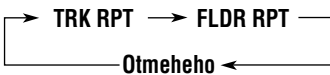
Файл или все файлы в текущей папке можно воспроизводить несколько раз.



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения диска MP3, чтобы войти в режим настройки функций. На экране дисплея появится индикатор "MODE" (режим).



- 2 Нажмите кнопку RPT (повторное воспроизведение) при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея; на экране дисплея появится индикатор "TRK RPT" (повторное воспроизведение дорожек) или "FLDR RPT" (повторное воспроизведение папок). При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения меняется следующим образом:



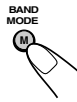
Индикаторы и RPT

Пример. Экран дисплея при выборе "FLDR RPT" (повторное воспроизведение папок)

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся повторно
TRK RPT	Загорается индикатор RPT.	Текущий файл (или выбранный файл).
FLDR RPT	и RPT загораются.	Все файлы текущей папки (или выбранной папки).

## Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений дорожек или папок)

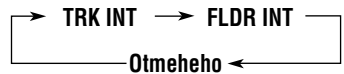
Можно последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждой дорожки.



- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения компакт-диска MP3, чтобы перейти в режим настройки функций. На экране дисплея появится сообщение "MODE" (режим).



- 2 Нажмите кнопку INT (прослушивание вступлений) при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея. На экране дисплея появится индикатор "TRK INT" (прослушивание вступлений дорожек) или "FLDR INT" (прослушивание вступлений папок). При каждом нажатии кнопки режим прослушивания вступлений меняется следующим образом:



Индикаторы и INT

Пример. Экран дисплея при выборе "FLDR INT" (прослушивание вступлений папок)

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в первые 15 секунд
TRK INT	Загорается индикатор INT.	Все файлы текущего диска.
FLDR INT	и INT загораются.	Первый файл в каждой папке.



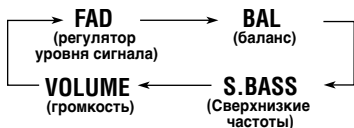
## Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

### 1 Выберите параметры, которые Вы хотите настроить.



При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:

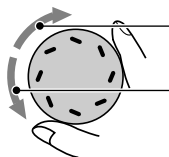


Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
FAD*1	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние)   F06 (Только передние)
BAL	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые)   R06 (Только правые)
S. BASS*2	Настроить низкие частоты.	00 (мин.)   07 (макс.)
VOLUME	Настроить громкость.	00 (мин.)   50 (макс.)

\*1 Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00"

\*2 Богатство и полнота басовых звуков очевидно сохраняются независимо от того, насколько тихо Вы установите громкость.

### 2 Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень

Чтобы понизить уровень

#### Примечание:

Обычно диск управления выполняет функции регулятора громкости. Поэтому нет необходимости выбирать "VOLUME" (громкость) для настройки уровня громкости.

## Выбор запрограммированных режимов звучания (iEQ: i-эквалайзер)

Вы можете выбрать запрограммированный режим звучания, подходящий для конкретного музыкального жанра.

- Существует временной предел при выполнении нижеприведенной процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

### 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M).



На экране дисплея появляется надпись "MODE".

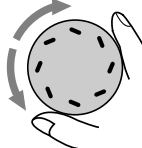
### 2 Нажмите на кнопку EQ (коррекция), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим).

На дисплей выводится последний выбранный Вами режим звучания.



Пример. Если Вы ранее выбрали "FLAT" (бемольный)

### 3 Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.



По мере того, как Вы поворачиваете диск управления, режимы звучания меняются следующим образом:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R&B\* ⇄ POP ⇄  
JAZZ ⇄ Dance Music ⇄ Country ⇄  
Reggae ⇄ Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2  
⇄ USER 3 ⇄ (назад к началу)

\* Ритм-энд-блюз

Чтобы отменить режим звучания, выберите "FLAT" (бемольный) в пункте 3.

#### Примечание:

Детали запрограммированных настроек каждого режима звучания смотрите на странице 49.



# Запоминание Ваших собственных настроек звука

Вы можете настраивать режимы звучания по Вашему желанию и запоминать Ваши собственные настройки в памяти. (USER 1, USER 2 и USER 3).

- Существует временной предел при выполнении нижеприведенной процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

## 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M).

BAND MODE



На экране дисплея появляется надпись "MODE".

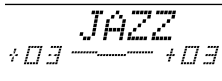
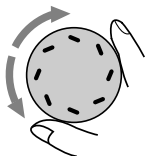
## 2 Нажмите на кнопку EQ (коррекция), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим).

EQ



На дисплей выводится последний выбранный Вами режим звучания.

## 3 Выберите режим звучания для настройки.



Пример. Если Вы ранее выбрали "JAZZ"

## 4 Выберите элементы звучания для настройки.

SEL



При каждом нажатии кнопки элементы звучания меняются следующим образом:

LOW FREQ. \* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →  
MID FREQ. \* → MID WIDTH → MID LEVEL →  
HIGH FREQ. \* → HIGH LEVEL →  
(назад к началу)

### FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Выберите среднюю частоту для настройки.

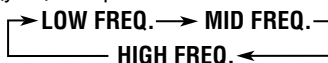
### WIDTH (LOW, MID):

Выберите уровень полосы частот (Q).

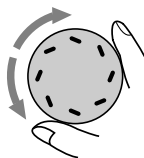
### LEVEL (LOW, MID, HIGH):

Отрегулируйте уровень усиления.

\* Нажимая на кнопки ▲ ►►► или ◀◀◀ ▼, можно переключаться между элементами настройки следующим образом:



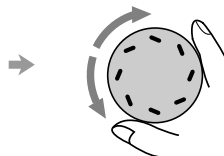
## 5 Отрегулируйте выбранный элемент звучания.



- Для настройки выбранного элемента звучания см. таблицу ниже.

## 6 Повторите действия 4 и 5 для настройки других элементов звучания.

## 7 Выберите один из режимов звучания пользователя (USER (Пользователь) 1, USER (Пользователь) 2, USER (Пользователь) 3).



## 8 Нажмите EQ для сохранения настроек.



Сообщение "MEMORY" (память) появится на некоторое время.

## Чтобы восстановить заводскую настройку

Повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные величины, перечисленные в таблице в левой на странице 49.

Индикация	Запрограммированные значения		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (мин.)   4 (макс.)	1 (мин.)   2 (макс.)	_____
LEVEL	-06 (мин.)   +06 (макс.)	-06 (мин.)   +06 (макс.)	-06 (мин.)   +06 (макс.)

# ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ



## Изменение общих параметров настройки (PSM)

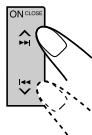
Вы можете изменить параметры, перечисленные на следующей странице, с помощью регулировки PSM (предпочтительный режим установки).

### Основная процедура

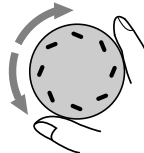
**1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите ниже).



**2** Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить. (Смотрите ниже).



**3** Настройте выбранный параметр PSM.



**4** Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

**5** Закончите настройку.



## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

Индикация		Значения, которые можно выбрать		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
<b>DEMO MODE</b>	Режим демонстрации	DEMO OFF	DEMO ON		
<b>CLOCK HOUR</b>	Настройка часа	Назад	Вперед	0:00	8
<b>CLOCK MIN</b>	Настройка минуты	Назад	Вперед		
<b>24H/12H</b>	24/12-часовое время на экране дисплея	12HOUR	24HOUR	24HOUR	8
<b>AUTO ADJ</b>	Автоматическая настройка часов	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	17
<b>CLOCK DISP</b>	Часы на экране дисплея	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32
<b>TUNER DISP</b>	Тюнер на экране дисплея	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	17
<b>PTY STBY</b>	Резервный PTY	OFF → 29 типов программ (смотрите страницу 18).		OFF	14
<b>AF-REG</b>	Прием альтернативная частота/регионализация	AF	AF REG	AF	13

\*1 Ноказанный только кода йоказанный только котда "DAB AF" итавится к "OFF".



## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

Индикация		Значения, которые можно выбрать		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
<b>TA VOL</b>	Громкость передачи сообщений о движении транспорта	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	17
<b>P-SEARCH</b>	Поиск программы	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	16
<b>DAB AF<sup>*2</sup></b>	Поиск альтернативной частоты	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL<sup>*2</sup></b>	Настройка уровня громкости DAB	DAB VOL –12 до 12		DAB VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Показ на дисплее уровня	5 типов (Смотрите ниже)		NORMAL	32
<b>DIMMER</b>	Режим регулятора подсветки	AUTO ↕	↔ ON ↔ ↕	AUTO	33
<b>TELEPHONE</b>	Приглушение звука телефона	MUTING 1 ↕	↔ MUTING 2 ↔ ↕ MUTING OFF ↔	MUTING OFF	33
<b>BEEP SW</b>	Звук сенсорной кнопки	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	33
<b>CONTRAST</b>	Контрастность экрана дисплея	CONTRAST 1 – 10		CONTRAST 5	33
<b>SCROLL</b>	Режим прокрутки экрана	ONCE ↕	↔ AUTO ↔ ↕ OFF ↔	ONCE	33
<b>EXT INPUT</b>	Внешний компонент	CD CHANGER	LINE INPUT	CD CHANGER	33
<b>FLAT PANEL</b>	Плоская панель	FLAT OFF	FLAT ON	FLAT OFF	34
<b>IF FILTER</b>	Фильтр промежуточной частоты	WIDE	AUTO	AUTO	34
<b>TAG DISP</b>	Изображение тега на экране дисплея	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34

<sup>\*2</sup> Появляется на экране дисплея, только когда подключен тюнер DAB (цифровое радиовещание).

### Чтобы установить часы на экране дисплея — CLOCK DISP

Вы можете установить часы так, чтобы они показывались на экране дисплея при включенном устройстве. При отгрузке с завода часы устанавливаются так, чтобы они показывались на экране дисплея.

- **CLOCK ON:** Показ часов на экране дисплея включен.
- **CLOCK OFF:** Показ часов на экране дисплея выключен.

### Для выбора уровнемера — LEVEL

Вы можете выбрать отображение уровня на экране дисплея в соответствии с Вашим вкусом. При отгрузке с завода выбирается "NORMAL" (нормальный).

- **NORMAL (нормальный):**  
Индикатор нормального уровня звука будет показываться с обеих сторон экрана дисплея.
- **SIDE (боковой):**  
Подсветка экрана дисплея перемещается с внутренней стороны наружу.
- **FULL (полный):**  
Индикатор уровня полностью показан на главном дисплее, и включается подсветка экрана дисплея.
- **OFF (выключен):**  
Индикатор уровня исчезает, но центральный дисплей подсвечивается.
- **ALL OFF (все выключено):**  
Индикатор уровня и центральный дисплей выключаются.



## Чтобы выбрать режим регулятора подсветки — DIMMER

Когда Вы включаете передние фары автомобиля, экран дисплея автоматически тускнеет (Автоматический регулятор подсветки). При отправке с завода режим Auto Dimmer (Автоматический регулятор подсветки) включен.

- AUTO (автоматический):  
Включает Автоматический регулятор подсветки.
- OFF (выключено):  
Отменяет Автоматический регулятор подсветки.
- ON (включено):  
Всегда затемняет экран дисплея.

### **Примечание в отношении Автоматического регулятора подсветки:**

*Автоматический регулятор подсветки, установленный на этом устройстве, может не работать правильно на некоторых автомобилях, особенно на тех, на которых установлен диск управления для уменьшения силы света.*

*В таком случае установите режим регулятора подсветки на "ON" (включено) или "OFF" (выключено).*

## Для выбора приглушения звука при телефонном звонке — TELEPHONE

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите "MUTING 1" или "MUTING 2", в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства. При отгрузке с завода этот режим отключен.

- MUTING 1:  
Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- MUTING 2:  
Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- MUTING OFF:  
Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

## Чтобы включить/выключить звук сенсорной кнопки — BEEP SW

Вы можете выключить звук сенсорной кнопки, если не хотите, чтобы он раздавался каждый раз, когда Вы нажимаете какую-либо кнопку. При отправке с завода звук сенсорной кнопки включен.

- BEEP ON (звук включен):  
Включает звук сенсорной кнопки.
- BEEP OFF (звук выключен):  
Выключает звук сенсорной кнопки.

## Чтобы настроить уровень контрастности экрана дисплея — CONTRAST

Вы можете настроить уровень контрастности экрана дисплея от "1" (темно) до "10" (ярко). При отправке с завода уровень контрастности экрана дисплея установлен на уровень "5".

## Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL

Вы можете выбрать режим прокрутки экрана в отношении информации на диске, если она состоит из более чем 10 знаков. При отправке с завода режим автоматической прокрутки экрана установлен на "ONCE" (один раз).

- ONCE (один раз):  
Прокручивает экран только один раз.
- AUTO (автоматически):  
Повторяет прокрутку экрана (с интервалом в 5 секунд).
- OFF (выключено):  
Отменяет автоматическую прокрутку экрана.

### **Примечание:**

*Даже если режим прокрутки экрана установлен на "OFF" (выключено), Вы можете прокрутить экран дисплея, нажимая кнопку DISP (D) (дисплей) в течение более 1 секунды.*

## Чтобы выбрать внешний компонент для использования — EXT INPUT

Вы можете подключить внешний компонент к контактному гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков на задней панели с помощью Адаптера входной линии KS-U57 (не включен в комплект поставки).

Для того, чтобы использовать внешний компонент в качестве источника воспроизведения через Ваше устройство, Вам нужно выбрать, какой компонент — проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент — использовать.

При отгрузке с завода проигрыватель-автомат компакт-дисков выбирается в качестве внешнего компонента.

- LINE INPUT (входная линия):  
Чтобы использовать внешний компонент помимо проигрывателя-автомата компакт-дисков.
- CD CHANGER (проигрыватель-автомат):  
Чтобы использовать проигрыватель-автомат компакт-дисков.

### **Примечание:**

*Порядок соединения Адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/подключению (отдельный том).*

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ



## Чтобы сделать так, чтобы передняя панель выглядела плоской (спрятать панель управления) — FLAT PANEL

Если Вы управляете приемником с помощью дистанционного управления, Вы можете спрятать панель управления, чтобы сделать так, чтобы передняя панель выглядела плоской. При отправке с завода выбирается “FLAT OFF” (плоская выключена).

- **FLAT ON** (плоская включена):  
Панель управления не выходит, когда Вы включаете данное устройство. Чтобы использовать панель управления, нажмите на кнопку с тем, чтобы панель управления вышла. Если никаких операций не производится в течение примерно 10 секунд, она автоматически уходит обратно в приемник.
- **FLAT OFF** (плоская выключена):  
Вы можете пользоваться панелью управления как обычно.

### Примечание:

Когда выбирается “FLAT ON” (плоская включена), Вы можете кнопкой выбросить компакт-диск, нажав и удерживая кнопку .

## Чтобы изменить избирательность тюнера FM — IF FILTER

В некоторых районах расположенные рядом радиостанции могут мешать друг другу. Если такие помехи случаются, может слышаться шум. Данное устройство запрограммировано на автоматическое снижение такого шума (“AUTO”) при отправке с завода.

- **AUTO** (автоматический):  
Когда случается такой вид помех, данное устройство автоматически повышает избирательность тюнера с тем, чтобы снизить шумовые помехи. (Однако стереофонический эффект также пропадает).
- **WIDE** (широкое):  
При условии появления помех от соседних радиостанций, однако качество звучание не ухудшится, и стереофонический эффект не пропадет.

## Чтобы включить или выключить изображение тега на экране дисплея — TAG DISP

В файле MP3 может содержаться информация о файле, которая называется “ID3 Tag”, в котором записаны название альбома, исполнитель, название трека и т.д. Существуют две версии—ID3v1 (версия 1, тег ID3) и ID3v2 (версия 2, тег ID3). Данное устройство совместимо только с ID3v1.

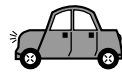
При отгрузке с завода выбирается “TAG ON”.

- **TAG ON:** Включает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3.
  - Если файл MP3 не содержит никаких тегов ID3, появляются название каталога и название файла.

### Примечание:

Если Вы меняете настройку с “TAG OFF” на “TAG ON” во время воспроизведения файла MP3, включается изображение тега на экране дисплея, когда начинает воспроизводиться следующий файл.

- **TAG OFF:** Выключает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3. (Могут быть показаны только название каталога и название файла).



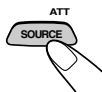
## Присвоение названий источникам звука

Вы можете присвоить название компакт-дискам и внешнему компоненту. После того, как название присвоено, оно появляется на экране дисплея при выборе такого источника звука.

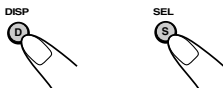
Источники звука	Максимальное количество знаков
Компакт-диски* и проигрыватель-автомат компакт-дисков*	До 32 знаков (до 40 дисков)
Внешний компонент	До 10 знаков

\* Назначить имя для CD-текста и компакт-дисков MP3 невозможно.

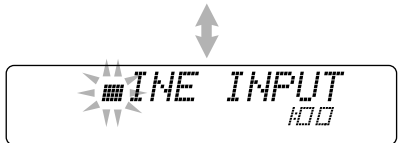
### 1 Выберите источник звука, которому Вы хотите присвоить название.



### 2 Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд, пока нажимаете кнопку DISP (D) (дисплей).



Пример. Когда Вы выбираете компакт-диск в качестве источника звука.

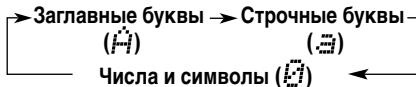


Пример. Когда Вы выбираете внешний компонент в качестве источника звука.

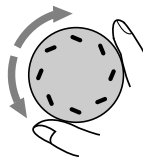
### 3 Выберите набор знаков, который Вы хотите, пока мигает "■ ■ ■ ■":



При каждом нажатии этой кнопки набор знаков меняется следующим образом:

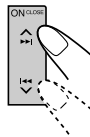


### 4 Выберите знак.



• См. "Имеющиеся знаки" на стр. 37.

### 5 Переместите курсор на место следующего (или предшествующего) знака.



### 6 Повторяйте пункты 3 – 5 до тех пор, пока не закончите вносить название.

### 7 Нажмите на эту кнопку, пока мигает выбранный последним знак.



Внесение названия в память завершено.

### Чтобы стереть внесенные знаки

Вставьте промежутки с помощью той же самой процедуры, которая описана выше.

#### Примечания:

- Когда Вы пытаетесь присвоить название 41-му диску, на экране дисплея появляется надпись "NAME FULL" (названия полностью заполнены). (В этом случае сотрите ненужные названия перед присвоением).
- Когда подключен проигрыватель-автомат компакт-дисков, Вы можете присвоить названия компакт-дискам в проигрывателе-автомате компакт-дисков. Эти названия могут также быть показаны на экране дисплея, если Вы вставите компакт-диски в данное устройство.



# Использование защитной блокировки

Вы можете запретить несанкционированное использование данного устройства другими людьми.

Для того, чтобы можно было пользоваться защитной блокировкой, Вам требуется сначала установить пароль. После того, как Вы установите пароль, данное устройство будет просить Вас ввести этот пароль, когда Вы включаете это устройство в первый раз после переустановки (или после восстановления разряженного аккумулятора автомобиля).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте осторожны и не забудьте пароль, который Вы ввели, иначе Вы не сможете пользоваться данным устройством. Держите пароль в памяти и, что более важно, запишите на бумагу или на каком-либо другом материале. Вы можете вписать свой пароль в пространство, оставленное на обложке.

## Регистрация пароля

Вы должны использовать 4 знака для своего пароля. Вы можете использовать следующие знаки: Заглавные буквы (A – Z), строчные буквы (a – z) Числа и символы (0 – 9).

- Символы нельзя использовать в качестве пароля.

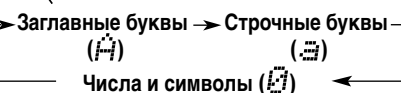
### 1 Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.

Данное устройство переходит в режим ввода пароля.

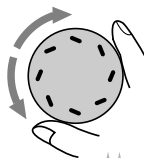


### 2 Выберите набор знаков, которые Вы хотите использовать.

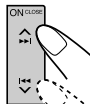
При каждом нажатии этой кнопки набор знаков меняется следующим образом:



### 3 Выберите букву.



### 4 Переместите позицию ввода знака на следующую.



### 5 Повторяйте пункты 2 – 4 до тех пор, пока не введете все 4 знака.

### 6 Закончите настройку.



Данное устройство возвращается в нормальный рабочий режим.

## Как пользоваться прилагаемой наклейкой CODE (код)

Приклейте прилагаемую наклейку CODE (код) на видном месте в Вашем автомобиле, чтобы возможные неправомерные пользователи видели, что в данном устройстве предусмотрена функция защитной блокировки, которая не позволит им осуществить их планы.



## Когда срабатывает Защитная блокировка?

Как только Вы зарегистрируете пароль, на экране дисплея появляется “\*:\*:\*:\*:\*” и данное устройство попросит Вас ввести пароль в следующих случаях:

- Когда Вы включаете данное устройство в первый раз после его переустановки.
- Когда Вы включаете данное устройство в первый раз после замены аккумулятора автомобиля.

Для того, чтобы пользоваться данным устройством, Вы должны ввести правильный пароль с помощью процедур, описанных ниже.

- 1 Нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей), чтобы выбрать набор знаков, который Вы хотите.
- 2 Поверните диск управления, чтобы ввести знак.
- 3 Нажмите на кнопку  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  или  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \vee$ , чтобы переместить позицию ввода знака.
- 4 Повторите пункты 1 – 3, чтобы ввести полностью весь пароль (4 буквы) правильно, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).

- Если Вы ввели правильный пароль, защитная блокировка отменяется, и Вы можете нормально пользоваться данным устройством.
- В следующих случаях защитная блокировка не отменяется (на экране дисплея появляется надпись “NOT ACCERT” (не принимается)), и затем устройство выключается. (Устройство вообще не будет включаться до тех пор, пока Вы не нажмете на кнопку возврата в исходное состояние на передней панели. Смотрите страницу 2.):
  - Если Вы ввели неправильный пароль, нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).
  - Если Вы не можете закончить ввод правильного пароля (каждый знак в течение 30 секунд).

### Если Вы ввели неправильный знак при вводе пароля

Нажмите на кнопку  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \vee$ , чтобы переместить назад позицию ввода знака вверх неправильного знака, затем повторите пункты 1 и 2, чтобы выбрать правильный знак.

## Чтобы поменять пароль

Если Вы хотите поменять пароль после того, как зарегистрировали его, выполните приводимую ниже процедуру.

- 1 Нажимайте одновременно кнопки SEL (S) (выбор) и  $\wedge \blacktriangleright \blacktriangleright$  в течение более 2 секунд. На экране дисплея появляется “\*:\*:\*:\*:\*”.
- 2 Правильно введите существующий пароль, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).  
Данное устройство переходит в режим ввода пароля.
- 3 Введите новый пароль, который Вы хотите, а затем нажмите на кнопку SEL (S) (выбор).  
Данное устройство возвращается в нормальный рабочий режим.
  - Информацию о том, как ввести пароль, смотрите на странице 36.

### Имеющиеся знаки

- Символы нельзя использовать в качестве пароля.

### Заглавные буквы

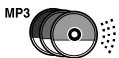
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	промежуток			

### Строчные буквы

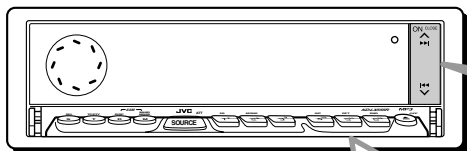
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	промежуток			

### Числа и символы

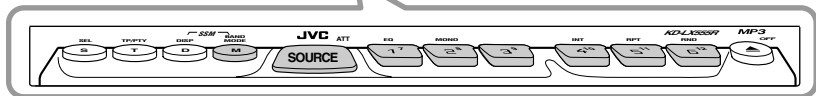
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	промежуток					



# ОПЕРАЦИИ С УСТРОЙСТВОМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ



Нажмите на кнопку ON CLOSE, чтобы включить питание.



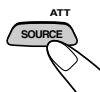
Рекомендуется использовать с Вашим устройством совместимое с MP3 устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC.

Это устройство позволяет воспроизводить компакт-диски однократной и многократной записи, записанные в аудиоформате или MP3-формате.

- Кроме того, можно подключать одно из устройств автоматической смены компакт-дисков серии CH-X (кроме CH-X99 и CH-X100). Однако эти устройства несовместимы с дисками MP3, поэтому невозможно воспроизводить диски MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии KD-MK.

## Воспроизведение дисков

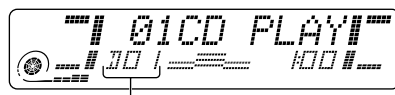
**Выберите устройство автоматической смены компакт-дисков.**



При каждом нажатии кнопки источник звука изменяется, как описано на стр. 7. Воспроизведение начинается с первой дорожки первого диска. Воспроизводятся все дорожки всех дисков.

Перед началом работы с устройством автоматической смены компакт-дисков:

- Обратитесь к инструкциям по эксплуатации, поставляемым с устройством автоматической смены компакт-дисков.
- Если в загрузочном механизме устройства нет дисков или диски вставлены неправильно появится индикатор “NO DISC” (нет диска). В этом случае извлеките загрузочный механизм и установите диски должным образом.
- Если загрузочный механизм не установлен в устройстве автоматической смены компакт-дисков, на экране дисплея появится индикатор “NO MAG” (нет загрузочного механизма). В этом случае вставьте загрузочный механизм в устройство автоматической смены компакт-дисков.
- Если на экране дисплея отображается индикатор “RESET 1” – “RESET 8” (Сброс 1 – 8), это сигнализирует о проблеме в соединении между данным устройством и устройством автоматической смены компакт-дисков. В этом случае проверьте соединение и убедитесь в надежности подключения проводов. Затем нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.



Номер текущего диска

### Примечания:

- Если параметр “EXT INPUT” (внешний вход) изменен на “LINE INPUT” (вход линии) (см. стр. 33), выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков невозможно.
- При смене источника звука воспроизведение устройством автоматической смены компакт-дисков также прекращается. При следующем выборе устройства автоматической смены компакт-дисков в качестве источника звука воспроизведение начнется с прерванного места.
- Когда начинается воспроизведение CD-текста или диска MP3, информация о содержимом диска автоматически появляется на дисплее. (См. стр. 21 и 25.)

- **Если текущий диск имеет формат MP3:**  
Воспроизведение начнется с первой папки текущего диска после завершения проверки файлов.



Номер текущего диска



Номер текущего файла      Истекшее время воспроизведения



Индикатор MP3

- **Если текущий диск является компакт-диск:**  
Воспроизведение начнется с первой дорожки текущего диска.



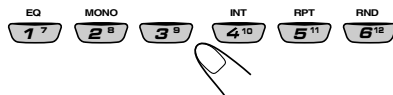
Номер текущего диска

Текущая дорожка      Истекшее время воспроизведения



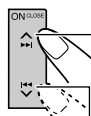
## Переход к определенному диску

Нажмите нумерованную кнопку, соответствующую номеру диска, чтобы начать его воспроизведение (во время воспроизведения устройства автоматической смены компакт-дисков).



- Для выбора диска с номером 1 – 6: кратковременно нажмите 1 (7) – 6 (12).
- Для выбора диска с номером 7 – 12: нажмите и удерживайте нажатой кнопку 1 (7) – 6 (12) более 1 секунды.

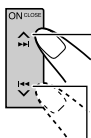
## Быстрая перемотка дорожки или файла вперед или назад



Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **>>>** в режиме воспроизведения для быстрой перемотки дорожек или файлов вперед.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **<<<** в режиме воспроизведения для перемотки дорожек или файлов назад.

## Переход к следующим/предыдущим дорожкам или файлам

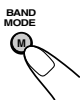


Кратковременно нажмите кнопку **>>>** в режиме воспроизведения для перехода вперед к началу следующей дорожки или файла. При каждом последовательном нажатии кнопки выполняется поиск начала следующих дорожек или файлов и их воспроизведение.





Кратковременно нажмите кнопку **<<<** во время воспроизведения для перехода назад к началу текущей дорожки или файла. При каждом последовательном нажатии кнопки выполняется поиск начала предыдущих дорожек или файлов и их воспроизведение.

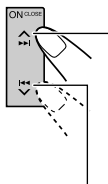
## Переход к следующей или предыдущей папке

(Только для дисков MP3)



**1** Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения диска MP3, чтобы войти в режим настройки функций. На экране дисплея появится “MODE” (режим).

**2** Нажмите кнопку   или   при отображении “MODE” (режим) на экране дисплея.



При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск следующей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск предыдущей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

### Примечание:

Если в папке нет файлов MP3, она пропускается.

## Отображение информации о диске для CD-текста и дисков MP3

Это возможно только при подключении устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающего функцию чтения CD-текста и/или дисков в формате MP3.

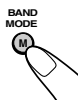
## Выберите режим отображения текста при воспроизведении CD-текста или дисков MP3.



- Подробные сведения о CD-тексте см. на стр. 21, а о текстовой информации диска MP3 – на стр. 25.

## Выбор режимов воспроизведения

### Воспроизведение дорожек или файлов в произвольном режиме (произвольное воспроизведение папок/дисков/нескольких дисков)

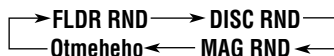


**1** Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) в режиме воспроизведения для перехода в режим настройки функций. На экране дисплея появится индикатор “MODE” (режим).

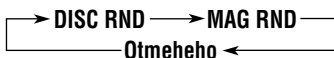


**2** Нажмите кнопку RND (произвольное воспроизведение) при отображении “MODE” (режим) на экране дисплея. При каждом нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения меняется следующим образом:

#### Для дисков MP3:



#### Для компакт-дисков:



Индикатор RND

Пример. Экран дисплея при выборе “MAG RND” (произвольное воспроизведение нескольких дисков)

### Примечание:

Индикатор MP3 также загорается, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в произвольном режиме
FLDR RND*	 и RND загораются.	Все файлы текущей папки, затем файлы следующей папки и т.д.
DISC RND	 и RND загораются.	Все дорожки или файлы текущего (или выбранного) диска.
MAG RND	Загорается индикатор RND.	Все дорожки или файлы вставленных дисков.

\* “FLDR RND” (произвольное воспроизведение папок) используется только для дисков MP3.

## Повторное воспроизведение дорожек или файлов (повторное воспроизведение дорожек/папок/дисков)

BAND MODE



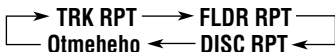
1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) в режиме воспроизведения для перехода в режим настройки функций. На экране дисплея появится индикатор "MODE" (режим).

RPT



2 Нажмите кнопку RPT (повторное воспроизведение) при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея. При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения меняется следующим образом:

Для дисков MP3:



Для компакт-дисков:



Индикаторы и RPT

Пример. Экран дисплея при выборе "DISC RPT" (повторное воспроизведение дисков)

### Примечание:

Индикатор также загорается, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Повторное воспроизведение
TRK RPT	Загорается индикатор RPT.	Текущая дорожка или файл (или выбранная дорожка или файл).
FLDR RPT*	и RPT загораются.	Все файлы текущей папки.
DISC RPT	и RPT загораются.	Все дорожки или файлы текущего (или выбранного) диска.

\* "FLDR RPT" (повторное воспроизведение папок) используется только для дисков MP3.

## Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений дорожек/папок/дисков)

BAND MODE



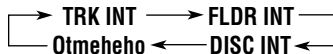
1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот) во время воспроизведения, чтобы перейти в режим настройки функций. На экране дисплея появится индикатор "MODE" (Режим).

INT



2 Нажмите кнопку INT (прослушивание вступлений) при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея. При каждом нажатии кнопки режим прослушивания вступлений меняется следующим образом:

Для дисков MP3:



Для компакт-дисков:



Индикаторы и INT

Пример. Экран дисплея при выборе "DISC INT" (прослушивание вступлений дисков)

### Примечание:

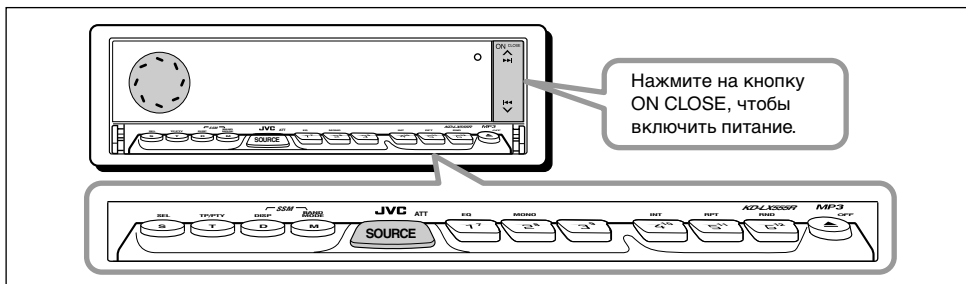
Индикатор MP3 также загорается, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в первые 15 секунд
TRK INT	Загорается индикатор INT.	Все дорожки или файлы текущего диска.
FLDR INT*	и INT загораются.	Первый файл каждой папки текущего (или выбранного) диска.
DISC INT	и INT загораются.	Первая дорожка/первый файл вставленного диска.

\* "FLDR INT" (прослушивание вступления папок) используется только для дисков MP3.



# ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ



## Воспроизведение внешнего компонента

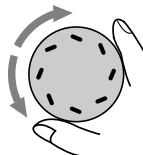
Вы можете подключить внешний компонент к гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков сзади с помощью адаптера входной линии KS-U57 (не прилагается).

### Подготовка:

- Порядок подключения адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/соединениям (отдельный том).
- Перед тем, как приступить к эксплуатации внешнего компонента с помощью нижеследующей процедуры, выберите правильный внешний вход. Смотрите “Чтобы выбрать внешний компонент для использования—EXT INPUT” на странице 33.

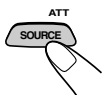
**2** Включите подсоединенный компонент и начинайте воспроизводить источник звука.

**3** Настройте громкость.



**4** Настройте звуковые характеристики так, как Вам хочется. (Смотрите страницы 29 и 30).

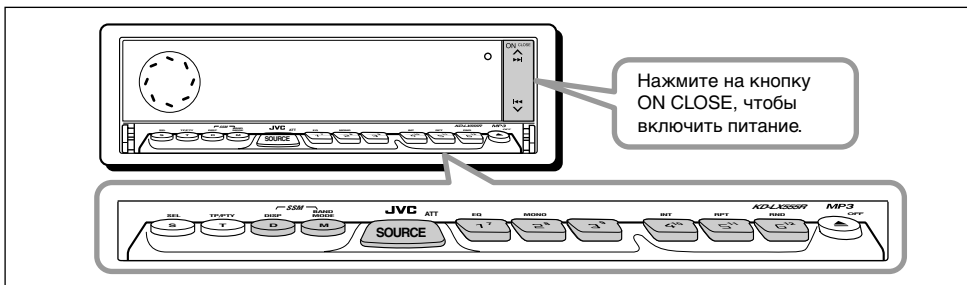
**1** Выберите внешний компонент (LINE INPUT).



При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется так, как описано на странице 7.



- Если на экране дисплея не появляется надпись “LINE INPUT”, просмотрите страницу 33 и выберите внешний вход (“LINE INPUT”).



Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством тюнер DAB (цифровое радиовещание) KT-DB1000 или KT-DB1500. Если у Вас другой тюнер DAB, проконсультируйтесь у Вашего дилера аппаратуры JVC для прослушивания развлекательных передач в автомобиле.

- Смотрите также Инструкции, прилагаемые к Вашему тюнеру DAB.

## Что представляет собой система DAB?

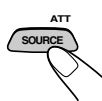
DAB является одной из имеющихся в настоящее время систем цифрового радиовещания. Она может обеспечить высококачественное звучание компакт-дисков без раздражающих помех и искажения сигнала. Более того, она может переносить текст, изображения и данные. В отличие от радиовещания FM, при котором каждая программа передается на своей собственной частоте, DAB позволяет объединить несколько программ (называемых “службами”) с целью создания одной “группы”. Кроме того, каждая программа, т.е. “трансляция”, именуемая также “Первичной трансляцией”, может быть разделена на отдельные компоненты, именуемые “вторичными трансляциями”.

С подключенным к Вашему устройству тюнером DAB Вы можете получать удовольствие от прослушивания этих служб DAB.

## Настройка на группу и одну из служб

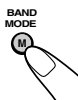
Типичная группа состоит из 6 или более программ (служб), передаваемых одновременно. После настройки на группу Вы можете выбрать ту службу, которую Вы хотите слушать.

### 1 Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).

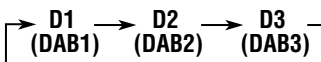


При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется так, как описано на странице 7.

### 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



#### Примечание:

На этом приемнике имеется три полосы частот DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Вы можете использовать любую из них для настройки на любую группу.

### 3 Начиная поиск группы.



Нажмите на кнопку для поиска групп с более высокими частотами.

Нажмите на кнопку для поиска групп с более низкими частотами.

После того, как группа найдена, поиск прекращается.

Чтобы остановить поиск до того, как будет найдена группа, нажмите на ту же самую кнопку, которую Вы нажимали, чтобы начать поиск.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

## 4 Выберите службу, которую Вы хотите слушать.

- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот). На экране дисплея появится "MODE" (режим).
- 2 Нажмите на кнопку или , чтобы выбрать службу, которую Вы хотите, пока надпись "MODE" (режим) все еще есть на экране дисплея.

## Чтобы изменить информацию на экране дисплея во время настройки на какую-либо группу

Обычно название службы показано на экране дисплея. Если Вы хотите проверить название группы или ее частоту, нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей). При каждом нажатии этой кнопки на некоторое время на экране дисплея появляется следующая информация.



## Чтобы настроиться на определенную группу без поиска:

- 1 Нажмите и держите кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника сигнала.
- 2 Несколько раз нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).
- 3 Нажмите и держите кнопку или в течение более 1 секунды.
- 4 Несколько раз нажмите на кнопку или до тех пор, пока не доберетесь до той группы, которую Вы хотите.
  - Если Вы прижмете эту кнопку, частота будет продолжать меняться до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.
- 5 Выберите услугу, с помощью которой необходимо выполнять прослушивание.

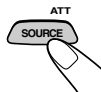
- 1 Нажмите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот). На экране дисплея появится "MODE" (режим).
- 2 Нажмите кнопку или необходимой услуги при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея.

## Сохранение служб DAB в памяти

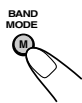
Вы можете запрограммировать до 6 служб DAB в каждой полосе частот DAB (DAB1, DAB2 и DAB3) вручную.

### 1 Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).

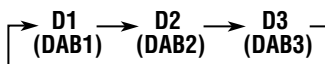
- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник АТТ), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника звука.



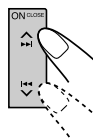
- 2 Если необходимо, несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот DAB меняется следующим образом:

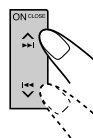
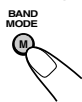


### 2 Настройтесь на ту группу, которую Вы хотите.



### 3 Выберите ту службу группы, которую Вы хотите.

- 1 Нажмите на кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот). На экране дисплея появится "MODE" (режим).
- 2 Нажмите кнопку или необходимой услуги при отображении "MODE" (режим) на экране дисплея.



- 4** Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1), на которой Вы хотите запомнить выбранную службу, в течение более 2 секунд.



В течение нескольких секунд мигает надпись “P1”.

- 5** Повторите приведенную выше процедуру, чтобы запомнить другие службы DAB под другими запрограммированными номерами.

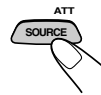
**Примечания:**

- Можно запрограммировать только основные услуги DAB. При сохранении дополнительной услуги вместо нее будет сохраняться основная услуга.
- Ранее запрограммированная служба DAB стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая служба DAB.
- Запрограммированные службы DAB стираются, когда прерывается подача питания к запоминающей схеме (например, во время замены батарейки). Если такое случается, снова запрограммируйте службы DAB.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

Вы можете легко настроиться на запрограммированную службу DAB. Помните, что Вы должны сначала запомнить службы. Если Вы еще не запомнили их, смотрите страницу 44.

- 1** Выберите тюнер DAB (DAB1 – 3).



- 1 Нажмите на кнопку SOURCE ATT (источник ATT), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника звука.

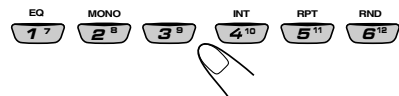


- 2 Если необходимо, несколько раз подряд нажмите и держите кнопку BAND MODE (M) (режим полосы частот), чтобы выбрать номер полосы частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и держите эту кнопку, полоса частот DAB меняется следующим образом:



- 2** Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной службы DAB (первичная) которую Вы хотите.



**Примечание:**

Если выбранная Вами первичная трансляция содержит несколько вторичных трансляций, Вы сможете настроиться на нужную Вам вторичную трансляцию, нажав несколько раз на кнопку с тем же самым номером, что и номер первичной трансляции.

## Что Вы можете еще делать с помощью DAB

### Отыскивать ту же самую программу автоматически (Альтернативный прием)

Вы можете продолжать слушать ту же самую программу.

#### • Пока принимаете службу DAB:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где не принимается какая-либо служба, данное устройство автоматически настраивается на другую группу или станцию FM RDS, передающую ту же самую программу.

#### • Пока принимаете станцию FM RDS:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где служба DAB передает ту же самую программу, что и станция FM RDS, данное устройство автоматически настраивается на службу DAB.

#### Примечание:

Когда прием переключается между DAB и FM, уровень громкости прослушивания может неприятно повышаться или понижаться. Такое изменение уровня громкости происходит в результате неравных уровней нагнетания звука на радиовещательной станции, а не в результате неправильной работы данного устройства. Чтобы не допустить этого, Вы можете настроить уровень громкости DAB (смотрите ниже).

### Чтобы настроить уровень громкости DAB

Вы можете настроить входной уровень тюнера DAB и сохранить его в памяти. Благодаря правильной настройки входного уровня до уровня звука FM Вам не нужно настраивать уровень громкости каждый раз, когда Вы меняете источник звука. При отправке с завода уровень громкости DAB установлен на "00".

• Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 31.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

**2** Нажмите на кнопку или , чтобы выбрать "DAB VOL (уровень DAB)".

**3** Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую громкость. Вы можете установить его от "-12" до "12".

**4** Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

### Чтобы пользоваться Альтернативным приемом

При отправке с завода Альтернативный прием включен.

• Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 31.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (S) (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

**2** Нажмите на кнопку или , чтобы выбрать "DAB AF (альтернативная частота)".

**3** Поверните диск управления, чтобы выбрать требуемый режим.

- AF ON (альтерн. частота включена):  
Отыскивает программу среди служб DAB и станций FM RDS — Альтернативный прием. Индикатор AF загорается на экране дисплея (смотрите страницу 12).
- AF OFF (альтерн. частота выключена):  
Выключает Альтернативный прием.

#### Примечание:

Когда Альтернативный прием (для служб DAB) включен, Сеть-отслеживающий прием (для станций RDS: смотрите страницу 12) также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием.

**4** Нажмите на кнопку SEL (S) (выбор), чтобы завершить установку.

# ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты:

	Симптомы	Причины	Способ устранения
Общее	<ul style="list-style-type: none"> <li>Громкоговорители не издают звуков.</li> </ul>	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись “”.</li> </ul>	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когда на экране дисплея появляется надпись от “ERR 20” до “ERR 40” (“ошибка 20” – “ошибка 40”).</li> </ul>	Защитная блокировка включена.	Введите пароль. (Смотрите страницу 37).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Что-то блокирует механическое движение. Пример. (Вы использовали более длинные винты, чем указано в разделе технической информации).</li> </ul>	Встроенный микрокомпьютер может функционировать неправильно по причине помех и т.д.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Смотрите страницу 2). Если кнопка возврата в исходное положение не работает, проверьте в Руководство по установке/подключению (отдельный том).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это устройство совсем не работает.</li> </ul>	Сигналы слишком слабые.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Смотрите страницу 2).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматическое программирование SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом) не работает.</li> </ul>	Ненадежно подсоединена антенна.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
Воспроизведение компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	Надежно подсоедините антенну.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компакт-диск автоматически извлекается.</li> </ul>	Компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск не закончен.	Вставьте компакт-диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск не может воспроизводиться.</li> <li>Треки на компакт-диске однократной записи/ перезаписываемом компакт-диске нельзя пропускать.</li> </ul>	Компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск не закончен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте законченный компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск.</li> <li>Закончите компакт-диск однократной записи/ перезаписываемый компакт-диск с помощью компонента, который Вы используете для записи.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно извлечь диск.</li> </ul>	Диск заперт.	Освободите диск. (Смотрите страницу 21).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись “EJECT ERR” (ошибка выброса), и компакт-диск не может выскочить.</li> <li>Никакого сообщения не появляется на экране дисплея, но компакт-диск не может выскочить.</li> </ul>	Проигрыватель-автомат компакт-дисков может функционировать неисправно.	<p>Нажмите и держите кнопку   в течение более 5 секунд.</p> <p>Держа нажатой кнопку  , нажмите на кнопку возврата в исходное положение. Отпустите кнопку возврата в исходное положение, а затем отпустите кнопку  . (Будьте осторожны, чтобы не уронить компакт-диск, когда он выскочит).</p>



	Симптомы	Причины	Способ устранения
Воспроизведение компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук компакт-диска иногда прерывается.</li> </ul>	Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизведение, когда едите по неровным дорогам.
		Диск поцарапан.	Поменяйте диск.
		Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска).</li> </ul>	В загрузочное отверстие не вставлен диск.	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
Диск вставлен неправильно.		Вставьте диск правильно.	
Воспроизведение MP3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск невозможно воспроизвести.</li> </ul>	На данном диске нет файлов MP3.	Поменяйте диск.
		Файлы MP3 не имеют дополнительного кода—mp3 в названиях их файлов.	Прибавьте дополнительный код—mp3 к названиям их файлов.
		Файлы MP3 не записаны в формате, совместимом с уровнем 1, 2 ISO 9660 или Joliet.	Поменяйте диск. (Запишите файлы MP3 с помощью совместимой прикладной программы).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск невозможно воспроизвести.</li> </ul>	Воспроизводимый файл не является файлом MP3 (хотя он и имеет дополнительный код—mp3).	Перейдите на другой файл или поменяйте диск. (Не добавляйте дополнительный код—mp3 к файлам, не являющимся файлами MP3).
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Требуется более длительное время на считывание (на экране дисплея продолжает мигать надпись "FILE CHECK").</li> </ul>	Время считывания отличается благодаря сложности конфигурации каталога/файла.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Файлы невозможно воспроизвести так, как Вы намеревались их воспроизводить.</li> </ul>	Порядок воспроизведения устанавливается при записи файлов.	_____
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Истекшее время воспроизведения неправильное.</li> </ul>	Какое иногда случается во время воспроизведения. Причиной этого является то, каким образом файлы записываются на данный диск.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея мигает надпись "MP3".</li> <li>На экране дисплея появляется надпись "NO FILES".</li> <li>На экране дисплея не показаны правильные знаки. (например, название альбома).</li> </ul>	В текущем каталоге нет файлов MP3.	Выберите другой каталог.
		На данном диске нет файлов MP3.	Вставьте диск, на котором есть файлы MP3.
		Данное устройство может показывать на экране дисплея только алфавит (заглавные буквы: A-Z, строчные буквы: a-z), цифры и ограниченное количество символов.	Допустимые для использования символы см. на странице 37.



Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска).</li> </ul>	В накопителе нет диска.	Диски вставлены неправильной стороной.
	Вставьте диски в загрузочное отверстие.	Вставьте диски правильно.
<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись "NO MAG" (нет накопителя).</li> </ul>	В проигрыватель-автомат компакт-дисков не вставлен накопитель.	Вставьте накопитель.
<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись "RESET 8" ("возврат в исходное положение 8").</li> </ul>	Это устройство неправильно подсоединено к проигрывателю-автомату компакт-дисков.	Соедините это устройство и проигрыватель-автомат компакт-дисков правильно и нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"> <li>На экране дисплея появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7" ("возврат в исходное положение 1" – "возврат в исходное положение 7").</li> </ul>	_____	Нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Проигрыватель-автомат компакт-дисков совсем не работает.</li> </ul>	Встроенный микрокомпьютер может функционировать неправильно по причине помех и т.д.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Смотрите страницу 2).

**Проигрыватель-автомат компакт-дисков**

## Режимы звучания (запрограммированные настройки)

В списке ниже приведены уставки запрограммированных значений для каждого режима звучания (смотрите страницу 29).

Индикация	Запрограммированные настройки							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
USER 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
USER 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00



## Обращение с дисками

Данное устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков (перезаписываемых и однократной записи), а также CD-текста.

- Устройство также поддерживает воспроизведение дисков MP3.

### Как обращаться с дисками

#### При вытаскивании диска из его коробки

нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите диск, держа его за края.

- Держите диск только за края. Не касайтесь его поверхности с записью.

Центральный фиксатор



При закладке диска в его коробку осторожно наденьте диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

- После использования обязательно храните диски в коробках.

#### Чтобы держать диски чистыми

Грязный диск может воспроизводиться неправильно. Если диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.



#### Для воспроизведения новых дисков

Новые диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой диск, данное устройство может вытолкнуть этот диск. Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.п.



#### Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если также случится, проигрыватель дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

## Воспроизведение компакт-дисков однократной или многократной записи

Перед воспроизведением компакт-дисков однократной или многократной записи внимательно прочитайте данные инструкции и предостережения.

- Используйте только «завершенные» компакт-диски однократной или многократной записи.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - диски загрязнены или поцарапаны;
  - на линзе внутри устройства присутствует конденсат влаги;
  - линза звукоснимателя загрязнена.
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Компакт-диски однократной или многократной записи чувствительны к высоким температурам и влажности, поэтому не оставляйте их в машине.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправностям или повреждению. Например:

- наклейки и этикетки могут сжечь и деформировать диск;
  - наклейки и этикетки могут отслоиться от диска, и его нельзя будет извлечь;
  - печать на дисках может сделать их клейкими.
- Внимательно прочитайте инструкции и предостережения об использовании этикеток и дисков, на которых можно выполнять печать.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые диски (одиночные диски) в отверстие для дисков. (Такие диски не входят при выбросе).
- Не вставляйте диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластинок, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки дисков.

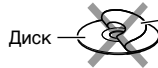
Деформированный диск



Наклейка



Остаток клея



Диск

Наклеиваемая этикетка

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на канал

Задние: 50 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.

Задние: 19 Вт на канал в 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.

Полное сопротивление нагрузки:

4 Ω (допуск: от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон регулирования эквалайзера:

LOW: ±12 дБ (50 Гц, 80 Гц, 120 Гц)

MID: ±12 дБ (700 Гц, 1 кГц, 2 кГц)

HIGH: ±12 дБ (8 кГц, 12 кГц)

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 дБ

Уровень выхода/полное сопротивление:

Нагрузка 2,0 В/20 кΩ (полная шкала)

Выходное сопротивление: 1 кΩ

## СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:

FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц

(LW) От 144 кГц до 279 кГц

**[Тюнер FM]**

Используемая чувствительность:

11,3 дБф (1,0 мВ/75 Ω)

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8 мВ/75 Ω)

Избирательность обходного канала (400 кГц):

65 дБ

Частотная характеристика:

От 40 Гц до 15 000 Гц

Сtereo разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

**[Тюнер MW]**

Чувствительность: 20 мВ

Избирательность: 35 дБ

**[Тюнер LW]**

Чувствительность: 50 мВ

## СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала:

Бесконтактный оптический звукосниматель (полупроводниковый лазер)

Количество каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 98 дБ

Отношение сигнал-шум: 102 дБ

Коэффициент детонации:

Ниже измеряемого предела

Формат записи MP3:

Звуковой слой 3 MPEG1/2

Макс. скорость передачи в битах: 320 Кбит/с

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:

Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.

(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массу

Допустимая рабочая температура:

От 0°C до +40°C

Размеры (Ш x В x Г):

Размеры установки:

182 мм x 52 мм x 160 мм

Размер панели:

188 мм x 58 мм x 8 мм

Масса: 1,8 кг (исключая

принадлежности)

*Дизайн и технические характеристики могут меняться без уведомления.*

### **Относительно схождения с дорожки:**

*Схождение с дорожки может произойти в результате движения автомобиля по чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит устройство и компакт-диск, однако, это раздражает.*

*Мы рекомендуем Вам прекратить воспроизведение компакт-диска во время движения по таким неровным дорогам.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

**W przypadku NIEPRAWIDŁOWEJ  
pracy radioodtworacza**

**Wyzeruj jego pamięć**

Patrz Zerowanie pamięci urządzenia

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше  
устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего  
устройства обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, PO, RU

© 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN LIMITED



1202MNMMDWTKR

**JVC Instructions**

**CD RECEIVER**

**KD-LX355R**

